

روايات المثلث

جائزة  
نوبل  
٢٠٠١

ف.س. نايبول



من عطف النهار

العدد ٦٣٤  
أكتوبر ٢٠٠١ • رجب ١٤٢٢ هـ  
No - 634 - octo - 2001

## روايات الهلال

Rewayat Al Hilal



### سلسلة شهرية لنشر القصص العالمية

تصدر عن  
مؤسسة دار الهلال  
الإصدار الأول:  
يناير ١٩٩٩



رئيس مجلس الإدارة  
مكرم محمد أحمد

رئيس التحرير  
مصطفى نبيل

مدير التحرير  
محمود قاسم



ثمن النسخة

سوريا ١٢٥ ليرة - لبنان  
٧٥٠٠ ليرة - الأردن ٣ دينار  
الكويت ٢ دينار - السعودية ٢٠  
ريال - البحرين ٢ دينار - قطر  
٢٠ ريال - دبي / أبو ظبي ٢٠  
درهما - سلطنة عمان ٢ ريال  
المغرب ٥٠ درهما - فلسطين ٤  
دولارات - سويسرا ٧ فرنكات

### الاشتراكات

قيمة الاشتراك السنوي (١٢ عددا) ٧٠  
جنوبها داخل ج. م. ع تسدد مقدما نقدا او  
بحوالاة بريدية غير حكومية - للبلاد العربية  
٣٥ دولارا - امريكا واروبا واسيا والافريقا  
٥٠ دولارا - باقي دول العالم ٦٠ دولار  
القيمة تسدد مقدما بشيك مصرفي لادر  
مؤسسة دار الهلال - ويرجى عدم ارسال  
عملات نقدية بالبريد

للإشتراك في الكويت : السيد عبدالرحمن بصيوني زامل  
الصفا ص. ب ٢١٨٣٣ (13079) ت ١٧١١٦٤  
الإدارة : القاهرة - ١٦ شارع محمد عز العرب بك (المجنيد)  
سابقا) ت : ٣٦٢٥١٥٠ (٧ خطوط) المكاتب : ص. ب  
٦١ المتبة - القاهرة - الرقم البريدي ١١٥١١ - تليفونيا  
المصور - القاهرة ج. م. ع

تلفس : TELEX 92703 hilal u n  
فكس : FAX 3625469

عنوان البريد الإلكتروني :  
darhilal@idsc.gov.eg

# منعطف النهر

تأليف  
ف. س. نايبول

ترجمة  
محمد أحمد الجوادى

الطبعة الثانية

دار الهلال

هذه هي الترجمة الكاملة لرواية  
A BEND IN THE RIVER

تأليف :  
V.S. NAIPAUL

الغلاف بريشة الفنانة :  
سميحة حسنين

منتدى سور الأزبكية

[WWW.BOOKS4ALL.NET](http://WWW.BOOKS4ALL.NET)

## قبل أن تقرأ

هذه الرواية نشرناها منذ تسع سنوات .. وجاء فى مقدمة الرواية، إنها «مرشحة للحصول على جائزة نوبل فى أحد الأعوام القادمة» .

وبالفعل ، فازت الرواية بجائزة نوبل هذا العام ، وهى العمل الوحيد المترجم للكاتب إلى اللغة العربية ، وبدونا كأننا نسبق الأحداث فى تقديم هذه الرواية المهمة .

وتبدو جودة هذا العمل ليس فقط فى الموضوع الإنسانى الذى اختاره الكاتب .. ولكن أيضا فى أسلوب معالجته ، ولأن ف. س. نايبول كاتب مقروء فى لغات عديدة ، فإنه من الأهمية أن نقدمه فى روايات الهلال .. فهو كاتب ينتمى إلى أربع حضارات .. فهو من مواليد ترينداد .. وهى منطقة فى أمريكا الجنوبية يعيش فيها الهنود وكأنهم فى شبه القارة الهندية .. اختار أن ينتقل إلى شرق أفريقيا ويقيم هناك مع الأسر العربية التى جاءت من الجزيرة العربية .. وذلك فى فترة انحسار الاستعمار عن أفريقيا .. ومن أفريقيا انتقل إلى بريطانيا ليعيش هناك ويكتب عن جذوره الأربعة المقطوعة أو عن خليطه الغريب الذى لم يسبق لكاتب أن عبر عنه فيما قبل .

ولد فيديا ضهاد سوراج برساد فى عام ١٩٣٢ .. وهو ابن لأحد البراهمة النازحين من شمال الهند إلى جزر الهند الغربية .. وفى عام ١٩٥٠ سافر إلى إنجلترا من أجل استكمال دراسته الجامعية : «عندما وصلت إلى بريطانيا شعرت أننى بلا ملابس .. وأننى شخص قبيح .. أسود .. أدخلت من أى محاسن .. وليست لدى خلفيات ، ولا أمتلك سوى الوحدة وذماتى» .

وفى عام ١٩٥٤ بدأ فى كتابة القصص والروايات باللغة الإنجليزية التى يكتب بها كل رواياته .. حيث ظهر له حتى الآن قرابة عشرين كتابا

منها خمس عشرة رواية وخمسة كتب فى أدب الرحلات والدراسات الدينية.. وكان قد زار مصر فى عام ١٩٧٧ وكتب عنها كتابا تحت عنوان «سيرك فى الأقصر».

أما أهم روايات نايبول فهناك «عامل التدلل المتصوف» ١٩٥٧ و«شارع ميجيل» ١٩٥٩.. و«منزل السيد بيسواش» ١٩٦١، ثم «رجال من قش» ١٩٦٦، و«المحاربون» ١٩٧٥.. أما «منعطف النهر» التى نقدمها اليوم فى ترجمتها الكاملة فقد انتهى من تأليفها عام ١٩٧٨ ونشرت بعد ذلك بعامين.. ثم نشر رواية «لغز الوصول» عام ١٩٨٦، و«وهم الظلام» عام ١٩٨٩، وقد نال نايبول جائزة بوكر أهم جائزة أدبية فى إنجلترا عن احدى هذه الروايات.

ورغم أهمية نايبول الروائية، إلا أن الآراء تضاربت حوله، فحسب عدد مجلة بانوراما.. الإيطالية - ٧ ديسمبر ١٩٨١ - فإن نايبول رجل بلا جذور.. وأنه رغم أصله الهندى إلا أنه متعلق بالغرب.. أما مجلة الاكسبرس الفرنسية فترى - ١٦ سبتمبر ١٩٨٣ - أنه صحفى أكثر منه أديبا.. لكن تايم الأمريكية ترى أنه الروائى الأول فى عصرنا وتحاول أن تشبّهه بجوزيف كونراد فى بريطانيا، وقد دفع هذا مجلة «نيوزويك» إلى أن تصدر عنه ملفا فى ١٨ أغسطس ١٩٨٢ وتصدر صورته غلاف المجلة كأنه واحد من نجوم السينما.

وفى الرواية التى نقدمها اليوم لنايبول نرى افريقيا المعاصرة من خلال وجهة نظر سالم الرواية.. يعيش فى الساحل الشرقى منذ سنوات.. هذا الساحل العربى الذى يسكن فيه الهندوس والبرتغاليون ومن الصعب فيه تحديد الهوية الافريقية.. وهو مجتمع ملئ بالاضطرابات السياسية.

وسالم رجل بسيط يعيش فى هذا البلد الذى لا يسميه الكاتب.. لكنه أقرب إلى زانير، ويقول نايبول إن الناس فى هذه البلاد لا يتغيرون بسهولة، يعيشون نفس النمط من الحياة.. ولا يعرفون الثورة أو التمرد، وسالم البطل هنا الذى اشترى مكانا فى افريقيا ليس افريقيا بالمرّة.. انه رجل عشق الحضارة الغربية، وهو يبيع لنفسه امرأة صديقه، ويرى نايبول أن مثل هذه العلاقة مشروعة فى هذه البلاد، وإذا كان سالم يفعل

ذلك فهو يرى أن لحفاظ الشرق على تراثه وفكره وأصالته هو نوع من التحالف الحضارى.

وأبطال نايبول دائما أشبه به يجمعون بين حضارات عديدة مثل الزعيم جيمى أحمد فى رواية «المحاريون»، فهو زعيم هندى، ينحدر من أصل صينى.. عاش سنوات عديدة فى بريطانيا.. إنه صورة حية لزعيم هندى عرفه يدعى ميشيل عبدالمك تم شنقه بعد أن قتل زوجته البيضاء عام ١٩٧٥ فى ترينداد.. لقد قتل امرأته من خلال مفاهيمه لعادات وطنه رغم أنه تلقى تعليمه فى الغرب.. وفى هذه الرواية لم يحدد نايبول مكان الأحداث كالعادة.. فهو يرحل إلى بلد هو أقرب إلى جامايكا.. وينغمس وسط الفقراء ويدير مؤسسة صناعية شعارها «العودة إلى الأرض، لكن السكان يرفضون استمرار المؤسسة، ولأنه مشدود إلى النوزج الغربى فيقابل الصحفى البريطانى بيتر روش وعشيقته چين والتي يستبيحها أيضا لنفسه مثلما فعل سالم فى «منعطف النهر».

أما البطل الهندى فى رواية «أخبرنى من أقتل» فقد رحل من منطقة الكاريبى إلى لندن.. لقد رحل مع أخيه سانتوس - الراوية - إلى المملكة المتحدة.. ثم يسافر وحده إلى الولايات المتحدة.. وهناك ينام فوق الأرصفة ويعانى من نفس المعاناة التى يعانىها الزوج هناك.. يظل الأمريكيون بالنسبة له مجرد مخلوقات غير حقيقية.. إنهم أناس تانهون فى التليفزيون ويتحولون إلى قطعة منه.. وهناك يتزوج من امرأة زنجية ويحس أن عليه أن يفكر مثل الزنوج.. ولذا فإنه يشترك فى ثورة الزنج عام ١٩٦٨ ويقوم بحرق العديد من المنازل التى يمتلكها البيض.. إنه رجل - كما يقول الكاتب - يبحث عن حريته.. ولكن ما هى الحرية فى هذا المجتمع الأمريكى؟ بلا شك يصبح معنى الحرية مرنا عند الكاتب وله مناظير مختلفة.

والبطل فى روايات نايبول يتسم دائما بأنه ضائع الهوية.. ويحس أنه فى الغرب أقل هوية.. لذا فهو يبحث عن مخرج من البلاد التى لم تنضج به أبدا.. لكنه هو الذى ضاق بها.. لكن البلاد التى يذهب إليها لا تتقبله بسهولة.



يهمنا ونحن نقدم هذه التجربة الروائية التي لا يجب تجاوزها، أن نرسل تحية إلى روح المترجم محمد أحمد الجوادى التي رحلت إلى بارئها بعد أسبوعين من تسليمه مخطوط هذه الرواية لنا، والتي بدا فيها مدى تمكنه من لغته العربية واللغة الإنجليزية.. من المحزن أن روايات الهلال التي لم تلبث أن اكتشفت مترجماً متميزاً قد فقدته بعد أن ترجم لها روايتين.. الأولى يحصل كاتبها على جائزة نوبل وهي «منعطف النهر» أما الرواية الثانية فهي «الصيف الأخير» لهيرمان هيسه الذي فاز بجائزة نوبل عام ١٩٣٤.

وقد عمل محمد الجوادى - ٥١ سنة - مترجماً فى الأهرام .. كما كان شاعراً متميزاً .. واختطفه الموت فجأة وهو فى حالة عمل لا ينتهى.

روايات الهلال



### التمرد الثانى

#### - ١ -

العالم هو ما يكون دائماً . الرجال الذين لا يملكون شيئاً والذين يسمحون لأنفسهم بالألا يكونوا شيئاً ليس لهم مكان فيه .

وهكذا شأن "نصر الدين" الذى باع لى المحل فى صفقة رخيصة لم يفكر أننى سوف أدبر أمورى على مهل حينما اتسلم إدارة المحل من بعده . وللبلد شأنه شأن البلدان الأخرى من أفريقيا التى حصلت على استقلالها ، وتعانى من المتاعب والمدنية التى تقع فى مناطق الداخل عند منحني النهر العظيم تكاد أن تكون قد توقفت عن الوجود مما حدا بـ "نصر الدين" أن يقول إننى سوف يتعين على أن أبداً من الصفر تماماً .

قمت بركوب سيارتى البيجو من الساحل ، ولم تكن هذه هى الرحلة التى تستطيع أن تقوم بها الآن فى أفريقيا قادماً من الساحل الشرقى لتدخل تماماً إلى مناطق الوسط من القارة . ولقد غدا الكثير من الأماكن على طول الطريق مغلقاً مقفراً أو مليئاً بالدماء . وحتى فى هذا الوقت حينما كانت الطرق مفتوحة بصورة أو بأخرى فلقد أخذت الرحلة منى بالعربة مايزيد على أسبوع كامل .

لم يقتصر الأمر على ركام الرمال أو الطين أو الطرق الضيقة الملتوية والمحطمة داخل ممرات الجبال ولكن كانت هناك كل هذه الأشياء عند مراكز الحدود وكل هذه المساومات فى الغابة خارج الأكواخ الخشبية التى ترتفع

فوقها أعلام غريبة . كان يتعين على أن أخذ نفسى وعربتى البيجو بعيداً عن الرجال المسلحين بالبنادق والرشاشات حتى أسوق سيارتى داخل الأدغال الكثيفة فى الغابة . وكان على أيضاً أن أمضى بصعوبة وأن القى ببعض الأوراق النقدية وأن أترك بعض القطعات من الأغذية التى أحملها كى أستطيع أن أمضى أنا وسيارتى البيجو خارج هذه الأماكن التى وصلت إليها .

وكانت بعض هذه المماحكات والمشاحنات تستغرق نصف يوم بأكمله وذلك عندما يطلب الزعيم شيئاً مثيراً للسخرية وهو مبلغ الفين أو ثلاثة آلاف دولار . فإذا ماقلت لا ، إنسحب هو إلى داخل كوخه كما لو لم يكن هناك شيء آخر يمكن أن يقوله ثم أظل متسكعاً حول المكان بالخارج ، ذلك لأنه لا يوجد شيء آخر أستطيع أن أعمله . ثم أقرر بعد ساعة أو ساعتين أن ادخل إلى الكوخ أو يخرج هو منه كى نتفق على مبلغ دولارين أو ثلاثة دولارات !! وكان الموضوع كما قال لى "نصر الدين" حينما سألته عن تأشيرات الدخول ، فقال لى إن الأوراق النقدية أفضل الطرق للدخول : "إنك تستطيع أن تدخل إلى هذه الأماكن ولكن الصعوبة الحقيقية هى فى كيفية الخروج منها فهذه معركة خاصة ولكل انسان أن يجد لنفسه طريقاً خاصاً به .

وكنت كلما توغلت فى افريقيا داخل الأشجار والصحراء والمنحدرات الصخرية والجبال والبحيرات والمطر فى فترات مابعد الظهيرة والطين بالإضافة إلى الجانب المبطل من الجبال وغابات السرخس وغابات الغوريلا أقول لنفسى : ان هذا جنون مطلق فأنا أمشى فى الاتجاه الخاطىء وأنه لا توجد أية حياة جديدة فى نهاية هذا الطريق .

استمرت فى قيادة سيارتى ، وكانت كل مرحلة من القيادة التى اقطعها كل يوم تمثل لى إنجازاً ، وكان كل إنجاز أحققه يجعل رجوعى للوراء مسألة صعبة . ولم أستطع أن أقاوم الإحساس بأنه هكذا كانت الأمور فى الأيام القديمة مع جموع العبيد حيث إنهم كانوا يقومون بنفس الرحلة ، ولكن على الأقدام بطبيعة الحال وفى الاتجاه المعاكس قادمين من وسط القارة إلى الساحل الشرقى ، وكانت كلما بعدت بهم الشقة من منطقة الوسط حيث

توجد مناطق القبائل التابعين لها كانت إمكانية تحررهم من القوافل التي تقودهم أقل احتمالاً وأصعب في محاولة عودتهم إلى أوطانهم ، وكانوا يزدادون ضيقاً بالافريكان الغرباء الذين يرونهم حولهم . ثم تأتي النهاية عند الشاطئ حيث تختفى المتاعب حينئذ ويصبحون متلهفين للنزول إلى القوارب كي يؤخذوا إلى المنازل الآمنة عبر البحر .

وحينما وصلت تأكدت أن "نصر الدين" لم يكن يكذب على فكان للمكان متاعبه ، وكانت المدينة عند منحني النهر أكثر من نصف مدمرة وكانت المناطق التي كان الأوربيون قد اتخذوها كضاحية لهم عند الشلالات قد احترقت تماماً ونمت أشجار الغابة فوق الخرائب الباقية وأصبح من الصعب التمييز بين ماكان حدائق وماكان شوارع هناك . ولقد بقيت المنطقة الادارية والتجارية بالقرب من رصيف الشحن ومبنى الجمارك بالإضافة إلى بعض الشوارع السكنية في وسط المدينة ، لم يكن هناك شيء أكثر من ذلك . وكانت مساكن الافريكان قد عمرت في الأركان البعيدة فحسب بينما كان هناك الخراب فيما عدا ذلك ، وكانت معظم المنازل الحجرية المنخفضة التي تشبه الصناديق والملونة بالأزرق الباهت أو الأخضر الباهت مهجورة تماماً بينما كانت تكسوها أشجار الكروم الاستوائية السريعة النمو والسريعة الذبول مثل الحصر المجدولة من اللونين البني والأخضر .

وكان دكان "نصر الدين" في ميدان السوق في المنطقة التجارية تشم فيه رائحة الفئران وكان يملؤه الروث ولكنه كان سليم البنيان . وكنت قد اشتريت ضمن ما اشتريت مخزون المحل من "نصر الدين" ولكنه لم يكن هناك أي شيء من ذلك . كما أنني اشتريت شهرة المحل ولكن ذلك لم يكن له معنى لأن كثيراً من الافريكان كانوا قد ذهبوا إلى الغابة مرة ثانية عائدین إلى قراهم الآمنة والتي تقع في مضائق صعبة ومختفية .

ولم يكن هناك ما أعمله بعد قلقى على الوصول غير أنى لم أكن وحدى . فلقد كان هناك التجار وغيرهم من الأجانب وكان بعضهم قد مر بمتاعب صعبة ولقد انتظرت معهم . واستقر السلام وبدأ الناس في العودة إلى

المدينة وامتلات أحواش المحلات وبدأ الناس يترددون على طلب البضائع التى كنا نقدمها وهكذا بدأ النشاط التجارى لنا يعود ببطء .

وكانت "زابت" من بين أوائل عملائى المنتظمين وكانت تاجرة أو بائعة تجزئة ، ولم تكن امرأة من نساء السوق فحسب . بل كانت تنتسب إلى عشيرة من صائدى الأسماك تكاد تكون قبيلة صغيرة . وكانت "زابت" تأتى كل شهر تقريباً من قريتها إلى المدينة لتشتري حاجاتها بالجملة . وكانت تشتري منى الأقلام الرصاص والكراسات وأمواس الحلاقة والصابون ومعجون الأسنان وفرش الأسنان والملابس واللعب البلاستيك والقذور الحديدية والأوانى الألومنيوم والأطباق الخزفية والأحواض . وكانت هذه بعض الحاجيات البسيطة التى كانت عشيرة "زابت" تطلبها من العالم الخارجى وكانت قد توقفت عن شرائها أثناء الاضطرابات . ولم تكن هذه الحاجات ضرورات أو أدوات رفاهية بقدر ماكانت أشياء تجعل الحياة العادية أكثر سهولة . وللناس هنا العديد من المهارات حتى أنهم يستطيعون العيش اعتماداً على أنفسهم حيث يقومون بدبغ الجلود ونسج الملابس وطرق الحديد وتحويل جذوع الأشجار الضخمة إلى قوارب ، وتحويل الأشجار الصغيرة إلى أدوات للمطبخ ، وبالنسبة للناس الذين يحملون بحوض كبير لايوث المياه أو الغذاء ولايتسرب منه الماء فلك أن تتخيل أى قدر من السعادة يحسونه لشراء حوض خزفى .

وكانت "زابت" تعرف تماماً مايجتاجه أهل قريتها وكم من النقود يستطيعون أو يقدرون على دفعها فى مقابل هذه الأشياء . ويحلو للتجار الذين يعملون على الشاطئ - بما فيهم والدى - أن يقولوا وبخاصة حينما يعزون أنفسهم فى أعقاب صفقة خاسرة أن هناك لكل شئ فى نهاية المطاف من يطلبه ويشتريه . ولكن الأمر مختلف بعض الشيء هنا حيث إن الناس يهتمون بشراء الأشياء الجديدة مثل الحقن الفارغة وهو ما أصابنى بالدهشة ، كما أنهم يهتمون بالأشياء الحديثة ولكن ذوقهم يتوقف عند النماذج الأولى لهذه الأشياء التى استعملوها حيث يثقون فى نمط بعينه أو علامة تجارية بعينها . وكان من غير المجدى أن أحاول أن "أبيع" أى

شيء لـ "زابت" وكان على أن أبقى على تقديم الأشياء المعتادة قدر المستطاع ولقد كان ذلك نمطاً مملأ من العمل لكن فيه تجنبنا التعقيدات ، كما ساعد ذلك على جعل "زابت" أحسن العمليات وأكثرهن استقامة وهو ما كان شيئاً غير عادي بالنسبة لها كأفريقية .

ولم تكن "زابت" تعرف القراءة أو الكتابة ولكنها كانت تحمل قائمة مشترياتها المعقدة في رأسها وكانت تتذكر ماذا دفعت كثر من حاجاتها من المرات السابقة . ولم يحدث أبداً أن طلبت "زابت" الشراء بالأجل لأنها كانت تكره مجرد الفكرة ذاتها فكانت تشتري نقداً ، وكانت تأخذ نقودها من حقيبة صغيرة تحملها معها إلى المدينة . وكان كل تاجر يعرف موضوع الحقيبة الصغيرة "زابت" . ولم يكن الموضوع هو أنها لا تثق في البنوك ولكنه كان عدم فهمها لهذه البنوك .

وكنيت أقول لها في هذه اللغة المختلطة لسكان النهر والتي كنا نستعملها : "يوماً من الأيام يا"بيت" سوف يخطف شخص ما حقيبة النقود منك . فهذا شيء غير مضمون أن تحملى وأنت مسافرة مثل هذه النقود" وكانت ترد على بقولها : "حينما يأتى هذا اليوم يا مس "سالم" فسوف أعرف أنه قد جاء اليوم كى أبقى فى المنزل" .

ولقد كان هذا شكلاً غريباً من أشكال التفكير ولكن "زابت" كانت امرأة غريبة كذلك .

وكانت كلمة "مس" هى اختصار لكلمة "مستر" كما كانت "زابت" وغيرها يستخدمون هذا اللفظ . وكنيت القب أنا بلفظ "مستر" لأننى أجنبى من هؤلاء القادمين من الساحل البعيد كما أننى ممن يتكلمون الإنجليزية ، كذلك فانا مستر لكى أميز عن بقية الأجانب المقيمين الذين يحملون لقب "مسيو" . حدث ذلك قبل أن يأتى "الرجل الكبير" ليجعل منا جميعاً مواطنين ومواطنات . وكان هذا شيئاً لا غبار عليه حتى جاء الوقت الذى جعل فيه الأكاذيب التى صنعها لنا شيئاً معاشاً ، وجعل الشعب يعيش

مضطربا خائفا حتى إذا جاء معبود آخر أكثر قوة منه جعل الشعب يقرر أن تنتهى هذه الأشياء وتعود الأمور إلى بدايتها كما كانت من قبل .

وكانت قرية "زابت" لا تبعد أكثر من ستين ميلاً ولكنها بعيدة عن الطريق العام الذى لا يتجاوز سكة ضيقة كما تبعد عن مسار النهر الرئيسى بعدة أميال . ولهذا فالرحلة سواء بالبر أو بالنهر رحلة شاقة تأخذ ما لا يقل عن يومين كاملين وكانت فى موسم الأمطار تستغرق ثلاثة أيام . وفى البداية كانت "زابت" تأتى بالطريق البرى وترتحل معها بعض السيدات اللاتى يساعدها فى الطريق حيث ينتظرن قدوم عربة للنقل أو أتوبيس . وحينما بدأت السفن البخارية فى العمل من جديد عادت "زابت" إلى استخدام النهر ، ولم يكن ذلك اسهل من الطريق البرى بأى حال .

وكانت القنوات السرية التى تربط القرية بالنهر ضحلة مليئة بالعراquil وتطن فيها حشرات الناموس . وعبر هذه القنوات كانت "زابت" والنسوة معها يدفعن قواربهن إلى الممر الرئيسى للنهر . وهناك بالقرب من الشاطئ ينتظرن السفينة البخارية . بينما القوارب مملوءة بالبضائع وهى غالبا مواد غذائية تباع للناس على ظهر السفينة والصندل الذى تجره وراءها . وكان الغذاء فى معظم الأحوال عبارة عن أسماك أو لحم القروء طازجا أو مقددا مدخنا على الطريقة التى تعرفها البلاد بطبقه سوداء سميكة . وفى بعض الأحيان يكون هناك ثعبان مدخن أو تمساح صغير مدخن ، تغطيه قشرة سوداء يصنعب تمييزها ولكن مع وجود اللحم الأبيض أو المشرب بالحمرة تحت القشرة المتفحمة .

وحينما تظهر السفينة البخارية وهى تقطر وراءها الصندل الذى يحمل المسافرين تقوم "زابت" والنسوة التابعات لها بالتجديف إلى وسط النهر ثم يقفن على حافة السفينة محمولات مع حركة التيار . وتمضى السفينة بينما تتأرجح القوارب فوق سطح المد حتى تأتى اللحظة الحاسمة حينما يقترب الصندل والقوارب من بعض . ثم تقوم "زابت" والنسوة التابعات لها بإلقاء الحبال على السطح الحديدى للصندل حيث تتلقفها الأيدى لتربطها بالحاجز الفولاذى ثم تبدأ القوارب بالتحرك فى الاتجاه الآخر بعد أن كانت

تطفو على سطح الماء على جانب الصندل بينما يلقي الركاب الذين على السطح بقطع الورق أو القماش على الأسماك أو لحم القردة الذين يريدون شراؤه .

والحق أن عملية ربط القوارب بالسفينة المتحركة أو الصندل رغم أنها متناورة معروفة للعاملين بالنهر إلا أنها خطيرة كذلك وفي كل رحلة تقوم بها السفينة فإن هناك حوادث لانقلاب أحد القوارب على الطريق النهري الذي يمتد لمسافة ألف ميل وغرق العديد من الركاب والناس . ومع ذلك فالمغامرة جديرة بالمحاولة حيث تقوم "زابت" كتجارة لبيع البضائع بعد ذلك بربط النهر بالحد النهائي للمدينة ثم تقوم بفك قواربها عند خرائب الكاندرائية قليلا قبل أرسفة الشحن كي تتجنب الموظفين هناك والذين يلحون بالجهد طلبا لبعض الرسوم على البضائع . أى رحلة هذه وأى جهد جهيد وأى خطر من أجل أن تباع بعض الأشياء البسيطة التى تحتاجها القرية ولكي تأخذ بعض البضائع الأخرى إلى سكان قريتها فى نهاية المطاف .

وعلى مدى يوم أو يومين قبل أن تأتى السفينة البخارية يقام هناك سوق أو معسكر فى الفضاء المفتوح خارج بوابة الرصيف الخاص بالشحن . ولقد أصبحت "زابت" جزءا لا يتجزأ من هذا السوق كلما ذهبت إلى المدينة . أما إذا أمطرت الدنيا فإنها تنام فى ردهة أحد محلات البقالة أو أحد البارات وفيما بعد تأوى إلى أحد بيوت الإقامة الأفريقية إلا أن مثل هذه الأماكن لم تكن موجودة فى أول الأمر . وحينما جاءت "زابت" إلى المحل لم يبد هناك فى مظهرها ما ينم عن رحلتها الشاقة أو نومها فى العراء . كانت تلبس ملابس رسمية ملفوفة فى رداء قطنى على النمط الأفريقى حيث كانت الثنايا والتعاريج تبرز ضخامة أردافها . كما تلبس عمامة للرأس على نمط سكان النهر وتحمل حقيبة نفودها التى تضم أوراق النقد المجددة التى تجمعها من أهالى قريتها والركاب الذين كانوا على متن السفينة ، والصندل وكانت تشتري حاجياتها من السوق وتدفع الثمن وقبل وصول السفينة البخارية بعدة ساعات وقبل إبحارها ثانية كانت مجموعة النساء التابعات لها نحيلات قصيرات ساندجات فى منظرهن وهن لابسات ملابس مهلهلة يجتن لأخذ البضائع بعيدا .

وكانت هذه اقصر رحلة عبر النهر ولكنها على نفس درجة الخطورة التي تحدث أثناء ربط وفك القوارب بصندل السفينة . وفى هذه الايام كانت السفينة تغادر المدينة فى الرابعة بعد الظهر حيث يحط الليل حينما تكون "زابت" ومجموعة النساء التابعات لها قد جئن لإلقاء بضاعتهم عبر السفينة البخارية ثم تنتظر "زابت" حتى تغيب السفينة البخارية والصندل ثم تختفى الانوار . حينئذ تقوم هى ومساعداتها بالإبحار عبر قناتهم السرية ويمضى عملهن الليلي فى التجديف تحت الأشجار الملتفة أما عن الذهاب إلى المنزل بالليل وبالنسبة لى فلم يكن هناك الكثير من الرحلات النهرية بالليل ، فلم أحبها حيث لم أكن فى وضع السيطرة على الموقف . ففى ظلام النهر والغابة لا يكون فى وسعك أن تتأكد من أى شىء إلا إذا كنت تراه . وفى الليالى حتى المقمرة منها فإنك لاتستطيع أن ترى شيئاً كثيراً . وحينما تحدث صوتاً أو تغمس المجداف فى الماء فإنك تستمع إلى نفسك كما لو كنت شخصاً آخر ، وفى النهر والغابة تحس بوجودهما على أنهما أشياء أكثر قوة منك حينئذ تحس بأنك بلا حماية كما لو كنت شخصاً دخیلاً على المكان .

أما فى ضوء النهار رغم أن الألوان قد تبدو باهتة وشبهية ومع الضباب الحار الذى قد يوحى فى بعض الأوقات ببرودة الجو تستطيع أن تتخيل المدينة وهى تنتشر ويعاد بناؤها وتستطيع أن تتخيل الغابات وقد تم إجتثاثها والطرق وقد عبدت عبر الجداول والمستنقعات . كما تستطيع أن تتخيل الأرض وقد أصبحت جزءاً من الحاضر وهذا هو ما حاول "الرجل الكبير" أن يصوغه فيما بعد مانحا إيانا رؤية لمائتى ميل من المنتزه الصناعى على طول النهر ( ولكنه لم يكن يعنى هذا فى حقيقة الأمر وإنما كان ذلك مجرد رغبته فى أن يبدو كأنه ساحر عظيم أكثر قوة من أى شخص آخر عرف من قبل ) . وفى النهار رغماً عن كل شىء فإنك تستطيع أن تؤمن بذلك الحلم فى المستقبل . وحينئذ تستطيع أن تتخيل الأرض وقد أصبحت شيئاً عادياً جاهزة لأناس مثلك على أنها قطع صغيرة وهو ما حدث لفترة وجيزة قبل الاستقلال وهى نفس القطع التى تحولت الآن إلى حطام .



أما بالليل وإذا ما كنت على النهر فالأشياء تبدو بشكل آخر . حينئذ تحس أنت أن الأرض تأخذك إلى الوراء نحو شيء تعرفه جيدا ، شيء عرفته في وقت ما لكنك نسيتَه أو تجاهلته لكنه ظل هناك على الدوام . وتحس بأن الأرض تأخذك إلى الوراء لما كان هناك منذ مائة عام وإلى ما كان دائما هناك .

وأي رحلات كانت تقوم بها "زابت" !! تبدو كما لو كانت تأتي كل مرة من مكانها الخبيء لتخطف من الحاضر أو من المستقبل بعض البضاعة الثمينة لتأخذها هناك إلى أهلها في القرية ، ومثلا هذه الشفرات للحلاقة التي تؤخذ من علبتها لتباع واحدة واحدة على أنها معجزات من المعدن وتبدو هذه البضاعة التي تصبح أغلى ثمناً وقيمة كلما بعدت عن المدينة واقتربت من قرية الصيادين التي أتت منها والتي تعيش كعالم حقيقي آمن في حماية الغابة وممرات انمياة الموحلة من قدوم أي رجال غرباء . كما أنها محمية بطرق أخرى كذلك . ويعرف كل رجل هنا أنه يعيش تحت رقابة أسلافه من فوق والذين يعيشون إلى الأبد في مجال أكثر علوا كما أن مرورهم فوق الأرض ليس شيئا منسيا ولكنه محفوظ بالضرورة كجزء من حاضر الغابة . وفي أعماق أعماق الغابة يوجد الأمن بصورة عظيمة وهو الأمن الذي تخلفه "زابت" وراءها من أجل أن تأتي ببضاعتها الثمينة وهو الأمن الذي تعود إليه بعد كل رحلة .

لا أحد يحب الذهاب خارج أرضه ، ولكن "زابت" كانت تسافر دونما خوف وكانت تروح وتجيء بحقيبة نقودها ولم يتعرض لها أحد . ولهذا فلم تكن "زابت" شخصا عاديا كما أن مظهرها لم يكن يشبه أبدا مظهر بقية الناس في منطقتنا الذين كانوا صغيري البدن والبنية ولونهم أسود جدا . أما "زابت" فكانت امرأة ضخمة ذات لون نحاسي وكانت تبدو هناك في بعض الأوقات هذه المسحة النحاسية وخاصة على عظام وجنتيها كأنها مساحيق صناعية . وكان هناك شيء آخر بالنسبة لـ "زابت" وهو رائحة خاصة تفوح منها ، إنها رائحة قوية غير محببة وكنت أعتقد في بادئ الأمر نظرا لأنها تأتي من قرية تشتغل بصيد السمك أن هذه الرائحة هي رائحة قديمة وثابتة للسمك أو أنها رائحة ناتجة عن نظام الطعام المحدود الذي

تعيش عليه القرية لكن رائحة بقية أهالى قرية "زابت" الذين التقيت بهم لم تكن كرائحة "زابت" . وكان الأفريكان يلاحظون رائحتها حتى أنهم كانوا يشمخون بأنوفهم أو يتركون المكان إذا ما حدث وجاعوا إلى المحل أثناء وجود "زابت" .

وكان "ميتى" الصبى نصف الأفريقى الذى شب فى منزل عائلتى عند الشاطئ والذى جاء ليلحق بى يقول ان رائحة "زابت" كانت من القوة بحيث تستطيع أن تطرد الناموس !! وفى رأى أنا أن هذه الرائحة هى التى أبعدت الرجال عن "زابت" رغم إمتلاء جسمها وهو الامتلاء الذى يحبه الرجال هنا ، ورغم حقيقة النقود التى تحملها ، ذلك ان "زابت" لم تكن متزوجة كما أنها لاتعيش مع رجل وذلك على حد علمى بأحوالها .

ولكن هذه الرائحة كانت مقصودة لابقاء الناس على درجة من البعد . ولقد كان "ميتى" الذى تعلم التقاليد المحلية سريعا هو الذى أخبرنى أن "زابت" كانت ساحرة وأنها معروفة فى منطقتنا بأنها تشتغل بالسحر وأن رائحتها هى رائحة الدهانات الطبية الحارسة لها . وبينما تقوم النساء الأخريات بوضع الروائح الطبية والعطور ليكن جذابات كانت "زابت" تضع الدهانات كى تطرد وتحذر إنها تعلم هذا كما يعلمه الآخرون كذلك .

ومن ناحيتى فلقد تعاملت مع "زابت" على أنها تاجرة وعميلة جيدة . ولكن بعد ما علمت أنها شخص قوى ونبيه فى منطقتنا لم استطع أن أنسى ذلك أبدا وهكذا عمل السحر عمله على ذلك .

## ■ ٢ ■

لقد كانت أفريقيا هي وطنى وكانت وطن عائلتى منذ عدة قرون . ولكننا جننا من الساحل الشرقى وهو ما جعل الأمر يختلف . والساحل لم يكن أفريقيا فى حقيقة الأمر ولكنه كان مكانا عربيا هنديا فارسيا وبرتغاليا كذلك ، وكنا نحن الذين نعيش هناك شعبا من المحيط الهندى فى الواقع . وكانت أفريقيا الحقبة وراء ظهورنا تفصلنا مئات الأميال من الرمال عن أهالى الداخل ، وكنا نتطلع بأبصارنا إلى الشرق نحو البلدان التى كنا نتبادل التجارة معها مثل الجزيرة العربية والهند وإيران وكانت هذه البلدان هي بلاد أسلافنا أيضا . ولكننا لم يكن بوسعنا بعد أن نقول إننا عرب أو هنود أو إيرانيون ، وكنا حينما نقارن أنفسنا بهذه الشعوب نميل إلى أن نكون تابعين لشعب أفريقيا .

كنا مجموعة خاصة مستقلة عن الآخرين وكنا فى عاداتنا واتجاهاتنا أقرب إلى الهندوس التابعين لشمال غربى الهند وهى المناطق التى جننا أصلا منها . ولم يخبرنى أحد متى أتينا من هناك ولم تكن نحن ذلك النوع من الشعب ولكننا كنا نعيش ببساطة وكنا نعمل ما كان متوقعا منا أن نفعله وما راينا الجيل السابق كان يفعله . ولم نسأل أبدا لماذا ولم نسجل أحوالنا وإن كنا نحس فى عظامنا أننا كنا شعبا عريقا جدا لكننا كنا نبدو وكأننا بلا وسيلة لقياس مرور الزمن . ولم يكن والدى أو جدى يستطيعان وضع التواريخ فى قصصهم وذلك ليس لأنهم قد نسوا أو أن الأمر اختلط عليهم ولكن الموضوع هو أن الماضى كان هو الماضى ولا شيء غير ذلك .

واتذكر اننى سمعت من جدى أنه قام بشحن قارب من العبيد على أنها شحنة من المطاط . ولم يستطع أن يخبرنى متى فعل ذلك ولا يزيد الأمر على

انه كان هكذا فى ذاكرته شيئا يطفو حواليتها بدون تاريخ أو أى ارتباطات أخرى مثل حدث غير عادى فى حياة غير مهمة . ولم يكن يروى هذه الواقعة على أنها حادث وضيع أو مخادع أو أنه مجرد نكتة ولكنه كان يرويها على أنها شيء غير عادى قام به وليس لأنه شحن بعض العبيد ولكن لأنه وصفهم كشحنة من المطاط . وبغير ذاكرتى الشخصية عن قصة هذا الرجل العجوز فإننى افترض أنها قطعة من التاريخ التى فقدت وإلى الابد . واعتقد نتيجة لقراءتى المتأخرة أن فكرة المطاط لم تخطر على بال جدى إلا فى الفترة قبل الحرب العالمية الأولى بعد ما أصبح المطاط تجارة واسعة النطاق كما أصبح فضيحة كبرى فى افريقيا الوسطى . وهكذا تعرفت على بعض الحقائق التى كانت قد بقيت مخفية أو غير هامة بالنسبة لجدى .

وعن هذه الفترة الكاملة من الاضطرابات فى افريقيا - وهى طرد العرب وتوسع أوربا وتقسيم القارة . كانت هذه هى قصة العائلة الوحيدة التى أعرفها ، وهذا هو نمط الشعب الذى كنا منه حيث أن كل ما عرفته عن تاريخنا وعن تاريخ المحيط الهندى حصلت عليه من الكتب التى كتبها أوروبيون وإذا كنت أقول إن العرب الذين عرفناهم كانوا فى وقتهم مغامرين وكتابا عظماء وأن بحارتنا هم الذين أعطوا للبحر الأبيض المتوسط الشراع المثلث الذى جعل اكتشاف الأمريكتين شيئا ممكنا وأن بحارا هنديا هو الذى قاد "فاسكودى جاما" من شرق افريقيا إلى مدينة كلكتا وأن كلمة "شيك" نفسها قد استعملت أول ما استعملت بمعرفة تجارنا الإيرانيين - وإذا كنت أقول كل هذه الأشياء فذلك لأننى حصلت عليها من الكتب الأوروبية ولم تكن هذه الحقائق تشكل جزءا من معرفتنا أو كبرياتنا وبدون الأوروبيين فأنا أحس أن كل ماضيها كان سيندثر ويمحى مثل العلامات التى يضعها الصيادون على الشاطئ خارج مدينتنا .

وكان هناك سياج على هذا الشاطئ وكانت الحيطان من الطوب الأحمر . وكان هذا السياج حطاما مدمرا حينما كنت صبيا وفى افريقيا الاستوائية أرض المباني المؤقتة كان ذلك بمثابة قطعة نادرة من التاريخ ، وفى هذا

السياج يتم الاحتفاظ بالعبيد بعد نقلهم من داخل القارة على هيئة قوافل وهناك كانوا ينتظرون السفن لتأخذهم عبر البحر . وإن كنت لاتعرف فإن هذا المكان لم يكن شيئا وإنما مجرد حيطان أربعة متهدمة مثل هذه التي تراها فى صورة بطاقات البريد التى تحتوى الشاطئء وأشجار جوز الهند .

وكان العرب قد حكموا هنا فى فترة ما ثم جاء الأوربيون الذين يستعدون الآن للرحيل . ومع ذلك فلم يتغير فى أساليب الرجال وعقولهم الشيء الكثير فمازالت قوارب الصيادين على هذا الشاطئء وقد رسمت عليها عيون كبيرة فوق مقدمة القارب جلبا لحسن الحظ ويغضب الصيادون بشدة حتى أنهم يصبحون مستعدين للقتل إذا ما حاول بعض الزوار تصويرهم كما لو كان سوف يسرق منهم أرواحهم ، ومازال الناس يعيشون كما كانوا دائما دون أن تحس بأن هناك فاصلا بين الماضى والحاضر . وكل الذى حدث فى الماضى قد تم محوه ولم يعد يوجد غير الحاضر ويبدو أن ضوء الصباح المبكر كان دائما يتراجع داخل الظلام حتى أن الناس كانوا يعيشون على ما يبدو - بسبب اضطرابات فى الفلك - فى فجر دائم .

ولم تكن عبودية الشاطئء الشرقى مثل عبودية الشاطئء الغربى ذلك أنه لم يكن هناك من يتم شحنهم إلى المزارع . ولقد ذهب معظم العبيد الذين غادروا شاطئنا إلى البيوت العربية ليعملوا كخدم فى المنازل . وأصبح بعضهم أعضاء فى الأسرة التى التحقوا بها وأصبح القليل منهم رجالا أقوياء على طريقتهم الخاصة . وبالنسبة للأفريقى فإن طفل الغابة الذى مشى عدة مئات من الأميال قادما من داخل القارة وبعد ما أصبح بعيدا عن قريته وقبيلته فإن قيامه بعمل حماية أسرة أجنبية كان أفضل لديه من أن يظل وحيدا بين أفريقيين غرباء عليه وغير أصدقاء له . ولعل هذا أحد الأسباب التى من أجلها ظلت تجارة العبيد تجرى لزمان طويل بعد ما تم تحريمها بمعرفة الدول الأوربية ، كما أن ذلك يعد سببا فى أن يقوم جدى - فى الوقت الذى كان فيه الأوربيون يتعاملون فى نوع واحد من المعطاط - بالتعامل بعض الوقت وبين الحين والحين فى نوع آخر منه . كما أن هذا هو السبب فى أن التجارة السرية للعبيد استمرت على الساحل حتى عن قريب

والعبيد أو الناس الذين كانوا يعتبرون عبيدا كانوا يرغبون فى البقاء كما هم وعلى حالهم .

وفى دار عائلتى الكبير كانت هناك عائلتان من العبيد واستمرتا هناك لفترة ثلاثة أجيال على الأقل وآخر ما يريدون سماعه هو أن يطلب منهم أن يخرجوا من الخدمة . ومن الناحية الرسمية كان هؤلاء مجرد خدم لكنهم يريدون أن يعرفوا بالنسبة لغيرهم عن الأفريقيين وفقراء العرب والهنود أنهم عبيد فى حقيقة الامر ، ولم يكن ذلك لأنهم كانوا فخورين بكونهم عبيدا ولكن ما يثير غضبهم هو ارتباطهم الخاص بعائلة ذات اسم كبير ويصبحون شديدي الخشونة مع الناس الذين يكونون أقل شأنًا من العائلة .

وعندما كنت صغيرا كانوا يأخذوننى للتنزه فى الحارات الضيقة ذات الجدران البيضاء فى الجزء القديم من المدينة حيث يقع منزلنا هناك . وكانوا يجعلوننى استحم والبس ملابسى ثم يضعون الكحل فى عينى ويضعون تيممة الحظ حول عنقى ثم يقوم "مصطفى" أحد الرجال الكبار فى السن فى منزلنا برفعى فوق كتفيه . وهكذا كنت انتزه : وأنا فوق كتفى "مصطفى" يستعرضنى ويستعرض قيمة العائلة كما يستعرض مكانته المرموقة داخل عائلتنا . وكان هناك بعض الصبية الذين يشتموننا حينئذ كان "مصطفى" ينزلنى من على كتفيه إذا ما قابلنا هؤلاء الصبية ويحرضنى على أن أنطق بالشتائم والإهانات لهم ويقوم هو ببعض الشتائم بنفسه ثم يحرضنى على عراكهم حتى إذا وجد أن الاشتباك قد أصبح عنيفا على يقوم بانتشالى من بين أقدامهم وأيديهم ثم يضعنى على كتفيه من جديد كى نواصل رحلة التنزه .

ويبدو الحديث عن "مصطفى" والجزيرة العربية والمراكب ذات الأشرعة الثلاثية كأنه بعض قصص "الف ليلة" ، ولكن حينما أفكر فى شأن "مصطفى" وحتى حينما أسمع كلمة "عبد" فإننى أتذكر على الفور بيت أسرتنا كمزيج من حوش المدرسة وحوش المنزل وكل هؤلاء الناس الذين يصرخ بعضهم دائما وكميات من الغسيل المعلقة على الحبال أو المنشورة فوق الحجارة البيضاء والرائحة الحمضية لهذه الحجارة تتداخل

لجميع رائحة المرحاض وركن التبول المعزول واكوام من الاطباق الخزفية النحاسية فوق منصة الفسيل فى منتصف الحوش والاطفال الذين يجرون هنا وهناك وعمليات طهو الطعام التى لاتنتهى فى المبنى المسود للمطبخ . ثم اذكر ايضا فجيح النسوة والاطفال من إخوتى وعائلاتهم والخدم من النساء وعائلاتهن كذلك ، وكل منهم فى صراع مستمر كما اذكر المعارك فى حجرات العائلة ومثيلاتها فى حجرات الخدم . وكان هناك الكثيرون منا فى هذه الدار الصغيرة . ولم نكن نحتاج كل هؤلاء فى حجرات الخدم ولكنهم ليسوا خدما عاديين ولم يكن هناك امكانية التفكير فى التخلص منهم بعد ما أصبحنا ملتصقين بهم .

وهذا هو الحال فى الساحل الشرقى حيث كان بوسع العبيد أن يسيطروا وبأكثر من طريقة واحدة . وكان الناس فى منازل الخدم قد أصبحوا غير افريقيين تماما . ولم يكن هذا شيئا معترفا به فى داخل العائلة ولكن هناك فى بعض تسلسل خط العائلة امتزاج الدم الاسيوى بدماء هؤلاء الناس ، وكان "مصطفى" قد حصل على دم "جوجورات" فى عروقه وكذلك "ميتى" الذى قطع طريق القارة وجاء ليلحق بى بعد ذلك ، وكان هذا هو إنتقال الدم من السيد إلى العبد .

ولقد حكم العرب بوصفهم مكتشفين ومحاربين عظماء . ولقد اقتحموا القارة حتى أعماق الداخل وأقاموا المدن وزرعوا البساتين فى الغابات واستمروا كذلك حتى تحطمت قوتهم على يدى الأوربيين . ولم يعد العرب يتحركون بدافع فكرتهم عن وضعهم فى العالم وضاعت طاقاتهم ونسوا ماكانوا عليه ومن أين جاؤا ، كانت رحلتهم بالجزيرة العربية وجذورهم هناك قد انقطعت وأصبحوا يتزوجون النساء الافريقيات اللاتى كن عبيدهم من قبل وسرعان ما أصبح العرب أو الناس الذين يسمون أنفسهم عربا غير متميزين عن الافريقيين ولم يبق لهم سوى فكرة ما عن حضارتهم الأصلية . ولم تعد لديهم غير فكرة ضئيلة عما فعله أسلافهم فى افريقيا .. ولم يبق لهم غير عادة السلطة بدون الطاقة أو التعليم الذى يدعم هذه السلطة . وسلطة العرب التى كانت سلطة حقيقية حينما كنت صبيا لم تعد الآن غير مجرد تقليد ويمكن أن تنفجر فى أى وقت فالعالم هو ما هو .

ولقد كنت قلقا على العرب مثلما كنت قلقا علينا كذلك . وبالنسبة لفكرة القوة فإنه ليس هناك فرق بين العرب وبيننا فنحن كلينا مجموعات صغيرة تعيش تحت سلطة العلم الأوربي عند حافة القارة . وفى منزل عائلتنا حينما كنت طفلا لم أسمع أبدا مناقشة حول مستقبلنا أو مستقبل الساحل وكان الافتراض هو أن الأشياء سوف تستمر وأن الزيجات سوف تستمر فى الأعداد بين الفرقاء المتفقيين وأن التجارة والعمل سوف يستمران وأن افريقيا سوف تستمر ملكا لنا كما كانت دائما .

ولقد تزوجت شقيقتى على الطريقة التقليدية وكان من المفروض أننى سوف أتزوج كذلك حينما يأتى الوقت وأقوم بامتداد الحياة فى منزل العائلة ولكن فرصة الزواج جاءت حينما كنت صغيرا جدا وبينما كنت فى المدرسة وهو مايشير إلى أن طريقتنا فى الحياة قد عفا عليها الزمن ووصلت إلى نهايتها .

وهناك من الأمور الصغيرة مايمكن أن يوقظنا على طرائق أخرى فى التفكير وكان ما أيقظنى أنا هو طوابع البريد لمنطقتنا وكانت الادارة الانجليزية قد اعطتنا طوابع جميلة وكانت تصور المناظر المحلية والأشياء المحلية ، منها طابع يسمى "القارب العربى ذو الأشرعة الثلاثة" . وهذا كما لو أن أحد الأجانب يقول عن هذه الطوابع "هذا هو أكثر الأشياء إثارة فى هذا المكان" وبدون هذا الطابع عن القارب العربى فلقد كنت سوف أأخذ هذا القارب شيئا مسلما به . وكما حدث فلقد تعلمت النظر إلى هذه القوارب كلما وجدتتها وهى ثابتة فى مدخل المياه وكنت أرى أنها شيء غريب فى منطقتنا يتسم بأنه غير مألوف ويدفع الأجانب إلى التعليق عليه رغم أنه شيء غير حديث مثل البواخر وسفن الشحن التى ترسو فى أرصفة الموانئ الحديثة عندنا .

وهكذا وفى سن مبكرة ترسبت لدى عادة النظر بعد أن أنزع نفسى من المنظر المألوف محاولا النظر إليه من على بعد ومن هذه العادة للنظر جاءت إلى فكرة أننا كمجتمع قد تخلفنا إلى الوراء وهو ماشكل لى بداية الإحساس بعدم الأمان .



ولقد تعودت النظر إلى هذا الإحساس بعدم الأمان على أنه ضعف أو فشل فى مزاجى الخاص وكنت أحس بالخجل كلما اكتشف أحد هذا الموضوع . ولقد احتفظت بأفكارى عن المستقبل لنفسى وكان هذا شيئا سهلا فى منزلنا الذى - وكما قلت من قبل - لم يعرف شيئا مثل النقاش السياسى داخله . ولم تكن عائلتى من الأغبياء فلقد كان والدى وأخوته تجارا ورجال أعمال وكانوا يحاولون مجارة العصر وكانوا يستطيعون تقدير المواقف وأن يتخذوا قرارات بالمخاطرة وفى بعض الأحيان يتسم سلوكهم بالجرأة البالغة . ومع ذلك فلقد كانوا مدفونين عميقا فى حياتهم ولم يكن بوسعهم أن يقفوا وينظروا فى طبيعة حياتهم هذه ، وكانوا يفعلون ما كان يتحتم عليهم عمله حتى إذا ساءت الأمور حينئذ يبقى لهم عزاء الدين ولم يكن هذا العزاء مجرد استعداد لقبول القدر ولكنه كان اعتقادا هادئا وعميقا بتفاهة عمل الانسان على اطلاقه .

وليس بوسعى أن أعلو إلى هذا المستوى فلقد كان تشاؤمى وإحساسى بعدم الأمان تجربة أرضية . فلقد كنت أفتقد الحس الذى كان متوافرا فى عائلتى . وكان الإحساس بعدم الأمان عندى ناتجا عن عدم ايمانى الحقيقى وكان شبيها بالتغير البسيط فى التشاؤمية السامية فى اعتقادنا وهى التشاؤمية التى تدفع الانسان إلى عمل المعجزات . وكان ذلك ثمنا لاتجاهى المادى ومحاولتى لامتلاك المسافة الوسط بين الاستغراق فى الحياة والترفع عن اهتمامات الأرض .

وإذا ما كانت مشاعر عدم الأمان بخصوص وضعنا على الساحل كانت بسبب مزاجى الخاص فإن شيئا كثيرا لم يحدث لإزالة هذا الشعور . ولقد بدأت الأحداث فى هذا الجزء من افريقيا تتحرك سراعا . ففى الشمال كان هناك التمرد الدموى الذى تقوم به إحدى قبائل الداخل والتى لم تستطع الادارة البريطانية اخمادها كما كانت هناك انفجارات للتمرد والثورة فى غيرها من الأماكن كذلك . ولم أكن أظن أن عصبيتى وحدها هى التى تجعلنى أحس أن النظام السياسى الذى عرفناه قد وصل إلى نهايته وأن النظام الذى سوف يخلفه سوف يكون طيبا . وكنت أخاف الأكاذيب ذلك أن السود كانوا يتحنون أكاذيب البيض .

ولقد كانت أوروبا هي التي أعطتنا على الساحل فكرة ما عن تاريخنا وهي أيضا التي قدمتنا إلى الأكذوبة . كنا نحن الذين عشنا في هذا الجزء من افريقيا قبل الأوروبيين لانعرف الكذب على أنفسنا . ولم يكن هذا لأننا أكثر أخلاقية ولكننا لم نكذب لأننا لم نقيم أنفسنا ولم نفكر في أن هناك شيئا يدعونا للكذب وكنا شعبا نعمل ببساطة مايتعين علينا أن نفعله . ولكن الأوروبيين كانوا يستطيعون أن يفعلوا شيئا ويقولوا شيئا مخالفا له تماما وهم يفعلون هذا لأن لديهم فكرة عما هم مدينون به إلى حضارتهم وكان هذا هو امتيازهم العظيم علينا . ويريد الأوروبيون الذهب والعبيد مثل أى انسان آخر ولكنهم يريدون في نفس الوقت رفع التماثيل باسمهم على أنهم شعب فعل أشياء طيبة للعبيد . ولأنهم شعب ذكي وقوى يعيش ذروة إحساسه بالقوة فإنهم يستطيعون أن يعبروا عن الوجهين الاثنين لحضارتهم ويحصلوا في نهاية المطاف على العبيد والتماثيل .

ولأن الأوروبيين يستطيعون تقييم أنفسهم فإنهم مسلحون بشكل أفضل لمواجهة التغييرات أكثر منا . وأنا أرى حينما أقارن بين الأوروبيين وبيننا أننا توقفنا عن أن نكون شيئا ما في افريقيا وأنه لم يعد لدينا مانع عليه . والأوروبيون مستعدون للخروج من افريقيا أو الحرب أو ملاقاتة الافريقيين في منتصف الطريق بينما نستمر نحن في الحياة كما فعلنا دائما . وحتى في مثل هذه المرحلة الأخيرة فإنه لا يوجد أبدا شيء ينتسب إلى المناقشة السياسية في منزلنا أو منازل الأسر التي أعرفها ولأن الموضوع يتم تجنبه فإننى اتجنبه بدورى .

تعودت أن أقوم مرتين في الأسبوع بلعب الاسكواش فى ملعب الاسكواش عند صديقى " اندار " . جاء جده من البنجاب فى الهند كي يعمل عامل يومية ونجح هذا البنجابى العجوز فى عمله . وعندما عمل خارج العقد المقرر له استقر فى الساحل وأخذ يعمل فى إقراض النقود داخل السوق حيث يقوم بإقراض عشرين أو ثلاثين شلنا فى المرة الواحدة لأصحاب الأكشاك الذين يحتاجون المال ويعتمدون على هذه السلف لشراء بضائعهم . وكان جده يستعيد الشلنات العشرة التى يقرضها هذا الأسبوع

اثنتى عشر أو خمسة عشر فى الأسبوع الذى يليه . ورغم أن هذا لم يكن أحسن نماذج العمل إلا أنه كان رجلا نشطاً وقويا ، بهذا يستطيع أن يضاعف رأسماله عدة مرات فى السنة الواحدة . ولقد كان ذلك خدمة وعملا وأكثر من وظيفة لكسب العيش . وأصبحت الأسرة كبيرة جدا وأصبحوا تجارا ورجال بنوك بطريقة غير رسمية يراهنون على شركات صغيرة رابحة ومشروعات تجارية مع الهند والجزيرة العربية والخليج الفارسى .

وكانت العائلة تعيش فى دار كبيرة فى حوش يغطيه الأسفلت أما المنزل الرئيسى فيقع على الطرف البعيد ، وهناك منازل صغيرة لأعضاء العائلة الذين يريدون أن يعيشوا بمفردهم بالإضافة إلى منازل الخدم بأنواعهم وكان هناك أيضا ملعب الأسكواش . كل شىء محاط بحيطان عالية مطلية باللون الداكن وهناك بوابة عليها أحد الحراس . وكانت الدار تقع فى الجزء الجديد من المدينة ولا أظن أنه من الممكن أن يكون هناك مكان أكثر أمنا أو خصوصية من هذا المكان .

الأغنياء لا ينسون أبدا أنهم أغنياء وهكذا كنت أنظر إلى "اندار" على أنه ابن طيب لعائلته التى تعمل بالبنوك وإقراض المال . وكان "اندار" وسيما ومهتما بمظهره ومختلا بعض الشىء وعليه سمات تعبير خاص وهو ماكنت أفسره بأنه إحساس بثروته مضافا إلى ذلك قلقه الجنىسى . وكنت أظن أنه يعمل فى بيت دعارة سرى ويعيش فى خوف من اكتشاف أمره أو الإصابة بمرض جنىسى .

وكنا نشرب عصير برتقال بارد وشايا أسود ساخنا بعد أن انتهينا من شوط الأسكواش وكان "اندار" شديد الحرص على وزنه - حينما أخبرنى بأنه قرر السفر . وقال إنه سوف يمضى بعيدا الى بريطانيا ليلتحق بجامعة شهيرة وفى دراسة تستمر ثلاث سنوات . وكان من خصائص "اندار" وعائلته أن يعلنوا الأخبار الهامة بمثل هذه الطريقة العارضة . وقد أصابتنى هذه الأنباء بالغم بصورة ما ذلك أن "اندار" يستطيع أن يفعل مايفعله وليس لأنه غنى فحسب - وأنا أربط بين الذهاب للخارج للدراسة وبين الغنى الشديد - ولكن لأنه أيضا استمر فى الجامعة المحلية للغة الانجليزية

حتى سن الثامنة عشرة بينما تركت الجامعة وأنا فى السادسة عشرة . ولم يحدث ذلك لأننى لم أكن ذكياً بالقدر الكافى أو أننى لم أكن أمتلك الرغبة فى الدراسة ولكن لأنه لم يوجد أحد فى عائلتى استمر فى المدرسة بعد سن السادسة عشرة .

وكنا نجلس على عتبات ملعب الاسكواش فى الظل حينما قال لى "اندار" بطريقته الهادئة : "إننا بلا قيمة هنا وأنت تعلم أنه لكى تعيش فى افريقيا فإنه يتعين عليك أن تكون قويا ونحن لسنا أقوياء وأننا مازلنا حتى الآن بلا علم نرفعه" .

ولقد ذكر "اندار" ما لاينبغى ذكره وفور نطقه بالكلام رأيت حائط داره الكبيرة بلا قيمة ورأيت مافعله "جيلين" من جهد واحسست بالرتاء لهذا الجهد الضائع . ولقد أحسست كذلك فور نطق "اندار" بهذه الكلمات أننى أستطيع أن أدخل الى عقله وأن أرى مايراه وهو الصفة الساخرة من العظمة وهذه البوابة الضخمة والحارس الذى لايستطيع أن يدرأ خطرا حقيقيا .

لكننى لم أبد أية إشارة توحى بأننى فهمت ما كان يتحدث عنه . ولقد تعرفت مثل هؤلاء الذين اثاروا غضبى وحزننى حينما رفضوا الاعتراف بأن التغيير كان قادما لهذا الجزء من العالم الذى نعيش فيه . وحينما قال "اندار" ( ماذا سوف تفعل أنت ؟ ) قلت له كما لو كنت لا أرى أية مشكلة ( إننى سوف أبقى للعمل فى التجارة ) .

ولم يكن هذا حقيقيا على الإطلاق فلقد كان عكس ما أحسه تماما ولكنى وجدت أننى لست راغبا - حينما تم توجيه السؤال الىّ - فى أن أعترف بعجزى ووجدت أننى أسقط غريزيا فى اتجاهات عائلتى . ولكن الايمان بالقدر كان بالنسبة لى غير حقيقى ذلك أننى أهتم كثيرا بالعالم ، أتمنى ألا اترك أى شىء . وكان كل ما أستطيع أن أفعله هو الاختفاء بعيدا عن الحقيقة ولقد جعلنى هذا الاكتشاف عن خبيثة نفسى أحس بأن المشى عائدا فى هذه المدينة الحارة شىء مزعج جدا .

وكانت شمس ما بعد الظهيرة تسقط على الطريق الأسفلتي الأسود الناعم وسياج النباتات وهذا شيء عادي ، لم يكن هناك أى خطر فى الزحام والشوارع المحطمة والحارات ذات الحيطان البيضاء ولكن المكان كان ههنا بالنسبة لى .

وكانت لى حجرة فى الدور الثانى فى منزل العائلة ، وكان النهار مازال هناك حينما عدت للمنزل . ونظرت للخارج من دارنا الكبيرة ورايت الأشجار والخضرة فى الأفنية المجاورة والفضاء المفتوح . وكانت عمى تنادى على إحدى بناتها وكانت بعض أوانى الزهور النحاسية القديمة قد أخذت للخارج فى الحوش كى تنظف بالجير ولم تعاد للداخل . ونظرت إلى هذه المرأة الوردية التى تحتوى وراء حائلها ورايت كيف يبدو تافها اهتمامها بأنية الزهور النحاسية ، وكان الحائط الرقيق المدهون باللون الأبيض "والذى هو أقل سمكا من حائط السياج الخاص بالعبيد عند الساحل" يحميها بصورة غير كافية . وكانت هذه المرأة قابلة للعطب فى شخصها وعاداتها وطريقتها فى الحياة . أما حوش المنزل فقد جمع لنفسه حياته الخاصة وله عالمه الكامل لفترة طويلة ، فكيف يستطيع أى منا أن يقف ليسأل أى شيء كان هو الذى يحمينا فى حقيقة الأمر ؟ .

تذكرت نظرة الاحتقار والضيق التى نظر بها "اندرا" إلى وكان القرار الذى توصلت إليه هو أن أفر بنفسى ذلك أننى لا أستطيع أن أحمى أحداً وليس هناك من يستطيع أن يحمينى . كما أننا لانستطيع أن نحمى أنفسنا ولكننا نستطيع فحسب أن نختبئ من الحقيقة فى طرق متعددة ولهذا فإنه يتعين على أن انفصل عن منزل العائلة وعن المجتمع المحيط بها . وكان معنى بقائى فى دائرة المجتمع لكى ادعى أننى يجب على أن أرحل معهم ببساطة هو أن أقبل أن أذهب للدمار معهم . أننى لن أستطيع أن أكون سيد مصيرى إلا إذا وقفت وحدى . إن بعض المد فى التاريخ والذى نسيناه نحن قاصر الحياة فقط على كتب الأوربيين التى يتعين على أن أقرأها هو الذى أوصلنا إلى هنا . لقد عشنا حياتنا على طريقتنا وفعلنا ما كان يتعين

فعله وعبدنا الله واطعنا اوامره . والآن - وأنا اكرر صدى كلمات "أندار" -  
فإن مدا آخر من التاريخ يأتى ليأخذنا بعيدا ويمحونا .

إننى لن أخضع بعد الآن إلا لرغبتى ، لن أكون طيبا بالطريقة التى تدعو  
إليها تقاليدنا ولكن أن أفعل الطيب . ولكن كيف ؟ ماذا املك أنا كى أعطيه ؟  
أى موهبة وأى مهارة غير مهارة التجارة الافريقية التى تقوم بها اسرتى ؟  
ولقد ظل هذا القلق ينخر فى نفسى وهو السبب الذى جعلنى - حينما قدم -  
"نصر الدين" عرضه بأن أقيم محلا وعملا فى أرض بعيدة ولكنها داخل  
افريقيا - أن أتعلق فوراً بهذا العرض .

كان "نصر الدين" غريبا على مجتمعنا . كان رجلا فى عمر والدى يبدو  
أكثر شبابا وحبا لهذا العالم . يلعب التنس ويشرب النبيذ ويتكلم الفرنسية  
ويلبس نظارة وحلة داكنة . كان معروفا بيننا ( وهو ماكان يجعله عرضة  
للسخرية من وراء ظهره ) بأنه صاحب تقاليد أوربية فى سلوكه التى لم  
يحصل عليها من أوربا ( لأنه لم يذهب أبدا إلى هناك ) ولكن من مدينة فى  
وسط افريقيا التى عاش فيها وأقام فيها نشاطه العملى ) .

ومنذ عدة سنوات قام "نصر الدين" مستجيبا لهاجس فى خياله  
بتصفية عمله عند الساحل وبدا الرحيل إلى داخل القرية . وكانت الحدود  
الاستعمارية لأفريقيا قد أعطت لعملياته طابعا دوليا . ولكن "نصر الدين"  
لم يعمل غير أن اتبع طرق التجارة التى أنشأها العرب للداخل حيث أقام فى  
وسط القارة عند منحنى فى خط النهر العظيم .

وكان هذا هو المدى الذى وصل اليه العرب فى القرن الماضى . وهناك  
قابلوا أوربا التى كانت تتقدم من الاتجاه الآخر . وبالنسبة لأوربا كان ذلك  
بحثا بسيطا ، أما بالنسبة لعرب وسط افريقيا فلقد كانت كل شىء . وكانت  
الطاقة التى دفعت بهم إلى افريقيا قد ماتت فى مصدرها وأصبحت قوتهم  
مثل ضوء نجم مسافر بعد أن مات النجم نفسه . واختفت قوتهم عند منحنى  
النهر وقامت هناك مدينة أوربية ومن هذه المدينة يعود "نصر الدين"  
للظهور بيننا من وقت لآخر حاملا معه أنماط سلوكه الغريبة الاجنبية  
وقصصه عن نجاحه التجارى .

ورغم أن "نصر الدين" كان غريبا عنا إلا أنه ظل مرتبطا بمجتمعنا لأنه كان يريد أزواجا وزوجات لأولاده . وكنت أعرف أنه كان يرى في شخصي زهبا محتلا لإحدى بناته ولكنني عشت مع هذه المعلومة طويلا حتى أنها لم تكن بعد ذلك تمثل لى أى إحراج . ولقد كنت أحب "نصر الدين" وكنت أرحب بزياراته وحديثه واغترابه حينما كان يجلس معنا فى حجرة الصالون أو الصالة ويتكلم عن العالم المشير البعيد الذى يعيش فيه .

كان رجلا يحب الحماسة ويتذوق كل مافعله ويحب المنازل التى اشتراها ( وكلها صفقات ) والفنادق التى يختارها وأطباق الطعام التى يطلبها . وكان كل شيء يعضى لمصالحه وكانت حكاياته عن الحظ الذى لاخييب توشك أن تصبح غير محتملة لولا الموهبة التى يمتلكها فى وصف الأشياء وصفا جيدا . ولقد جعلنى أتمنى أن أفعل ما فعل وأن أكون حيث كان حتى أصبح مثالى الذى أود أن أحتذيه فى كثير من الأشياء .

وكان الى جانب كل هذا من قراء الكف . وكانت قراءاته لها قيمة لأنه لا يؤديها إلا وهو فى حالة نفسية مواتية تماما . ولقد قرأ الى كفى حينما كنت فى العاشرة أو الثانية عشرة من عمرى ورأى أشياء عظيمة فى هذه القراءة وهو ما جعلنى احترام أحكامه . وكان يضيف لهذه القراءة من حين لآخر . وأتذكر مرة كان فيها يتأرجح ثم فجأة قطع حديثه ثم طلب منى أن أريه يدي . حينئذ أخذ يتحسس أطراف أصابعى ثم ثنى أصابعى ثم نظر إلى كفى ثم ترك يدي ثم أطرق لفترة قصيرة يتأمل ما رأى وكانت هذه طريقته ثم قال لى "أنت أكثر الناس الذين عرفتهم اخلاصا" . ولم أسعد بهذا فلقد بدا لى أنه لا يعطينى حياة أبدا . وقلت له "هل تستطيع قراءة كفك ؟ وهل تستطيع أن تعرف ماذا يخبئه لك القدر ؟ وقال "لست أعرف .. لست أعرف" وتغيرت نبرة حديثه حينئذ ورأيت أن هذا الرجل الذى كانت كل الأشياء ( وفقا لما يقول ) تسير على أحسن وجه يعيش فى حقيقة الامر برؤية للأشياء التى تسير بصورة سيئة . وقلت لنفسى أنه هكذا يجب أن يتصرف الانسان واحسست بالقرب منه بعد ذلك أكثر من قربى لاهل منزلى أنفسهم .

ثم نزلت المصيبة التى كان بعض الناس يتوقعونها فى هدوء لهذا الرجل

النجاح وصاحب الاحاديث الممتعة وكان ذلك حينما أصبحت البلد التي اختارها "نصر الدين" دولة مستقلة وأصبحت الانبياء القادمة منها لأسابيع وشهور تحكى عن الحروب والقتل . ومن الطريقة التي كان بعض النبلس يتحدثون بها فلقد كان من الممكن لك أن تعتقد أن "نصر الدين" لو كان شخصا آخر فى سلوكه وإذا ما كان أقل مباهاة بنجاحه ويشرب كميات أقل من النبيذ فإن الاحداث كانت سوف تأخذ مجرى آخر لها . ولقد سمعنا انه هرب مع عائلته الى اوغندا وهناك خير آخر يقول إنه مشى فى الغابة عدة أيام فوق ظهر إحدى عربات النقل ومضى وهو مصاب بالهلع وبأنس الحال إلى مدينة "كيسورو" التي تقع على الحدود .

ولقد عاد "نصر الدين" فى الوقت المناسب إلى الساحل وكان قد عاد سالما على الأقل . ولقد خاب أمل الذين كانوا ينتظرون أن يروا "نصر الدين" كانسان محطم ولكنه عاد وهو فى حالة من المرح كما كانت عادته وهو يلبس النظارة والبدلة الداكنة وبدا كأن الكارثة التي نزلت لم تمسه على الإطلاق ، وكان من المعتاد حينما يأتى إلينا "نصر الدين" فى زيارة لمنزلةنا أن تبذل الجهود لاستقباله استقبالا حسنا وجديرا به ، فكانت حجرة الصالون يتم تنظيفها بشكل خاص وكانت أوانى الزهور والمشاهد المرسومة عليها قد تم تلميعها جيدا . ولكن هذه المرة وبسبب الاعتقاد أن "نصر الدين" هو رجل فى محنة وأصبح شخصا عاديا مرة ثانية مثلنا فلم يعبأ أحد بالنظافة أو حسن الاستقبال فكانت حجرة الصالون فى حالتها المعتادة من الفوضى وجلسنا فى الشرفة المطلة على فناء المنزل .

وأتت والدتى بالشاي وقدمته بالطريقة المعتادة التي تعبر عن كرم الناس البسطاء ولكنها تصرفت كما لو كانت تؤدي بعض الطقوس النهائية اللازمة . وعندما وضعت الصينية بدا عليها كما لو كانت على وشك أن تجهش بالبكاء وكان أزواج أخواتى قد أحاطوا بنا بوجوه متطلعة . أما بالنسبة لـ "نصر الدين" فإنه باستثناء هذه القصة عن الركوب لمسافة طويلة فوق عربة نقل - لم تكن هناك قصص عن الكوارث ولكن قصص عن النجاح والخط . ولقد رأى "نصر الدين" المتاعب القادمة وقام بالافلات منها قبل مقدمها بشهور .



وقال "نصر الدين" إن الأفريقيين ليسوا الذين سببوا له الاثارة العصبية ولكنهم الأوروبيون وغيرهم . وقبل وقوع الانهيار يصاب الناس بالجنون . ولقد أصابتنا حالة من الانتعاش الخيالية فى الممتلكات ، حيث كان كل واحد يتحدث عن المال فقط . وعلى سبيل المثال فإن قطعة من ارض الغابة التى لا تساوى شيئاً اليوم تجد أنها قد تباع بنصف مليون فرنك غدا . وكان الأمر يبدو كما لو كان سحراً ولكن بمال حقيقى . ووقعت أنا فى شبكته وكنت على وشك السقوط ضحية له .

وفى أحد أيام الآحاد خرجت إلى بعض المحلات حيث كنت قد اشتريت بعض الحصى القليلة وكان الجو سيئاً حاراً وثقيلاً والسماء داكنة ولم تكن على وشك المطر ولكنها ستبقى هكذا . ولم يكن هناك ما يوحى بوقوع البرق . وكنت أظن أنها تمطر فى مكان ما فى الغابة وقلت لنفسى : أى مكان هذا لتعيش فيه !! وكنت أسمع النهر ذلك أننى لم أكن بعيداً عن الشلالات . ونظرت إلى السماء واستمعت للنهر ثم قلت لنفسى : هذه ليست ممتلكات . إنها مجرد غابة ولقد كانت دائماً كذلك . ولم استطع الانتظار حتى صباح يوم الاثنين بعد هذا وعرضت كل شىء للبيع بأسعار منخفضة عن الاسعار الجارية ولكننى طلبت أن أحصل على نقودى فى أوروبا فى الوقت الذى أرسلت فيه العائلة إلى أوغندا .

هل تعرف أوغندا ؟ إنها بلد جميل بارد يقع على ارتفاع ثلاثة أو أربعة آلاف قدم ويقول الناس عنها إنه يشبه اسكتلندا ولقد قام البريطانيون بإعطاء المكان أحسن ادارة يمكن أن يطلبها وكانت تنقسم هذه الادارة بالبساطة والكفاءة فى نفس الوقت ، طرق رائعة وكان شعب البانتو هناك حاد الذكاء .

وهكذا كان "نصر الدين" الذى تخيلنا نحن أنه ضاع وقضى عليه . وبدلاً من ذلك كان هو يحاول أن يثيرنا بحماسة لبلده الجديد طالباً منا أن ننتظر له الحظ ثانية . وكانت العناية والرعاية فى حقيقة الأمر كلها فى جانبه . ورغم أنه لم يقل شيئاً بصراحة إلا أنه كان يرانا فى الساحل مهددين كما أنه جاء فى هذا اليوم ليقدم لى عضواً .

وما زال له بعض الاهتمام ببلده القديم وترك هناك محلا وبعض الوكالات . ولقد وجد من الحكمة أن يبقى على المحل فى الوقت الذى يحول فيه ارضته خارج البلاد ليمنع الناس من أن ينظروا إلى خصوصياته عن قرب . وكان هذا المحل وهذه الوكالات هى التى اعتزم تقديمها إلى .

وقال لى "نصر الدين" إن هذا المحل والوكالات لاتساوى شيئا الآن . ولكنها سوف تصبح لها قيمة فيما بعد . إننى يجب أن أعطيك هذه الممتلكات مقابل لاشيء ولكن هذا سوف يكون شيئا بالنسبة لى وبالنسبة لك . إنه يجب عليك أن تعرف متى تنسحب . ذلك أن رجل الأعمال ليس عالما فى الرياضة عليك أن تتذكر ذلك ولاتجعل نفسك أبدا مسحورا بجمال الأرقام . إن رجل الأعمال هو انسان يشتري بعشرة ويسعده أن يبيع باثنى عشر . أما غيره من الرجال فهو يشتري بعشرة ويرى أنها تصعد إلى ثمانية عشر ثم لايفعل شيئا انتظارا لأن ترتفع إلى عشرين وهذا هو تأثير جمال الأرقام . وحينما تنخفض إلى عشرة مرة ثانية فإنه ينتظر أن تصعد إلى ثمانية عشر . وحينما تنخفض إلى اثنين فإنه ينتظر أن تصعد إلى عشرة . وقد يحدث أن تعود ثانية إلى هذا ولكن بعد أن يكون قد أضاع سدى ربع عمره ويكون كل ما حصل عليه من ماله هو مجرد بعض الإثارة الرياضية ولا أكثر .

وقلت له "هذا المحل مع افتراض أنك تبيعه بعشرة فماذا تقول لى إنك تبيعه لى بكم ؟ .

"اثنان . ففى غضون ثلاث أو أربع سنوات فإنه سوف يرتفع إلى ستة . فالتجارة لاتموت أبدا فى افريقيا ولكنها قد تتوقف بعض الوقت . وبالنسبة لى فإنه مضيعة للوقت أن اثنين سوف ترتفع الى ستة . فانا أمامى الكثير فى تجارة القطن فى اوغندا . أما بالنسبة لك فإنه سوف يكون مضاعفة لراسمالك ثلاثة أضعاف . إن مايجب عليك أن تعرفه هو متى تبيع" . ولقد قرأ "نصر الدين" فى كفى الاخلاص ولكنه قرأنى خطأ لأننى حينما وافقت على قبول عرضه فإننى وبطريقة هامة كنت أقطع حبل الاخلاص معه . لقد قررت أن أقبل عرضه لأننى أردت أن انفصل وأقطع صلاتى مع عائلتى ومجتمعى كما قصدت أن انفصل وأقطع صلاتى بالتعهد غير المكتوب مع

✽ نصر الدين ✽ وابنته .

لقد كانت فتاة رائعة . تأتي كل عام ولمدة أسابيع قليلة إلى الساحل كي تهيم مع أخت أبيها . وكانت أكثر منى فى شوط التعليم أثيرت أقاويل عن استعدادها لدراسة التجارة أو القانون . ولقد كانت فتاة جميلة بالنسبة للزواج ولكننى أعجب بها اعجابى بإحدى فتيات العائلة . ولم يكن هناك ما هو أكثر سهولة من زواجى بابنة "نصر الدين" ولكنه لم يكن هناك بالنسبة لى ما هو أكثر اختناقاً ومن أجل هذا الاختناق قمت بالركوب بعيداً حينما تركت الساحل فى عربتى البيجو .

ورغم أنى قطعت صلة الاخلاص مع "نصر الدين" الذى كان ذواقة للحياة وساعياً وراء التجربة إلا أننى اتخذته مثلى الأعلى لهذا كانت رحلتى فى عربتى إلى مدينته وكان كل ما أعرفه عن هذه المدينة التى تقع عند المنحنى فى خط النهر هو من احاديث "نصر الدين" . وكانت هناك أشياء مثيرة للسخرية تؤثر فىنا ونحن فى لحظات الاجهاد وكان ما قاله "نصر الدين" عن الفنادق فى المدينة وعن الطعام الأوربى والنبذ فيها ماثلاً فى خيالى حتى نهاية رحلتى بالعربة . وكان "نصر الدين" بحديثه عن الطعام والنبذ يعنى أنه هناك فى افريقيا الوسطى يأتى النبذ من البواخر على الساحل الشرقى وليس من عند الناس فى الجانب الآخر .

ولم أكن قد ذهبت إلى أى من المطاعم الأوربية أو تذوقت النبذ - المحرم علينا - بأى درجة من المتعة وكنت أعرف أن الحياة التى وصفها "نصر الدين" قد بلغت نهايتها . ولكننى ذهبت بعربتى عبر افريقيا الى مدينة "نصر الدين" على أنها المكان الذى فيه سوف تخلق لى هذه الحياة . من جديد .

وحينما وصلت وجدت أن المدينة التى تحدث "نصر الدين" عنها فى قصصه قد تم تدميرها وعادت إلى الغابة ورغماً عنى ورغماً عن كل ما قبل حول الأحداث الأخيرة فلقد أحسست بالصدمة والاحباط ولم يكن يهم فقدانى للاحساس بالاخلاص .

وكان من الصعب الحصول على أبسط أنواع الطعام ، وإذا احتجت الى الخضراوات فإنه عليك أن تحصل عليها من معلبات الصفيح القديمة المرتفعة الثمن أو أن تقوم أنت بزراعتها . والافريقيون الذين غادروا المدينة وعادوا الى قراهم كانوا أحسن حالا حيث إنهم على الأقل قد ذهبوا إلى حياتهم التقليدية حيث كانوا مكثفين ذاتيا بصورة أو بأخرى . أما بالنسبة لنا نحن الذين كنا نحتاج إلى المحلات والخدمات وكنا عبارة عن بعض البلجيكيين وبعض اليونانيين والايطاليين والهنود فلقد كنا نعيش حياة روبنسون كروزو . وكان عندنا العربات وكنا نعيش في منازل جيدة حتي أنني قمت بشراء شقة تطل على مستودع بضائع فارغ مقابل لاشيء تقريبا . ولكن المحلات كانت خالية من السلع وكانت المياه مشكلة وكانت الكهرباء غير منتظمة والغاز غالبا مايكون غير موجود . ولقد حدث أننا ظللنا لمدة عدة أسابيع بدون كيروسين . وفي هذه الايام التي كنا نعيش بدون كيروسين كنت أقوم بغلي الماء فوق موقد حديدي يعمل بالفحم من صنع بريطانيا وكان الناس حولي يعملون نفس الشيء حتى أن المكان قد أصبح أزرق بفعل الدخان .

وكانت هناك الخرائب والانقاض وفوق أحدها الذي كان اثرا يقع خارج بوابة رصيف الشحن كانت هناك بعض الكلمات باللاتينية التي لم أكن أعرف معناها إلا أنني أعطيتها نطقى الخاص وحفظتها عن ظهر قلب . وكانت الكلمات منقوشة بالحفر على أعلى بلوك من الجرانيت أما باقى الجرانيت فكان عاريا من أى نقوش . وكان النحت المصنوع من البرونز تحت الكلمات قد نزع وكانت بقية قطع البرونز التي عثقت داخل الجرانيت توحى بأن النحات قد حفر بعض أوراق الموز وأغصان النخيل فى أعلى ليشكل لوحته . ولقد علمت أن هذا النحت الاثرى كان قد وضع منذ سنوات قليلة فى نهاية العصر الاستعماري للاحتفال بمرور ستين سنة على قيام الخط الملاحي القادم من العاصمة . ولقد تم تدمير هذا النصب الخاص بالسفن الملاحية بعد قيامه بوقت قصير وهو ماحدث لكل التماثيل والنصب الاستعمارية حيث تم طمس قواعد التماثيل وسويت بالأرض الأسوار التخصصة لحمايتها كما حطمت الأنوار الكاشفة وتركت للصدأ ، ولقد

تركزت الانقراض كما هي على حالها دون أى محاولة لاعادتها إلى أصلها كما تم تغيير جميع أسماء الشوارع الرئيسية ووضعت أسماء جديدة على لافتات خشنة الصنع ومع ذلك فإن هذه الأسماء الجديدة لم يستخدمها أحد حيث إنه لم تكن تهم أحدا . وكانت الرغبة هي فقط التخلص من القديم ومحق ذكرى الدخيل . وكان موهنا للقلب هذا العمق فى الغضب الأفريقي والرغبة فى التدمير بغض النظر عن النتائج .

ولقد كان موهنا للقلب أكثر من أى شئ آخر هو الضاحية المخربة بالقرب من الشلالات وكانت هذه الضاحية عقارات غالية القيمة لفترة وجيزة ثم تحولت الآن إلى قطعة من الغابة مرة ثانية وارض مشاع وفقا لسلوك الأفريقيين . ولقد اضرمت النار فى المنازل واحدا وراء آخر وتم تجريدها قبل أو بعد الحريق من الأشياء التى يحتاج الناس المحليون اليها مثل ألواح الصفيح وأحواض الاستحمام وأحواض الغسيل وأنية المراض . وكانت المروج الواسعة والحدائق قد أعيدت إلى مساحة الغابة ثانية واختفت الشوارع ونمت أشجار الكروم والنباتات المتسلقة فوق الحيطان الجرداء المحطمة المصنوعة من الأسمنت أو الطوب المجوف المصنوع من الصلصال . وكانت تبدو هنا وهناك داخل الغابة الواجهة الاسمنتية للمباني التى كانت مطاعم ونوادى ليلية . وكان أحد النوادى الليلية يسمى " نابولى " ولكن الاسم الذى أصبح الآن بلا معنى والذي كان مرسوما على الحائط الاسمنتى قد أصبح حائل اللون .

ولقد اشتركت الشمس والأمطار وامتداد الغابة فى جعل المكان يبدو كما لو كان قديما مثل موقع لحضارة ميتة . وتمتد الانقراض على مساحة أفدنة عديدة بحيث تتحدث وحدها عن حادثة تامة ورغم كل هذا فلم تمت الحضارة بصورة كلية تلك الحضارة التى كنت موجودا فيها وأعمل من أجلها ، ولقد كان هذا مبعث إحساس غريب ذلك ان وجود الانسان بين الانقراض يجعل إحساسه بالزمن غير مستقر حتى أنك تحس بأنك شبح ولكن لست من الماضى وإنما من المستقبل . كما تحس بأن حياتك وطموحك قد قضيا بالفعل وأنت لاتفعل غير أن تنظر إلى بقايا الانقراض لهذه الحياة حيث إنك فى مكان جاء فيه المستقبل وذهب .

وكانت مدينة "نصر الدين" بانقاضها وكل أوجه النقص فيها مدينة أشباح وبالنسبة لى كقدام جديد لم يكن هناك ما هو أكثر أهمية من الحياة الاجتماعية . وكان المغتربون على قدر كبير من عدم الترحيب بالآخرين وكانوا مازالوا لا يعرفون أى اتجاه سوف تأخذه الأحداث والأشياء مما جعلهم متوترين وكان البلجيك وبخاصة الشباب ضيقى الصدر ويعيشون فى إحساس بالغبن . أما اليونانيون وهم أسر عظيمة ذات رجال فكانوا عدوانيين ومحبطين واقتصرت حياتهم الاجتماعية على عائلاتهم والأصدقاء المقربين فحسب . ولقد قمت بزيارة ثلاثة منازل على مدار الأسبوع لتناول الغداء الذى أصبح وجبتى الرئيسية وكانت كلها منازل لأشخاص أسيويين أو هنود .

وكان هناك زوج وزوجة من الهند يعيشان فى شقة صغيرة تجعلها الأزهار الورقية وخطوط دينية جميلة الألوان . وكان الزوج خبيرا تابعا للام المتحدة ولم يكن يرغب فى العودة للهند وظل هنا يقوم ببعض الأعمال غير المهمة بعد ما انتهى عقده مع المنظمة الدولية . وكان الزوج والزوجة كريمين فى سلوكهما وكانا يقومان - واعتقد بسبب الروح الدينية - بتقديم أشكال كرمهما فى الضيافة الى الأجانب الذين يحسون بالخوف أو بالضيق . ولكنهم مع ذلك كانا يفسدان فضيلة الكرم بالتحدث كثيرا عنه الى زوارهما . وكان طعامهما سائلا أكثر من اللازم وملينا بالبهارات وكان ذلك غير مناسب لى . وكنت أقوم بزيارتهما مرتين فى الأسبوع ولم يكن الطعام هو سبب زيارتى بقدر ما كنت أحتاج إلى مكان أذهب إليه .

وكان المكان الثانى الذى ذهبت اليه هو منزل يشبه العزبة غير الممهدة لاثنتين من الهنود الكبار فى السن اللذين هاجرت عائلتاها بعيدا منذ بداية الاضطرابات . وكان فناء المنزل واسعا ولكنه ملئ بالأتربة والعربات والمقطورات المتروكة وكانت هذه الأشياء هى بقايا مخزن للنقل من العهد الاستعماري . وكان هذا الزوج والزوجة لا يبدو أنهما يعرفان أين يعيشان . وكانت الغابة الافريقية تمتد خارج فناء منزلهما ولكنهما لم يكونا يتحدثان

فرنسية أو أى لغة أفريقية أخرى وكنت تحس من أحاديثهما وسلوكهما  
أنهما يحسبان أن النهر الذى يجرى على جانب الطريق هو نهر الجانج  
وما يحيط به من المعابد ورجال الدين ودرجات الحمامات . والحقيقة أنه كان  
من الطيب أن تبقى معهما . وكانا لا يبحثان عن المحادثة وإنما كانا يحسان  
بالسعادة إذا لم تقل شيئاً وإذا اكتفيت بالطعام وذهبت .

وكانت "شوبا" و"ماهيشن" هما الآدميين اللذين أحسست بالقرب  
معهما وسرعان ما اتخذتهما صديقين . وكانا يملكان محلاً فى مكان كان من  
المفروض أنه المنطقة التجارية الأساسية الذى يقع فى مواجهة فندق "فان  
دير هايدن" وكانا مثلى مهاجرين من الساحل ولاجئين من مجتمعهما  
الخاص وكانا يتميزان بحس الهيئة حيث كان من الغريب أن تجد فى  
مدينتنا أناسا يهتمون بملابسهم ومظهرهم . ولكنهم كانوا قد عاشوا بعيداً  
عن رفاقهم لفترة طويلة وهو ما جعلهما ينسيان أن يحسا بالشوق نحوهم .  
وكان شأنهما شأن الناس المعزولين ملفوفين فى همومهما الخاصة غير  
مهتمين بالعالم الخارجى . وكان هذا الزوج والزوجة اللذان لهما هذه  
الدرجة من الجمال يحسان بعض الأيام بالتوتر حيث كانت "شوبا" الزوجة  
مغرورة ومصابة بالقلق العصبى . أما زوجها "ماهيشن" فكان أكثر بساطة  
لكن كان دائم القلق عليها .

وهكذا كانت حياتى فى مدينة "نصر الدين" لقد تمنيت أن انفصل وأن  
اقوم بصنع بداية جديدة ولكن كانت هناك درجات فى كل شئ ولقد  
أحسست بثقل وفقر أيامى . وكانت حياتى غير محصورة ولكنها أكثر ضيقاً  
عما كانت عليه وأصبحت أمسياتى تمثل المألى . ولم أكن أفكر فى أننى  
أمتلك الطاقات والامكانيات للبقاء وكان عزائى أننى فقدت القليل ما عدا  
الزمن وكان باستطاعتى أن أتحرك دائماً رغم أننى لم أكن أعرف إلى أين .  
ولهذا عرفت فى نهاية المطاف أننى ليس بوسعى أن أتحرك وأنه على أن  
أبقى .

سمعت أنباء من صديقى "شوبا" و"ماهيشن" اللذين علما بها من  
الراديو ، وكانت عادة المغتربين فى سماع الـ "بى . بى . سى" لم تصبح

شيئا ثابتا عندى . اتفقنا على جعل الأنباء سرا لا يعلم به الأهالى المحليون وكانت هذه فرصة للسعادة أن نعرف أنه ليس هناك صحيفة محلية .

وكانت الصحف الأوربية والأمريكية تأتى إلى العديد من سكان المدينة وكانت تتناولها الأيدى وكان من الغريب بالنسبة لى أن أجد فى بعض هذه الصحف كلمات طيبة تصف المجزرة التى وقعت على الساحل . ولكن هكذا شأن الناس فى التعامل مع أماكن ليسوا مهتمين بها فى حقيقة الأمر ، إنهم ليس عليهم أن يعيشوا فيها . وتحدثت بعض الصحف عن نهاية الاقطاع وبزوغ فجر جديد . ولكن ماحدث لم يكن بالشئ الجديد ، فإن الشعب الذى تحول إلى الضعف قد ناله التدمير المادى وفى افريقيا لم يكن هذا جديدا ولكنه كان قانون الأرض القديم .

وجاءت الى الخطابات فى مجموعة من الساحل من أفراد أسرتى وكانت هذه الخطابات مكتوبة بحذر ولكن مغزاها كان واضحا . ولم يكن لنا هناك فى الساحل مكان للبقاء وأصبحت حياتنا هناك منتهية حيث تناثرت العائلة ولم يبق غير الأفراد الكبار فى السن الذين تقرر بقاؤهم فى الدار الكبيرة لعائلتنا حيث يعيشون حياة هادئة فى نهاية الامر . وكان خدم العائلة عبئا ثقيلا للنهائية حيث رفضوا أن يذهبوا بعيدا مصرين على وضعهم كعبيد حتى فى وقت الثورة ولقد تم تقسيمهم بين العائلة وكانت إحدى نقط الخطابات التى وصلت لى هى أن أخذ نصيبى من العبيد .

ولكن لم يكن لى أنا أن أختار من أريد بعد ما ظهر أن هناك من اختارنى بالفعل منهم . وكان هناك واحد من الصبية أو الشبان من منزل الخدم يريد أن يذهب بعيدا عن الساحل ، إنه مصر أن يذهب إلى "سالم" لأنه يكن له حبا خاصا . ولقد أحدث هذا الخادم ضجة شديدة حتى أنهم قرروا إرساله لى . كنت أتخيل المنظر واتخيل الصباح والخيط والعبوس وهكذا كان شأن الخدم فى منزلنا أسوأ من الاطفال غى معاملتهم . ويعت والدى لى دون أن يعرف ماكتبه لى بقية افراد العائلة وقال لى إنه هو والدته قد قررا ارسال احد الصبية ليهتم بأمرى وبطعامى .

ولم استطع أن أقول لا ، ذلك لأن الصبى كان فى طريقه لى ولم أكن



أعرف أن هذا الصبي يكن حبا خاصا لى ولعل السبب فى اختياره لى هو أننى أكبره بمدة ثلاث أو أربع سنوات فقط وأنتى غير متزوج مما سيسهل له حياة الحرية فى كنفى . وكنا فى الماضى قد ارسلنا هذا الصبي إلى المدرسة لحفظ القرآن الكريم إلا أنه كان دائم الهروب منها رغم أن أمه كانت تضربه .

ولقد فوجئت به فى الشقة فى إحدى الأمسيات فى إحدى عربات نقل "دالات" بعد فترة قصيرة من وصول الرسالة الخاصة برحيله إلى مدينتى . ولقد بدت على الصبي أمارات الخوف والتعب حيث إنه كان لايزال يعيش صدمة الأحداث على الساحل كما أنه لم يحب على الإطلاق الرحلة إلى داخل افريقيا .

ولقد قام بمنتصف الرحلة عن طريق السكة الحديد التى كانت تسافر بمعدل عشرة أميال فى الساعة ثم استخدم الاتوبيسات حتى ركب عربات نقل "دالات" رغما عن الحروب وسوء الطرق ومتاعب العربات المستهلكة . وكان "دالات" رجلا فى مجتمعنا يشرف على خط نقل بين مدينتنا وبين الحدود الشرقية ولقد ساعد سائقو "دالات" الصبي على المرور من الرجال الرسميين فى الطريق .

ألقي الصبي بنفسه بين ذراعى حينما رآنى وحول العناق الاسلامى الى تعلق طفولى بى وأخذت أربت على ظهره وتعالصت صيحاته وهو يحكى لى عن أشكال القتل التى راها فى السوق فى مدينتنا عند الساحل .

ولم أصدق كل ماقاله لى ولكنى كنت مهتما بأحوال الجيران هناك وكنت فى الوقت نفسه أحاول أن أجعله يكف عن الصياح العالى . وكان الحمال الافريقى يأتى طيلة الوقت عبر السلم الخارجى بالمتاع وكان عبارة عن بعض الصناديق وصرة وبعض سلال الغسيل . وتركت الصبي لأمشى حتى باب الشارع مع الحمال الافريقى كى أعطيه البقشيش وحينما عدت إلى الشقة رفضت أن استمع إلى أى شىء جديد من الصبي قبل أن أقدم له شيئا يأكله . ثم استعاد الصبي هدوءه وانضباطه وبدأ يخرج من الصناديق الأشياء التى كانت أسرتى قد بعثت بها إلى وبعض الجنزبيل والصلصية

والبهارات من والدتي وصورتين للعائلة من والدي بالاضافة إلى لوحة حائط من ورق رخيص عليها واحد من أماكننا المقدسة فى "جوجارات" . ومضى الصبى يقول بعد أن تناول طعامه : كنت ياسالم فى السوق وظننت لأول وهلة أن المسألة هى معركة صغيرة عند كشك "ميان" ولم أصدق ماكنت أراه . وكانوا يتصرفون كما لو كانت السكاكين لاتقطع أو أن البشر ليسوا من لحم ودم وفى النهاية وجدت أنى أنظر إلى أذرع وسيقان تنزف وملقاة على الأرض وظلت هذه الأذرع والسيقان حتى اليوم التالى .

وحاولت أن أسكته لأننى لم أعد قادرا على أن أسمع المزيد لكنه لم يكن من السهل اسكاته . واستمر فى حديثه عن هذه الأذرع والسيقان السقطوعة لأناس كانوا معروفين لنا منذ كنا أطفالا . ولقد كان ما رآه الصبى شيئا مرعبا ، بدأت أحس أنه يحاول أن يثير نفسه لدرجة البكاء بعد ما كان قد توقف عن النحيب ، أحسست أنه كان مهتما ألا ينسى من وقت لآخر ماحدث ، ويفكر فى أشياء أخرى مما سبب لى الإحساس بالانزعاج .

وفى غضون عدة أيام بدأ فى السكون ولم تعد أحداث الساحل مادة للحديث مرة ثانية . واستقرت نفسه بهدوء لم أكن أتوقعه ذلك أنى كنت أنتظر منه العبوس والانزواء كما كنت انتظر منه خاصة بعد رحلته التعيسة أن يكره مدينتنا المتخلفة . لكنه أحبها لأنه قد أصبح محبوبا بصورة لم يعرفها من قبل .

ومن الناحية البدنية كان مختلفا عن الأهالى المحليين فكان أطول فى قامته وله عضلات وأكثر حيوية فى حركاته . وكان مادة للاعجاب وبخاصة من النساء المحليات اللاتى كشفن عن احساسهن بالرغبة فيه . ومن جانبى فلقد تغيرت نظرتى اليه ولم يعد مجرد صبى من منزل الخدم ورأيت فيه ماراه الأهالى المحليون بعد أن بدا لى أكثر تميزا وهنداما . وبالنسبة للأهالى المحليين فإنه لم يكن افريقيا تماما ولم يثر ضيق الإحساس القبلى . كما أنه استطاع أن يلتقط بسرعة اللغة المحلية كما اتخذ لنفسه اسدا جديدا . وكنا هناك فى المنزل الكبير نطلق عليه اسم "على" ولكنه الآن أصبح يحب أن يسمى "ميتى" الذى كان يطلقه عليه السكان المحليون .

وهنا وكما كان الحال فى الساحل كان "ميتى" جوالا . وكنت غالبا ما اسمعه يحضر الى المنزل متأخرا فى الليل وهذه هى الحرية التى جعلته يفضلنى ويأتى الى . ولقد أصبح "ميتى" الذى استمتع بهذه الحرية شخصا آخر غير الصبى الذى جاء يصيح بأسلوب الخدم . فلقد تخلى عن هذه الأساليب واتخذ لنفسه فكرة ما عن قيمته . وأصبح شيئا مهما بالنسبة لى فى المحل كما أن عاداته فى التجوال التى كنت أخشاها جعلت من وجوده شيئا أخف فى شقتى ولقد خفف على من وطأة العزلة وجعل الشهور الفارغة أكثر احتمالا . وكانت هذه الشهور هى أيام الانتظار لأن ينتعش العمل من جديد وهو ماحدث ببطء فيما بعد .

وتحددت العلاقات اليومية بيننا فكنا نتناول القهوة فى المنزل ثم نذهب إلى المحل ثم نتناول غداءنا منفصلين ثم نذهب إلى المحل ويكون لكل منا أن يقضى مساءه منفردا . وكانت علاقة الرجل والسيد تتلاقى بعض الأوقات كرجال متساوين لهما حاجات متساوية مثلما يكون الحال عند زيارة البارات الصغيرة المظلمة التى بدأت فى الظهور فى مدينتنا كدليل على عودة الحياة إليها .

وتعلم "ميتى" أن يؤكد شخصيته ولكن لم تكن هناك مشاكل بيننا . وأصبح بشكل متزايد رصيذا هاما لى وأصبح كاتب المحل وكان دائما ممتازا فى التعامل مع العملاء وحقق لى وللمحل سمعة طيبة . وكان بصفته أجنبيا على المدينة هو الشخص الوحيد فيها الذى يجازف بالنكته مع "زابت" التاجرة والتى كانت ساحرة أيضا .

وهكذا كان الحال معنا بعد ما استعادت المدينة شيئا من الحياة مرة ثانية وحينما بدأت البواخر تأتى ثانية من العاصمة مرة فى الأسبوع ثم مرتين فى الأسبوع وحينما بدأ الأهالى فى الذهاب إلى المدينة وحينئذ نمت التجارة ونما معها عملى الذى كان قد توقف عند الصفر ثم قفز الآن ( إذا ما استخدمنا جدول نصر الدين ) الى اثنين وأصبح يشير ايضا إلى أربعة .

وكانت "زابت" كساحرة أو مشعوذة تنأى بنفسها عن الرجال . ولكن ذلك لم يكن دائما كما أنها لم تكن دائما ساحرة . وكان لـ "زابت" ابن تحدثت عنه معى بعض الأوقات ولكنها تحدثت عنه كجزء من حياة خلفتها وراء ظهرها . وكانت تجعلنى أحس أن ذلك الابن هو بعيد جدا حتى أننى ظننت أنه ميت وكان ذلك حتى رأيتها ذات يوم وقد جاءت به إلى المحل .

ولقد كان عمره حوالى خمسة عشر عاما أو ستة عشر وكان ضخما وأطول وأثقل من رجال منطقتنا الذين كان متوسط طولهم خمسة أقدام . وكان لونه أسود تماما دون أن يأخذ من أمه لونها النحاسى . وكان وجهه أطول وصارم الملامح وعرفت من "زابت" أن والد الصبى هو واحد من قبائل الجنوب .

وكان والد الصبى تاجرا . وبصفته تاجرا فلقد سافر إلى طول البلاد وعرضها أثناء فترة السلام العجيبة للعصر الاستعمارى حينما كان الرجال إذا ما أرادوا لايهتمون بالحدود القبلية . وكان هذا هو كيف التقى أثناء سفره بـ "زابت" ومن هذا التاجر استعارت "زابت" مهارتها كتاجرة . وبعد الاستقلال عادت الحدود القبلية لتكون هامة مرة ثانية وأصبح السفر ليس على الدرجة التى كان عليها من قبل فى الأمن . ولقد عاد الرجل القادم من الجنوب إلى أرضه القبلية وأخذ معه الابن الذى انجبته "زابت" ولقد كان من السهل دائما على الأب أن يأخذ ابنه ولقد كانت هناك كثير من الحكم الشعبية التى جعلت من هذا السلوك قانونا عاما افريقيا . ولقد أمضى "فيردناند" وهو اسم الطفل سنواته الأخيرة بعيدا عن أمه حيث ذهب إلى المدرسة فى الجنوب فى إحدى مدن التعدين وعاش خلال ذلك

الاضطرابات التي أعقبت الاستقلال وبخاصة الحرب الانفصالية طول الأمد .

والآن ولسبب أو لآخر وربما لأن الأب قد مات أو أنه تزوج من امرأة أخرى واراد التخلص من "فيردناند" أو بسبب أن "زابت" قد طلبت ذلك فلقد تم إرسال "فيردناند" إلى والدته . وكان غريبا في الأرض ولكن ليس في وسع أى إنسان أن يظل هنا بدون قبيلة ولهذا تم استقبال "فيردناند" في قبيلة أمه وفقا للتقاليد القبلية السارية . ولقد قررت "زابت" أن ترسل "فيردناند" إلى الليسيه في مدينتنا والتي تم تنظيفها وبدأت العمل ثانية . كانت المدرسة بناء من الحجر الصلب مكونا من طابقين وفنائين على الطراز الاستعماري بردهات واسعة في الطابق العلوى والطابق السفلى . وكان اصحاب الملك قد استولوا على الجزء السفلى لطبخوا طعامهم فوق حجارة النار في الردهة ويلقون بالقمامة الخاصة بهم على الأفنية والأرض .

وكان ظهور "فيردناند" أول مرة عند المحل وهو طالب بالليسيه وكان يلبس الملابس المقررة من المدرسة وهى قميص أبيض وبنطلونات قصيرة بيضاء . وكان ذلك الملبس بسيطا ومميزا ورغم أن البنطلون القصير كان يبدو مضحكا بالنسبة لضخامة الصبى إلا أن الملبس كان هاما بالنسبة لكل من "فيردناند" و"زابت" . وكانت "زابت" تحيا حياة افريقية خالصة . وبالنسبة لها فلقد كانت افريقيا شيئا حقيقيا ولكنها كانت تتطلع إلى شيء آخر بالنسبة لابنها . ولم أكن أرى أى تناقض ذلك أنه كان من الطبيعى أن امرأة مثل "زابت" تعيش حياة صعبة كانت تطلب لابنها شيئا أحسن من حالها . وكانت هذه الحياة الأحسن هى شيء يخرج على نطاق القرية والنهر وهو التعليم والحصول على مهارات جديدة وبالنسبة لـ "زابت" وللكتيرين من الافريقيين من أبناء جيلها فلقد كان التعليم شيئا لايعطيه إلا الأجانب .

كان "فيردناند" طالبا داخليا بمدرسة الليسيه وكانت "زابت" قد أتت بالصبى إلى المحل في ذلك الصباح لكى تقدمه الى . تريدنى أن أشرف على حياته في المدينة الغربية وأن أخذه في حمايتى . ولم يكن اختيار "زابت" لى للقيام بهذه المهمة راجعا الى أننى شريك تجارى كانت تثق به

ولكن لأننى أجنبى كذلك واتحدث اللغة الانجليزية بالاضافة إلى اننى سأكون بالنسبة لـ "فيردناند" نموذجا يتعلم منه آداب السلوك وأساليب العالم الخارجى ويستطيع أن يمارس تعلمه معى .

وكان الصبى طويلا ومحترم المظهر . ولكنى كنت أحس بأن ذلك الاحترام سوف يستمر فقط أثناء وجود أمه معنا فلقد كان هناك شىء بعيد وساخر فى عينيه وكان يبدو أنه يحس بالسخرية من أمه التى عرفها منذ فترة وجيزة . كانت امرأة ريفية لكنه قبل كل شىء قد عاش فى مدينة صناعية فى الجنوب ولا بد أنه قد رأى هناك من الاجانب الكثيرين الذى يتجاوزوننى فى شكلهم وهيتهم . ولست أتخيل أنه يحس بالاحترام الذى تحسه أمه بالنسبة للمحل الذى امتلكه . فلم يكن المحل أكثر من مخزن للمحاصيل الزراعية مصنوع من الاسمنت تتناثر فيه البضائع فوق الارضية رغم اننى أعرف مكان كل شىء فيه . ولايستطيع أحد أن يرى فى المحل مكانا عصريا كما أنه لم يكن مدهونا بجمال مثل المحلات التى يمتلكها اليونانيون .

وقلت لـ "زابت" ولهصلحتها ولمصلحة ابنها "فيردناند" : أن "فيردناند" ولد كبير يا "بيت" ويستطيع أن يدبر أموره بدونى .. وردت "زابت" بقولها : لا . لا . يامستر "سالم" إن "فيردناند" سوف يأتى إليك وتستطيع أن تضربه كلما أردت ذلك .

ولم يكن هناك احتمال لهذا ولكنه كان لزوم الكلام . وابتسمت أنا لـ "فيردناند" وابتسم هو نحوى وهو يزم فمه وشفتيه . ولم أكن سعيدا بطلب "زابت" ولكنه كان على أن أوافق . وعندما هزرت رأسى ببطء من جانب إلى جانب كى اجعل كلا منهما يعرف أن "فيردناند" سوف يزورنى من وقت لآخر كصديق حينئذ ثنى "فيردناند" إحدى ركبتيه ثم توقف ولم يكمل طقوس التحية . وكان جلده يبدو من تحت بنطلونه الأبيض أسودا يتسم بالصحة والتوهج . وكان الانتشاء بركبة واحدة هو طريقة تقليدية من طرق التبجيل وهو مايفعله أطفال الغابة للتعبير عن احترامهم لمن هو أكبر منهم فى السن ، هذه هى عادة اهل الغابة التى لم تنتقل إلى المدينة

لم تكن الليسيه بعيدة عن المحل ولكنها فسحة قصيرة إذا لم تكن الشمس شديدة الحرارة وإذا لم تكن السماء تمطر ذلك أنه إذا أمطرت حدث الطوفان فى الشوارع فى وقت ضئيل . وبدأ "فيردناند" يأتى ليرأتى مرة كل أسبوع . وكان يأتى فى الساعة الثالثة والنصف من بعد ظهر الجمعة أو صباح السبت وكان يأتى وهو فى الثياب المدرسية البيضاء . أو الملابس الكاملة لليسيه وعليها شعار المدرسة المكتوب باللغة اللاتينية .

كنا نتبادل التحية التى كانت تستغرق بعض الوقت وفقا للطريقة الافريقية ، وكان من الصعب التحدث كثيرا بعد الانتهاء من التحية ذلك أنه لم يكن يقدم لى شيئا على سبيل الأخبار وإنما كان يترك لى حرية تقديم الأسئلة ، وحينما كنت أسأله من قبيل السؤال فحسب "ماذا فعلت اليوم فى دروسك فى المدرسة" أو "هل درس لك اليوم الأب هوسمانز؟" حينئذ كان يرد علىّ بإجابات قصيرة ومحددة مما كان يجعلنى فى حيرة من أن أجد سؤالا آخر .

كانت المشكلة أننى لم أكن مستعدا وبعد فترة قصيرة لم أعد قادرا على أن أثير معه كما كنت أفعل مع أى أفريقى آخر . وكنت أحس أنه يتعين علىّ أن أقوم بجهد خاص معه . ولم أكن أعرف ماذا أفعل . وكان هو صبيا من أبناء الغابة وحينما تأتى العطلات الرسمية يسرع بالعودة إلى قرية أمه ، أما فى المدرسة فلقد كان يدرس أشياء لا علم لى بها ولهذا لم أكن أستطيع أن أسأله عن نشاطه المدرسى فى الدراسة ، كما كان وجهه يعكس القيام بأشياء كثيرة لا أعرف عنها شيئا وكنت أحس فى وجهه مشاعر الصلابة والاعتداد بالنفس وهو ما كان يقلل من أهمية دورى كمعلم ووصى عليه . وكانت احاديثنا تأتى إلى نهايتها القصيرة بسبب عدم وجود مادة للحديث . أما فى المحل فلقد كان هناك "ميتى" الذى يصادق الجميع . لم تصادف "ميتى" المشاكل التى كنت ألقاها مع "فيردناند" ولهذا سرعان ما أصبح "فيردناند" يأتى إلى "ميتى" فى المحل ثم الى الشقة . وبعد الانتهاء من المحادثة المثشجة بالانجليزية أو الفرنسية معى يتحول إلى "ميتى" ليتحدثا سويا باللهجة المحلية .

ومن وجهة نظر "فيردناند" كان "ميتى" دليلا أحسن منى بالنسبة لمعرفته بالمدينة وكانت متع المدينة بالنسبة لهذين الشابين غير المرتبطين كما كنت أتوقع هى البيرة والبارات والنساء .

وكانت البيرة جزءا من طعام الأهل هنا حتى أن الأطفال يشربونها كما يبدأ الناس شرب البيرة من الصباح مبكرا .. أما عن النساء فكان الاتجاه هو الأمر الواقع .. أخبرنى صديقى "ماهيشن" بعد وصولى بفترة قصيرة أن النساء يعاشرن الرجال جنسيا كلما دعاهم الرجال الى ذلك حتى أن أى رجل يستطيع أن يطرق على باب أى امرأة وينام معها . ولم يكن "ماهيش" ينقل ذلك لى بأى درجة من الإثارة أو الموافقة - لأنه كان مستغرقا فى زوجته الجميلة "شوبا" وبالنسبة لـ "ماهيش" كانت هذه الحرية الجنسية بمثابة جزء من الفوضى والفساد المنتشر فى المكان .

وكان هذا هو انطباعى ايضا بعد المتعة السابقة ولكننى لم أكن أستطيع أن أحذر أياً من "ميتى" أو "فيردناند" من الذهاب إلى أماكن ذهبت إليها أنا بالفعل . ومع هذا فلقد كنت أحرص بشكل خاص على أن أظهر مع نساء افريقيات ولقد كنت أحس بالفخر أنه رغم صعوبة ذلك فإننى نجحت فى ألا أقدم مبررا للخطأ .

كان بوسع "ميتى" و"فيردناند" أن يشربا فى البارات الصغيرة وأن يلتقيا جهارا نهارا من يريدان من النساء أو يترددان على منازل النساء التى يعرفانها . ولكنه كان على أن أخبئ ذلك بوصفى سيذا لواحد منهم ووصيا على الآخر .

وفى إحدى المرات بينما كنت أقرأ إحدى المجلات جاء "فيردناند" للمحل بعد ظهر أحد الأيام . وقمت بتحيتها ثم استمررت فى قراءة المجلة التى كانت تبحث فى العلم الشعبى وهى الموضوعات التى أصبحت مدمنها قراءتها . وكنت أحب أن أتلقى هذه التنف من المعرفة وافكر دائما وأنا أقرأ أن هذا العلم الخاص أو هذا المجال الخاص هو الشيء الذى يجب على أن أعطيه وقتى كله ليلا ونهارا لكى أضيف المعرفة إلى المعرفة وأن أقوم



بلاكتشافات كى أجعل نفسى شيئا ما وأن استخدم كل امكانياتى وكان هذا هو إحساس طيب من وجهة نظرى مثل حياة المعرفة نفسها .

وكان "ميتى" فى الجمارك ظهر هذا اليوم لتخليص بعض البضائع التى كانت قد وصلت بالبواخر منذ أسبوعين وهذا هو الايقاع الذى تمشى عليه الأمور هنا . واستمر "فيردناند" واقفا عند المحل لفترة ولم أكن مستعدا لأن أبدا بالمحادثة وهو ما جعله يأتى إلى المكتب ويقول : "ماذا تقرا ياسالم ؟" لم استطع أن أتجنب الحديث بوصفى استاذنا ووصيا عليه فقلت له : "يجب عليك أن تلقى نظرة على هذا . إنهم يحاولون صنع تليفون جديد يعمل باندفاعات الضوء بدلا من التيار الكهربائى . ولم أكن أعتقد حقيقة فى مثل هذه المعجزات الجديدة التى أقرأ عنها ولم أكن أظن اننى سوف أرى بعينى هذه المعجزات تتحقق أثناء حياتى . ولكن هكذا كانت جاذبية القراءة حول هذه الأشياء حيث تجد نفسك تقرأ المقال تلو المقال عنها دون أن تكون استعملتها فى الواقع .

وقال لى "فيردناند" : "من هم هؤلاء الذين أشرت إليهم ؟" .  
وقلت له : "ماذا تعنى ؟"

قال : "من هؤلاء الذين يحاولون صنع تليفونات جديدة ؟ . وأخذت أفكر . إننا هنا بالفعل بعد شهر قليل من دخول الليسيه ولقد ترك الغابة لتوه وأنا أعرف أمه وأنا أعامله كصديق وما نحن أولاء أمام هذا الهراء السياسى . ولهذا لم أعطه الإجابة التى يتوقعها فلم أقل ردا على سؤاله : "إنهم الرجل الأبيض ، رغم أننى بنصف كيانى كنت على وشك أن أقول هذا لكى أضعه فى مكانه الحقيقى ولكننى قلت بدلا عن ذلك "إنهم العلماء" .

ولم يقل شيئا أكثر من ذلك ولم أقل بدورى أنا شيئا أكثر من ذلك ، ولكننى عدت عن قصد إلى قراءة المجلة ، وكان هذا ختام هذا اللقاء القصير بينى وبين "فيردناند" ذلك اليوم كما كان أيضا نهاية لمحاولاتى لأن أكون مدرسا له اكشف له عن نفسى وعن أشيائى .

وهكذا كنا نقول إنهم بصورة مجهلة حينما كنا نريد أن نتحدث سياسيا:

وحينما كنا نريد أن نشتم أو نمدح سياسيا نقول "الأمريكيين" أو "الأوروبيين" أو "الرجل الأبيض" أو "البليجيك". لكننا حينما نكون بصدد الحديث عن الفاعلين أو الصانعين أو المخترعين فإننا جميعا نقول أيا كان جنسنا : "هم". وهكذا نقول "إنهم يصنعون عربات سوف تجرى على سطح الماء أو أنهم يصنعون أجهزة تليفزيون صغيرة فى حجم علبة الكبريت".

وجاء الموسم الممطر وعطلات المدارس ، وجاءت "زابت" إلى المدينة لتحصل على حاجاتها من البضائع والأشياء ولتأخذ معها ابنها "فيردناند" وبدا عليها أنها سعيدة بتقدمه ، ومن ناحيته هو فلم يكن يبدى اهتماما كبيرا بمبادلة الليسيه والبارات التى يذهب إليها فى المدينة بقرية والدته . وهكذا ذهب الى قريته وكنت أفكر فى الرحلة عبر مياه النهر بالباخرة والقارب كما فكرت فى المطر على النهر و"زابت" تمضى خلال القنوات المظلمة الى قريتها المخفية والليالى السوداء . والايام الفارغة . لم تكن السماء تصفو إلا قليلا وفى معظم الأحوال نتحول من اللون الرمادى إلى الرمادى الداكن الى الفضى الساخن . وكانت السماء تبرى وترعد طيلة الوقت هناك فوق الغابة . وبعض الوقت فوق رأسى مباشرة . ومن مكانى فى المحل أرى المطر يضرب قمم الأشجار المزدهرة الألوان فى ميدان السوق . ومثل هذه الأمطار تقتل تجارة الباعة الجائلين وتنسف الأكشاك الخشبية وتدفع بالناس الى اللجوء لطلب الحماية تحت مظلات المحلات حول الميدان .

جاء الفصل الثانى من دراسة "فيردناند" ولاحظت تغيرا فى اتجاهه نحوى ، كنت قد قررت أن أدعه يكون هو نفسه . وبدا لى بعد عودته من القرية أنه أقل بعدا منى ، فعندما كان يأتى إلى المحل لم يعد يبدى هذا القلق لأن يتركنى ليذهب إلى "ميتى" ظننت أن أمه ربما حدثته فى هذا الأمر . والحقيقة كانت أكثر بساطة من ذلك فلقد بدأ "فيردناند" يكبر ولكنه كان يرى نفسه موزعا بين تيارات الموج . فلقد كان من أصل قبلى مختلط وفى هذا الجزء من البلد كان يحس بأنه غريب ولم تكن هناك مجموعة يستطيع أن ينتمى إليها كما أنه لم يكن هناك من يشكل نفسه على منهجه .

ولم يعرف ما الذى هو متوقع له أو منتظر منه ، يريد أن يكتشف ذلك ويريدنى كى يجعلنى نموذجاً يتعامل معه .

وكنت أستطيع أن أرى كم كان يحاول مع عدة شخصيات أن يجرب أنواعاً مختلفة من أنماط السلوك . وكان مدى حركته محدوداً وبعد وصول "زابت" بعدة أيام من أجل بضائعها ربما أحس بأنه ابن هذه الأم التى تعمل تاجرة . وربما يدعى أنه شريكى فى العمل وأن يقوم بالاستفسار عن المشتريات والأسعار وربما أحس بأنه ند لى . ثم ربما كان هذا الأفريقى الشاب الذى يصعد طريقه طالب اللبسية العصرية الذى يسعى للامام .

وأصبح عليه الآن أن يبذل جهداً للتحدث معى وليس على طريقة حديثه مع "ميتى" وإنما يحاول أن يتحدث حديثاً جاداً وخاصاً معى . وكان فى الماضى ينتظر منى أن أقوم بالأسئلة ولكنه الآن هو الذى يدفع ببعض الأفكار وبعض النقاط المجادلة كما لو كان يريد للمناقشة أن تستمر ، وكان هذا جزءاً من الشخصية الجديدة لدارسى اللبسية التى كان يظهر بها وكان يعاملنى كأستاذ للغة تقريباً .

وكنت من جانبى مهتماً بذلك وبدأت أتعرف قليلاً على مايدور داخل مدرسة اللبسية .

وفى أحد الأيام قال لى "سالم" ماذا تظن بشأن مستقبل أفريقيا ؟ . لم أجب عليه لأننى كنت أريد أن أعرف ماذا يفكر هو . وكنت أتعجب هل أنه رغم أصله المختلط ورغم سفرياته لديه فكرة حقيقية عن أفريقيا أم أن فكرة أفريقيا قد جاءت له ولأصدقائه فى المدرسة من أطلس الخرائط فحسب . وكان بوسع "فيردناند" أن يخبرنى أن العالم الخارجى ينهار وأن أفريقيا وحدها هى التى تصعد . وحينما سألته عن أى كيفية كان العالم الخارجى ينهار فلم يعزنى جواباً . وكان "فيردناند" يحس بنفسه أنه مهم ومتطور كما كان الأمر فى العهد الاستعماري وفى الوقت نفسه كان يرى أنه رجل جديد وهو مهم لهذا السبب . ومن خلال فكرته المضطربة عن أهميته الشخصية فإنه جعل من أفريقيا هى نفسه فحسب ، وجعل من مستقبلها لا شىء أكثر من الوظيفة التى سوف يحصل عليها فيما بعد .

وبينما كان « ميتى » مساعدا فى المحل ونوع من انواع الخدم كان « فيردناند » تلميذا فى الليسيه له مستقبل ومع ذلك فلقد كانت الصداقة بين الاثنين صداقة بين الانداد المتساوين . ولقد استمرت الصداقة ولكن « ميتى » كخادم فى عائلتنا رأى الكثيرين من زملاء اللعب يصبحون سادة وكان عليه ان يحس بفكرته الجديدة عن نفسه انه قد يترك وحده مرة ثانية .

وفى احدى فترات الظهيرة فى احد الايام وكان المطر استقرت حالته جاء « فيردناند » الى المحل وهو مبتل وقال لى « سالم يجب عليك ان ترسلنى الى امريكا كى اتعلم » وكان « فيردناند » يتكلم كائنسان يائس وكانت الفكرة قد تفجرت داخله واحس بوضوح بانه ان لم يتصرف فوراً فانه لن ينجح فى تحقيق اى شىء . ولقد جاء خلال الامطار الغزيرة والشوارع المغمورة بالمياه وكانت ملابسه مبتلة جدا ولقد احسست بالدهشة بالمفاجأة واليأس وحجم الطلب الذى طلبه فى حديثه الى . وبالنسبة لى كانت الرحلة الى الخارج للدراسة شيئا نادرا وغالى التكاليف وكانت فوق قدرة عائلتى نفسها .

وقلت له « لماذا يتعين على ان ارسلك الى امريكا ولماذا يجب ان انفق عليك ؟ » ولم يجد « فيردناند » شيئا يقوله ، وبعد رحلته تحت المطر اصبح الموضوع كله مادة للمحادثة . واحسست بحدة مزاجى وكان الجو المطير والبرق والظلام غير الطبيعى لما بعد الظهيرة سببا فى هذا التوتر وانا اسال نفسى هل هذا السؤال الذى طلبه « فيردناند » كان مبعثه البساطة المجردة فى شخصيته ، عدت الى سؤاله مرة ثانية : « لماذا تظن اننى مرتبط بأية التزامات نحوك ؟ وماذا فعلت انت لى ؟ »

وكان هذا صحيحا ذلك ان اتجاهه منذ ان بدأ يحس بتكوين شخصيته اننى مدين له بشىء وذلك ببساطة لاننى كنت ابدو مستعدا لتقديم العون .

ولقد قمت بتناول الغداء مرتين فى الاسبوع مع اصدقائى « شوبا » و « ماهيشن » فى شقتهم التى كانت مثلهما فى زينتها وكنت انظر اليهما على انهما زوجان جميلان وربما كانا اجمل الناس فى مدينتنا . ولم يكن لهما منافسون وان كانا كما كنت لاحظ عليهما بيديان اهتماما زائدا

بملابسهما ، وكنت ارى الى جانب السجاد العجمى والكاشميرى ومشغولات النحاس الجميلة بعض الاشياء الدقيقة الصنع ذات البريق مثل ابليكات الحائط لبعض الالهة الهندوس كما كان هناك نحت عميق من الزجاج لاحدى النساء العرايا .. وكان فى هذا لمسة من الفن وتذكرة بجمال النساء وجمال « شوبا » وكان جمال هذين الرفيقين « شوبا » و« ماهيشن » هو شغلهم الشاغل مثل النقود بالنسبة للناس الاغنياء .

وعندما قابلت « فيردناند » للمرة الثانية قلت له « ان صديقى « ماهيشن » قد اخبرنى انك تستعد للذهاب الى امريكا لدراسة ادارة الاعمال فهل اخبرت والدتك بهذا ؟»

ولم يفهم « فيردناند » السخرية الباطنة فى السؤال واخذه حديثى على غير استعداد منه ولم يكن لديه مايقوله . وقلت له « فيردناند » يجب عليك الا تمضى هكذا لتقول للناس اشياء غير صحيحة . ماذا تعنى بادرارة الاعمال ؟

فقال « مسك الدفاتر والالة الكاتبة والاختزال مثل ماتفعل انت » فقلت له « اننى لا استخدام الاختزال وهذا ليس ادارة للاعمال انه مجرد درس فى السكرتارية وهو مالا يحتاج منك الذهاب الى امريكا او كندا لدراسته حيث انك تستطيع ان تفعله هنا . وانا على ثقة اننا سوف نجد ذلك فى العاصمة . وحينما يأتى الوقت المناسب فانك سوف ترى انك تريد شيئاً احسن من هذا .. ولم يسعد « فيردناند » بحديثى اليه ولمعت عيناه بالاهانة والغضب ، كان مع « ميتى » وليس معى سعى « فيردناند » لتسوية الحساب اذا كان هناك اى حساب للتسوية .

لم اسمع بعد ذلك عن دراسات « فيردناند » فى الخارج وسرعان ما اسقط هو هذا السيماء للرجل الشاب من دارسى الليسية وبدأ محاولة شىء جديد .

وسمعت عن بعض الاشياء الاخرى عن مملكة الغابة وعلمت ان شعب العبيد كانوا ثائرين وقد ذبحوا حتى يعودوا الى الطاعة مرة ثانية ولكن

افريقيا كانت قارة كبيرة وغطت الغابة على اصوات القتل كما اخذت الانهار والبحيرات الموحلة بالطين سيل الدماء معها الى البعيد .

وقال لى « ميتى » : يجب علينا ياسيدى ان نذهب الى هناك لقد سمعت انها المكان الاخير الحسن فى افريقيا وقال ان مدينة « بوجامبورا » التى تضم العديدين من الرجال البيض تبدو كأنها باريس صغيرة هناك .

واذا صدقت ان « ميتى » يفهم ربع الاشياء التى تحدث عنها واذا ما صدقت على سبيل المثال انه فعلا يحس بالشوق لرفقة الرجال البيض فى « بوجامبورا » او اين وماهى كندا لكنك احسست بالقلق عليه . ولكننى كنت اعرفه احسن من ذلك اعرف ان هذا الحديث مجرد ثرثرة .. لقد تم طرد الرجال البيض من مدينتنا وتم تدمير اثارهم ولكن هناك الكثير منهم فى مدينة اخرى كما يوجد محاربون وعبيد ، وكان هذا يمثل جاذبية ساحرة للصبيان المحاربين وجاذبية ساحرة لـ « ميتى » وجاذبية ساحرة لـ « فيردناند » .

بدأت افهم كيف ان العالم بالنسبة لى كان بسيطا وغير معقد وبالنسبة لانااس مثلى ومثل « ماهيشن » واليونانيين والايطاليين غير المتعلمين فى مدينتنا فان العالم حقيقة هو مكان بسيط جدا . اننا نستطيع ان نفهمه وكان بوسعنا ان نسيطر عليه لولا كثرة العقبات التى توضع فى طريقنا ، ولم يكن يهم اننا كنا بعيدين عن حضارتنا بعيدين عن الصناع والفاعلين فى هذه الحضارة ، ولم يكن يهم اننا لا نستطيع ان نصنع الاشياء التى نريد استعمالها وكأفراد فلقد كنا كذلك بدون المهارات التكنيكية للناس البدائيين ، وفى الحقيقة اننا كلما كنا قليلى التعليم كنا نعيش فى سلام كما كنا نحمل بسهولة مع تيار الحضارة او الحضارات .

وقلت لـ « ماهيشن » فى خفة مبسطة الموضوعات لصالح رجل متحامل فى الراى : « ان « فيردناند » افريقى وربما فعل « فيردناند » نفس الشئ مع زملائه شارحا لهم علاقته بى ولقد احسست الان انه بسبب اكاذيبه ومبالغاته وصوره الشخصية التى صنعها لى فان شركا قد تم نسجه حولى واصبحت انا ضحيته ..

وربما كان ذلك صادقا على كل الذين هم غرباء على البلاد ولقد اثبتت الحوادث الاخيرة قلة حيلتنا وضعفنا ، ورغم ان هناك سلاما الان ولكننا جميعا اسويوين ويونانيين وغيرنا من الاوربيين نبقي ضحايا بطرق مختلفة ، وهناك بعض الرجال يتعين الخوف منهم وهناك البعض الذى يجب تملقه بعبودية وهناك البعض الآخر الذى يجب الاتصال به بنفس الطريقة التى حدثت معي ، ولقد كان ذلك هو تاريخ الارض حيث كان هناك من الرجال دائما ضحايا . انك لاتحس بالضعفينة نحو ضحيتك ولكنك تضع الفخ لها وقد تفشل عشر مرات ولكن يبقى الفخ الذى وضعته .

وبعد فترة قصيرة من وصولي قال لى « ماهيشن » عن الافريقيين المحليين : « يجب عليك يا « سالم » الا تنسى انهم اشرار وقال هذه الكلمة بالفرنسية لان كلمة مؤذنين او سيئى القصد لم تكن تعبر عن المعنى وهم اشرار مثل كلب يطارده سحلية او قط يطارده طائرا وهؤلاء الناس هم اشرار لانهم يعيشون وهم يعرفون ان الناس مجرد ضحايا او فرائس .

وكننت انا بلا حماية . فانا بلا اسيرة بلا علم بلا رمز ، فهل قام « فيردناند » باخبار زملائه بشيء مثل هذا . ولقد احسست ان الوقت قد حان بالنسبة لى لان احدى الامور مع « فيردناند » واعطيه فكرة اخرى عن نفسه .

ولقد عثرت على فرصتى كما ظننت حينما جاء شاب حسن الهندام الى داخل المحل صباحا ومعه فى يده كتاب لمحاسبة الاعمال . وكان من هؤلاء ذوى الطبع الخجول . وظل هو واقفا حتى ذهب الناس وحينما جاء الى رأيت الكتاب الذى فى يده مهترئا وكان قميصه غير نظيف ثم قال :

« السيد سالم »

واخذت منه الدفتر ونظر هو بعيدا وقد عقد حاجبيه ، وكان الدفتر يتبع الليسية وكان قديما ينتسب الى نهاية العصر الاستعماري حيث كان اشتراكا بقائمة لصالة لعب كانت الليسية تعتزم ببناءها . وكان بداخل الغلاف عنوان الليسية وشعارها ، وكان امامه نداء رئيس الليسية المكتوب

فى نموذج خط الاوربيين الحاد الذى تم نقله لبعض الافريقيين هنا . ثم رايت باهتمام خاص امضاء احد رجال المجتمع عندنا الذى طالما حدثنى « نصر الدين » عنه كثيرا وكان لهذا افكار قديمة عن النقود والامان ولقد استخدم امواله فى بناء قصر ثم تعين عليه ان يتركه بعد وقوع الاستقلال . وكان المرتزقة الذين استعادوا سلطة الحكومة المركزية قد تجمعوا فيه اما الان فهو مجرد ثكنة عسكرية ، وكان قد تبرع بمبلغ كبير كما رايت امضاء « نصر الدين » وتعجبت لاننى نسبت ان يكون هو هنا مع هذه الاسماء الاستعمارية الميتة .

وقلت للشاب الذى امامى : « اننى سأحتفظ بهذا الدفتر وسأرده الى الناس الذين ينتسب اليهم ، لكن من الذى اعطاك هذا الدفتر ؟ هل هو « فيردناند » ؟ »

وبدا الشاب بلا حيلة وبدأ العرق يتصبب منه على جبهته وقال لى « السيد سالم » وقلت له « لقد اديت مهمتك انك قد اعطيتنى الدفتر وعليك الان ان تذهب »

وكان ان اطاع ماقلته له .

وجاء « فيردناند » بعد ظهر هذا اليوم وكنت اعرف انه سيأتى لانه يريد ان يرى وجهى وتأثير دفتري على وقال : « سالم » لكنى لم اجبه وتركته واقفا ولكنه لم يكن ليقف لفترة طويلة .

وكان « ميتى » فى حجرة المخزن ولا بد انه سمعه حتى انه هتف بصيخته « اووه » ورد عليه « فيردناند » وذهب لحجرة المخزن ثم اخذ الاثنان فى الحديث باللغة المحلية ، وارتفعت حدة انفعالى وانا استمع الى هذا الصوت على النبرات والرقراق بين الاثنين . واخذت دفتري الاعمال من درج مكتبى وذهبت الى حجرة المخزن ، ووقفت فى طريق الباب واومأت ايماء نحو « فيردناند » وانا الوح بالدفتر وقلت له « انك سوف تواجه المتاعب » وقال هو « اية متاعب ؟ »



وكان يتحدث بطريقة مسطحة ميبة ، ولم يكن يقصد ان يتكلم فى  
سخرية ولكنه كان يسأل عما اتحدث عنه .

وكان الحديث عن المتاعب يعنى اننا نزعم ان هناك قوانين وتنظيمات  
يستطيع كل واحد ان يقربها ولم يكن هنا شىء من هذا القبيل . وكان هناك  
فى فترة ما نظام ولكن هذا النظام فيه من اشكال الغش والقسوة مما سبب  
فى تحطم المدينة وهانحن اولاء نعيش وسط هذا الحطام ، وبدلا من  
التنظيمات فان هناك موظفين يستطيعون ان يثبتوا دائما انك مخطىء حتى  
تقوم برشوتهم ، وكان كل مايمكن قوله لـ « فيردناند » هو : « تؤذيني ايها  
الولد فاننى استطيع ان اؤذك بصورة اكبر »

وقلت له « انك سوف تأخذ هذا الدفتر الى الاب هاوسمانز ، واذا لم  
تفعلها فسوف اقدمه انا بنفسى وسوف اسعى لان يطردك من المدرسة الى  
غير رجعة »

ونظر « فيردناند » الى مبهوتا كما لو كان قد وقع عليه هجوم ، ثم لاحظت  
بعد ذلك وقوف « ميتى » على السلم وكان عصبيا ومتوترا حيث فضحته  
عيناه . وعرفت حينئذ اننى ارتكبت خطأ فى اننى صببت غضبى على  
« فيردناند » وحده . وكان « فيردناند » وهو فى هذه اللحظة الرهيبه على  
وشك ان يفقد توازنه ، واخذ نفسا عميقا ولم تغادر عيناه وجهى وكان يبصق  
فى غضب كما كان احساسه بالجرح يدفعه الى الجنون ، وكان منظره مرعبا  
وطافت بذهنى هذه الفكرة : انه هكذا سوف ينظر بنفس الطريقة وهو يرى  
دماء ضحيته حينما يراقب عدوه مقتولا ، كما وثبت على هذه الفكرة فكرة  
اخرى ، هذا هو الضغب الذى دمر المدينة .

وخرج « فيردناند » هادئا تماما وهو يمشى بخطى خفيفة وقال لى  
« سالم » ، وقلت له « اننى سوف ارجع بالدفتر الى المدرسة » ثم نظرت اليه  
وهو يمشى فى الشوارع ذات الطين الاحمر طويلا حزينا بطيء الخطو نحو  
الاكواخ البائسة فى سوق مدينته .

ولم يكن الاب « هاوسمانز » موجودا حينما ذهبت الى الليسييه وهى الدفتر وكان فى المكتب الخارجى شاب بلجيكي وقال لى ان الاب « هاوسمانز » يحب ان يذهب بعيدا من وقت الى اخر . وسألت « اين ذهب ؟ » وقال لى « انه ذهب الى الغابة وذهب الى كل هذه القرى » وتحدث الشاب وكان على ما يبدو سكرتيرا او مدرسا فى ضيق وعصبية وكان اكثر عصبية عندما اعطيته الدفتر .

وقال لى « انهم يأتون ويتوسلون ان يقبلوا فى الليسييه وفور موافقتك على ادخالهم المدرسة يبدأون فى السرقة . وانهم على استعداد لان يحملوا معهم المدرسة برمتها اذا تركتهم يفعلون انهم يأتون ويتوسلون اليك العناية باطفالهم لكنهم يدفعونك فى الشارع كى تشعروك انهم لا يحتمون بك » ولم يكن يبدو عليه انه بخير ذلك انه كان حائل اللون وكانت تحيط بعينيه هالات سوداء كما كان يعرق اثناء حديثه الى . وقال لى « اننى اسف انه من المستحسن ان نتحدث الى الاب « هاوسمانز » وقال لى « ان الامور ليست سهلة بالنسبة لى ولقد كنت اعيش على كمكة العسل والبيض »

وبدا من الناحية الشكلية انه كان يعيش على نظام طعام غنى ولكننى عدت ففهمت انه يقول لى انه يعيش جائعا . وعندما عدت الى الليسييه مرة ثانية بعد اسبوع سمعت ان البلجيكي الشاب الذى تحدثت معه قد اخذ الباخرة وذهب بعيدا بعد يومين فقط من لقائى معه ، وكان الذى اخبرنى بذلك هو الاب « هاوسمانز » الذى كان يبدو فى صحة جيدة وقد لوحته الشمس بعد رحلته الخاصة ولم يكن باديا عليه التأثير لفقده احد مدرسيه

وقال لى انه سعيد باسترداد دفتر صالة الالعب لانه جزء من تاريخ المدينة وسوف يعرف الصبية الذين سرقوه هذا المعنى بانفسهم فيما بعد . وكان الاب قد ذهب بالنهر لزيارة بعض القرى التى كان يعرفها وجاء معه بقطعتين هما احد الاقنعة ونحت قديم على الخشب وكان يريد ان يتحدث عن هاتين القطعتين لا عن المدرس الذى ذهب بعيدا او دفتر صالة الالعب .

وكان النحت عملا غير عادى وكان طوله خمسة اقدام وكان يمثل شخصا آدميا بالغ النحافة مجرد اطراف وجذع ورأس منحوتة من قطعة من الخشب لاتزيد على ثمانى بوصات فى القطر . وكنت اعرف بعض الشيء عن النحت حيث كان واحدا من الاشياء التى كنا نتاجر فيها على الساحل وكنا نستاجر اسرتين من صناع النحت من قبيلة كانت لها الموهبة فى هذا الفن ، ولكن الاب « هاوسمانز » لم ينصت الى هذه المعلومة حينما قلتها له واستمر فى الحديث بدلا من ذلك عن الشكل الذى اتى به والذى كان بالنسبة لى قطعة غشيمة ومبالغا فيها بينما كان الاب يرى فيها الخيال وعمق المعنى . وحينما استمر الحديث عن الاقنعة واشكال الحفر كانت الكلمات صادقة بحرفيتها ذلك ان كل نحت وكل قناع كان يخدم غرضا دينيا بعينه ويمكن صناعته مرة واحدة . اما النسخ فهى النسخ التى لاتتضمن احساسا سحرى او اى قوة فيها ولم يكن الاب « هاوسمانز » يهتم بهذه النسخ حيث انه كان يبحث فى هذه الاقنعة والحفريات على القيمة الدينية التى بدونها تكون هذه الاشياء ميتة عديمة الجمال .

وكان هذا غريبا ان يكون لقسيس مسيحى مثل هذا الاحترام للعقائد الافريقية التى كنا على الساحل لا نحفل بها باى شكل كان ورغم ان الاب « هاوسمانز » كان يعرف الكثير عن الديانة الافريقية . وتجشم هذه المشقة كى يجمع القطع الخاصة به فلم احس ابدا بانه مهتم بالافريقيين باى شكل اخر وكان يبدو لا مباليا بحالة البلاد وهو الامر الذى حسدته عليه وفكرت وانا اتركه هذا اليوم ان افريقيا الخاصة به والتى يمثلها النهر والغابة كانت مختلفة عن تصورى لها حيث كان يحس بانها مكان ساحر وملىء بالاشياء الجديدة دائما .

ولم يكن الاب « هاوسمانز » ناقما مثلما كان البعض من مواطنيه بسبب الذى حدث للمدينة الاوربية ، ولم يجرح من جراء الاهانات التى وقعت على الاثار والتماثيل ولم يكن ذلك بسبب انه كان اكثر استعدادا للصفح او ان له فهما احسن لما حدث للافريقيين . وبالنسبة له كان تدمير المدينة الاوربية المدينة التى بناها مواطنوه كان نكسة مؤقتة . فلقد كانت مثل هذه الاشياء تحدث حينما كان شيئا ضخما وجديدا بصدد القيام وحينما كان مسار التاريخ بصدد التحول .

وكان يقول انه قد يكون هناك دائما تسوية مستقرة عند المنحنى فى خط النهر ذلك انه مكان طبيعى للالتقاء ، وكانت القبائل ربما تتغير والسلطة ربما تتغير كذلك ولكن الناس كانت دائما تعود هناك للتلقى وتبادل التجارة .

وكان للاب « هاوسمانز » تقديس لكل شىء مرتبط بالاستعمار الاوربى وافتتاح النهر وكان هذا التقديس مثار دهشة لهؤلاء الناس فى المدينة الذين اعطوه السمعة بأنه محب لافريقيا ولهذا كان وفقا لتفكيرهم رجلا رفض الماضى الاستعماري . وكان هذا الماضى ملئ بالمرارة ولكن الاب « هاوسمانز » كان يأخذ هذه المرارة على انها شىء مسلم به ولكنه كان يتطلع الى ماوراءها . ومن حوش اصلاح السفن القريب من مبنى الجمارك والذى كان قد اهمل منذ فترة طويلة واصبح مليئا بالخردة والصدأ اخذ الاب بعض قطع البواخر وقطع اخرى من الماكينات غير المستعملة والتى ترجع الى اعوام نهاية القرن التاسع عشر ووضع هذه القطع كأثار لحضارة قديمة داخل فناء مدرسة الليسييه . وكان سعيدا بصورة خاصة بقطعة تحمل فوق طبق حديدى بيضاوى الشكل اسم صناع السفينة فى مدينة « سيرانج » ببليجا .

ومن بين تضاعيف هذه الحوادث الصغيرة بجوار ذلك النهر الموحد العريض ومن خلال اختلاط الشعوب فان اشياء عظيمة من المقرر ان تأتى يوما ما والحقيقة اننا فى نقطة البداية وبالنسبة للاب « هاوسمانز » فان الاثار الاستعمارية كانت غالبية القيمة مثل اشياء افريقيا . ولقد كان يرى ان افريقيا الحقيقية تموت او انها على وشك الموت ولهذا كان من الضروري

نجدا بينما افريقيا لاتزال حية ان نفهم ونجمع ونحتفظ باشيائها الخاصة .  
وكان ماجمعه الاب من افريقيا هذه التى تموت يرقد فى حجرة السلاح  
بالليسيه حيث كانت توجد فى الايام الخوالى البنادق القديمة الاثرية  
لحراس المدرسة وكانت الحجرة كبيرة مثل حجرة الدراسة وكان يبدو عليها  
من الخارج انها كذلك ولكن لم يكن هناك نوافذ بها وانما باب طويل على  
جانبيها وكان النور الوحيد الموجود هو لمبة عارية تتدلى من سلك طويل .

وحينما فتح الاب « هاوسمانز » باب هذه الحجرة لى اول مرة احسست  
برائحة العشب والارض واخذت انطبعا مضطربا عن بعض الاقنعة  
المرصوفة فوق الارفف وقلت لنفسى ان هذا هو عالم « زابت » وهذا هو  
العالم الذى تذهب اليه حينما تترك محلى ولكن عالم « زابت » عالم حى  
وهذا عالم ميت . وكان هذا هو تأثير الاقنعة التى كانت موضوعة بسطحها  
على الارفف ناظرة الى داخل هذه الارفف وليس الى الغاية او السماء بعد  
ان فقدت قوتها .. ولكن هذا كان هو انطباع اللحظة وبالرغم من ان هذه  
الحجرة المظلمة الحارة كان الانطباع برائحة الاقنعة يزداد قوة كما كان  
احساسى بالخوف ينمو كذلك . وكانت الغاية مليئة بالارواح حيث كانت  
تحلق كل اشكال الحضور لاسلاف البشر وكانت فى هذه الحجرة تتركز كل  
ارواح هذه الاقنعة الميتة والقوى التى توجد بها وكل الخوف الدينى للناس  
البسطاء .

وكانت الاقنعة واشكال النحت تبدو قديمة من اى زمن ربما هو مئات  
السنين او حتى الاف السنين ولكن الاب « هاوسمانز » كان قد كتب  
تواريخها وكانت تواريخ حديثه يحمل احدها عام ١٩٤٠ وكان هذا هو عام  
ميلادى وكان تاريخ اخر هو ١٩٦٢ وكان هذا تاريخ وصولى هنا .  
ومن خلال فكرته الهائلة والعجيبة عن حضارته القديمة جدا والحديثة  
نجدا ومن خلال فكرته الهائلة والعجيبة عن المستقبل فان الاب  
« هاوسمانز » كان يرى نفسه فى نهاية كل شىء شاهدا محظوظا .

ان معظمنا يعرف فقط النهر والطرق المخربة ومايقع حولهم ومابعد ذلك كان بالنسبة لنا هو المجهول الذى يصيينا بالدهشة ، وكنا نادرا ما نذهب الى اماكن بعيدة عن الطرق المعروفة لنا ذلك اننا نادرا ما سافرنا ، وكان ذلك لاننا بعد ان اتينا بعيدا بعيدا اصبحنا لانريد ان نتحرك كثيرا فى المكان ، وكنا نلتزم بما نعرف بالشقة والمحل والبر والنادى وشاطئ النهر عند الغروب .. وفى بعض الاحيان كنا نقوم برحلة نهاية الاسبوع الى جزيرة فرس النهر عند الشلالات ولم يكن هناك اى بشر غير افراس النهر بلغت سبعا حينما كنت اذهب فى اول الامر واصبحت الان ثلاثا فقط .

وكنا نعرف القرى المختلفة اساسا بما نراه من حال القرويين حينما يأتون إلى المدينة ويبدون مجهدين ورثى الملابس بعد سنوات من العزلة والعوز لكنهم يبدون سعداء لان بوسعهم ان يتحركوا بحرية مرة ثانية .

وكانت المدينة تشكو من العزلة فاصبحت الان تحس بالازدحام ولم يكن يبدو ان اى شىء سوف يوقف حركة الاهالى من القرى ، حينئذ جاءت من خارج المدينة اشاعة تقول ان هناك حربا .

وكانت هى الحرب القديمة التى لانزال نحاول ان نشفى من اثارها وهى الحرب شبه القبلية التى نشبت عند الاستقلال وحطمت وافرغت المدينة . رحنا نفكر فى الامر جيدا اما المشاعر فملتهبة ، ولم يكن هناك مايجعلنا نفكر غير ذلك وكان حتى الافريقيون المحليون يتحدثون عن هذا الوقت بأنه وقت الجنون . الجنون هو الكلمة الحقيقة ومن « شوبا » و« ماهيشن » سمعت قصصا مروعة عن هذا الوقت ، منها القتل العارض على مدى

مايزيد على عدة شهور على أيدي الجنود والثوار والمرتزة وعن ناس كانوا يتم ربطهم بطرق مقذعة ويطلب منهم ان يغنوا بعض الاغانى وهم يضربون حتى الموت فى الشوارع ، ولم يكن احد من الاهالى الذين قدموا من القرى يبدو مستعدا لمثل هذه الاهوال .. والان هاهى ذى رغم كل شىء تبدأ مرة ثانية .

وعند الاستقلال كان اهالى منطقتنا قد بلغوا حد الجنون بالغضب والخوف : الغضب المتجمع من المرحلة الاستعمارية وكل اشكال الخوف التى اعيد بعثها فى نفوس القبائل ، وكان سكان منطقتنا قد اساء اليهم كثيرا ليس فقط من جانب الاوربيين ولكن كذلك من جانب الافريقيين الاخرين وعند الاستقلال رفضوا ان يحكموا بمعرفة الحكومة الجديدة فى العاصمة ، وكانت انتفاضة غريزية بدون زعماء ولابيان بشعارات ولو كانت الحركة اكثر عقلانية دون ان تكون حركة للرفض المباشر لكان اهالى هذه المنطقة قد رأوا هذه المدينة عند منحى النهر هى مدينتهم وعاصمة لآى دولة قد يقيمونها . ولكنهم يكرهون المدينة بسبب الدخلاء الذين حكموها وحكموا منها ولهذا فضلوا تدميرها على الاستيلاء عليها .

بدأوا يحسون بالحزن بعد قيامهم بتدمير مدينتهم وبدأوا يرغبون فى ان يروها مدينة حية مرة ثانية لهذا وبعد ان تحولت الى مكان فيه حياة بدأوا يحسون بالخوف عليها من جديد .

وكانوا يبدون مثل اناس لايعرفون مايريدون ، لهذا قاسوا كثيرا وجلبوا على انفسهم الكثير من المعاناة ، يبدون بالفى الضعف والجنون حينما يأتون من قراهم ويتجولون فى المدينة ويظهرون مثل اناس يحتاجون الطعام والسلام الذى تقدمه المدينة ، ولكن هناك أناسا مثلهم يرجعون الى قراهم ويريدون ان تهدم المدينة وتتحطم مرة ثانية .. ومثل هذا الغضب هو حريق الغابة الذى يسرى تحت السطح ويحرق دون ان يراه احد جذوع الاشجار ثم ينفجر فى ارض محترقة تم تدميرها لايجد شيئا يأكله وهكذا فى وسط الحطام والحاجة اشتعلت الرغبة فى التدمير من جديد .

وعادت الحرب التى كنا نظن انها ماتت لتجىء دفعة واحدة حيث بدأنا

نسمع عن الكمان فى الطرق التى نعرفها وعن قرى يتم مهاجمتها وعن رؤساء وموظفين قد تم قتلهم .

وفى هذا الوقت قال « ماهيشن » شيئا اذكره ولم يكن هو نوع الحديث الذى توقعته منه وهو الذى بيدى اشد الحرص على ملابسه حتى انه يبدو مدللا وهائما بزوجه الجميلة ، وقال لى « ماهيشن » : « هل تسأل على ماينبغى عليك عمله ؟ انت تعيش هنا وتسأل هذا السؤال . انت تفعل ما نفعله جميعا وهو مجرد الاستمرار »

اننا لدينا الجيش فى مدينتنا . ولقد جاعوا من قبيلة محاربة التى خدمت العرب كصائدى عبيد فى المنطقة ثم خدموا بعد ذلك - حينما وقع واحد او اثنان من حوادث التمرد القذرة - الحكومة الاستعمارية كجنود لها وهو مايجعل نظام الحماية البوليسية شيئا قديما .

ولكن العبيد لم يعودوا مطلوبين بعد ذلك ، وفى افريقيا مابعد المرحلة الاستعمارية اصبح بوسع اى فرد ان يحصل على السلاح واصبحت كل قبيلة قبيلة محاربة وهو مايفرض الحرص على الجيش ، وفى بعض الاحيان كانت هناك العربات التى تحمل الجنود فى الشوارع لكن الجنود لم يكونوا يظهرون ابدا سلاحهم . ولقد كان نادرا ان يكون الجيش اكثر اثارة ذلك انه لم يكن بوسعهم ان يفعلوا ، وكانوا ضمن اعدائه التقليديين ورغم انهم كانوا يحصلون على مرتباتهم بانتظام ويعيشون حياة طيبة الا انهم فى حاجة الى المعدات ، ولقد اصبح لنا رئيس وهو احد رجال الجيش وكانت هذه هى طريقته فى الاشراف البوليسى على البلاد والسيطرة على جيشه الصعب .

وكان هذا سببا للتوازن فى المدينة ذلك ان جيشا يدفع لافراده بسخاء ومسيطرا عليه لدرجة الاستئناس كان شيئا طيبا للتجارة .

وكان الجنود يعرفون نقودهم فيشترون الاثاث ويحبون السجاد وهو ذوق ورثوه عن العرب . ولكن التوازن الان فى المدينة اصبح مهددا فلقد اصبح الجيش امامه حرب فعلية يخوضها ولا احد يعرف ما اذا كان هؤلاء الرجال الذى اعطيت لهم الاسلحة الحديثة مرة ثانية والاوامر بالقتل لن يتحولوا الى



الطرق التى كان يستخدمها اسلافهم من صائدى العبيد وان ينقسموا الى  
عصابات للسلب والنهب كما فعلوا عند الاستقلال وبعد سقوط السلطة  
برمتها .

لا . فى هذه الحرب كنت محايدا حيث كنت متخوفا من كلا الجانبين ولم  
اكن اريد ان ارى الجيش مطلق اليدى . ورغم اننى احسست بالتعاطف مع  
شعب المنطقة فلم اكن اريد ان ارى المدينة تخرب من جديد ، ولم اكن  
اريد اى جانب ينتصر وكنت اريد ان ارى التوازن قائما .

وفى احدى الليالى خامرنى الاحساس الغامض بان الحرب اصبحت  
وشبكة وقمت وسمعت صوت عربة نقل الجنود بعيدا وكان من الممكن ان  
تكون اى عربة او حتى عربة تابعة لـ « دولات » قريبة من الممر الصعب  
القادم من الشرق . ولكننى قلت لنفسى هذا هو صوت الحرب . وكان هذا  
الصوت لماكينه ساحقة منتظمة الحركات جعلنى افكر فى البنادق ثم فكرت  
فى اهالى القرى الجزعين ونصف الجائعين والذين سوف تستخدم ضدهم  
البنادق والذين كانت ملابسهم المهلهلة وقد اصبح لها لون الرماد ، انها من  
القلق الذى يأتى فى البقطة ثم نمت مرة ثانية .

وقال لى « ميتى » حينما جاعنى بالقهوة فى الصباح « ان الجنود يجرون  
من جديد وصلوا الى احدى القناطر وبعد ان بلغوا هذا الكوبرى بدأت  
بنادقهم تلتوى »

وصمت به قائلا : « ميتى » !!

ورد على قائلا « سيدى اننى اقول لك ماحدث »

وكان هذا شيئا سيئا وانه اذا كان حقا ان الجيش يتراجع فانه شيء  
سيئ لاننى لا اريد ان ارى الجيش يتقهقر واذا لم يكن ذلك صحيحا فانه  
الامر مازال سيئا ايضا . ولقد تلقف « ميتى » الشائعات المحلية وان ماقاله  
عن البنادق التى تلتوى انما يعنى ان المتمردين الذين يلبسون الخرق كانوا  
قد اعتقدوا ان الرصاص لن يستطيع قتلهم وان جميع ارواح الغابة والنهر

تقف الى جانبهم . وان هذا يعنى انه فى اى لحظة وحينما يعطى اى شخص النداء الصحيح فانه سوف تكون هناك انتفاضة فى المدينة نفسها .

لقد كان الامر سيئا وليس هناك مايمكن عمله ولم يكن هناك ايضا مايمكن عمله لحماية البضاعة الموجودة بالمحل اى اشياء اخرى ذات قيمة فى حوزتى ؟ هناك اثنان او ثلاثة كيلو جرامات من الذهب كنت قد جمعتها من عدة صفقات صغيرة كما ان هناك مستنداتي : شهادة الميلاد وجواز سفرى البريطانى كما ان هناك الكاميرا التى كنت قد اظهرتها لـ « فيردناند » ولم اعد اريد ان اجذب بها انتباه احد الان . ولقد وضعت هذه الاشياء فى قفص خشبى كما احتفظ برسم الحائط للمكان المقدس الذى كان والدى قد ارسله لى مع « ميتى » كما انه لى جواز سفر « ميتى » ونقوده . ولقد قمنا بحفر حفرة فى فناء المنزل عند قاع السلم الخارجى حيث لم تكن هناك حجارة فى التربة الحمراء مما جعل الحفر سهلا ودقت القفص هناك .

ولقد كان الصباح المبكر وكان الفناء الخلفى قذرا وعاديا مع ضوء الشمس ورائحة الدجاج الموجودة لدى الجيران عاديا جدا بالغبار الاحمر والاوراق الميتة وظلال الصباح للاشجار التى كنت اعرفها على الساحل فى منزلنا وقلت لنفسى هذا شىء غبى جدا وقلت لنفسى فيما بعد اننى ارتكبت غلطة بعدما جعلت « ميتى » يعرف اننى وضعت كل شىء املكه وله قيمة فى هذا الصندوق وبهذا وضعت نفسى كلية فى يديه .

ولقد ذهبنا وفتحنا المحل وكنت قد قررت الاستمرار فى العمل . وكانت حركة البيع بسيطة فى الساعة الاولى ولكن سرعان ما بدأ ميدان السوق فى الفراغ وتحولت المدينة الى الصمت ، وكانت الشمس ساطعة وحارة ورحت اتأمل ظلال الاشجار واكتشاك السوق والمباني حول الميدان .

وفى بعض الاحيان كنت افكر فى اننى استطيع ان اسمع صوت الشلالات التى كانت هى الصوت الابدى عند منحنى النهر ولكن فى يوم عادى لم اكن استطيع ان اسمعها هنا والان يأتى الصوت ويذهب مع حركة

الرياح . وفى الظهيرة عندما اغلقنا المحل للغذاء رحلت امشى وسط الشوارع بدا النهر يلعب فى ضوء الشمس القوى وكأنه يبدوشينا حيا ، ولم تكن هناك قوارب وانما كان هناك فقط السنبل البرى يسافر مع الموج قادما من الجنوب ويطفو الى ناحية الغرب كتلة وراء كتلة ومعه الجذوع الكثيفة لزهور الليلك التى تبدو كأشعة السفن .

وكنت اتناول غذائى عند الزوجين الاسيويين العجوزين اللذين كانا يعملان فى تجارة النقل حتى مجيء الاستقلال حيث توقف العمل وذهبت بقية الاسرة بعيدا . ولم يتغير شىء منذ ان رتبت الامور على ان اتناول الغذاء معهما مرتين كل اسبوع . وكانا بلا معلومات او اخبار تقريبا ولهذا كنا نتحدث قليلا . وكان المنظر من الردهة فى المنزل الذى يشبه العزبة القديمة يطل على سيارات مهجورة وحطام العمل القديم وهى ملقاة فى الفناء . وكان الزوجان يبدو عليهما الاحساس بالرضا لانهم يعيشون حياتهم فحسب ولقد فعلوا كل ماتطلبه ديانتهم وتقاليدهم العائلية واصبحوا يحسون مثل الناس العجائز فى اسرتى انهم عاشوا حياة طيبة وحافلة .

وفى الساحل كنت دائم الاحساس بالحزن لاحوال الناس فى مجتمعنا هناك الذين كانوا يشبهون هذين الزوجين فى عدم مبالاتهم لما يجرى حولهم وكنت اريد ان اهزم بعنف واحفزهم للاحساس بالخطر . ولكنه كان من المريح الان ان اكون مع مثل هذين الزوجين العجوزين بهدوءهما كما كان من الطيب فى يوم مثل هذا الا تكون هناك ضرورة لان اغادر هذا المنزل وان اصبح طفلا من جديد تحميه حكمة الكبار وان يؤمن بان مايروه هو الحقيقة .

من الذى يريد الفلسفة او الايمان فى الايام الطيبة ؟ نحن جميعا نستطيع ان نواجه الحياة فى الايام الطيبة ولكنه يتعين ان نكون مسلحين بالاستعداد للايام السيئة ، وهنا فى افريقيا لم يكن هناك من هو اكثر استعدادا من الافريقيين . ان الافريقيين هم الذين اشعلوا هذه الحرب ولسوف يتعذبون بشدة اكثر من اى شخص اخر ولكنهم يستطيعون ان يقاوموا حتى اكثرهم بؤسا ذلك ان لهم قراهم وقبائلهم وهى اشياء تخصهم

بصورة مطلقة ، وهم يستطيعون ان يهربوا مرة ثانية لعوالمهم السرية وان يضيعوا فى هذه العوالم كما فعلوا ذلك من قبل ، وحتى اذا وقعت لهم اشياء رهيبة فانهم يموتون مستريحين الى الاعتقاد بان اسلافهم ينظرون اليهم وهم راضون عنهم .

ولكن هذا لاينطبق على « فيردناند » بآبوته المختلطة حتى انه يعتبر غريبا فى المدينة شأنى شأنه تقريبا ، وجاء احد الايام فيما بعد الظهيرة وهو فى حالة من الهيجان تشبه الهستيريا وقد تملكه الرعب من الافارقة غريبى الاطوار ..

ولقد توقفت الدراسة فى الليسيه وذلك بسبب عدم الامان بالنسبة للتلاميذ والمدرسين ، ولقد قرر « فيردناند » ان الليسيه لم تعد امنه واحس ان المدرسة سوف تكون واحدة من اول الاماكن التى سوف تتعرض للهجوم اذا ماحدث وكانت هناك انتفاضة فى المدينة .. ولقد تخلى عن شخصياته واوضاعه المصطنعة حتى بدلته المدرسية التى كان يلبسها بفخر على انه شاب من شباب افريقيا الجديدة اصبح الان يعتبرها خطرا بسبب انها تجعل منه شخصا مميزا مما جعله يلبس الان بنطلونات كاكية طويلة بدلا من اليونيفورم ذات البنطلونات البيضاء القصيرة ، وكان يتحدث فى طريقة عصبية عن عودته الى اهل ابيه فى الجنوب ولكن هذا كان مستحيلا ، كان هو يعرف انه مستحيل كما لم يكن من الممكن كذلك ان يذهب عبر النهر الى قرية والدته بكى الصبى الكبير الذى اصبح رجلا تقريبا وهو يقول « لم اود ان اتى الى هنا فانا لا اعرف احدا ولكن والدتى هى التى ارادت ان اتى . لا اريد ان ابقى فى المدينة او ان اذهب الى الليسيه . ولماذا ارسلتنى هى الى هذه المدرسة ؟ »

ولقد كان مصدر راحة لنا - انا و« ميتى » - لان نجد انسانا نعطيه الاحساس بالراحة . قررنا ان ينام « فيردناند » فى حجرة « ميتى » ولقد اعددنا له مكانا لينام فيه ، ولقد ادى اهتمامنا بـ « فيردناند » الى احساسه بالهدوء واكلنا مبكرا وكان مازال نور النهار ، ولا « فيردناند » بالصمت ولكن بعدما ذهب كل منا الى حجرته الخاصة أخذ هو يتكلم مع « فيردناند » .

وسمعت « ميتى » يقول : « لقد اتوا الى إحدى القناطر ولكن كل العربات تعثرت وتلوت كل البنادق .

وكان صوت ميتى عاليا ومنفعلا ، ولم هذا هو الصوت الذى استخدمه معى حينما كان يعطينى الاخبار فى الصباح ، انه يتحدث الان مثل الافريقيين المحليين الذين اخذ عنهم القصة .

وفى الصباح لم تبد اثار الحياة ابدا على ميدان السوق وخارج المحل ، وظلت المدينة فارغة واختفى الذين يعسكرون او يمتلكون الاماكن بوضع اليد داخل المدينة .

وعندما ذهبت الى « شوبا » و« ماهيشن » فى شقتهما للغداء لاحظت ان قطع السجاد الفخمة قد اختفت وكذلك بعض الاوانى الزجاجية والفضية وقطعة الكريستال للمرأة العارية ، وكانت « شوبا » تبدو مجعدة وخاصة حول مآقى عينيها كما كان « ماهيشن » عصبيا نحوها اكثر من اى شيء اخر . وكانت الحالة النفسية لـ « شوبا » تتحكم فى الحالة النفسية لنا ونحن نتناول الغداء تبدو وكأنها تريد عقابنا بسبب الغداء الجيد الذى اعدته ، واكلنا ونحن لانتكلم لبعض الوقت ، راحت « شوبا » تنظر الى المائدة بعينيها المكدودتين بينما لم يكف « ماهيشن » عن النظر اليها .

وقالت « شوبا » يجب ان اكون فى منزلنا هذا الاسبوع لان ابى مريض . هل اخبرتك بهذا يا « سالم » ؟ وكان يتعين على ان اكون معه كما انه عيد ميلاده كذلك . وقفزت عينا « ماهيشن » الى المائدة ليفسد اثر الكلمات التى احسست بانها بالغة الحكمة ثم قال « سوف نستمر على مانحن عليه وسوف يكون كل شيء على مايرام ، ان الرئيس الجديد ليس ابله ، انه لن يستمر فى الوجود داخل منزله مثلما فعل الرجل الاخر دون ان يعمل شيئا »

وقالت « شوبا » « نستمر .. نستمر .. وهذا هو كل ما افعله وهكذا قضيت حياتى وهكذا عشت فى هذا المكان بين الافريقيين فهل هذه حياة يا « سالم » ؟ ونظرت الى طبقها ولم تنظر الى لكنى لم اقل شيئا .

واستمرت « شوبا » فى انفعالها : « لقد ضيعت حياتى ياسالم انك لا تعرف كيف انى ضيعت حياتى ، لاتعرف اننى اعيش فى خوف فى هذا المكان ، لاتعرف كيف احسست بالخوف حينما سمعت عنك وحينما سمعت ان غريباً جاء الى المدينة اصبح على ان احس بالخوف من كل الناس هل تعرف هذا ؟ وطرفت رموش عينيها وتوقفت عن الاكل وضغطت باطراف اصابعها على عظام خدها كما لو كانت تزيل الما عصبيا ، واستمرت « شوبا » فى الحديث لقد جئت من اسرة موسرة اسرة غنية هل تعرف . وكانت هناك خطط لحياتى من جانب العائلة ، لكننى قابلت « ماهيشن » وكان يملك محلا لبيع الدرجات البخارية ثم حدث شيء مرعب ، لقد نمت معه اول ما التقيت به تقريبا . انك تعرفنا وتعرف تقاليدنا جيدا بحيث تعرف ان ذلك الفعل كان شيئا مرعبا من جانبى ، واصبحت لا احب ان ارى اى شخص اخر بعد هذا . وكانت هذه هى لعنتى ، ثم سألتنى قائلة : « لماذا لا تاكل يا سالم كل . كل . يجب علينا ان نستمر .

وانطبقت شفتا « ماهيشن » فى عصبية وبدا كما لو كان غيبا بعض الشيء ، ثم لمعت عيناه بالمدح الذى اتى خلال كلمات الشكرى التى تحدثت بها زوجته التى ظل معها قرابة عشرة اعوام .

اوسعت عائلتى « هاميشن » ضربا ولكن هذا جعلنى اكثر اصرارا . هددنى اخوتى بالقاء الاحماض على وكانوا جادين فى تهديدهم ، كما هددوا بقتل « هاميشن » وكان هذا سبب مجيئنا الى هنا ارقب وصول اخوتى كل يوم ومازلت حتى الان انتظر حدوث ذلك ، وانت تعرف ان بعض الاشياء بالنسبة لعائلة كعائلتنا هى امور جادة وليست من قبيل الفكاهة . ثم حدث يا سالم ونحن هنا ما هو اسوأ . حيث قال لى « ماهيشن » فى احد الايام اننى غبية لانى اراقب وصول اخوتى وقال ان اخوتى لن يأتوا عبر هذا الطريق وانما سوف يرسلون رجلا اخر .

وقال « ماهيشن » : « هذه كانت نكتة »

وردت « شوبا » ابدا . لم تكن نكتة كان هذا حقيقيا ان اى انسان يمكن ان يصل الى هنا وانه بوسعهم ارسال اى شخص وليس بالضرورة ان يكون

اسبوييا وانما من الممكن ان يكون بلجيكييا او يونانيا او اوروبييا او حتى افريقيا ، وكيف لى ان اعرف ؟

وتحدثت « شوبا » كل هذا الحديث على الغداء وتركها « ماهيشن » كما لو كان قد عرف بهذا الموقف من قبل ، وبعد ذلك اخذته بالعربة الى وسط المدينة وقال انه لايريد استعمال عربته ، واختفت عصبيته بمجرد ان تركت « شوبا » ولم يبد عليه انه احس بالحرج لما قالته زوجته عن حياتهما معا ولم يعلق بشىء على هذا الحديث .

وقال ونحن فى العربة اثناء تجولنا فى الشوارع المتربة الحمراء ان « شوبا » تبالغ وان الاشياء ليست على مثل هذه الدرجة من السوء كما تعتقد هى . ان الرجل الجديد ليس ابله ، لقد انت الباخرة هذا الصباح ببعض الرجال البيض هل تعرف ؟ اذهب الى فندق فان دير فايدن وسوف ترى بعضا منهم ، ان الرجل الجديد ربما كان ابن خادمة ولكن سوف يمسك بالاشياء كلها فى قبضته وانه سوف يستخدم هذا ليضع الكثير من الناس فى مكانهم المناسب ، اذهب الى الـ فان دير فايدن فسوف ترى كيف تجرى الامور بعد الاستقلال .

وكان « ماهيشن » على صواب فلقد وصلت الباخرة حيث رايت بعضا منها وانا اسوق العربة عند الرصيف . ولم تطلق الباخرة صفارتها ولم اكن قد رايتها من قبل . وعندما توقفت امام محل « ماهيشن » الذى كان يقع امام الـ فان دير فايدن رايت عددا من عربات الجنود وبعض العربات المدنية والتاكسيات التى كانت قد استولى عليها الجيش .

وقال « ماهيشن » انه من حسن الحظ ان الافارقة لهم ذاكرة ضعيفة اذهب وانظر الى الناس الذين جاؤوا ليخلصوهم من الانتحار .

وكان الـ فان دير فايدن مبنى عصريا له اربعة ادوار فى الارتفاع وخطوط مستقيمة صلبة كجزء من حالة الرواج التى كانت سائدة قبل الاستقلال وعلى الرغم من كل الظروف التى مر بها هذا الفندق فانه لايزال يعتبر فندقا عصريا ، وللغندق ابواب زجاجية على مستوى الرصيف وللبهو

ارضية من الموزايكو وهناك مصاعد ( لم تعد يوثق بها الان ) وهناك مكتب الاستقبال واعلانات خطوط طيران ماقبل الاستقلال ولافتة كتب عليها « لاتوجد غرف خالية » وهو مالم يكن صحيحا منذ عدة سنوات .

ولقد كنت اتوقع زحاما فى البهو وضجة وضجيجا ولكنى وجدت المكان يبدو خاليا اكثر من المعتاد واكثر صمتا ، ولكن هناك ضيفا للفندق وكانت هناك فوق الارضية الموزايكو حوالى عشرين او ثلاثين حقيبة كبيرة وعليها بطاقة موحدة لشركة طيران اسمها « هازل ترافلز » اما المصاعد فلا تعمل وكان هناك احد صبية الفندق ورجل عجوز صغير الحجم يلبس ملابس الخدم اثناء العصر الاستعمارى وهو عبارة عن بنطلون كاكى قصير وقميص قصير الاكمام ويقوم بحمل الحقائب عبر السلالم بجوار المصعد ، وكان يعمل تحت الاشراف المباشر لرجل افريقى ذى بطن منتفخ ( من مكان ما جنوب النهر ) الذى يقف عادة خلف مكتب الاستقبال ويتعامل بوقاحة مع الجميع ولكنه يقف بالقرب من الحقائب ويحاول ان يظهر بمظهر الانشغال والجدية .

وعدت الى المحل وكان ذلك وسيلة لمواصلة الحياة وتزجية الفراغ . وتغير الضوء وبدأت الظلال تتعادم على الشوارع الحمراء . اخذت فى هذا اليوم وفى هذا الوقت بالذات افكر فى تناول الشاى فى الشقة ولعب الاسكواش فى النادى الهللىنى ثم تناول بعض المشروبات الباردة فى البار الصغير جالسا امام الموائد المعدنية اراقب الضوء وهو يختفى رويدا .

وحينما جاء « ميتى » للمحل قبل الرابعة بقليل ميعاد الاغلاق قال لى « ان الرجال البيض قد وصلوا هذا الصباح وان بعضا منهم ذهب الى الثكنات والبعض الاخر ذهب الى المصححة المائىة » وكانت هذه هى المحطة الهيدروكهربائية على بعد بضعة اميال عبر البحر من المدينة ، وكان اول شىء فعلوه فى الثكنات هو قتل الكولونيل « ميتى » وكان هذا هو ماطلبه منهم الرئيس لان يفعلوه ، وكان الكولونيل « ميتى » يجرى مسرعا للقائهم ولكنهم لم يعطوه فرصة الحديث قتلوه امام النساء وامام الجميع كما قتلوا الرقيب « اياندا » ايضا وبعض الجنود الاخرين كذلك .



وكنت اذكرك « اياندا » ببذلة العسكرية المنشأة وبوجهه العريض وعينيه المبتسمة الصغيرة والخبيثة والطريقة الخبيثة لاجراج اوراق النقود المطوية ، ولقد كانت اخبار اعدامه مدعاة لسرور الاهالى المحليين لا لانه رجل شرير فحسب ولكن لانه كان من هذه القبيلة المكروهة لصيد العبيد مثل بقية الجيش ومثل قائده الكولونيل .

وكان الرئيس قد بعث بالرعب الى مدينتنا ومنطقتنا ولكن بقيامه بارهاب الجيش فى نفس الوقت كذلك كان يقدم ايماءة الى الاهالى المحليين ، ولقد انتشرت سريعا انباء الاعدامات واصبح الاهالى بالفعل عصبين ومضطربين وربما احسوا مثلما احسست انا انه لاول مرة منذ الاستقلال كان هناك ذكاء يقود مسيرة الامور مركزه العاصمة وان الفوضى الشاملة للاستقلال قد انتهت .

وكنت استطيع ان ارى التغيير فى شخص « ميتى » لقد جاء بانباء دموية جدا لكنه بدا اكثر هدوءا من الصباح كما هذا من روع « فيردناند » وبدانا فيما بعد الظهيرة نسمع اصوات البنادق ، وفى الصباح كان هذا الصوت يمكن ان يصيبنا بالفرح جميعا ولكننا الان اكثر احساسا بالراحة ان البنادق تبدو بعيدة وان اصواتها اقل فى عنفها من اصوات الرعد التى تعودنا عليها . واهاجت الاصوات الغريبة الكلاب الى بدأت فى النباح الذى اخذ يتردد حتى انه كان يغطى على اصوات البنادق فى بعض الاوقات ، ولم نر غير ضياء الغروب والاشجار ودخان الطبخ عندما خرجنا الى اسفل السلم الخارجى لننظر ما يجرى .

وانقطعت الكهرباء حيث توقفت المحولات او ان الكهرباء قد قطعت عن قصد او ان المتمردين استولوا على محطة الكهرباء لم يكن الامر بالغ السوء لان نقضى الليل بدون نور ذلك انه كان يعنى على الاقل انه لن تكون هناك انتفاضة اثناء الليل . والاهالى هنا لا يحبون الظلام ذلك ان بعضهم لا يستطيع النوم فى حجراتهم او اكواخهم الا اذا كان هناك نور الكهرباء ، ولم يكن احد منا سواء اكان « ميتى » او « فيردناند » او انا يعتقد ان محطة الكهرباء قد وقعت فى ايدى المتمردين ذلك اننا كنا نثق فى الرجال

البيض التابعين للرئيس ، واصبح الموقف الذى كان مختلطا فى الصباح بالنسبة لنا بسيطا الان .

وجلست فى حجرة الصالون اقرا المجلات القديمة على ضوء لمبة غاز بينما كان « ميتى » و« فيردناند » يتكلمان ولكن ليس بأصواتهم المعهودة اثناء ضوء النهار او ضوء الكهرباء ولكن بأصوات بطيئة متمهلة كما لو كانا من عجائز الناس ، وكانت هذه المرة الاولى منذ عدة ايام حيث أصبح كلاهما يحس بالاسترخاء كما يحسان بأنهما بعيدان عن الخطر ثم أخذا يتحدثان عن الحرب والجيش .

وقال « ميتى » انه رأى العديدين من الرجال البيض فى الصباح وقال « فيردناند » ان هناك الكثير من الجنود البيض فى الجنوب وان هناك حربا حقيقية . وقال « ميتى » ليتك رأيتم هذا الصباح فلقد كانوا يتسابقون نحو الثكنات ويصوبون بنادقهم نحو جميع الناس ولم أر أنا أى جنود مثل ذلك من قبل .

وقال « فيردناند » : رأيت الجنود أول مرة وأنا صغير جدا وكان ذلك بعد رحيل الأوربيين بوقت قصير حدث ذلك فى قرية والدتى قبل ان اذهب للاقامة مع والدى وجاء هؤلاء الجنود إلى القرية ولم يكن معهم ضباط ثم بدأوا يتصرفون بصورة سيئة .

« وهل كانت معهم بنادق ؟ »

طبعاً . كانت معهم بنادق ، ويبحثون عن الرجال البيض لقتلهم وجاعوا لنا وقالوا اننا نخفى بعض الرجال البيض اعتقدت انهم يريدون صنع المتاعب ، ثم جاءت والدتى وتحدثت معهم وذهبوا وتركونا ولكنهم اخذوا بعض النساء .

« ماذا قالت لهم والدتك ؟ »

لا أعرف ولكنهم أصيبوا بالخوف ذلك ان والدتى لها قدرات ،

وقال « ميتى » ان هذا يشبه الرجل الذى كان هناك على الساحل والذى

اتى من مكان ما قريب من هنا ، وكان هو الذى حرض الاهالى على قتل العرب . وبدأ ذلك فى السوق وكنت انا هناك وباليك كنت ترى ما حدث يا فيردناند ، حيث كانت الاذرع والارجل متناثرة فى الشوارع .

« لماذا قتل هو العرب ؟ »

لقد قال انه يطيع اله الافريقيين .

ولم يكن « ميتى » قد حكى لى شيئا عن هذا ربما لانه لم يعتقد ان هذا كان شيئا مهما وربما لانها افزعته ولكنه مازال يتذكر ذلك .

واستمر اطلاق الرصاص ولكن الصوت لم يقترب عما كان عليه ، وكان ذلك صوت الأسلحة التى يملكها الرجال البيض التابعون للرئيس والذين هم وعد بالنظام والاستمرار وكان ذلك غريبا ومريحا مثل صوت الامطار فى الليل . واصبح الآن كل ما كان مصدرا للتهديد فى ذلك العالم الخارجى المجهول قد أصبح تحت السيطرة ، وكان مصدرا للراحة بعد كل أشكال القلق ان تجلس فى الشقة التى تضيئها لمبة الغاز وان تراقب الظلال التى لا تكشفها الأنوار الكهربائية وتسمع صوت « فيردناند » و « ميتى » يتحدثان كعجائز الرجال فى هذه الحجرة التى تحولت الى كهف صغير دافىء .

وفى الصباح جاءت طائفة مقاتلة وبمجرد ان تسمعها تقريبا وقبل ان تأخذ من الوقت لكى تخرج وتنظر اليها فانها كانت فوق رأسك تطير على ارتفاع منخفض وتصيح بمثل هذه الحدة بحيث يخيّل اليك انك تشعر بصعوبة بانك تمتلك جسمك وانك قريب من انقطاع الحواس .. وهذه الطائفة المقاتلة والتى تطير على ارتفاع منخفض لدرجة انك تستطيع بوضوح ان ترى بطن الطائفة الفضى بشكله المثلث هى شىء قاتل ثم ذهبت الطائفة وسرعان ما اختفت فى السماء التى كانت تبدو بيضاء مع حرارة النهار الذى ابتدا لتوة ، وعادت الطائفة لتقوم بعد اختراقات لسماء المدينة مثل طائر شرير لا يريد ان يذهب بعيدا ، ثم عادت لتحلق فوق الغابة وأخيرا ارتفعت ثم بعد هينهة ضئيلة من الوقت وعلى درجة من البعد انفجرت الصواريخ فى الغابة مثل صوت الرعد الذى تعودنا عليه .

وعادت الطائرة اكثر من مرة على مدى الاسبوع لتطير فوق المدينة والغابة على ارتفاع منخفض لتلقى بحمولتها من المتفجرات كيفما تصادف ذلك فوق الغابة ولكن الحرب انتهت منذ اليوم الأول رغم ان ذلك كان قبل شهر من مجيء الجيش من الغابة وقبل شهرين كاملين قبل ان يفقد فندق الـ « فان دير فايدن » ضيوفه الجدد .

وكننت اعتبر نفسى قبل وصول الرجال البيض محايدا ، ولم أرغب فى أن ينتصر أى جانب سواء الجيش أو المتمردين ، وكما كانت النتيجة فى نهاية الامر فلقد خسر كلا الجانبين .

قتل عدد كبير من الجنود التابعين للقبيلة المحاربة الشهيرة كما فقد فيما بعد الكثيرون منهم بنادقهم وملابسهم الرسمية والملاجئ السكنية التى دفعوا الكثير من أموالهم فى بنائها وفرشها واعترف الرئيس فى العاصمة بالجيش اما فى مدينتنا فلقد أصبح الجيش مختلطا من رجال اتوا من قبائل ومناطق عديدة ، واصبح الرجال التابعون للقبيلة المحاربة عارين من الحماية فى مدينتنا ، واصبحت قبيلة شهيرة الآن بلا حول ولا طول بين فريستها التقليدية وبدا الامر كما لو كان قانونا قديما من الغابة أو شيئا أتى من الطبيعة نفسها قد انقلب رأسا على عقب .

أما عن المتمردين الجائعين فى منطقتنا فلقد بدأوا يعيدون الظهور فى المدينة أكثر جوعا وبؤسا وعليهم خرق مسودة اللون وهم الذين كانوا منذ عدة أسابيع قليلة قد ظنوا أنهم عثروا على تميمة سحرية قوية المفعول بحيث تجعل بنادق أعدائهم تتثنى وتجعل الرصاص مجرد ماء . وكانت وجوههم الكثيبة تملوها مشاعر المرارة ولفترة قليلة كانوا قد انسحبوا مثل انسان اصابه الجنون . ولكن بدأوا يحسون بالحاجة الى المدينة التى كانوا يزعمون تدميرها وكما قال « ماهيشن » فانهم انقذوا من الانتحار ، ثم بدأوا يعترفون بقوة الذكاء الذى كان يدير البلاد من على البعد وعادوا الى عاداتهم القديمة فى الالتزام بالطاعة .

ولاول مرة منذ وصولى تبدا الحياة وقد عادت الى فندق « فان دير

فايدن » وبدأت البواخر تأتى ليس بمجرد الامدادات للرجال البيض التابعين للرئيس ولكن بجماعات من السيدات البدينات اللاتى يلبسن ملابس خيالية الجمال من اهالى اسفل النهر واللاتى تبدو بالنسبة لهن نساء منطقتنا اللاتى يعملن فى سحب القوارب وحمل البضائع مجرد أولاد نحاف عجاف .

وأخيرا سمع لنا بأن نسوق عرباتنا الى السد والمحطة الهيدروكهربية والتى كانت مسرحا لعمليات القتال ، ولم تمس المنشآت هناك بأى اذى ولكننا فقدنا واحدا من النوادى الليلية الجديدة أدار النادى أحد اللاجئين من المنطقة البرتغالية فى الجنوب ، وكان هاربا من التجنيد اما النادى فيقع على ربوة تطل على النهر انه دكان جميل تعودنا عليه ، تتدلى من اشجاره اللمبات الكهربائية الملونة ، وكنا نجلس على الموائد المعدنية نشرب النبيذ البرتغالى الابيض الخفيف وننظر الى فخامة السد والذى تفرقه الأنوار وكان هذا مصدر احساس لنا بالرفاهية والفخامة ، وكان ان استولى المتمردون على هذا المبنى الجميل ودمروه .

وكانت هناك شواهد أخرى على هذا العنف التدميرى فى بعض الاماكن كذلك فبعد الحرب الاولى قامت الأمم المتحدة عن طريق احدى وكالاتها باصلاح محطة الكهرباء والممر المرتفع فوق اعلى السد ، وقد سجلت هذه الحقيقة لافتة معدنية وضعت على هرم حجرى صغير على بعد مسافة قصيرة من السد نفسه ولكن اللافتة طمست وهدمت بالات معدنية ثقيلة .

وفى خلال هذه الايام الاولى للسلام ذهب الاب « هاوسمانز » الى احدى رحلاته وقتل هناك . لم يكن موته ليكتشف ابدا حيث كان من الممكن دفنه فى اى مكان بالغابة ، لكن الذين قتلوه ارادوا ان يعلنوا عن موته ، فتم وضع جثته فى احد القوارب التى سافرت عبر النهر الأساسى حتى اشتبكت فى احد الشواطىء عند دغل من النباتات البرية ، وكان قاتلوه قد مثلوا بجثمانه وفصلوا راسه ثم دفن سريعا بالحدود الدنيا من الطقوس والاحتفال .

كان ذلك حادثا مرعبا وكشف موته عن مدى الضياع الذى كانت عليه

حياته ولقد دفن معه معرفته الكثيرة وما هو أكثر من معرفته وهو اتجاهاته وتذوقه لافريقيا واحساسه بمعتقدات الغابة ولقد ضاع معه جزء صغير من العالم .

وكننت اعجب به لنقائه ولكننى اتسائل الان بعد هذه النهاية ما اذا كانت النقاوة ذات اية فائدة وان ميتة كهذه تجعلنا نضع الكثير موضع السؤال ، ولكننا ادميون وبغض النظر عن أشكال الموت حولنا فاننا نستمر بطبيعتنا كلحم ودم وعقل ولانستطيع الاستمرار فى حالة التساؤل لمدة طويلة . وحينما تركتنا حالة التساؤل والحزن احسست ، انه فى قرارة نفسه كرجل محب للحياة وهو ما اشك فيه انه امضى وقته وزمانه بصورة أحسن من الكثيرين منا ، ولقد كانت الفكرة التى اخذها الأب « هاوسمانز » عن حضارته جعلته يعيش مثل هذا الشكل من الحياة المخلصة فى التقانى ، ولقد بعثت به افكاره الى النظر والتساؤل وجعلته يرى الغنى الانسانى بينما كنا نحن ننظر الى الغابة أو لا نرى شيئا على الاطلاق ، ولكن فكرته عن حضارته مثل غروره جعلته يقرأ كثيرا عن هذا الامتزاج بين الشعوب عند نهرنا ولقد دفع ثمننا لهذا .

ولقد قيل النذر القليل عن كيفية موته ، ولكن الجثة عامت داخل القارب عبر تيار النهر ولا بد ان كثيرا من الناس شاهدوها ولقد ذاع الخبر فى اللبسيه وفى مدينتنا كان الأب « هاوسمانز » له شهرة على انه من محبى افريقيا رغم ان كثيرين من الناس كانت مشاعرهم نحوه غامضة ولقد احس بعض الصبية فى اللبسيه بالحرج والخجل من النفس . بينما كان البعض عدوانيا اما « فيردناند » فقد خرج من حالة الرعب التى كان يحسها منذ عدة ايام وكانت رغبته فى أن يعود إلى قرية ابيه أو أمه من الرغبات العدوانية لذا لم أحس بالاندهاش .

وقال « فيردناند » انها شىء من أشياء الاوربيين اسمه متحف وهنا كان ذلك ضد اله الافريقيين اننا نملك الاقنعة فى منازلنا ونحن نعرف لماذا هى هناك وليس لنا ان نذهب الى متحف « هاوسمانز »

كانت كلمات « اله الافريقيين » هى كلمات « ميتى » التى اخذها عن

قائد المتمردين ضد العرب فى الساحل سمعت الكلمات للمرة الاولى فى هذه الليلة اثناء اطلاق النار من المحطة الهيدروكهربائية ، عرفنا حينذاك أننا فى امان ، ولقد بدا ان الكلمة قد فجرت اشياء ما فى عقل « فيردناند » ، ولقد كانت هذه الايام فى الشقة ذات طابع خاص بالنسبة لـ « فيردناند » ، وكان منذ ذلك الحين يتشكل فى اطار شخصية جديدة ، ولم يعد مهتما بان يكون نوعا خاصا من الافريقيين ولكنه مجرد افريقى مستعد للاعتراف بكافة جوانب شخصيته .

تخلى عن ادبه واصبح عدوانيا ومنحرفا بالاضافة الى عصبية صامته وكان قد بدأ فى البعد عن المحل أو الشقة وكنت اتوقع ذلك منه ان يحاول بطريقته ان يبرهن لى انه بعد ايام الرعب من التمرد يستطيع الحياة بدونى ولكن جاء « ميتى » فى أحد الأيام بخطاب من « فيردناند » ولقد تأثرت من هذا الخطاب ، وكان عبارة عن سطر واحد كتب فى حروف كبيرة وعلى ورقة مسطرة نزع من احدى الكراسيات وارسلت بدون ظروف وكانت الرسالة تقول : سالم لقد اخذتني فى هذا الوقت وتعاملت معى كعضو فى عائلتك الخاصة ووقع الخطاب بالحرف « ف »

انه خطاب شكر لانتى اعطيته الملاذ تحت سقف منزلى وكان ذلك الكرم بالنسبة اليه كافريقى شيئا غير عادى يستحق التقدير والاعتراف به .

رأيت الخطاب بشكله الخشن وبصيفته الخالية من كلمات الشكر الصريح مضحكا ومؤثرا فى نفس الوقت كما كان هناك شىء سافر فى كل الموضوع ، ان الفعل الذى اثار هذه الرقة من « فيردناند » كان مجرد ايماء بسيطة من رجل من الساحل حيث كانت عائلته تعيش قريبا جدا من خدمها الذين كانوا عبيدا من قبل والذين كان اباؤهم يخطفون من هذا الجزء من افريقيا وهو ماكان سيصيب « فيردناند » بالثورة لو عرف ذلك ، ولكن الخطاب رغم ذلك ولهجته غير المعتذرة تكشف عن مدى تطوره كرجل وكان ذلك هو ماتخيلته امه « زابت » حينما اتت به الى المحل وطلبت منى ان ارعاه واهتم بشئونهم .

بدأ بعض الناس يقولون ماقاله « فيردناند » عن مجموعة المقتنيات التى

كانت لدى الاب « هاوسمانز » وحينما كان الاب « هاوسمانز » حيا راجع يجمع هذه الأشياء عن افريقيا وينظر اليه على انه من اصدقاء افريقيا ، ولكن تغير الأمر الآن واصبح البعض يحسون بان هذه المقتنيات كانت اهانة للديانة الافريقية ولم يتقدم احد بالاستيلاء على هذه المجموعة داخل اللسيه وربما كان ذلك لانه لم يوجد احد له المعرفة والعين الفاحصة المطلوبة لذلك .

وكان بعض الزوار يرون المقتنيات المنحوتات الخشبية كما هي اما بالنسبة لحجرة السلاح التي لم تكن لها منافذ للتهوية تحول شكل الأقنعة وأصبحت رائحتها غير طيبة اما الأقنعة نفسها فلقد تجعدت فوق الأرفف وبدا انها قد فقدت القدرة الدينية التي علمنى الاب « هاوسمانز » ان أراها فيها وبدونه أصبحت ببساطة أشياء غريبة المعنى فحسب .

وفى عهد السلام الطويل الذى خيم الآن على المدينة أصبحنا نستقبل الضيوف من اثنتى عشرة دولة ومنهم المدرسون والطلاب والذين يساعدون فى هذا المجال أو ذاك وكان الناس الذين يتصرفون كمكتشفين لافريقيا سعداء بكل شىء يجدوه لكنهم كانوا ينظرون بازدراء بدرجة ما الى الاجانب امثالنا الذين يعيشون هناك ، وبدأت المقتنيات تنهب ، ولم يكن هناك من يدعى انه أكثر افريقية من احد الشبان الامريكيين الذى ظهر بيننا والذى كان اكثر استعدادا لان يلبس الملابس الافريقية ويرقص الرقصات الافريقية . لقد سافر فجأة بالباخرة فى احد الايام ثم اكتشفنا بعد ذلك ان معظم المقتنيات التى فى غرفة السلاح قد عبثت فى صناديق وتم شحنها مع اشياؤه الخاصة الى الولايات المتحدة ولاشك فى انها سوف تكون نواة لمعرض الفن البدائى الذى تحدث هو عن بداية انشائه وكانت هذه هى اغلى المنتجات التى جادت بها الغابة .



## املاك الحكومة الجديدة

- ٦ -

لو نظرت الى طابور من النمل وهو يسير فسوف ترى ان هناك بعض النمل الشارد والمتأخر عن رفاقه الذى فقد الطريق والطابور ليس لديه وقت لهم فانه يواصل المسير وفى بعض الاحيان يموت الشاردون وحتى هذا ايضا ليس له تأثير على الطابور ، وهناك قليل من الاضطراب حول الجثة التى تحمل بعيدا فى نهاية المطاف فى الوقت الذى تستمر فيه الحركة العظيمة وهذه الخاصية الاجتماعية الظاهرة وهذه الطفوس للقاء والتحية التى يقوم بها النمل دون ابطاء اثناء السفر فى اتجاهات معاكسة من وإلى الأعشاش .

وهكذا كان الحال فى اعقاب وفاة الاب « هاوسمانز » فى الايام الماضية كان موته قد يثير الغضب وقد يدفع الناس الى الخروج للبحث عن قاتليه ولكننا الان نحن الذين بقوا بصفقتهم خارج المجتمع لاهم مستوطنون ولاهم زوار وانما ناس ليس لهم مكان افضل يأوون اليه فاننا نحن الرؤوس ونواصل العمل كالمعتاد .

ولقد كانت الرسالة الوحيدة لموته هى اننا يجب علينا ان يكون حذرين وان نتذكر أين نحن نكون ، ومن الغريب جدا انه بتصرفنا الذى فعلناه باحناء الرأس ومواصلة العمل المعتاد قد ساعدنا على تحقيق ماكان قد تنبأ به لمدينتنا حيث قال ان مدينتنا سوف تعاني من النكسات ولكن هذا سوف

يكون شيئاً مؤقتاً ، وبعد كل انتكاسة فإن حضارة اوربا سوف تكون اكثر امانا عند المنحنى فى خط النهر وسوف تبدأ المدينة دائما من جديد وسوف تنمو قليلا قليلا كل مرة .. وفى ظل السلام الذى نحن فيه الآن فان المدينة لم يعاد قيامها فحسب ولكنها تنمو كذلك وسرعان ماتقلص اثر التمرد وموت الأب « هاوسمانز »

ولم يكن لنا نحن الأفكار الكبيرة التى كان يعتنقها الاب « هاوسمانز » ولبعضنا أفكاره الخاصة الواضحة عن الأفريقيين ومستقبلهم ولكن خطر لى اننا ربما كنا نشاركه فعلا فى ايمانه بالمستقبل .

ولولا اننا نعتقد ان التغير هو فى طريقه لهذا الجزء من افريقيا الذى نعيش فيه لما كان بوسعنا ان نمضى فى أعمالنا ، ولقد رأى « هاوسمانز » نفسه كجزء من عملية تاريخية عظمى وفى ظل ذلك فلربما نظر هو الى وفاته كشئ غير مهم ولا أكثر من ازعاج عارض ، ولقد احسنا نحن بمثل ذلك ولكن من زاوية مختلفة .

كنا نحن رجالا بسطاء لهم حضاراتهم ولكن بدون أوطان أخرى . وحينما يسمح لنا فاننا كنا نفعل الأشياء المعقدة التى علينا ان نفعلها كالنمل ، وكانت لنا الراحة العارضة للجزاء ولكن فى الأوقات السعيدة أو الرديئة فلقد عشنا مع المعرفة باننا كنا قابلين للضياع وان عملنا ربما يذهب سدى فى أى لحظة واننا نحن عرضة لأن نتحطم وان غيرنا يمكن ان يحل محلنا وبالنسبة لنا فلقد كان ذلك هو الجزء المؤلم ولكن الأجزاء الأخرى تأتى فى أوقات أحسن ، كنا كالنمل قد مضينا فى الطريق دونما توقف .

يتحرك الناس الذين يعيشون أحوالنا يتحركون سريعا من الاكتئاب إلى التفاؤل والعكس مرة ثانية . ونحن الآن فى فترة انتعاش ولقد أحسنا بالذكاء الجديد الحاكم والطاقة الآتية من العاصمة وهناك كثير من الأموال النحاسية تتحرك حولنا وهذان الشيطان النظام والمال كفيلا بان يعطيا الاحساس بالثقة ، وان شيئاً قليلا من هذا قد دخل حياتنا منذ فترة طويلة فتفجرت طاقتنا والطاقة ربما هى وليس رأس المال الكبير او السرعة كانت كل ما نملك .

بدأت تظهر كل أنواع المشروعات وعادت للحياة العديد من الادارات الحكومية واصبحت المدينة اخيرا مكانا يمكن ان يعمل ويتحرك ، وعادت لنا خدمة البواخر واعيد افتتاح المطار وتم توسيعه لاستقبال الطائرات من العاصمة ولنقل الجنود ، كما بدأت خطوط الاتوبيس والكثير من التاكسيات كما بدأنا نحصل على نظام للتليفونات . تبدو أكثر قليلا مما نحتاج ولكن ذلك كان مايريده « الرجل الكبير » فى العاصمة لنا .

وأصبح الناس مثل موظفى الصحة الذين يقدمون خدماتهم لقاء النقود الجاهزة ، كانوا نشيطين وفعالين أو يمكن جعلهم هكذا وكذلك كان الحال مع موظفى الجمارك والبوليس وفى الجيش ، وباتت الادارة رغم أنها كانت خاوية أكثر امتلاء ، وأصبح هناك أناس تستطيع ان تلجأ اليهم وتستطيع انجاز الأشياء اذا ما كنت تعرف كيف تسوس الامور .

وأصبحت المدينة على منحنى خط النهر مرة ثانية ما قاله عنها الأب « هاوسمانز » انها كانت دائما بزمان طويل قبل مجيء رجال المحيط الهندى أو اوروبا اليها وذلك بعدما أصبحت المركز التجارى للمنطقة المتسعة الشاسعة ، وكان التجار يأتون اليها من اقصى الاماكن ليقوموا برحلات اصعب كثيرا مما تقوم به « زابت » وكان بعض هذه الرحلات يستغرق اسبوعا بكامله ، ولم تكن الباخرة تتقدم الى ابعد من مدينتنا وعند الشلالات كانت هناك القوارب وبعضها يعمل بموتورات وبعض اللنشات ، واصبحت مدينتنا مستودعا للبضائع ولقد حصلت انا على عدد من الوكالات (واستعدت بعضا من هذه الوكالات التى كان يملكها « نصر الدين ») حتى هذا الوقت مازلت بشكل أو بآخر تاجرا للتجزئة .

وكان الباعة الذين يأتون من العاصمة ومعظمهم اوربيون يفضلون استعمال الطائرة بدلا من البواخر التى تستغرق سبعة ايام للوصول وخمسة ايام اخرى لرحلة العودة وكانوا يقيمون فى فندق « فان دير فايدن » ولقد اضافوا شيئا من جمال التنوع فى حياتنا الاجتماعية ، وكانوا يأتون أخيرا بهذه اللمسة الخاصة باوروبا والمدن الكبيرة وذلك فى جميع الاماكن التى يرتادونها مثل النادى الهليني والبارات وكان هذا الجو يذكرنى بأن « نصر الدين » مازال يحيا هنا ..

وكان « ماهيشن » ومحلّه الذى يقع فى مقابلة فندق « فان دير فايدن » ، يرى الدخول والخروج دفعته حماسته الى القيام بعدة مخاطرات فى العمل وكان هذا غريبا بالنسبة لـ « ماهيشن » فهو دائما ينتظر البداية الكبيرة ولكنه يقضى الأسابيع فى اشياء ضئيلة القيمة .

وكان قد اشترى ماكينة لنقش او حفر الأسماء والأرقام ثم حصل على كمية كبيرة من الألواح البلاستيكية القوية والتي سوف تنقش عليها الحروف والأرقام ، وكانت فكرته ان يمد المدينة بلوحات الاسماء ، ولقد بدأ اولى تجاربه فى المنزل وقالت « شوبا » ان الصوت كان فظيحا ، وكان « ماهيشن » فى شقته ومحلّه قد اخذ يمارس عمل لوحات الاسماء كما لو كان هو الذى يحفر الحروف الجميلة بنفسه وليست هى الماكينة التى تقوم بهذا العمل ، وكانت الحداثة والدقة والمنظر الصناعى للوحات قبل كل شيء هى التى تثيره وكان متأكدا من انها سوف تثير كل من يراها من الناس كذلك .

ولقد علق « هاميشن » اماله كلها على فندق « فان دير فايدن » وكان يفكر فى اعادة وضع أرقام الحجرات وكل لوحات « السيدات والرجال » فى الفندق كما كان يفكر فى وضع لوحة وصفية على كل حجرة تقريبا فى الدور السفلى . وكانت عائداته من التعامل مع فندق الـ « فان دير فايدن » سوف تشغله لمدة عدة اسابيع من العمل كما سوف تجعله يحصل على القيمة التى اشترى بها الماكينة ، ولقد ظل « ماهيشن » هو الرجل الذى يحب الماكينات والآلات الكهربائية الصغيرة وكان يرى فيها وسيلة سحرية للتجارة والكسب .

وكنّت اعرف العديد من الرجال مثل ذلك عند الساحل وكانوا من مجتمعنا وانا اعتقد ان الناس من أمثال هؤلاء يوجدون دائما فى أى مكان لا تضع فيه الآلات ، وهؤلاء الرجال موهوبون بخبرة ايديهم بشكل خاص بهم ويبدون مذهولين بالماكينات التى يستوردونها وهذا جزء من ذكائهم ولكنهم سرعان مايتصرفون لايوصفهم يملكون الآلات ولكن براءة اختراعها ايضا ويريدون ان يكونوا بين يوم وليلة الرجال الوحيديين الذين يملكون هذه الآلات الساحرة وكان « ماهيشن » مثل هؤلاء يريد البحث عن شيء

مستورد سحرى يملكه وحده ويكون هذا الشيء البسيط هو الطريق القصير نحو القوة والمال ، وفى هذا المجال فان « هاميشن » يعتبر درجة او درجتين اعلى من التجار الذين يأتون للمدينة لشراء البضائع الحديثة ليعودوا بها الى قراهم .

وكنت اتعجب كيف ان شخصا مثل « هاميشن » قد نجح وتجاوز كل ما مر به من تجارب واخطاء فى المدينة وربما كان ذلك لان هناك نوعا من الحكمة أو الحذر الهادئ الذى لاشك فيه ، ولكننى بدأت احس بانه نجح وتجاوز كل هذا لانه يعمل ويتصرف بصورة عارضة دون شكوك أو قلق عميق على الرغم من حديثه عن الذهاب الى بلد أحسن دون وجود طموحات عميقة لديه ، ولقد كان يلائم المكان وانه لم يكن فى مقدوره ان يستمر فى اى مكان اخر .

كانت « شوبا » هى حياته تحدثه كم هو لطيف وذكى وخارج هذا فانه كان يأخذ الاشياء كما تأتى اليه ، والان وبأكثر الطرق عفوية وبدون اية محاولة للسرية والحذر تقريبا فانه اخذ يتورط فى صفقات الأعمال التى كانت تجعلنى احس بالرعب حينما يخبرنى عنها ، وبدأ لى انه غير قادر على مقاومة اى شىء يمكن وصفه بأنه عرض عمل ، وكانت معظم هذه العروض للعمل تأتى اليه الآن من الجيش .

ولم اكن سعيدا بجيشنا الجديد فلقد كنت افضل رجال القبيلة المحاربة رغم فظاظتهم فلقد كنت اتفهم كبرياءهم القبلى وإذا تجاوزت عن هذا فلقد كانوا مستقيمين واضحين ، اما ضباط الجيش الجديد فكانوا صنفا مختلفا لم يكن هناك قانون عسكرى او أى قانون ، لقد كانوا فى طرق شتى مثل « فيردناند » صغارا فى السن مثله ولكن بدون سماحته الخفية . وكانوا يلبسون ملابسهم العسكرية كما كان « فيردناند » يلبس بدلة مدرسة الليسيه وينظرون الى انفسهم على انهم الرجال الجدد لافريقيا ورجال افريقيا الجديدة ، وكانوا يلعبون بالعلم الوطنى وبصورة الرئيس وهما شيئان أصبحا مقترنين سويا ، كنت فى البداية اظن بعد كل ما عاشته البلاد وكل ماحدث لهم فان الضباط الجدد الذين حملتهم الأحداث السعيدة

الى حيث يكونون كنت اظن أنهم يرمزون إلى كرامة جديدة بناءة ولكنهم كانوا اكثر بساطة من ذلك فكان العلم وصورة الرئيس مجرد تمية ومصدر لسلطتهم ، ولم يرهؤلاء الشبان ان هناك أى شىء مطلوب بناؤه فى بلدهم ، كان كل شىء بالنسبة لاهتمامهم موجودا بالفعل وأصبح ما عليهم غير الأخذ ، وكانوا يعتقدون انه بعدما أصبحوا هكذا عليهم الحصول على حق الأخذ وكلما علت رتبة الضباط زادت درجة الاحتيال اذا ماكان لهذه الكلمة من معنى .

واصبحوا يبنادقهم وعربات الجيب التابعة لهم سارقي العاج والذهب ثم اصف الى ذلك تجارة العبيد وهو مايعيدنا الى افريقيا القديمة جدا بخطوة واحدة .

وكان الموظفون والحكومات على مدى القارة مرتبطين بتجارة العاج التى اعلنوا هم عن عدم شرعيتها وهو ما جعل التهريب امرا سهلا . وكنت احس بالعصية خوفا من التورط لان الحكومة الى تعصى قوانينها تستطيع ايضا ببساطة ان تحطلك ويصبح رفيق العمل اليوم هو الذى يسجنك غدا .

ولكن « ماهيشن » لم يكن يهتم مثل طفل بدا لى انه قد قبل الحلوى المسمومة التى اعطيت له ولكنه لم يكن طفلا ولكن كان يعلم انها حلوى مسمومة .

وكان كل مايقوله : اوه . انهم قد يتخلون عنك ، واذا حدث ذلك فانك تدفع من مالك وهذا هو كل شىء ، عليك ان تحسب حساب ذلك فى تكلفتك انى لا اظن انك تفهم يا سالم لانها ليست شيئا سهلا على الفهم انها ليست انه ليس هناك شىء صحيح او خطأ ولكنها ليس هناك شىء صحيح . ورغمما عن هذا فلقد كسب « ماهيشن » نقودا كثيرا وكان يعترف بمساعدتى له مما يضيف الى محل الذهب الصغير الذى امتلكه ، وكان يقول انه لا يوجد شىء صحيح ولكننى من الصعب على ان اتوافق مع هذا ولكنه كان يدير اموره هذه بحلاوة ويسر . كان دائما هادئا وعفويا وكنت اعجب به من اجل ذلك رغم ان هذا قد يقوده الى مواقف مثيرة للسخرية .

وقال لى ذات يوم باسلوبه الغامض البالغ البراءة الذى يصطنعه كلما  
أوشك ان يتحدث معى عن احدى الصفقات : « هل تقرأ الصحف الاجنبية  
يا سالم ؟ » هل تهتم بسوق النحاس ؟ وكيف هى « وكان النحاس مرتفعا وكنا  
كلنا نعرف هذا وكان النحاس فى اخر قائمة السلع الرائجة ، ثم قال : « انها  
الحرب التى يشنها الامريكيون . لقد سمعت انهم استعملوا من النحاس فى  
العامين الاخيرين اكثر مما استعمل العالم كله على مدى قرنين كاملين »  
وكانت هذه ثرثرة الباعة فى فندق « فان دير فايدن » وكان « ماهيشن » قد  
جمع وهو فى مقابلة الفندق جزءا كبيرا من هذه الثرثرة التى بدونها بدا  
اقل علما بما يجرى فى العالم .

ومن النحاس انتقل الى الحديث عن بعض المعادن الاخرى وتحدثنا  
سويا لفترة وفى حالة من الجهل عن احوال الصفيح والرصاص ، ثم قال  
« يورانيوم . ماذا عن هذا ايضا ؟ ماذا هو السعر الذى يعلنون عنه الان ؟ »

وقلت له « لا اظن ان احدا يعرض سعرا لليورانيوم ؟ »

ونظر الى نظرة بريئة وقال : لا بد انه عالى السعر اليس كذلك . ان هناك  
شابا يريد ان يبيع قطعة منه .

فقلت له : هل هم يبيعون اليورانيوم بالقطع ؟ وكيف يبدو شكله ؟

قال لى : لم اره ولكن هذا الشاب يريد ان يبيع القطعة التى معه بمليون  
دولار .

وقال « ماهيشن » لقد قلت للجنرال انها لا يمكن ان تباع الا لدولة  
اجنبية . وطلب منى ان استمر فى عملى ، هل تعرف « مانسينى » العجوز  
انه وكيل عدة دول صغيرة وهذا خط تجارة جميل كما اعتقد ، ولقد ذهبت  
لللقاء وقلت له مباشرة ولكنه لم يبد اهتماما والحقيقة ان « مانسينى » بدا  
كالمجنون حيث انه جرى الى الباب واغلقه ووقف بظهره خلفه ثم طلب منى  
ان اخرج . وكان وجهه محمرا ، ان الجميع يخافون من « الرجل الكبير »  
فى العاصمة . ماذا تظن اننى اقول للجنرال يا سالم انه خائف كذلك ، لقد

بحال لى انه سرقها من مكان بالغ السرية ، اننى لا اريد ان اجعل الجنرال  
عدوا لى . ولا اريد ان اجعله يظن اننى لم احاول ، ماذا تظن انه يجب على  
ان اقول له بجدية . بجدية .

انت تقول « انه خائف »

نعم انه خائف جدا ..

حينئذ قل له انه مراقب وانه يجب الا يأتى ليراك مرة ثانية .

ونظرت الى مجلاتى العلمية وموسوعات الاطفال التى مازلت احبها لاقرأ  
شيئا عن اليورانيوم . اليورانيوم واحد من الاشياء التى نسمع عنها جميعا  
ولكن ليس منا الكثير الذين يعلمون حقيقتها مثل البترول ، وكنت اظن من  
السماع والقراءة ان البترول يجرى فى جداول محاصرة تحت الارض ..  
وكانت الموسوعة الخاصة بى هى التى عرفتني ان مستودعات البترول هى  
من الحجر ويمكن ان تكون من الرخام ويكون البترول فى جيوب صغيرة .  
وهكذا كان الامر بالضبط كما افترض مع الجنرال الذى سمع عن القيمة  
الخرافية لليورانيوم على انه معدن بالغ القيمة كنوع من خام الذهب .

وكان مانسينى القنصل يظن انه كذلك ، ودلتني قراءتى ان اطنانا  
واطنانا من هذا الخام يحدث لها ان تعالج وتصفى حتى تصبح قطعاً بالغة  
القيمة .

وربما كان الجنرال الذى عرض قطعة من المعدن قد خدع من قبل  
البعض ، ولكن « ماهيشن » لسبب ما اخبره بانه مراقب وعليه فلم يعد الى  
ازعاجه مرة ثانية . كما انه لم يستمر طويلا فى مدينتنا حتى تم ارساله  
بعيدا عنها ، انها الطريقة التى يتبعها الرئيس الجديد وهى ان يعطى لرجاله  
القوة والسلطة ولكنه لايسمح لهم بالاستقرار فى مكان ما حتى لايصبحوا  
ملوكا محليين ولقد وفر هذا علينا الكثير من المتاعب .

وبقى « ماهيشن » مستمرا فى طريقته الهادئة مثلما كان الحال . اما  
الرجل الوحيد الذى اصابه الخوف فكان هو « مانسينى » القنصل



وهكذا كنا فى هذه الايام ، لقد احسسنا ان هناك كثرا حولنا ينتظر من يكتشفه ويأخذه . وكانت الغابة هى التى اعطتنا هذا الاحساس وكنا اثناء الاوقات الفارغة والعاطلة قليلى الاهتمام بالغابة وكنا اثناء التمرد مكتئبين بسببها ، والان فانها تثيرنا بوصفها الارض التى لم تستغل وبوعد عدم استغلالها ولكننا نسينا ان آخرين كانوا هنا قبلنا وانهم احسوا نفس الشئ مثلنا .

اشتركت فى حالة الزواج وكنت نشطا بطريقتى الخاصة المتواضعة ولكننى كنت قلقا لا اقر على شئ ، انك تتعود سريعا على السلام ذلك انه نفس الشئ مثل ان تكون فى صحة جيدة فانك تأخذ الحال على انه مسلمة بديهية بينما لو كنت مريضا فانك ترى ان عودتك للصحة هى كل شئ تتمناه ومع السلام والزواج بدأت ارى المدينة كشئ عادى للمرة الاولى .

واصبحت اعرف جيدا الشقة والمحل والسوق خارج المحل والنادى الهللىنى والبارات وحياة النهر والقوارب الخشبية والسنبيل البرى . وكان هذا يبدو اوضح ما يكون فى فترة مابعد الظهيرة الحارة المشمسة وهذا الضوء القاسى وهذه الظلال الداكنة وهذا الاحساس بالسكون الذى يبدو بدون اى وعد انساني .

ولم ار نفسى اقضى بقية ساعات النهار عند منحنى النهر مثل « ماهيشن » وغيره ولقد قدرت بعقلي ان افصل نفسى عنهم ، اننى مازلت انظر الى نفسى على اننى رجل يمر خلال مرحلة فحسب ، ولكن اين المكان الحسن لأستطيع ان اقول ولم افكر بصورة بناءة فيه ، اننى انتظر وميضا يأتى الى يقودنى الى المكان الحسن والحياة التى مازلت انتظرها حتى الان .

ومن حين لحين تذكرنى الخطابات التى تأتى من والدى عند الساحل برغبته فى ان يرانى وقد استقررت وتزوجت ابنة نصر الدين وهو ماكان لي بمثابة التزام عائلى لكننى لم اكن اكثر استعدادا لهذا عن ذى قبل ، ورغم هذا فلقد كان ذلك فى بعض الاحيان مصدر راحة لى ان اعبت بفكرة ان هناك حياة تنتظرنى خارج هذا المكان وان هناك علاقات تربط الانسان

بالارض وتعطيه نعمة الاحساس بان له مكانا ، ولكننى كنت اعرف ان الامر ليس كذلك فى الحقيقة وكنت اعرف ايضا انه بالنسبة لنا فالعالم لم يعرفنا .  
امنا كهذا .

ومرة ثانية تتداخل الاحداث مع مشاعر القلق عندى ، كانت هناك اضطرابات فى اوغندا حيث يمتلك نصر الدين محلجا للقطن هناك وكانت اوغندا حتى هذا التاريخ البلد الامن الذى يدار بكفاءة والذى حاول نصر الدين ان يثير خيالنا بشأنه كما كان البلد الذى يستقبل اللاجئين من البلدان المجاورة ، والان فى اوغندا نفسها تم وقوع انقلاب ضد الملك وارغم على الهرب وقد عاد دولات بقصص عن جيش اخر مطلق السراح ، ولقد كان نصر الدين كما اذكر يعيش على الفرضية انه بعد كل الحظ الذى صادفه فان الامور سوف تنتهى بالنسبة له نهاية سيئة واعتقد الان ان حظه قد انتهى هذه المرة .. ولكننى كنت مخطئا فان حظ نصر الدين مازال قائما معه ، فالاضطرابات فى اوغندا لم تستمر ولم يكن هناك من اصيب بضرر غير الملك فحسب ثم عادت الحياة الى طبيعتها لكننى بدأت احس بالخوف من اجل نصر الدين وعائلته وان فكرة الزواج من ابنته لم تعد هى الخيار العائلى الصحيح .. واصبحت هذه الفكرة مسئولية طاغية مما جعلنى ادفع بها الى خلفية عقلى كشيء يمكن لى ان اواجهه حينما اكون مرغما عليه بصورة مطلقة .

ولهذا فانه وسط حالة الرواج كانت لدى مشاعر القلق الخاصة بى واصبحت تقريبا على نفس الدرجة من عدم الرضا والضيق مثل ماكنت عليه فى البداية ، ولم يكن الدافع لذلك هو مجرد ضغوط خارجية او الاحساس بالوحدة او مزاجى الخاص ولكن كان هناك كذلك طبيعة المكان نفسه وكيف تغير مع حالة استتباب السلام ، انها لم تكن غلطة احد ولكنها شىء حدث بالفعل ، ففى خلال ايام التمرد كانت لدى الاحاسيس الحادة ، بجمال النهر والغابة وكنت قد وعدت نفسى انه مع عودة السلام فاننى سوف اعرض نفسى لهذا الجمال وادرسه واملكه ولم افعل اى شىء من هذا القبيل وعندما جاء السلام فاننى توقفت ببساطة عن النظر حوالى والان احس بان غموض المكان وسحره قد انقضى تماما .

وفى هذه الايام التى كان يسودها الخوف احسست باننا كنا على صلة بارواح النهر والغابة عن طريق الافريقيين وان كل شىء كان ممثلاً بالتوتر . ولكن كل الارواح الان قد بدت وكأنها هجرت المكان كما حدث ان هجرت الارواح اقنعة الالب « هاوسمانز » بعد ان لقي حتفه ، ولقد كنا نحس بالضيق من الافريقيين خلال هذه الايام ولم نكن نسلم بوجود احد منهم ، وكنا نحس باننا الدخلاء والرجال العاديين وهم الناس الموحى اليهم والان تركتهم الارواح واصبحوا عاديين واقزارا وفقراء ، واصبحنا نحن بدون جهد وفى حقيقة الامر السادة الذين يملكون المواهب والمهارات التى يحتاج اليها الافريقيون . وعلى الارض اصبحنا الان عاديين مرة ثانية وربتنا لانفسنا حياة عادية فى البارات وبيوت الدعارة والنواذى الليلية ولم يكن هذا مرضيا لكن ماذا بوسعنا ان نفعل غير هذا ؟ ولقد فعلنا فحسب ما نستطيع ان نفعله واتبعنا شعار « ماهيشن » وهو مواصلة الحياة والعمل كما هما .

ولقد بدأت مؤخرا ازالة الغابة القريبة من الشلالات وسوى الحطام الذى بدا أنه أزيل بالبلدوزرات وشقت شوارع واسعة جديدة وكان هذا هون فعل الرجل الكبير واستولت الحكومة على كل المنطقة ووضعت قانونا يجعلها ملكا للدولة وان الرجل الكبير يبنى مايمكن وصفه بانه مدينة صغيرة ، وكان هذا يحدث سريعا ، وكانت اموال النحاس تتدفق الى الداخل لترفع الاسعار فى مدينتنا ، وكان ازيز البلدوزرات التى تهز الارض يتنافس مع صوت الشلالات وكانت كل باخرة وكل طائرة تحمل معها عمالا وصناعا اوربيين وكان فندق « فان دير فايدن » نادرا ما توجد به حجرة خالية .

وكان كل شىء يعمل الرئيس له سبب ، وهو كحاكم لارض كانت من الناحية الفرضية ارضا معادية كان يصنع منطقة يصبح فيها هو وعلمه حكاما مطلقين . وكافريقى فانه راح يبنى مدينة جديدة فى موقع ما كان فى الماضى ضاحية اوربية غنية ولكن ماكان يرفع بناءه كان شيئا اكبر من ذلك .

وفى المدينة كان المبنى العصرى الوحيد الذى تم تصميمه هو فندق « فان دير فايدن » وكانت بالنسبة لنا المباني الاضخم فى املاك الحكومة

مذهلة وكانت المباني الاصغر مثل البيوت والفيلات ذات الدور الواحد كانت كما كنا نعتاد عليها ولكنها مجهزة باجهزة التكيف .

ولم يكن هناك من كان متاكدا حتى بعد ان تم فرش بعض البيوت من الغرض الذى من اجله سوف يتم استخدام هذه المباني من املاك الحكومة وكانت هناك قصص عن قيام مزرعة نموذجية جديدة وعظيمة ومعهد للزراعة وقاعة للمؤتمرات لتخدم القارة ومنازل خلوية لقضاء الاجازات للمواطنين المحليين ، اما من الرئيس نفسه فانه لم تصدر اية تصريحات وكنا نراقب ونتعجب كلما تقدم العمل فى المباني ثم بدأنا نفهم ان مايزعم الرئيس ببناءه هو شيء هائل فى عينيه حتى انه لم يكن يشاء ان يعلن عنه ، انه يخلق افريقيا جديدة وحديثه كما انه يخلق معجزة سوف تذهل بقية العالم ، وكان يتجاوز افريقيا القائمة افريقيا الصعبة ذات الغابات والقرى ويسعى الى خلق شيء يساوى ماتمت اقامته فى الدول الاخرى .

وكانت الصور لهذا المكان من املاك الدولة وما شابهها فى اجزاء اخرى من البلد بدأت تظهر فى هذه المجالات التى تتحدث عن افريقيا والتى كانت تنشر فى اوربا بدعم من الحكومات مثل حكوماتنا ، وفى هذه الصور كانت الرسالة التى تهتم املاك الدولة شيئا بسيطا وهى انه تحت حكم رئيسنا الجديد وقعت المعجزة واصبح الافريقيون رجالا متقدمين يبنون بالخرسانة والزجاج ويجلسون على مقاعد وثيرة بالحرير والمخمل ، وكان هذا يبدو مثل التحقق العجيب لنبوءة الاب « هاوسمانز » عن تراجع افريقيا الافريقية ونجاح التطعيم الاوربي لها .

وكان الرئيس يود أن يرينا افريقيا جديدة ولقد رأيت افريقيا فى شكل لم اره من قبل حيث رأيت الهزائم وانواع الاهانات التى كنت انظر اليها حينئذ كحقيقة من حقائق الحياة .

ولكن ماهو الغرض الذى من اجله اقيمت مباني املاك الحكومة ؟ لقد كانت المباني تستهدف اعطاء الاحساس بالكبرياء او انه كان ذلك هو المقصود منها ولترضى حاجة شخصية عند الرئيس ، فهل كان هذا هو السبب لاغيز ؟ ولكنها استهلكت الملايين ، ولم تحقق المزرعة ولم يقيم الصينيون او

أبناء تايوان بفلاحة الارض الخاصة بالمزرعة الجديدة النموذجية الافريقية ، وظلت الجرارات الستة التى اعطتها لنا بعض الحكومات الاجنبية فى طابور واحد مستقيم فى مطلق العراء وقد اصابها الصدا وشب العشب الطويل حولها ، وكان حمام السباحة القريب من المبنى الذى قيل عنه انه سيكون قاعة للمؤتمرات وقد اصابته ثغرات تسريب المياه وظل فارغا وكانت مباني املاك الدولة قد بنيت سريعا وفى الشمس والمطر واتى العطب سريعا ايضا ، وبعد الفصل الممطر الاول تخلخلت جذوع الاشجار الصغيرة التى كانت قد زرعت بجوار الشارع الرئيسى العريض وماتت وتعفنت .

اما بالنسبة للرئيس فى العاصمة فلقد ظلت مباني املاك الدولة شيئا حيا واضيفت اليها التماثيل واعمدة النور كما استمرت زيارات ايام الاحاد واستمرت الصور فى الظهور فى المجلات المدعمة بأموال الحكومة تلك التى تخصصت فى افريقيا وأخيرا تم العثور على وسيلة لاستخدام هذه المنشآت .

وتحولت املاك الحكومة الى مدينة جامعية ومركز للبحوث وتحول مبنى صالة المؤتمرات الى معهد فنى يخدم شعب المنطقة وتحولت المباني الأخرى الى عنابر للنوم ومكاتب للموظفين ، وبدأ الاساتذة والمحاضرون فى الوصول من العاصمة وبعض الدول الاخرى وبدأت أشكال أخرى من الحياة تستقر فى المدينة ولا تعرف عنها إلا القليل ، وكان أن ارسل "فيردناند" الى المعهد الفنى على نفقة احدى المنح الحكومية بعد أن انتهى من دراسته فى اللبسيه ، وكان هذا المعهد الذى انشئ فوق موقع الضاحية الاوربية الميتة والتى اوحى لى عندما جئت لأول مرة انها آثار حضارة جاءت وذهبت .

كانت مباني املاك الحكومة تقع على بعد عدة اميال من المدينة وقامت هناك خدمة للاتوبيس ولكنها لم تكن منتظمة ، لم اعد ارى "فيردناند" كثيرا واصبحت الآن لا أراه تقريبا ولقد فقد "ميتى" صديقا له ولقد خطت تطورات الحياة بالنسبة لـ "فيردناند" خطا فصل بينه وبين "ميتى" وكان ذلك مصدر معاناة لـ "ميتى" .

اصبحت مشاعري اكثر تعقيدا واختلاطا ذلك اننى رأيت مستقبلا غير منتظم للبلاد ، ولم يكن هناك احد يمكن أن يكون آمنا هنا ولم يكن هناك من يحسد رجال البلد على اى شىء ، ولكننى لم اكن اقاوم الاحساس بمدى حظ "فيردناند" وكيف أن الامور سارت بالنسبة له فى سهولة ويسر ، فها انت قد اخذت صبيا من الغابة وعلمته كيف يقرأ ويكتب ثم هدمت الغابة . وبنيت فوقها معهدا فنيا ثم ارسلته الى هناك .

بدا هذا سهلا اذا جئت الى العالم متأخرا ووجدت كل هذه الاشياء جاهزة ، هذه الاشياء التى استغرقت طويلا من البلاد والشعوب الاخرى للوصول اليها مثل الكتابة والطبع والجامعات والكتب والمعرفة ، وكان بقيتنا ينظرون الى الاشياء على مراحل ، وكنت افكر فى عائلتى و"نصر الدين" وانا ، لقد عاقتنا القرون التى استودعت تراثها فى عقولنا وقلوبنا اما بالنسبة لشخص مثل "فيردناند" فلقد بدا من لاشىء ثم حول نفسه بخطوة واحدة الى شخص حر واصبح يستعد للقفز فوقنا .

كانت مبانى املك الحكومة بعظمتها المتهاكة شيئا مزيفا ولم يكن للرئيس الذى دعا الى اقامتها ولا لهؤلاء الاجانب الذين كسبوا الملايين من الثروات فى بنائها اى احساس بالايمان فى هذا الذى شيده ، لكن "فيردناند" كان يأخذ المعهد الفنى بجدية ذلك أن دراسته فيه سوف تقوده إلى الحصول على منصب ادارى وفى النهاية الى منصب يجلب له النقود ، ولهذا كانت مبانى املك الحكومة بالنسبة له شيئا رائعا كما كان يجب أن تكون .

ولقد كان من البلاء ان نحس بالفيرة من "فيردناند" الذى كان رغم كل ما حصل عليه يعود الى منزله فى الغابة ، لم احس بالغيرة منه كنت احس فقط انه على وشك ان يتجاوزنى فى المعرفة وأن يدخل مجالات لم ادخلها ابدا ، كما كنت احس بالغيرة بسبب الفكرة التى كانت تدور بنفسه عن أهميته وسحره ، اننا نعيش على نفس الجزء من الارض ، وننظر الى نفس الاشياء ولكن بالنسبة له كان العالم جديدا ويزداد جدة وبالنسبة له كان العالم داكن اللون بلا امكانيات .

بدأت احس بالكراهية للملمس المادى للمكان ، فلقد ظلت شقتى كما كانت دون أدنى تغيير لاننى اعيش ومعى الفكرة اننى فى لحظة ما سوف اترك كل شىء فيها واعتبره مفقود القيمة بالنسبة لى .

كما كنت اكره اشجار الزينة المستوردة اشجار طفولتى التى اصبحت غير طبيعية هنا مع التراب الاحمر للشوارع الذى يتحول الى طين بعد الأمطار ، واصبحت اكره السماء المعلقة والتى تعنى لاشىء غير مزيد من الحرارة والسماء الصافية التى تعنى وجود شمس مؤذية والمطر الذى لا يبرد الجو والذى يسبب اللزوجة فى كل شىء وكذلك النهر البنى وزهور الليلك الى تطفو فوق الكروم الخضراء ليل نهار .

ولقد تحرك "فيردناند" بضعة اميال على البعد اما انا الذى اكبره فى السن فلا احس إلا بالغيرة وبأننى مهجور كذلك .

وأخذت افكر : لاشىء يبقى ساكنا ، كل شىء تغير ، فلن ارث منزلا وليس هناك منزل ابنيه سوف يورث ابنائى ، هذا الشكل من اشكال الحياة قد ولى ، لقد مرت العشرينات من عمري وكل ماكنت اسعى اليه منذ أن تركت منزل العائلة لم يأت الى وليس امامى غير الانتظار ولسوف اظل انتظر بقية حياتى ، وحينما جئت الى هنا كانت الشقة لا تزال ملكا للسيدة البلجيكية ، ولم تكن مسكنى ولكنها كانت المعسكر ، ثم اصبحت هذا المعسكر ملكى وهامو ذا قد تغير الآن .

بعد ذلك صحوت على عزلة حجرة نومى فى عالم غير صديق واحسست بكل مايحسه الطفل من ألم القلب لكونه فى مكان غريب ، ونظرت عبر النافذة المدهونة باللون الابيض لأرى الاشجار فى الخارج وليس ظلالتها ولكن الايحاء بأشكالها ، وبدأت احس بالحنين للوطن وكنت احس بهذا الحنين منذ شهور ولكن المنزل لم يكن هو المكان الذى يمكن أن اعود اليه ، ان المنزل هو شىء فى رأسى ولقد فقدته ، وبهذه الاحاسيس فإننى اتساوى مع الافارقة الذين يلبسون الخرق ، والذين يبدو عليهم البؤس فى المدينة التى تقوم بخدمتها .

هاأنذا اكتشف الآن دروب الألم والشيخوخة التى يأتى بها ولم أكن مندهشا لأن "ميتى" وأنا كان يجب علينا أن نكون قريبين فى هذه اللحظة التى فهمنا نحن فيها أن كلامنا يتعين عليه أن يمشى فى طريقه الخاص ، وما كان قد اعطى وهم القرب فى هذا المساء كان هو مجرد احساسنا بالاسف على الماضى وحزننا أن العالم لايقف ساكنا .

ولم يطرأ اى تغيير على حياتنا معا ، فلقد استمر "ميتى" فى أن يعيش فى حجرته بالشقة ، وكان يداوم ان يأتينى بالقهوة كل صباح ، اما الآن فلقد اصبح من المفهوم أن له حياة كاملة بالخارج ، لقد فقد البريق والمرح اللذين كانا يتميز بهما كخادم يعرف أن هناك من يرعاه ، ومن يقر له القرارات كما فقد ماكان ملازما لهذا البريق وهو اللامبالاة لما يحدث والقدرة على النسيان والاستعداد لكل يوم جديد ، وبدا انه يحس بالمرارة الداخلية ، كانت المسئولية شيئا جديدا عليه ولهذا اكتشف الاحساس بالعزلة رغما عن اصدقائه وحياته العائلية الجديدة .

اما انا فلقد فقدت بعض الاساليب القديمة واكتشفت الاحساس بالعزلة ايضا والاحساس بالاكنتاب الذى يحوله الدين الى خوف وامل متسام ، ولكننى بقيت انظر الى هذا الاكنتاب نحو العالم كشئ على وحدى أن اواجهه وبمفردى ، وفى بعض الاوقات كان هذا الاحساس حادا وكان فى بعض الاوقات غير موجود .

وحينما كنت قد تمثلت هذا الحزن بشأن "ميتى" والماضى ، حينئذ جاء شخص من الماضى ، ومشى الى المحل ذات صباح يقوده "ميتى" للداخل صائحا فى هياج "سالم ، سالم" !! .



كان ذلك الشخص هو "اندار" الذى أثار احساسا بالاضطراب عند الساحل والذى واجهنى بعد مباراة فى الاسكواش فى ملعب منزله الكبير بمخاوفى الخاصة عن مستقبلنا وارسلنى من منزله برؤية يحيط بها الاحساس بنزول الكارثة ، وهو الذى اعطانى فكرة الهروب ثم ذهب الى انجلترا من اجل الجامعة ، اما انا فقد هربت الى هنا .

احسست الآن بينما "ميتى" يقوده الى الداخل انه قد امسك بى مرة ثانية وانا جالس على مقعدى فى المحل وكانت البضائع منتشرة على الأرضية كما كان الوضع دائما والارفف الخاصة بالمحل مليئة بالملابس الرخيصة والبطاريات والكراريس .

قال لى : "سمعت منذ سنوات وانا فى لندن انك هنا ، وتعجبت لما تفعله هنا" ، وكان تعبيره باردا متوازنا بين الضيق والسخرية ، بدا كما لو كان يقول انه لم يعد يحتاج الى السؤال وانه لم يعد مندهشا بما رأى .

حدث هذا بسرعة ، وحينما أتى "ميتى" وهو يجرى صائحا : "سالم ، سالم" خمن من الذى هنا "احسست على الفور انه لايد ان يكون شخصا نعرفه نحن الاثنان انا و (ميتى) من الايام الخوالى ، وظننت انه ربما يكون (نصر الدين) او احد افراد اسرتى ، فكرت فى انى لن استطيع ان اواجه الموقف ، ان الحياة هنا لم تعد هى الحياة القديمة وانا لاستطيع ان اقبل المسؤولية ولا اريد ان ادير مستشفى .

ولأننى كنت اتوقع حينئذ احد الاشخاص الذى قد يأتى للسيطرة على باسم العائلة أو المجتمع او الدين ، بدأت اجهز لملاقاته وجها واتجاها يناسب ذلك فوجئت وانا احس بشبوط العزيمة والخوف بـ "اندار" الذى يقوده "ميتى" وهو فى حالة من الفرح اخرجته عن طوره وكان يحس بالبهجة ان يقدم شيئا من الايام الاولى ، ايام كان على علاقة بالعائلات الكبيرة فى الساحل . وبدلا من أن اظهر حقيقة نفسى كرجل تملؤه الشكاوى وكرجل يود لو يصب مشاعر الكآبة فى نصيحة خشنة الى وافد جديد ربما يكون نصف مسحوق بالفعل : "ليس هناك مكان لك هنا ، وليس

هناك مكان لللاجئين بغير بيت ، اذهب لتجد مكانا آخر غير هنا " ، وبدلا من ان اكون هذا الرجل كان على أن اكون النقيض ، ان ابدو كأنى الرجل الذى وافته الظروف واصبح فى حالة طيبة جدا ، رجل يخفى محله القدر اعمالا اكبر تدر عليه الملايين ، ويتعين على أن ابدو بصورة الرجل الذى خطط لكل شىء والذى أتى الى المدينة عن منحنى النهر لانه توقع وتنبأ بالمستقبل الغنى لها .

ولم اكن استطيع أن اكون غير ذلك مع "اندار" لقد كان دائما يجعلنى احس بأننى متخلف ، ورغم ان عائلته كانت حديثة فى الساحل فلقد تجاوزتنا جميعا وحتى بداياتهم الوضيعة القدر - ذلك ان جدهم كان عاملا بالسكك الحديدية ثم مرابيا بالسوق - قد اصبحت وفقا لما يتحدثه الناس على درجة من القداسة وجزءا من قصتهم العجيبة ، وكانوا يستثمرون اموالهم بأسلوب مغامر ويصرفون المال جيدا ، وكانت حياتهم ارقى بكثير من حياتنا ، كما كانت عندهم الرغبة العارمة فى الالعاب والتدريبات البدنية ، وكان تقديرى لهم انهم كانوا قوما عصريين على نموذج بعيد عنا بعض البعد ، ويستطيع المرء أن يتعود على هذه الاختلافات حتى انها تصبح طبيعية .

وحيثما لعبنا الاسكواش بعد الظهر ، اخبرنى "اندار" انه سيذهب الى انجلترا والى الجامعة لم احس بالامتعاص أو الغيرة لما كان يفعله . وكان ذهابه الى الجامعة جزءا من نموجه ، وكانت تعاستى هى تعاسة رجل احس بأنه قد ترك فى الخلف وهو غير مستعد لما قد يأتى ، وكان حنقى عليه بسبب فقدان الامن الذى جعلنى احس به ، قال لى : "نحن نعيش كمن تجرفه المياه هنا" بدت الكلمات صادقة وكنت اعلم انها كذلك لكننى كرهته لانه نطق بها ، وكلامه كمن تنبأ بكل شىء واستعاد علاقاته .

مرت ثمانى سنوات منذ هذا اليوم ، وكان ما قال انه سوف يحدث قد حدث بالفعل ، فلقد خسرت اسرته كثيرا حيث فقدوا منزلهم ، وتناثروا جميعا مثل ماحدث مع اسرتى وكانوا قد اضافوا اسم المدينة على الساحل

الى اسم اسرتهم ، ورغما عن ذلك فانه عندما دخل الى المحل بدا ان  
المسافة بينى وبينه مازالت قائمة .

وكانت لندن تنعكس على ملابسه وبنطلونه وقميصه القطنى ذى  
الخطوط ، كما بدا واضحا على تسريحة شعره وحذائه ، وكنت انا فى  
المحل الخاص بى على الطريق الاحمر القذر وميدان السوق بالخارج ولقد  
انتظرت كثيرا وتحملت كثيرا ولقد تغيرت لكننى بالنسبة له لم اتغير على  
الاطلاق .

ظللت جالسا وحينما هممت بالوقوف سرت بجسمى رعدة من الخوف ،  
طاف بذهنى انه عاد للظهور لالشيء إلا لأنه يحمل لى اخبارا سيئة ، قلت  
له : "ما الذى أتى بك الى نهاية العالم ؟" فقال لى : "لن اقول هذا فهأنت  
فى وسطها" .

وقلت له : "فى وسطها" ؟ .

ورد على : "حيث تحدث اشياء كبيرة وإلا لما كنت انا هنا" .

وكان هذا مدعاة للراحة فعلى الاقل لم يكن يعطينى اوامر المشى ثانية  
دون أن يخبرنى الى اين اذهب .

وكان "ميتى" طيلة هذا الوقت واقفا مبتسما يهز رأسه من جانب الى  
آخر يقول : "اندار . اندار" ، وكان "ميتى" هو الذى تذكر واجبنا  
كمضيفين حيث قال : "هل لك يا ( اندار ) ببعض القهوة ؟ كما لو كنا فى  
محل العائلة فى الساحل حيث يقفز الى الحارة التى يوجد بها كشك "نور"  
ليعود ومعه الاكواب النحاسية الصغيرة للقهوة والحلويات على صينية  
نحاسية ثقيلة" ، ولم تكن هنا قهوة من هذا النوع ، ولكن "الناسكافيه"  
التي تصنع فى ساحل العاج والتي تُقدم فى فنجان كبير من الصينى ، قال  
"اندار" سوف يكون هذا شيئا لطيفا يا "على" .

قلت له : "ان اسمه هنا هو "ميتى" وهى تعنى "مخلط الوالدين" .

قال "اندار" : هل تدعهم يقولون ذلك عنك يا "على" ؟

قال "ميتى" : انهم أفارقة وانت تعلم ماذا يعطون يا "اندار" .

وقلت انا : لاتصدق انه يستحسن ذلك ، انها تجعله مرغوبا من الفتيات ، ان لعلى عائلة كبيرة الآن ، لقد ضاع .

وذهب "ميتى" الى حجرة المخزن ليغلى الماء "للنيسكافيه" ثم قالى لى : "سالم ، سالم" ، لاتتخل عنى كثيرا .

وقال "اندار" انه فقد منذ زمن طويل مضى ، هل جاءك شىء من "نصر الدين" لقد رأيته فى اوغندا منذ عدة اسابيع .

وقلت "وكيف يبدو الحال هناك" ؟ .

وقال : الحال يستقر هناك اما الى أى حين يستمر ذلك فهذا موضوع آخر ، ولم تتحدث او تدافع صحيفة واحدة عن الملك ، هل تعرف هذا ؟ .

"ولكنك تقوم بسفريات عديدة" .

انه عملى وكيف حالك انت هنا ؟ .

الامور تسير سيرا حسنا منذ التمرد حيث تعيش المدينة حالة الزواج ، والعقارات تجارة خيالية ، الأرض تباع الآن فى بعض الاجزاء بسعر مائتى فرنك للقدم المربع .

ولم يبد على "اندار" انه اندهش او تأثر ولم يكن المحل مكانا له اى تأثير ، ولأننى كنت اريد أن اجعله يعرف ان فروضه بشأن وضعى هى فروض خاطئة ، وكنت فى الواقع اتصرف على اننى الشخصية التى كان يرانى بها وكنت اتكلم بنفس الطريقة التى سمعت التجار فى المدينة يتكلمون بها حتى اننى كنت اقول نفس الاشياء .

قلت وانا احاول أن اتحدث بلغة أخرى : "انه عمل تخصصى ، إن سوقا حساسة تكون أكثر سهولة فى بعض الطرق ، وهنا فإنه من الصعب عليك

ان تتبع ما يروق لك ، وما لا يروق لك ، انه يتعين عليك أن تعرف تماما ماهى الحاجة المطلوبة ، وهناك بالطبع الوكالات وهى مستودع المال الحقيقى هنا .

وقال "اندار" نعم .. نعم .. الوكالات ، انها مثل الايام الماضية بالنسبة لك ياسالم .

وقلت : لا اعرف كم من الوقت سوف تستمر هذه الحال بالرغم من ذلك ؟ .

قال : سوف تستمر مادام قد اراد رئيسكم لها ان تستمر ولن يستطيع اى شخص ان يقدر لها زمن الاستمرار ، انه رجل غريب ، يبدو أنه لايعمل شيئا على الإطلاق ثم فجأة يبدو انه يتصرف كجراح يقطع بعيدا بعض الاجزاء التى لايريدها .

قلت له : وهكذا كانت الطريقة التى سوى بها مسألة الجيش القديم ، لقد كانت رهيبية يا "اندار" لقد ارسل رسالة الى الكولونيل "ينى" وطلب منه ان ينتظر فى ثكنات الجيش ليرحب بقائد المرتزقة ، وهكذا انتظر على العتبات وهو فى زيه الرسمى الكامل وحينما وصلوا بدأ يمشى باتجاه البوابة ، حينئذ اطلقوا عليه الرصاص وهو يمشى ومن معه فى هذا الوقت .

ثم قال لى : لدى شىء لك ، ذهبت لأرى والدك ووالدتك قبل أن أتى الى هنا .

هل ذهبت الى المنزل ؟ تخوفت ان اسمع منه عن هذه الزيارة .

قال : "ذهبت الى هناك عدة مرات ، منذ وقوع الاحداث الكبرى ، ان الامور ليست سيئة جدا ، هل تتذكر منزلنا ، لقد دهنوه بألوان الحزب ، واصبح الآن نوعا من ابنية الحزب ، اعطتنى والدتك زجاجة من مخال جوز الهند لكنها ليست لك وحدك ، انها لك ولـ "على" لقد شددت على فى ذلك ، وقال لـ "ميتى" الذى جاء بدورق الماء الساخن والاكواب وعليه :

"النيسكافيه" واللبن ، لقد بعثت لك الوالدة ببعض مخلل جوز الهند  
يا "على" .

وقال "ميتى" مخلل جوز الهند ؟ ان الطعام هنا رهيب يا "اندار" .  
وجلسنا نحن الثلاثة حول المكتب نقلب الماء والقهوة واللبن .

قال "اندار" : لا اريد أن اعود هناك ، ليست هذه المرة الاولى التى  
لاظن ان قلبى سوف يتحملها ، ولكن الطائفة شىء رائع ، ان الطائفة  
اسرع من القلب فأنت تصل سريعا وترحل سريعا لهذا فأنت لاتحزن كثيرا  
كما ان هناك شيئا آخر عن الطائفة ، تستطيع أن تعود لنفس المكان عدة  
مرات ، ويحدث شىء غريب اذا عبرت عدة مرات ، حينئذ تتوقف عن الحزن  
على الماضى وترى ان الماضى شىء فى عقلك وحدك ولايوجد فى الحياة  
الحقيقية ، انك تدوس على الماضى وتسحقه ، وفى البداية يبدو الموضوع  
مثل أن تدوس على حديقة ، وفى النهاية تمشى على الأرض لاكثر ، وهذه  
هى الطريقة التى يتعين علينا ان نتعلمها لنحيا الماضى هنا فى القلب ليس  
هناك فى الطريق المترب .

احسست انه قال هذه الكلمات من قبل او انه تخيلها فى عقله واعتقد انه  
يجاهد كى يحافظ على طراز حديثه ، وربما كان قد تعذب اكثر من اى منا .  
لقد جلسنا نحن الثلاثة نشرب القهوة واحسست بأنها لحظة جميلة .

ومع ذلك فلقد كانت المحادثة حتى الآن واحدة الجانب ، انه يعرف كل  
شىء عنى وانا لا اعرف شيئا عن حياته فى المرحلة الاخيرة ، لاحظت  
حينما جئت الى المدينة اول مرة ان المحادثة بالنسبة لمعظم الاشخاص  
تعنى الرد على الاسئلة التى تدور عنهم وقليل مايسألونك عن نفسك وهو  
مايكشف انهم كانوا منعزلين لفترة طويلة ، ولم أشأ أن يحس "اندار" بهذا  
معى وبدأت فى السؤال .

قال انه كان فى المدينة منذ عدة ايام وانه سوف يبقى لمدة شهر قليلة  
وحينما سألتة عما اذا كان قد جاء بالباخرة اجاب : "هل جُنتت ؟" تريدنى

ان ابقى حبيسا مع الافارقة من صوب النهر لمدة سبعة ايام ، لقد جئت طائرا .

وقال "ميتى" اننى لن اذهب الى اى مكان بالباخرة ، لقد اخبرونى بانها فضيحة وانها لأكثر سوءا على الصندل حيث دورات المياه مع الطبخ والاكل فى كل مكان ، انه شىء فظيع فظيع كما قالوا لى .

سألت "اندار" عن المكان الذى ينزل فيه وخطر لى ان اقوم بإيماءة من الكرم فهل يقيم فى فندق "فان دير فايدن" ؟  
كان هذا هو السؤال الذى ينتظر ان يسأل قال فى صوت هادىء بعيدا عن الادعاء : "اننى انزل فى املاك الدولة حيث يوجد لى منزل هناك ذلك اننى ضيف الحكومة" .

وتصرف "ميتى" بكرم اكثر منى واخذ يخطب المكتب صائحا :  
"اندار" .

وقلت له : هل دعاك الرجل الكبير ؟ .

وقال وهو يقلل من شأن الموضوع : "ليس ذلك تماما ، ان لى جهازى الخاص ، اننى ملحق بالتدريس فى المعهد الفنى لمدة نصف السنة ، هل تعرفه" .

وقلت : اننى اعرف شخصا ، انه مجرد تلميذ ، ثم قلت له : "هذا الطالب انه احد التجار وهى احدى عميلاتى" .

وقال لى : هذا احسن يجب عليك ان تأتى وتلتقى ببعض الاشخاص هناك ، وربما لن تحب مايجرى ولكن يجب الا تدعى انه لا يحدث ويجب الا تكرر مثل هذا الخطأ .

وكنتم اريد ان اقول له : "إننى اعيش هنا ، ولقد عشت كثيرا وعمقا طيلة السنوات الست الماضية" ، لكننى لم اقل هذا وفضلت ان اتيح له فرصة غرور نفسه ، لقد كانت لديه فكرته الخاصة عن نوع الرجل الذى

اكونه ولقد امسك بى حقيقة وانا فى محلى فى عملى المتوارث عن الاجداد ، وكانت لديه فكرته عما كان هو نفسه وماذا فعل ، وكانت المسافة بينه وبيننا من صنع يديه .

لم احس بالضيق من غروره ووجدت اننى اتذوقه على غرار الايام التى كنت فيها على الساحل كطفل ، لقد تذوقت من قبل قصص "نصر الدين" عن حظه ومباهج الحياة التى كان يحياها هنا فى المدينة الاستعمارية ، ولم اخبط المكتب مثلما فعل "ميتى" ولكننى كنت مبهورا بما رايت من "انداز" ولقد كان مصدر راحة لى ان ازيح جانبا مشاعر الاحساس بالضيق التى جعلنى احسها وان ابدى اعجابى المباشر لما استطاع هو ان يحققه لنفسه ولملابس لندن التى يلبسها وروح التمايز التى تجعله يبدو عليها بالاضافة الى سفرياته ومنزله فى املاك الحكومة ووظيفته فى المعهد الفنى .

وكان اظهار اعجابى به وظهورى بمظهر الذى لايتنافس معه مدعاة لراحته ، وكانت الثرثرة اثناء تناول القهوة بيننا فى الرقت الذى كان فيه "ميتى" يظهر بأسلوب الخدم ومن وقت لأخر يظهر اعجابه الذى كان سيده يظهره كذلك قد ادت الى ان يتخلى "انداز" عن عصبيته ، واصبح رقيقا ومهذبا ويبدو مهتما بالحديث ، وعند نهاية الصباح احسست أخيرا اننى خلقت صديقا من نوعى كنت احتاج اليه بشدة بالغة .

وكنت باستثناء دورى معه كمضيف ومرشد فلقد كان هو الذى يقودنى فى الحديث والافكار ، ولم يكن هذا شيئا سخيفا برمته ، ولم يكن لدى الكثير الذى اريه له فكل الاماكن الرئيسية فى المدينة التى اعرفها كانت لاستغرق اكثر من عدة ساعات لأريها له ، كما اكتشفت ذلك وانا اركب معه عربتى فى ظهر هذا اليوم .

وكان هناك النهر وامتداد المنتزه المحطم بالقرب من ارصعة الشحن ، وكانت هناك ارصعة الشحن نفسها وعناصر الاصلاح المفتوحة وبواباتها الحديدية وفناؤها الملئ بالقطع الصدئة من الآلات كما كانت هناك اسفل النهر الكاندرائية المحطمة والتى تبدو شيئا جميلا هائلا كأثر متحفى كما لو



كانت فى اوربا ، ولكنك لاتستطيع أن تنظر اليها إلا عبر الطريق فحسب  
ومن الخارج وذلك بسبب كثافة الاشجار والخضرة وخوفا من الثعابين التى  
كان الموقع يشتهر بها .

وبينما أسوق العربى ومعى " اندار " الى مبانى املاك الحكومة بدت  
المنطقة المتداخلة التى كانت فارغة واصبحت الآن مليئة بالاكواخ الخاصة  
بالقادمين الجدد من القرى ، كنت اراها للمرة الاولى ، سألنى " اندار " :  
كم عدد السنوات التى تقول انك قضيتها هنا ؟ .

" ست سنوات " .

وهل اريتنى كل شىء ؟ .

ولم يكن هناك الكثير الذى لم اره لـ " اندار " مثل بعض المداخل القليلة  
لبعض المحلات والمنازل والنادى الهللىنى والبارات ، احسست وانا انظر  
الى المكان بعينيه بالذهول لمدى ضالة الامكنة التى اعيش فى وسطها ،  
وبالرغم من كل شىء كنت احسه عن المدينة فلقد رايتها الآن وانا بصحبة  
" اندار " مجرد تراكم متضخم من مستوطنات الاكواخ ، واحسست بأننى  
اقاوم المكان واننى اعيش فيه كالاغمرى تماما مثل الناس الذين اعرفهم  
والذين كنت احس من اعماق قلبى بأنى مختلف عنهم .

لم احس بالراحة حينما اشار " اندار " فى حديثه الى اننى اعيش مثل  
مجتمعى السابق فى الايام الماضية غير مهتم بما يدور حولى ، وحتى هذا  
الحد فإنه لم يكن مخطئا تماما ، انه يتحدث عن املاك الحكومة التى كانت  
بالنسبة لنا فى المدينة مجرد مصدر للتعاقدات ، ولم نعرف الكثير عن  
الحياة هناك ، ولم نود أن نعرف أو نكتشف ، ولقد كنا ننظر الى املاك  
الدولة بوصفها جزءا من الخراب والغباء اللذين تتسم بهما الدولة ولكن  
الاهم من ذلك اننا كنا ننظر اليها على أنها جزء من سياسة الرئيس ، ولم  
نكن نريد أن نتدخل فى هذا الموضوع .

وكنا على علم بأن هناك اجانب جددا على حدود المدينة وانهم لايبيدون

كالمهندسين أو الباعة أو الصناع الذين نعرفهم ولهذا كنا نحس ببعض الضيق ازائهم ، وكان رجال املاك الحكومة مثل السياح ألا يعرفون النقود ولكن حاجاتهم ومطالبهم على حساب املاك الحكومة ، ولم يبد الاهتمام بنا وكنا نحس انهم قوم يتمتعون بالحماية وانهم منفصلون عن الحياة الحقيقية للمدينة ، لهذا كنا نرى انهم اقل واقعية من انفسنا .

ودون ان ندري بذلك ونحن نحس طيلة الوقت بأننا نجعل رؤوسنا محنية للأسفل واننا نقسم بالحكمة ومحاولة صيانة اعمالنا فلقد اصبحنا مثل الافارقة الذين يحكمهم الرئيس وكنا مجموعة من الناس لاتحس إلا بوطأة سلطة الرئيس ، وكانت املاك الحكومة قد صنعها الرئيس لاسباب خاصة به وانه هو الذى أتى بالاجانب كى يعيشوا فيها هناك ، وبالنسبة لنا كان ذلك كافيا ولم يكن لنا ان نسأل او أن ننظر عن قرب اكثر من اللازم .

وفى بعض الاحيان بعد أن أتى "فيردناند" الى المدينة ليرى والدته اثناء احدى جولات التسويق التى تقوم بما قمت بتوصيله بعربتى الى مكانه فى بيوت الطلبة فى مبانى املاك الحكومة ، وكان ماريته هو كل ما كنت اعرفه عن المكان حتى أتى "اندار" واصبح دليلى .

كان الامر كما قال "اندار" ان له نزلا فى املاك الحكومة وانه كان ضيفا عليها ، وفى العالم الغريب لأملاك الدولة ظهر "اندار" وهو ضيف محترم فيها ، وكان من الاسباب التى جعلته يحظى بهذا الاحترام طبيعة الجهاز الذى كان ينتمى اليه ، ولم يستطع "اندار" ان يشرح لى ماهو الجهاز الذى ارسله فى جولاته الافريقية او انه ظهر اننى لم افهم لاننى بالغ السذاجة ، ولكن بعض الناس فى املاك الحكومة كانوا يبدون وكانهم ينتسبون الى اجهزة كانت على درجة من الغموض وكانوا ينظرون الى "اندار" ليس على انه رجل من مجتمعنا او بوصفه لاجئا من الساحل ولكن كواحد منهم ، وكان ذلك مدعاة للاحساس بالغربة من جانبى .

وكان هناك الاجانب من ذوى الطراز الجديد الذين نراهم فى المدينة منذ فترة من الوقت ، رأيناهم وهم يلبسون الملابس الافريقية وكنا نلاحظ مرحهم على عكس حذرنا الذى كنا نحس به بالاضافة الى احساسهم

بالسعادة من كل شيء يجوده ، وكنا ننظر اليهم بوصفهم طفيليين وانصاف  
خطرين يخدمون قضية خفية تابعة للرئيس مما جعلنا نعتبرهم اناسا يجب  
الحذر منهم .

اما الآن بعد ان اصبحت معهم فى املاك الدولة التى كانت هى مهجعهم ،  
وبعد ان اقتربت بسهولة من حياتهم وعالمهم الخاص بالمنازل الخلوية  
 واجهزة التكيف وراحة الاجازات وبعد ماسمعت منهم اثناء حديثهم  
المتقف اسماء المدن الشهيرة حينئذ انتقلت الى الجانب الآخر من رؤيتى  
وبدأت انظر كيف تبدو حياتنا بالنسبة لهم مغلقة ورثة وأسنة داخل  
المدينة ، وبدأت احس ببعض معانى الاثارة الاجتماعية فى الحياة داخل  
املاك الحكومة والناس الذين يرتبطون فى شكل جديد من الانفتاح العقلى  
وقلة الاحساس بالاهتمام بالخطر والاعداء والاستعداد للابتهاج والتسلية  
والنظر الى القيمة الانسانية فى الانسان الآخر .

وفى املاك الحكومة كانت لهم طريقتهم الخاصة فى الحديث عن الناس  
والاحداث حيث كانوا على اتصال دائم مع العالم ، ولكى تكون معهم يجب  
أن يكون لديك احساس بالمغامرة .

ونظرت فى حياتى الخاصة وحياة "ميتى" وحياة "شوبا وماهيشن"  
وعزلتهم الحارة وحياة الايطاليين واليونانيين بخاصة وكيف انها حياة  
متوقعة ومتوترة بالهموم العائلية والعصبية فى التعامل مع افريقيا  
والافريقيين ، وكان معنى ان تسافر هذه الاميال القليلة من المدينة الى  
مبانى املاك الدولة هو دائما ان تقوم بتعديلات وان تتخذ اتجاهات جديدة  
وتبدو وكأنك كنت ترى بلدا جديدا كل مرة ، وكنت احس بالخجل من نفسى  
وانا احكم بأحكامى الجديدة على اصدقائى "ماهيشن وشوبا" اللذين عملا  
الكثير لى طيلة هذه السنوات واللذين كنت احس معهما بالامان ، لكننى لم  
استطع أن اقاوم هذه الافكار وكنت اميل الى الجانب الآخر وهو الحياة فى  
املاك الدولة كما رأيتها فى صحبة "اندار" .

وكنت واعيا بحقيقة اننى انتسب الى العالم الاخر وانا داخل املاك

الدولة ، وكنت اجد القليل لاقوله حينما اقابل الناس فى صحبة " اندار" حتى اننى رحت افكر ان اتركه واتخلى عنه ، لكنه لم يخطر بباله شىء من هذا القبيل بالنسبة لى ، وكان " اندار" يقدمنى كصديق لعائلته <sup>في</sup> الساحل وعضو فى مجتمعه ، ولم يكن يريد منى ان اشاهد نجاحه مع سكان املاك الدولة من معارفه واصدقائه ، ولكنه كان يريد منى ان اشترك فيه كذلك ، وكان ذلك بمثابة مكافأة لى عن اعجابى به وكنت ارى فيه اناقة ولطفا لم اره فيه قط عند الساحل ، وكان الجو المصطنع فى املاك الدولة قد اعطاه خلفية كاملة لظهار موهبة سلوكه ورقته .

واخذنى " اندار" ذات مساء الى واحدة من ندواته فى حجرة محاضرات فى المبنى الضخم للمعهد الفنى ، ولم تكن الندوة جزءا من اى مادة للدراسة ، ولكنها كانت اضافة للمنهج وقد وصفت على باب الحجرة بأنها تمرين فى اللغة الانجليزية ، ولكن كان هناك المزيد الذى كان متوقعا من " اندار" وكان هناك "فيردناند" مع مجموعة من زملائه .

ولم تكن هناك على الحائط المجرد فى حجرة المحاضرة التى كان لها لون البسكويت اى شىء غير صورة للرئيس ولكن ليس فى الزى العسكرى وانما فى كاب للزعماء مصنوع من جلد الفهد ، وچاكيٓت قصير الاكمام ، وبدأ " اندار" الذى يجلس اسفل الصورة فى الحديث بسهولة ويسر عن الاجزاء الاخرى من افريقيا التى زارها وكان الشبان الصغار مبهورين بالاستماع اليه وكانت براءتهم وتطلعهم شيئا مدهشا ، وبالرغم من الحروب والانقلابات التى يسمعون عنها فما زالت افريقيا بالنسبة لهم القارة الجديدة وكانوا يتصرفون وكأن " اندار" واحد منهم ، وتحول التمرين فى اللغة الى مناقشة عن افريقيا ، وكنت احس ان موضوعات المعهد الفنى وموضوعات المحاضرة تقفز للامام وللسطح فى هذه المحاضرة ، وكانت بعض الاسئلة كالمتفجرات فى شدتها ولكن " اندار" كان ثابتا دائما ولم يصب بالدهشة ، وكان مثل الفيلسوف يحاول أن يجعل الشبان الصغار يختارون بعناية كلماتهم التى يستعملونها .

وتحدثوا لبرهة طويلة عن الانقلاب فى اوغندا وعن الاختلافات القبلية

والدينية هناك ، ثم بدأوا فى الحديث عن الدين بشكل عام فى افريقيا .

وكانت هناك حركة ما فى المجموعة المحيطة بـ "فيردناند" ووقف "فيردناند" الذى لم يكن واعيا بوجودى ليسأل : "هل يسمح الزائر الكريم بأن يعلن لنا عما اذا كان يحس بأن الافريقيين تأثرت شخصيتهم الاصلية بالديانة المسيحية" ؟ .

وفعل "اندار" ما فعله سابقا حينما اعاد صيغة السؤال وقال : "انى افترض انك تسأل حقيقة عما اذا كانت افريقيا يمكن أن يخدمها دين غير افريقى فهل الاسلام دين افريقى ؟ فهل تحس بأن الشخصية الافريقية قد تأثرت بهذا ؟ .

ولم يرد "فيردناند" وكان ذلك شأنه شأن الايام القديمة حينما كان لايفكر ابعد من درجة معينة .

وقال "اندار" حسنا اننى استطيع أن افترض انك بوسعك ان تقول ان الاسلام قد اصبح دينا افريقيا لانه كان فى داخل افريقيا منذ زمن بعيد كما انك تستطيع أن تقول نفس الشيء عن المسيحيين الاقباط .

وقال "فيردناند" : إن الزائر الكريم يعرف كل المعرفة نوع المسيحية الذى اعنيه وهو يخلط الموضوعات ، وهو يعرف الوضع السيئ للديانة الافريقية ويعرف جيدا أن هذا هو سؤال مباشر اليه عن مدى ارتباط الديانة الافريقية مع غيرها والزائر هو چنتلمان متعاطف مع افريقيا الذى زار اقطارها وباستطاعته ان ينصحننا وهذا هو سبب السؤال ودوت اصوات الاغلبية الخشبية للمقاعد تعبيرا عن الموافقة على كلام "فيردناند" .

وقال "اندار" لكى اجيب على هذا السؤال فإنه يتعين عليك ان تسمح لى بأن اسألك سؤالا : انكم طلبة ولستم قرويين ولا تستطيعون أن تدعوا انكم كذلك ولسوف تقومون قريبا بخدمة رئيسكم وحكومته فى صور عديدة ولسوف تكونون رجالا من العالم العصرى الحديث فهل انتم تحتاجون الى ديانة افريقية ؟ ام انكم تحسون بالمشاعر العاطفية نحوها ؟ وهل انتم فى ضيق من فقدانها ؟ أم انكم تريدون التمسك بها لمجرد انها تخصكم ؟ .

وخطب "فيردناند" مقعده وقد تحجرت عيناه وقال : انك تسأل سؤالاً معقداً ؟ وكان معنى كلمة معقد بالنسبة للتلاميذ هو عدم الموافقة .

وقال "اندار" : انك انت الذى اثرت السؤال وقد نسيت اننى لم اثر السؤال وانما كنت اطلب بعض المعلومات .

وبهذا الرد من جانب "اندار" تم استعادة النظام وتوقف خطب المقاعد وتحول "فيردناند" الى صديق للمحاضر وبقي كذلك حتى نهاية الندوة حينما بدأ تقديم القهوة والبكسويت والحلويات وكان ذلك جزءاً من النظام الذى امر به الرئيس لأمالك الدولة .

وقلت لـ "فيردناند" : لقد ضايقت صديقى بكثرة الاسئلة .

وقال : إننى ما كنت افعل ذلك لو عرفت انه صديقك .

وقال "اندار" : ماهى مشاعرك عن الديانة الافريقية ؟ .

وقال : "فيردناند" لا اعرف ولهذا سألت انه ليس سؤالاً سهلاً بالنسبة لى .

وبعد ذلك حينما غادرت انا و"اندار" مبنى المعهد الفنى لنمشى حتى منزله قال لى "اندار" لقد كان ذلك الشاب مدهشاً ، اليس هو ابن عميلتك التاجرة ، ان هذا يوضح لماذا كانت له هذه الخلفية الغنية .

قال "اندار" : إننا سوف نذهب الى حفل بعد العشاء وهو حفل تقدمه "ايثيت" هل تعرفها ؟ إن زوجها "رايموند" لا يظهر كثيرا فى الصورة لكنه يدير العرض كله هنا ، ان الرئيس او "الرجل الكبير" كما تسميه قد بعث به الى هنا ليشرف على كل شىء لهذا فهو الرجل الابيض للرئيس ، وفى كل الاماكن ، فإن هناك واحدا على شاكلته ، ان "رايموند" مؤرخ ويقولون ان الرئيس يقرأ كل ما يكتبه كما تقول القصة أن "رايموند" يعرف عن البلد أكثر من أى شخص آخر فى العالم .

ولم اكن انا قد سمعت عن "رايموند" اما الرئيس فلقد رأيته فقط فى الصورة اولاً فى الزى العسكرى ، ثم فى الجاكيت القصير الالكمام ، وربطة العنق ثم غطاء الرأس المصنوع من جلد الفهد والخاص بالزعيم والعصا المنحوتة رمز الزعامة لكن لم يخطر على بالى أن يكون الرئيس قارئاً ، ومقاله لى "اندار" جعل الرئيس يصبح أكثر قرباً فى نفس الوقت الذى كشف ذلك لى عن المدى الذى نبدو انا وامثالى فيه بعيدين عن مقعد السلطة ، وحينما نظرت الى نفسى من هذه المسافة رأيت كيف نبدو صغاراً وبلا حماية ولم يكن يبدو حقيقياً أن اكون وانا فى ملابسى هذه مستعداً للتنزه حتى مبانى املاك الحكومة بعد العشاء كى اقابل بعض الناس الذين هم على صلة مباشرة "بالرجل الكبير" .

ولقد توقعت مما قاله لى "اندار" ان "رايموند" و"ايثيت" ربما كانا فى وسط العمر ولكن السيدة التى جاءت لتستقبلنا بعد أن قادنا الصبى ذو الجاكيت الابيض كانت شابة فى نهاية العشرينات مثلى فى العمر وكانت هذه هى المفاجأة الاولى وكانت المفاجأة الثانية انها كانت حافية القدمين

اللتين كانتا بيضاوى اللون وجميلتين ودقيقتى الشكل ، وكان أن نظرت الى قدميها قبل أن اتأمل وجهها وبلوزتها المصنوعة من الحرير الاسود ومطرزة حول فتحة العنق الواسعة والتي كانت من قماش ثمين لا يوجد فى مدينتنا مثله .

وقال "اندار" : هذه السيدة الجميلة هى مضيفتنا واسمها "ايثيت" وانحنى "اندار" عليها وبدا كما لو كان يحتضنها ، وكان ذلك نوعا من البانتوميم ، واحنت هى ظهرها فى شىء من الدلال لتستقبل احتضانه لها ولكن كل ما كان هو أن خده لمس خدها ولم يلمس ابدا ثديها كما ارتاحت اطراف اصابعه فوق ظهرها لتلمس البلوزة الحريرية .

وكان المكان هو منزل من منازل املاك الدولة مثل منزل "اندار" لكن جميع الاثاثات قد نقلت من حجرة الصالون واستبدلت بها المساند والفرش والسجاجيد الافريقية وكان هناك اثنان او ثلاث من لمبات القراءة موضوعة على الأرضية لهذا كانت بعض جوانب الغرفة مظلمة .

وتذكرت ماقاله "اندار" لى واحسست بأنها تتحدث من موقع التمايز وهو التمايز الذى يصفه قريبا من الرئيس .

وكان هناك عدد من الناس قد جاؤا بالفعل وتبع "اندار" "ايثيت" داخل الحجرة وتبعنا انا "اندار" .

وقال "اندار" كيف حال "رايموند" ؟ .

وقالت "ايثيت" : انه يعمل وسوف يأتى بعد ذلك .

وجلس ثلاثتنا بالقرب من خزانة للكتب واستند "اندار" الى احدى الوسادات الطويلة فى احساس بالراحة ولكن تركيزى انا كان على الموسيقى ، وكنت كما هى عادتى حينما اكون مع "اندار" فى املاك الحكومة اكتفى بالمشاهدة والاستماع وكان هذا شيئا جديدا بالنسبة لى فلم اكن قد ذهبت الى حفل فى املاك الحكومة وكان الجو كله فى الحجرة شيئا لم اعرفه من قبل .



وكان هناك اثنان او ثلاثة ازواج من الناس يرقصون ، وكنت استطيع ان ارى بعض سيقان السيدات وخصوصا احدى البنات فى فستان اخضر كانت تجلس على احد كراسى المائدة التى كان عددها اثنى عشر ، واخذت اتأمل ركبتيها وساقيها وحذاءها ، ورغم ان ساقيها لم تكن جميلتين جدا إلا انها لفتت نظرى رغم ذلك .

وكانت كل حياتى اليافعة بعد البلوغ تضيق بحثا عن المتعة فى بارات المدينة حيث كنت اعرف من النساء اللاتى ادفع لهم النقود ، اما الجانب الآخر من حياة العاطفة والاحضان التى تؤخذ وتعطى فلم اكن اعرف عنها شيئا حتى اننى اصبحت انظر اليها على انها شىء غريب ليس لى فيه نصيب ، ولهذا اصبحت تجاربى الجنسية كلها فى بيوت الدعارة . ولم يكن فيها من المتعة الحقيقية شىء ، واحسست بهذه التجارب تأخذنى بعيدا عن الحياة الصادقة للحواس وكأنها جعلتنى غير قادر على مثل هذه الحياة .

ولم يحدث من قبل أن جلست فى حجرة يرقص فيها النساء والرجال من اجل المتعة المتبادلة وبدافع المتعة فى صحبة الآخر ، رحت انظر الى الفتاة ذات الساقين الممتلئتين والفستان الاخضر حتى قامت للرقص فأخذت اتأمل حركاتها وساقيها وحذاءها وتحركت فى نفسى مشاعر اللذة حتى اننى احسست بأن جزءا من نفسى كان قد غاب ثم استعدته الآن ، لم انظر ابدا الى وجه الفتاة وكان من السهل بسبب الظلمة فى المكان ان اجعل ذلك يستمر مجهولا بالنسبة لى وكنت اريد أن اغوص فى هذه اللذة ، ولم اكن اريد أن يقطع هذه الحالة التى انا فيها اى شىء .

وكانت المتعة النفسية التى احسها تبدو اكثر جمالا ، ثم سكنت الموسيقى التى تعزف وتوقف الرقص ، وكانت الحجرة تسبح فى ضوء الالاء ، وما حدث بعد ذلك ذهب مباشرة الى قلبي حيث بدأت الچيتارات الخريزة والكلمات واغنية تغنيها الفتاة الامريكية "باربارا الان" كان ذلك الصوت لايحتاج الى موسيقى كما لم يحتج حتى للكلمات ، فلقد خلق خطأ للنغم الحلو ، وعالما كاملا من الاحاسيس ، كان الصوت يجعلنا نصرخ

ونلقى بأوراق النقود والذهب عند قدمى المغنية ، وكنت وأنا استمع الى هذا الصوت احس بأن اعمق اعماق نفسى قد استيقظت وكان ذلك هو الجزء فى نفسى الذى يعرف الضياع والحنين للوطن والحزن والذى يتشوق للحب .

وقلت لـ اندار" : من هذه المغنية ؟ .

فقال : إنها "جوان باياز" مشهورة جدا فى الولايات المتحدة .

واضافت "ايفيت" بقولها : وهى مليونيرة كذلك !! .

وبدأت احس بسخريتها التى جعلتها تظهر وكأنها قالت شيئا بينما هى لم تقل الا القليل ، وكانت "ايفيت" تبتسم نحوى ، ربما بسبب ماقالته وربما بسبب انى صديق "اندار" او انها تبتسم لان الابتسام يليق بجمالها .

قال "اندار" ان سالم أتى من واحدة من اقدم العائلات عند الساحل ، وهى عائلة ذات ماض عريق ، هنا وضعت "ايفيت" يدها البيضاء على فخدها الايمن ، وقال "اندار" : "دعنى اريك شيئا" .

وانحنى على ساقى ومد يده نحو خزانة الكتب واخذ منها كتابا ثم فتحه وارانى الصفحة التى يتعين على قراءتها ، ونزلت بالكتاب نحو الارض كي اضع الصفحة فى ضوء لمبة القراءة وقرأت اسم "ايفيت" و"رايموند" ضمن قائمة من الاسماء وكان المؤلف قد اشار الى انهما "اكثر المضيفين كرما منذ وقت غير طويل فى العاصمة" .

واستمرت "ايفيت" فى الابتسام ، ولم يبد عليها الارتباك او التواضع او السخرية وانما الاحساس بالاهتمام بوجود اسمها فى الكتاب .

واعدت الكتاب الى "اندار" وذهبت بنظري بعيدا عن "ايفيت" وعنه ثم عدت الى الصوت الشادى ، لم تكن كل الاغنيات مثل "باربرا ألان" فبعضها كان حديثا عن الحرب والظلم والاضطهاد والتدمير النووى ، ولكن

هناك فى وسط هذه الاغنيات الحان حلوة ، وهى التى كنت انتظرها ، اخيرا  
هناك الصوت الذى يربط ما بين نوعى الاغنية وما بين الفتيات والعشاق  
والموت الحزين للايام الخوالى وبين ناس اليوم الذى كانوا مضطهدين  
وعلى وشك الموت .

ومثل الاخرين فى هذه الحجرة الجميلة بأشياءها البسيطة مثل  
السجاجيد الافريقية على الأرض والاشياء المعلقة على الجدران مثل  
الرماح والاقنعة كنت تحس بأن العالم يمضى ويمضى وانت آمن فى  
داخله .

وكان الوضع مختلفا فى الخارج وان واحدا مثل "ماهيشن" ربما كان  
قد تهكم السخرية ، ولقد قال : انه ليس هناك لاصحيح ولا خطأ هنا ، وانما  
لايوجد الصحيح . وبالنسبة لى كان من الاحسن أن يدعى الانسان كما  
كنت افعل انا الآن وكان من الافضل أن اشارك فى ألفة هذا الادعاء وان  
تحس انه فى هذه الحجرة فإننا جميعا نعيش فى جمال وشجاعة مع الظلم  
والموت القريب وكان عزاؤنا هو الحب ، وحتى قبل ان تنتهى الاغنيات  
احسست بأننى وجدت نوع الحياة التى اريدها ولم اعد اريد ان اصبح  
عاديا مرة أخرى .

وكان الوقت متأخرا حينما عاد "رايموند" بعد ان قمت تحت الحاح  
"اندار" بالرقص مع "ايثيت" واحسست بملس جلدها تحت حرير البلوزة  
التي تلبسها ، وحينما رايت "رايموند" اخذت افكارى تقفز فى هذه  
المرحلة من المساء من امكانية الى أخرى ، وكانت اولى هذه الخواطر هى  
فارق السن بين كل من "ايثيت" و"رايموند" ، لاشك أن هناك ثلاثين عاما  
هى فارق السن بينهما إذ أن "رايموند" يبدو فى الخمسينات المتأخرة .

واحسست بالامكانيات وهى تخبو كالاحلام حينما رأيت نظرة الاهتمام  
فى وجه "ايثيت" او فى عينها على الاصح ذلك أن ابتسامتها لاتزال  
هناك ، ثم نظرت الى الهدوء والامن فى سلوك "رايموند" وتذكرت وظيفته  
ومركزه وتأملت التمايز فى مظهره وكان ذلك راجعا الى ذكائه وجهده  
الثقافى ، ونظر بعد ان خلع نظارته وبدت عيناه الرقيقتان وقد علتما  
جاذبية الارهاق .

وبعد هذه النظرة التى عكست الاهتمام نحو زوجها عادت "ايثيت" الى الاسترخاء من جديد ومازالت تصحبها ابتسامتها ، قام "اندار" وبدأ فى البحث عن كرسي من كراسى المائدة الموجودة عند الحائط الآخر وأشار "رايموند" علينا بالجلوس ورفض أن يجلس بجوار زوجته ، حينما عاد "اندار" بالكرسي جلس عليه "رايموند" .

قالت "ايثيت" دون أن تتحرك : "هل تحب أن تأخذ شرابا يا "رايموند" ؟ .

ورد "رايموند" عليها قائلاً : سوف يفسد مزاجى يا "ايثي" سوف اذهب الى حجرتى بعد لحظة .

وكان وجود "رايموند" فى الحجرة قد اصبح ملحوظا ، رأينا شابا وفتاة يحومان حولنا وجاء شخص أو اثنان الى حيث مجموعتنا واطلقوا بعض التحيات .

قال "اندار" نرجو الا نكون قد ازعجناك .

ورد "رايموند" انها خلفية جميلة ، واذا كنت ابدو مجهدا بعض الشيء فإن ذلك مرده اننى احس فى هذه الغرفة الآن بأنى حائر النفس وانا اتساعل مثلما اتساعل كثيرا عما اذا كانت الحقيقة يمكن التوصل اليها ومعرفتها ، ان الفكرة ليست جديدة ولكن هناك اوقاتا حينما تصبح شيئا مؤلما بصورة خاصة ، احس ان كل مايفعله المرء يذهب الى ضياع .

قال "اندار" ماتقوله يا "رايموند" كلام فارغ ، انه بطبيعة الحال تأخذ الامور وقتا بالنسبة لواحد مثلك كى يحصل على الاعتراف به ، ولكنها تتحقق فى النهاية ، انك لاتعمل فى حقل له شعبية .

وقالت "ايثيت" ارجو أن تخبره بهذا نيابة عنى لو سمحت ! .

وقال رجل من الوقفين حولنا : "إن الاكتشافات الجديدة تجعلنا على الدوام نعيد صياغة افكارنا عن الماضى والحقيقة دائما هناك يمكن التوصل اليها والعمل يجب أن يتم وهذا كل ما فى الموضوع .

وقال "رايموند" : إن الزمن هو كشاف الحقيقة اننى اعرف ذلك انها فكرة كلاسيكية او فكرة دينية ، ولكن هناك من الاوقات التى تبدأ فيها بالتساؤل ، هل نعرف حقا تاريخ الامبراطورية الرومانية ؟ وهل نعرف حقا ما حدث اثناء فتح بلاد الغال ، لقد كنت اجلس فى حجرتى وانا افكر فى حزن عن كل الاشياء التى ذهبت دون أن تدون ، وهل تظن اننا سوف نحصل على معرفة الحقيقة بشأن ما حدث فى افريقيا فى القرن الماضى أو الخمسين عاما الماضية من كل الحروب وكل حركات التمرد وكل الزعماء وكل الهزائم .

وكان هناك صمت حيث بدأنا ننظر الى "رايموند" الذى ادخل هذا العنصر من المناقشة على امسيتنا ، ولكن الروح كانت لاتزال هى روح المطربة "جوان باياز" واغانيتها لكننا ولبرهة قصيرة وبدون مساعدة الموسيقى جعلنا نتأمل حزن القارة الافريقية .

وسأل "اندار" : هل قرأت مقالة "مولر" ؟ .

ورد "رايموند" عن تمرد بابيندا ؟ ارسل لى نسخة منها سمعت انها لاقت نجاحا هائلا .

وقال "اندار" : لقد قلت لـ "سالم" يا "رايموند" انك انت الرجل الوحيد الذى يقرأ له الرئيس .

وقال "رايموند" : لا اعتقد أن لديه الآن الوقت الكافى للقراءة . قال الشاب وصديقه قريبة منه : "كيف تسنى لك ان تقابله" .

وقال "رايموند" انها قصة بسيطة وغير عادية ، ولكنى لا اظن اننا لدينا الوقت لها ، ثم نظر الى زوجته "ايثيت" .

وقالت هى : لا اظهر ان احدا سوف يخرج مسرعا فى هذه الدقيقة .

وقال "رايموند" : حدث ذلك منذ وقت طويل مضى ايام العصر للاستعمارى ، حين كنت احاضر فى احد المعاهد فى العاصمة وكنت آنذاك

أقوم بدراساتى التاريخية ، ولكن لم يكن هناك طبعاً فى هذه الايام موضوع النشر ذلك ، إن الرقابة كانت مفروضة رغم أن الشعب يدعى انها غير موجودة رغم القانون العتيد لعام ١٩٢٢ ، ولم تكن افريقيا حينئذ بطبيعة الحال هى الموضوع ، ولم اكن قد جعلت ما احسه أو ماهو موقفى شيئاً سرىا ، وافترض أن كلماتى قد ذاعت بين الناس ، وفى احد الايام وانا فى المعهد اخبرنى احد الخدم أن هناك سيدة افريقية كبيرة فى السن تريد أن ترانى ، وكان الخادم الافريقى الذى أتانى بالخبر قد اظهر عدم الاهتمام بالزائر القادم الى ، وطلبت منه ان يدخلها الى ، وكانت سيدة متوسطة العمر وليست مسنة تعمل كخادمة فى احد الفنادق الكبيرة فى العاصمة ، لقد أتت الى بشأن ابنها ، كانت تنتسب الى قبيلة خطيرة بلا حول ولا طول فى الشئون العامة واعتقد أنه لم يكن هناك من اهلها من تستطيع أن تلجأ اليه ، ترك ابنها المدرسة والتحق بأحد الاندية السياسية واخذ ينخرط فى بعض الاعمال المختلفة ، ولكنه تركها جميعا ولم يعد يفعل شيئاً غير البقاء فى المنزل ، وامتنع عن زيارة اى شخص فى الخارج ، ورغم انه لم يكن مريضاً إلا انه كان يحس بصداغ فى رأسه ، وظننت انها تريد منى أن اعثر للصبى على عمل ولكن الواقع انها تريد منى لاغير أن ارى الصبى وان اتحدث اليه .

اثر فى نفسى الى حد بعيد وكان كبرياء هذه الخادمة فى الفندق شيئاً عظيماً ، ومن المحتمل أن غيرها من السيدات ربما فكرت فى ان ابنها مصاب بمرض سحرى وان تقوم بعمل ما يناسب هذا المرض ، ادركت المرأة بطريقتها البسيطة ان ابنها مصاب بسبب التعليم الذى تلقاه وهو السبب الذى جعلها تلجأ الى بوصفى مدرسا فى المعهد .

وطلبت منها أن ترسل الصبى الى ، ورغم انه لم يكن يحب فكرة امه فى الحديث الى إلا أنه أتى ليرانى ، بدا عصبياً كقطة صغيرة ، وكان ماجعله غير عادى هو نوعية اليأس الذى يعاينيه ولم يكن بسبب الفقر او انعدام الفرصة امامه ولكن الامر الاكثر عمقا من ذلك ، وكانت محاولة النظر الى العالم من وجهة نظره الخاصة كقيلة بأن تصيبك بالصداغ ، لقد كان غير قادر على مواجهة العالم الذى تعمل فيه امه كأمراة فقيرة من افريقيا تتحمل

كل هذا الهوان ولم يكن هناك مايبعد عنه هذا الاحساس بأن هناك عالما افضل .

قلت له : سمعتك وانا اعرف ان حالة اليأس سوف تذهب يوما ما ويبقى عليك أن تتحرك . عليك أن تتوقف عن الانخراط فى السياسة كما هى موجودة ذلك ان هذه النوادى والجمعيات هى دكاكين للكلام وجمعيات للنقاش حيث يعارض فيها الافريقيون الاوربيين وسوف يأكلون عاطفتك ويدمرون مواهبك ، ولعل ماسوف اقله لك الآن قد يبدو غريبا أن يصدر منى : يجب عليك أن تلتحق بالجيش ورغم انك لم تصعد عاليا فيه إلا انك سوف تتعلم حرفة ما ، وسوف تتعلم عن السلاح والنقل كما سوف تتعلم معرفة الرجال ، وما ان تعرف مايجعل قوة الدفاع متماسكة حتى تعرف ايضا مايجعل الوطن يبدو متماسكا ايضا ، وقد تقول لى " أليس من الاحسن أن اكون محاميا ويناديبنى الناس بلقب "ميتز" ولكنى اقول لك انه افضل لك أن تكون نفرا فى الجيش وان تقول لرئيسك فى الرتبة "سيدى" وليست هذه نصيحة اقولها لأى شخص ولكنى اقولها لك وحدك" .

وحيثما توقف عن الحديث سمحنا للصمت أن يستمر بينما كنا نواصل النظر اليه وهو جالس على كرسي المائدة وهو ليس چاكت السفارى متميزا بشعره وعينيه المجهدتين حتى ليبدو وكأنه فتى مدلل على طريقته الخاصة .

واستمر "رايموند" : انه رجل عظيم ولا اعتقد أننا اعطيناه حقه من التقدير الذى يستحقه عما فعله وننظر الى ذلك كأمر مسلم به ، لقد نظم الجيش وأتى بالسلام الى هذه الارض ذات الشعوب المتعددة وأصبح من الممكن مرة ثانية أن تعبر البلاد من اقصاها الى اقصاها ، ولعل ماهو أكثر عظمة هو أن ماتم عمله كان بدون قهر ، وبرضاه الشعبى تماما ، انك لاترى شريطا فى الشوارع ولا ترى البنادق ولا ترى الجيش .

وكان "اندار" جالسا بجوار "ايثيت" التى لاتزال على ابتسامتها وبدأ .  
وكأنه يحاول تغيير وضع ساقيه لتوطأة للحديث ولكن "رايموند" رفع ذراعه ولم يتحرك "اندار" .

قال "رايموند" هناك ايضا الحرية ، كما ان هناك الترحيب الواسع الذى يعطى لكل شكل من اشكال الفكر اينما كانت وايا كان نظامها ، ولا اظن وبدا يوجه حديثه باتجاه "اندار" مباشرة كما لو كان يعوضه عن بقاءه صامتا : ان هناك احدا قد اشار اليك تلميحا عن اشياء يجب أن تقال واشياء لايجب الحديث عنها .

وقال "اندار" لقد كانت لنا هنا سهولة الحركة .

وقال "رايموند" لا اظن انه قد خطر بباله ان يحاول الرقابة عليك يحس بأن كافة الافكار يمكن أن تؤدي الى خدمة القضية ، ويمكنك القول بأن هناك جوعا مطلقا للافكار كما يقول هو وانه يقوم باستخدامها جميعا بطريقته ، وهذا هو الشيء الرائع فى هذا الرجل من ابناء افريقيا .

والآن فى هذه الايام فإننا نراه فى صوره العديدة وهو فى الملابس الافريقية ، ولابد أن اعترف بأننى انزعجت حينما بدأت هذه الصور تظهر وبهذا الصدد الكبير ، ولقد اثرت الموضوع معه فى احد الايام فى العاصمة ، ولقد هزنتى الرؤية الثاقبة فى اجابته ، وقال لى منذ خمس سنوات مضت يا "رايموند" كنت اتفق معك ، ومنذ خمس سنوات كان شعبنا الافريقى بسخريته القاسية التى يملكها كان يمكن أن يضحك وأن هذه السخرية كانت كفيلة بتدمير بلدنا التى لاتزال لها روابط هشة ، ولكن الازمنة تغيرت ، فالشعب الآن حصل على السلام ويريد شيئا مختلفا ، لهذا فإنهم لم يعودوا يرون صورة الجندى ولكنهم يرون صورة الافريقى وهذه ليست صورتى انا يا "رايموند" ولكنها صورة كل الافريقيين .

وقلت انا وكان هذا معبرا عن شعورى الخاص : نعم ليس هناك من بيننا فى المدينة من يحب الصورة القديمة ، ولكن الامر يختلف فى مباني املاك الحكومة الخاصة حينما نرى الصور الحديثة .

وسمح "رايموند" لهذه المقاطعة ان تمر وكانت يده اليمنى مرفوعة كما لو كانت اشارة بالاستمرار فى الحديث .



وفكرت فى أن اتحقق من هذا ، حدث ذلك فى الاسبوع الماضى ، حينما تقابلت بالمصادفة مع احد طلاب المعهد ولكى اكون مثيرا للحديث فلقد القيت عن قصد بملاحظة ما عن عدد الصور الخاصة بالرئيس ، وكان ان واجهنى الشاب بعنف وسألته عن احساسه عندما يرى صور الرئيس ولسوف يدهشك ان ترى ماقاله هذا الشاب الذى كان واقفا منتصباً مثل اى جندى : انها صورة الرئيس ولكنى هنا فى املاك الدولة وكطالب فى المعهد الفنى فأنتنى اعتبرها ايضا بمثابة صورة لى ، وهذه هى صفات الزعماء العظماء الذى يتحسسون حاجات شعوبهم قبل أن تتم ظهور هذه الحاجات وصياغتها ، وهو مايجعل الافريقى يحكم افريقيا وهو مالم تفهمه القوى الاستعمارية ابدًا ، ومهما كان لنا الحظ من دراسة افريقيا ، ومهما كانت درجة تعاطفنا فلسوف نظل مجرد دخلاء .

سأل الشاب الذى يجلس على السجادة مع فتاته : هل تعرف الرمز الخاص بالثعبان المرسوم على عصا الرئيس ؟ وهل صحيح أن هناك قيمة فى بطن الصورة الآدمية فوق العصا ؟

وقال "رايموند" لا اعرف شيئاً عن هذا ، انها مجرد عصا ، عصا للزعيم وهى تشابه الصولجان أو التاج ، لا اعتقد اننا يتعين علينا ان نسقط فى الخطأ الخاص بالبحث عن اشكال الغموض الافريقية فى كل مكان .

اكمل "رايموند" اتيح لى مؤخرًا ان اتأمل وابحث فى كل خطب الرئيس ، والآن اى كتاب سوف يخرج لو طبعت هذه الخطب معا ، والمهم ليس هو الخطب كلها التى تتحدث بالضرورة عن العديد من الامور العابرة ، ولكن المختارات من هذه الخطب والافكار الاساسية فيها .

وسأل "اندار" : هل تعمل الآن فى هذا الموضوع وهل طلب هو منك هذا الامر ؟ .

ورفع "رايموند" راحة يده وثنى كتفه ليقول ان ذلك ممكن ولكنه لا يستطيع أن يتحدث عن موضوع مازال فى دائرة السرية ، ويستمر "رايموند" أن المثير فى هذه الخطب حينما تتم قراءتها فى تتابعها الزمنى

هو طورها. وهناك تستطيع أن ترى بجلاء ماسبق أن وصفته بالجوع للأفكار ، فى البداية كانت هناك افكار بسيطة ، الوحدة والماضى الاستعماري والحاجة الى السلام ثم تتحول الافكار لتصبح اكثر تعقيدا وجمالا حينما تدور حول افريقيا والحكومة والعالم الحديث ، وهذا العمل لو تم اعداده بصورة كافية فإنه سوف يصبح دليلا للعمل الثورى الحقيقى فى كل القارة الافريقية ، وتستطيع دائما أن تلمس نوعية اليأس لهذا الشاب وهى التى تركت فى نفسى اثرا عميقا منذ زمن طويل ، ودائما تحس أن الضرر ربما لايمكن أبدا تفاديه ، ودائما هناك هذه النغمة لمن لهم اذن تسمع لهذا الشاب الذى يعنى مهانات والدته خادمة الفندق ولقد ظل دائما مخلصا لهذا ، ولا اعتقد أن الكثيرين يعلمون انه فى بداية العام قام هو واعضاء حكومته بالحج الى القرية الخاصة بهذه المرأة الافريقية ، فهل حدث مثل هذا من قبل ؟ وهل قام احد الحكام بمحاولة اصفاء القداسة على الغابة فى افريقيا ؟ وهذا الفعل من افعال الخشوع لهو شئ يجعل الانسان يزرف الدموع ، فهل تستطيع أن تتخيل حجم المهانات التى كانت تعانيها خادمة افريقية فى احد الفنادق فى عصر الاستعمار ؟ اى ان درجة من الخشوع لا تكفى لتعويض هذا ولكن الخشوع هو كل مانستطيع أن نقدمه .

قال "اندار" أو اننا نستطيع ان ننسى ونستطيع أن ندوس على الماضى .

قال "رايموند" : هذا مايفعله معظم قادة افريقيا ، انهم يريدون أن يبنوا ناطحات السحاب فى الغابة ، بينما يحاول هذا الرجل أن يبنى قبرا مقدسا .

وقال "رايموند" : اننى اود أن اكون معكم ولكن لسوء الحظ فإنه يتعين على أن اعود الى عملى وإلا فإننى قد افقد شيئا ، اننى ارى ان اصعب الاشياء فى كتابة الرواية النثرية هو ربط شئ بشئ آخر ، وقد تكون الرابطة مجرد جملة او حتى كلمة فحسب تلخص ماحدث من قبل وتعد القارئ لما سوف يأتى ، وحينما كنت جالسا معكم جاءتني فكرة لحل ممكن

لمشكلة كانت تبدو عويصة ، ولهذا يجب أن اذهب واسجل ملحوظة والا  
فسوف انسى .

وبدا يتحرك بعيدا عنا ثم توقف وقال : اظن انه ليس بمفهوم بدرجة  
كافية كيفية الصعوبة فى محاولة الكتابة عن شىء لم يكتب عنه من قبل ،  
ولهذا بدأت أنظر الى "تيودور مومسن" عملاق الكتابة التاريخية الحديثة ،  
ان كل ماتناقشه الآن عن الجمهورية الرومانية هو مجرد استمرار  
د . "مومسن" وتستطيع إن تقول أن المشاكل والقضايا والسرد الروائى  
نفسه وبخاصة لهذه السنوات البالغة الاضطراب فى الجمهورية المتأخرة  
كل هذا تمكنت العبقرية الالمانية من كشفه جميعا ، وكان من حسن حظ  
"مومسن" أن موضوع كتابته كان موضوعا عظيما ، اما بالنسبة لنا نحن  
الذين نكتب فى مجالنا الخاص فليس لدينا هذا التأكيد وليس لدينا اى فكرة  
عن الاهمية التى سوف تلحقها الاجيال القادمة ، بالاحداث التى نحاول  
تسجيلها وليس لدينا اى فكرة عن الجبهة التى تتحرك نحوها القارة ولكننا  
نستمر مجرد الاستمرار فى العمل .

وانهى "رايموند" حديثه فجأة ثم غادر الحجرة وتركنا فى صمت ننظر  
الى حيث اختفى وهكذا تحرك انتباهنا ببطء الى "ايثيت" التى اصبحت  
الآن ممثلة فى الحجرة والتى كانت على ابتسامتها وهى تتقبل احترامنا .

وبعد قليل سألنى "اندار" هل تعرف عمل "رايموند" ؟ .

وقلت له : لا .. لا اعرف عمله .

وقال "اندار" هذه هى مأساة المكان .. ان الرجال العظماء لافريقيا غير  
معروفين .

وحينما بدأنا نستعد للخروج احتضن "اندار" "ايثيت" كما اتيح لى ان  
احتضنها كذلك بوصفى صديق "اندار" ، وكان هذا شيئا لذيذا كنهاية  
لهذه الامسية ان اضم هذا الجسد قريبا منى رقيقا فى هذه الساعة  
المتأخرة وان احس بملمس الحرير الخاص بالبلوזה والجسد الذى تحت  
الحرير كذلك ، الآن ظهر القمر ولم يكن قد ظهر من قبل ، بدا صغيرا وعاليا

وكانت السماء مملوءة بالسحاب الكثيف وكان ضياء القمر يأتى ويروح ،  
وراح السكون يخيم على المكان حتى اننا كنا نسمع صوت الشلالات على  
بعد ميل واحد .

وقلت لـ "اندار" : دعنا نذهب الى النهر ووافق "اندار" وكانت المباني  
الجديدة فى امالك الحكومة التى كانت ارضا مسطحة واسعة تبدو صغيرة  
والارض تبدو شاسعة وسط النهر والغابة ، وكان ضياء القمر يعرج  
المسافات وكان الظلام حينما هل يبدو كأنه ينزل فوق رؤوسنا .

وقلت لـ "اندار" مارأيك فيما قاله "رايموند" ؟ .

وقال "اندار" : "رايموند" يحكى القصة جيدا ، معظم ما يقوله  
صحيح ، وما قاله عن الرئيس والافكار التى لديه صحيح ايضا الرئيس  
يستخدم هذه الافكار جميعها ويجعلها تعمل معا ، وهو زعيم افريقى عظيم ،  
وانه رجل الشعب ، رجل عصرى يحب التمدين وهو الافريقى الذى اعاد  
اكتشاف الروح الافريقية ، وهو محافظ وثورى وكل شىء ، انه يعود الى  
الطرق القديمة وهو ايضا الرجل الذى يسير الى الامام ، ويستعد لكى  
يجعل البلاد قوة دولية مع مجيء عام ٢٠٠٠ ، ولست ادري ما اذا كان قد  
فعل ذلك بطريق المصادفة ام ان شخصا ما اوصاه بأن يفعل هذا ، ولكن  
الامور تسير لانه دائم التغير وليس كالأشخاص الآخرين ، انه المحارب  
الذى قرر ان يكون زعيما من الطراز القديم وهو الزعيم الذى كانت امه  
خادمة بالفندق وهو ما يجعله يصبح كل شىء وهو يلعب كل الادوار ، وليس  
هناك فى البلد من لم يسمع بقصة هذه الام التى كانت خادمة فى فندق .

وقلت لـ "اندار" : لقد امسكوا بى بهذه الرحلة الى قرية الام حينما  
قرأت فى الصحف انها زيارة غير دعائية ونظرت اليها على هذا الاساس ،  
انه يقيم هذه المزارات المقدسة فى الغابة لتكريم هذه الام فى نفس الوقت  
الذى يبني فيه افريقيا الحديثة ، ويقول "رايموند" انه لا يبنى ناطحات  
السحاب ولكنه رغم هذا يبني امالك الحكومة المكلفة الثمن .

٤٦٠ ان "نصر الدين" كان يمتلك بعض الاراضى هنا فى الايام الماضية ،  
بأعها مقابل لاشىء ، هل انت تريد ان تخبرنى بذلك فهذه قصة افريقية ؟ .

: لا .. إن "نصر الدين" قد باع بسعر جيد ، لقد باع ابان قمة الرواج  
قبل الاستقلال ، ولقد جاء فى احد أيام الاحاد ، وقال : ولكن هذه غابة  
فحسب ثم قرر البيع .

من الممكن أن يعود ذلك مرة ثانية .

وكان صوت الشلالات قد اصبح عاليا ، لقد تركنا مبانى املاك الدولة  
وراعنا واقتربنا من اكواخ الصيادين التى تبدو ميته فى ضياء القمر ،  
وكانت الكلاب العجفاء للقرية تبدو شاحبة فى ضوء القمر وهى تجر خلفها  
ظلالها بينما تمشى فى كسل بعيدا عنا ، اما قوارب الصيادين وشباكهم  
فتبدو داكنة امام البريق المتكسر للنهر ، ثم اقتربنا من نقطة المراقبة  
القديمة التى تم اصلاحها وقد وضعت حولها الحيطان وكان صوت المياه  
النازلة على الصحف يغرق كل شىء ، وكان دغل من السنبل البرى يتجمع  
فى الماء وكان لونه الابيض فى ضوء القمر يبدو ساطعا بالنسبة لفروع  
الكرم الملتفة فى الظلال السوداء ، وحينما اختفى القمر لم يعد هناك شىء  
ينظر اليه وتحول العالم الى الصوت القديم للمياه التى تنحدر بشدة .

وقلت لـ "اندار" : لم اخبرك حتى الآن عن سبب حضورى الى هنا ،  
انه ليس مجرد الهروب من الساحل او من اجل ان ادير هذا المحل ، لقد  
تعود "نصر الدين" أن يخبرنا بقصصه العجيبة عن الايام التى عاشها  
هنا ، وهذا هو سبب مجيئى هنا ، ذلك اننى فكرت فى اننى سوف اصبح  
قادرا على أن اعيش حياتى الخاصة كما ظننت اننى فى وقت قصير سوف  
استطيع أن اجد ماوجده "نصر الدين" ثم سرعان ما توقفت خطواتى ،  
ولست اعرف ماذا كان بوسعى أن افعل لولا مجيئك ، ولولم تأت ماكان لى  
أن اعرف ما يحدث هنا امام عينى .

٤٦١ "انها شىء مختلف عما كنا نعرف ، فهى بالنسبة لأناس مثلنا كانت  
بالغة الاثارة وهى أن توجد اوربا فى افريقيا بعد الاستعمار ، ولكن الواقع

انه ليس هناك اوريا او افريقيا وهى شىء مختلف من الداخل وهو ما  
استطيع ان اؤكدك لك .

"هل تعنى أن الشعب لا يؤمن بها ؟ انهم لا يؤمنون بما يقولون أو  
يفعلون" .

"انه ليس هناك اى شخص يمثل هذه السطحية ، اننا نؤمن ولا نؤمن ،  
نؤمن لانه بهذه الطريقة تبدو كل الاشياء اكثر بساطة واكثر قابلية للفهم ،  
ولكننا لانؤمن بسبب هذا ، ثم لوح "اندار" بيده نحو قرية الصيادين  
والغابة والنهر الذى يضيؤه القمر .

واصل "اندار" حديثه بعد فترة : إن "رايموند" فى شىء يشبه  
الورطة ، يتعين عليه أن يواصل ادعاءه بأنه الدليل والمستشار وأن يبعد  
نفسه عن معرفة ان الوقت سوف يكون تقريبا هنا حينما سوف تصدر اليه  
الوامر سوف يصاب بالجنون اذا بدأ الاعتراف بأن هذا هو وضعه الان ،  
انه الآن فى وظيفة كبيرة ولكنه يقف على الطريق المنحدر ، لقد تم ارساله  
من العاصمة والرجل الكبير له طريقه الخاص ولم يعد يحتاج الى  
"رايموند" ، إن الجميع يعرفون هذا ولكن "رايموند" لا يظن انهم  
لا يعرفون ، انه شىء مخيف أن يحس رجل فى هذه السن بأن الحال كذلك .

لم يجعلنى ماقاله "اندار" افكر فى "رايموند" ولكننى كنت افكر فى  
"ايفيت" التى اقتربت من خيالى بسبب القصة المحزنة لزوجها "رايموند"  
وبدأت استعيد الصور التى لها فى هذا المساء وبدأت اعيد الفيلم فى  
خيالى مرة ثانية اعيد بناءه ثم تفسيره لاعيد خلق صورة هذه المرأة التى  
سحرتنى وتذكرت قدميها البيضاويين وساقا من ساقبها ممدودة والاخرى  
وقد ثنيت على الأرض ثم تذكرت وجهها وابتسامتها ولمست الصورة كلها  
بالحالة النفسية التى أتت بها اغنيات "جوان باياز" وما اثارته الاغنيات فى  
نفسى ثم اضفت الى كل هذا ضوء القمر والشلالات والسنابل البرية  
البيضاء فوق هذا النهر العظيم لافريقيا .

ولقد كان هذا المساء عند النهر وبعد أن تحدث "اندار" عن "رايموند" بدأ يحدثنى عن نفسه ، ان هذا المساء الذى اثارنى قد اثار ضيق "اندار" واصابه بالكآبة واصبح مصدر عصبية فور خروجنا من منزل "ايثيت" .

وفى بداية المساء وحينما كنا نمشى فى طريقنا الى المنزل لحضور الحفل تحدث "اندار" عن "رايموند" بوصفه نجما وشخصا قريبا من السلطة والرجل الابيض فى حاشية الرجل الكبير لكنه تحدث عنه بطريقة مختلفة عندما كنا بالقرب من الشلالات ، وبوصفه دليلى كان "اندار" يعنيه ان افهم جيدا طبيعة الحياة فى املاك الدولة ومركزه هو شخصا هناك ، وبعد أن تلمست الوهج المثير لهذا العالم اصبح "اندار" مثل دليل فقد الايمان فيما قام بعرضه هو نفسه .

وكان ضياء القمر الذى جعلنى ابدو على شىء من المرح قد عمق من احساس "اندار" بالكآبة وبسبب هذه الكآبة بدأ الحديث ، ولم يكن جو المساء قد بقي فى نفسه رغم انه فى اليوم التالى قفز ثانية وتهلل كما كان يبدو دائما ، ولكنه كان مستعدا اكثر من اى وقت لأن يعترف بسوء حالته النفسية ، وما كان قد افصح عنه بإيجاز فى هذا المساء عاد فى اوقات أخرى ليكمله حينما تأتى المناسبة او حينما يعود ثانية الى الحالة النفسية السابقة .

يجب علينا يا "سالم" أن نتعلم ان ندوس على الماضى ، هكذا اخبرتك حينما التقينا ، انه يجب ألا يكون ذلك سببا للدموع ، لان ذلك ليس حقيقيا بالنسبة لى ولك ، ان هناك بعض الاجزاء من العالم مثل البلدان الميتة أو

الأمّة او التي تخلفت حيث يمكن للرجال أن يحتفلوا بالماضى ويفكروا فى قتل الاثاث او قطع الصينى الى ورتتهم ، ان الناس فى وسعهم أن يفعلوا هذا ربما فى السويد أو كندا أو فى بعض الاجزاء الخاصة بالفلاحين فى فرنسا او فى مدينة متهاوية للقصور القديمة فى الهند او مدينة مينة استعمارية فى احد بلاد امريكا الجنوبية التى لاصل لها ، اما فيما عدا ذلك من البلدان فهناك الرجال فى حركة دائمة والعالم فى حركة دائمة والماضى يكون دائما مدعاة للالام .

ومع ذلك فإنه من غير السهل أن تدبر ظهرك للماضى ذلك انه ليس شيئا يمكن أن تقرّر ان تقوم به هكذا ، ولكنه شىء يجب عليك أن تسلح نفسك استعدادا له وإلا فإن الحزن سوف يوقع بك ، ويدمرك ، وهذه الفكرة عن الماضى جاءت الىّ فى نهاية سنتى الثالثة فى انجلترا ومن الغريب أن يحدث لى ذلك وانا بجوار نهر آخر من الانهار ، لقد قلت لى اننى قدتك هنا الى نوع الحياة التى احسست انت بالحاجة اليها ، ولقد كان شيئا قريبا مما حدث لى حينما بدأت احس بهذا بجوار هذا النهر فى لندن حيث قمت باتخاذ قرار حول نفسى ، ولقد كان نتيجة غير مباشرة لهذا القرار ان جئت الى افريقيا ثانية ، رغم اننى كنت قد نويت الا اعود ابدا اليها حينما رحلت عنها .

كنت فى منتهى التعاسة حينما رحلت وأنت تتذكر ذلك ، حاولت ان افرض عليك الكآبة والحقيقة كنت احاول جرحك لكننى فعلت هذا لاننى فى منتهى الاحساس بالكآبة آنذاك ، وكانت فكرة ذهاب جهد جيلين من اسرتى الى الضياع شيئا مؤلما جدا .. وكانت فكرة خسارتنا للمنزل الذى بناه جدى والفكرة الخاصة بالمخاطر التى قام بها هووالدى فى اقامة عمل لهما من الصفر والشجاعة واللىالى التى عاشوها بلا نوم كانت كلها اشياء مؤلمة ، وفى بلد آخر كان هذا الجهد وهذه الموهبة كفيلىن بجعلنا مليونيرات وارستقراط او على الاقل أمنين لعدة اجيال قادمة ، ولكن ذلك كله تحول الى دخان ، ولم يكن غضبى مقصورا على الافريقيين ولكنه كان موجها كذلك الى مجتمعنا ، وحضارتنا التى اعطتنا الطاقة وجعلتنا فى كل



الحالات الاخرى تحت رحمة غيرنا ، فكيف لا يستبد بك الغضب امام شيء كهذا .

ظننت حينما ذهبت الى انجلترا اننى سوف القى بكل هذا خلف ظهري ولم يكن لى خطط ابعد من هذا ، وكانت كلمة الجامعة تبهرنى ببريقها وكنت من البراءة بحيث اعتقدت انه بعد الوقت الذى سأقضيه فى الجامعة فإن حياة ساحرة سوف تكون فى انتظارى ، وفى مثل هذه السن كانت ثلاث سنوات تبدو فترة طويلة من الزمن وكنت تحس بأن أى شيء يمكن أن يحدث ، لكننى لم اكن افهم الى اى مدى كانت حضارتنا هى سجننا ، كما لم افهم الى اى مدى كنا قد تم صنعنا فى المكان الذى تربينا فيه وكيف صنعنا بأفريقيا والحياة السهلة عند الساحل وكيف اصبحنا غير قادرين على فهم العالم الخارجى ، ولم يكن بوسعنا أن نفهم جزءا بسيطا من الفكر والعلم والفلسفة والقانون الذى تم به تكوين العالم الخارجى ، اننا قبلناه ببساطة ، وتربينا على مدحه ولم يكن هناك ما هو اكثر لنفعله ، وكنا نحس بالعالم العظيم الذى هناك ببساطة شيء كتب للمحظوظين منا ان يكتشفوه فقط عند الاطراف ، ولم يدر بعقلنا أن نسهم نحن انفسنا بشيء فيه وهذا هو السبب الذى جعلنا نفقد كل شيء .

وحيثما هبطنا الى مكان مثل مطار لندن لم يهمننا سوى الا نظهر كأغبياء أنه شيء اكثر جمالا وتعقيدا من أى شيء حلمنا به ولكن كل ما كان يهمننا هو ان ندع الناس يرون اننا نستطيع تدبير امورنا واننا لسنا مأخوذين بالخوف ، وربما كنا ايضا ندعى بأننا كنا نتوقع ما هو احسن ، وكان هذا هو طبيعة غبائنا وعجزنا ، وهكذا قضيت وقتى فى الجامعة فى انجلترا غير مأخوذ بالخوف ، ولكن دائما خائب الامل بعض الشيء لا افهم شيئا واقبل كل شيء ولا احصل على أى شيء ، وكنت ارى وافهم قليلا جدا حتى اننى كنت اميز بين البنائات وبعد نهاية وقتى بالجامعة بمجرد حجمها وكنت غير راع بتغير الفصول الا قليلا ومع هذا فلقد كنت رجلا ذكيا احشو عقلى بالدروس استعدادا للامتحانات .

وفى احدى المرات طوال الشهر تناولت الغداء مع سيدة المحاضرات فى الجامعة وفى حوالى الثلاثين ولم تكن رديئة المظهر بدت عطوفة جدا

معى ، ولم تكن شخصية عادية لانها على سلام مع نفسها هذا هو سبب جمالها لقد جعلتنى افعل هذا الشيء العبثى الذى سوف اقوم بوصفه الآن .

وكانت هذه السيدة ترى أن الناس من امثالى يعيشون فى بحر لاننا آدميون قادمون من عالمين ، وكانت هى مصيبة فى رأيها بطبيعة الحال ، ولكن الامور لم تبد آنذاك هكذا لى ، وكنت اعتقد اننى ارى كل شيء بوضوح تام ، وارى انها حصلت على فكرتها هذه من احد الشبان من مدينة بومباى او شيء من هذا القبيل وكان المقصود بهذه الفكرة هو أن يبدو هذا الشاب مهما ، ولكن السيدة كانت تظهر أن تعليمى وخلفيتى قد جعلانى شخصا غير عادى ولم استطع أن اقاوم هذه الفكرة عن تميزى .

وكانت الفكرة عن انى شخص غير عادى وله عالمان تستلزم أن يكون لى وظيفة غير عادية كذلك ، واقترحت أن اكون دبلوماسيا ، هذا هو ما قررت أن افعله ، وكانت البلد الذى قررت أن اخدم فيه هو الهند ، وكنت اعرف انه عبث حتى وانا بصدد فعله ولكنى كتبت الى اللجنة العليا الهندية ووصلنى رد واعطى لى موعد للمقابلة .

وذهبت الى لندن بالقطار ولم اكن اعرف لندن بصورة جيدة ولم اكن احب ما اعرفه واحببت ما اعرفه اقل فى هذا الصباح ، تحولت فى شارع براين بمكتباته الخاصة المخلة بالآداب ، ورأيت طريق ادجوير حيث توجد المحلات والكافتيريات وشاهدت المحلات والزحام الخاصة بشارع اوكسفورد وريجينت ستريت ، وكان اتساع ميدان الطرف الاغرقد اعطانى انتعاشة وذكرنى بأننى كنت تقريبا فى نهاية رحلتى بدأت احس بالخرج من جراء مهمتى .

واحذنى الاتوبيس الى بداية الشارع حيث توقف بى عند منحنى الدويتش وعبرت الطريق الى المبنى الذى حدد لى على انه بيت الهند ، وتسلطت مع نفسى كيف يمكن أن تغيب عنى معرفة المبنى رغم كل الصور والرسوم الهندية المطبوعة على الجدران الخارجية له ؟ وعند هذه المرحلة

بلغ احساسى بالحرج اقصاه ، كنت ألبس بدلتى الداكنة وربطة العنق الخاصة بالجامعة وأنا على وشك أن ادخل الى احد مباني لندن وهو مبنى انجليزى على الطراز الهندى وهو هند آخرى غير التى تحدث لى عنها جدى فيما مضى .

وللمرة الاولى فى حياتى احسست بالغضب الاستعمارى يملأ نفسى ولم يكن هذا الغضب بسبب بريطانيا أو لندن ولكن بسبب هؤلاء الناس الذين يتحلقون الخيال الاجنبى ، ولم يهدأ غضبى حتى بعد أن دخلت الى المبنى ، وكان السعاة من لابسى البدلة الرسمية انجليزا متوسطى العمر ، وكانوا من الجيل الذى عمل مع الادارة القديمة ، ويحاولون العمل الآن تحت الادارة الجديدة ، واحسست فى هذا المبنى اننى فقدت جزءا هاما من فكرتى عما اكون ، واحسست بأننى حصلت على اقصى شكل من المعرفة عن مكانى فى العالم ولقد كرهت هذا .

ولقد تحدث موظف الاستقبال الى احد كبار السعاة الانجليز ليقودنى اليه حيث مشى بى وهو يلهث الى حجرة بها عدة مكاتب وعلى احدها يجلس الرجل الخاص بى ، وكان مكتبه عاريا اما الرجل نفسه فيبدو فارغا وسهل العريكة ، وله عينان صغيرتان مبتسمتان ، ولم يبد عليه انه يعرف لماذا جئت اليه .

وفتح درج مكتبه وهو يطلب الخطاب الذى كتبه هو بنفسه وعرف اننى ابحث عن وظيفة والتمعت عيناه بإحساس التسلية ثم قال لى : "من الاسلام أن تذهب لترى السيد "فيرما" ، وقادنى الساعى الانجليزى الذى تختنق انفاسه بشدة الى مكتب جديد ثم تركنى وحدى .

وكان السيد "فيرما" الذى يلبس نظارات سميكة يجلس فى مكتب اقل ازدحاماً وامامه الكثير من الاوراق والملفات ، وعلى الحائط رأيت صورة من الايام البريطانية لمبان هندية صور طبيعية للهند ، وكان الموظف يبدو اكثر اهتماما من الرجل الذى سبقه ، اربكه الخطاب الذى معنى كما اقلقه منظرى بالبدلة الداكنة وربطة العنق الجامعية ، وحاول أن يجرى معنى المحادثة الخاصة ، ودق جرس التليفون ولم تبدأ المحادثة ثم خرج السيد "فيرما"

واخبرنى بعد عودته الى المكتب وهو يحمل بعض الاوراق أن اذهب الى مكتب فى دور آخر من المبنى ووصف لى مكان المكتب الجديد .

وكانت الغرفة التى دقت بابها صغيرة مظلمة مخصصة للانتظار ، رأيت رجلا ضئيل الحجم يجلس خلف آلة كاتبة عتيقة ونظر الى شىء يشبه الرعب ، وكان ذلك من تأثير البدلة الداكنة ، وربطة العنق ولم يعد اليه هدوؤه الا بعد ماقراً خطابى ، حينئذ طلب منى الانتظار ولم تكن هناك اية كراسى للجلوس فظللت واقفا .

اختفت رغبتى فى العمل فى الحياة الدبلوماسية الآن وأخذت انظر الى صور كل من غاندى ونهرو وعجبت كيف امكن لهما أن يخرججا كرجلين من وسط هذا الزحام ، ولقد كان غريباً فى مبنى يقع فى قلب لندن أن ارى هذين الرجلين العظيمين بهذا الشكل الجديد من الداخل ، وكنت حتى هذا الوقت لا اعرف عنهما اكثر مما قرأت فى الصحف والمجلات حيث اعجبت بهما ذلك انهما كانا ينتميان الى ولقد أعطيتانى شيئاً من الاحساس بالنبل مكانا فى العالم ، ولكنى الآن احس بالعكس ، ففي هذه الحجرة التى ذهب الموظف الضئيل الحجم منها وتركنى واقفا جعلتنى هذه الصور لهذين الرجلين العظيمين احس بأننى فى قعر احدى الآبار .

وحينما عاد السكرتير الى الحجرة لاحظت انه يمشى على اطراف قدميه وانه منكفىء للامام كما لو كان أحذب ، وكنت احس بالاضطراب وانا استعيد لنفسى انطباعاتى عن الرجل حتى قام فقادنى الى المكتب الداخلى عبر باب مشترك حيث يوجد رجل اسود ممتلىء يلبس بدلة داكنة وكان من الهنود السود ويجلس خلف مكتب اسود ضخم ويفتح الظروف على مكتبه .

وأخيرا قال وهو لا ينظر الى "ماذا" ؟ .

قلت له : لقد كتبت عن الالتحاق بالسلك الدبلوماسى ولدى خطاب من "اجراوال" جئت لأراه .

وقال وهو لايزال يفتح ظروف الخطابات : "مستر اجراوال" ؟ .

واحسست بالسعادة ان اصبحت هناك شىء يمكن النزاع حوله وقلت "يبدو أن اجراوال لا يعرف كثيرا فأرسلنى الى "فيرما" ، ويبدو أن "فيرما" لايعرف كثيرا ايضا حيث قضى وقتا طويلا مع شخص يدعى "ديفيدى" .

وقال "ديفيدى" ؟ .

وقلت يائسا من الاعيهه وانا احس بالتعب : ارسلنى هو اليك ، وقال لى : ولكنك قلت فى خطابك انك من افريقيا ، فكيف يمكن لك ان تلتحق بيهيئتنا الدبلوماسية ؟ فكيف لنا ان نأخذ رجلا منقسم الولاء ؟ وفكرت فى نفسى : كيف تجرؤ على أن تحاضرني عن التاريخ والولاء ايها العبد ؟ لقد دفعنا بمرارة لأناس من امثالك ، والى من يتجه ولاؤك بعيدا عن نفسك وعائلتك وطائفتك ؟ .

ثم قال : انتم كنتم تعيشون حياة طيبة فى افريقيا فلما بدأت الامور تصبح صعبة بعض الشىء تريدون الهروب ولكن عليكم ان تلقوا برهانكم كله مع الشعب المحلى .

ثم قال : حينما تصبح مواطنا هنديا فهناك الامتحانات ولقد جهزنا لها أن تتم فى احدى الجامعات هنا ، وكان يجب على مستر "فيرما" أن يقول لك هذا ولايعت بك الى .

خرجت بينما السكرتير الاحدب منكبا على الآلة الكاتبة العتيقة ولايكتب شيئا ، كانت يداه النحيفتان كالعنكبوت تقبض على المفاتيح ، نظر الى نظرة اخيرة من الرعب وكنت ارى فى هذه النظرة سؤالا آخر وهو : "هل تقهر الآن وضعى" ؟ .

وفى اثناء نزولى على السلالم تحيطنى رسومات الهند الاستعمارية رأيت مستر "فيرما" بعيدا عن مكتبه ومعه كثير من الاوراق لكنه بدا كما لو كان قد نسانى تماما ، ثم خرجت عبر الباب الدوار الى هواء لندن .

استغرق امتحانى فى الدبلوماسية اكثر من ساعة ، وكان الوقت بعد

الثانية عشرة متأخرا بالنسبة لتناول قهوة وقطعة من الحلوى كما ذكرتني احدى لافتات البارات ، وطفقت امشى وانا ممتلىء بالغضب واتبعت شارع الدويتش حتى النهاية ثم عبرت الممر ونزلت الى طريق النهر .

رحت افكر وانا امشى : "لقد حان الوقت أن تعود الى الوطن ، ولم تكن مدينتنا هي التي كنت افكر فيها او قطعة الساحل الافريقي كذلك" .

ورأيت طريقا إقليميا تحده الأشجار الظليلة الباسقة ورأيت الحقول والماشية وقرية تحت الشجر . ولم أدر من أى كتاب أو صورة حصلت على هذه الأشياء منها أو لماذا كان مثل هذا المكان قد بدا لى أمانا . وكانت ساعات الصباح والندى والزهور المتفتحة وظل الأشجار فى منتصف النهار والنيران فى المساء هي التي أحسست بأنها هي الحياة التي أعرفها وهي التي تنتظرني ثانية فى مكان ما . وكان ذلك كله خيالا فى خيال بطبيعة الحال .

وفى أفريقيا على الساحل ركزت انتباهي على لون واحد فحسب هولون البحر . وكل ماعدا ذلك كان مجرد لون الغابة الأخضر والملء بالحياة أو بنى اللون وميت . وفى انجلترا حتى الآن كنت امشى وعيناي على مستوى المحلات ولا أرى شيئا . وكانت المدينة حتى لندن مجرد سلسلة من الشوارع وكان الشارع هو صف من المحلات . والآن بدأت انظر بصورة مختلفة وأدركت لندن لم تكن مجرد مكان موجود هناك كما يتحدث الناس عن الجبال ولكنها مكان صنعه الرجال وتفننوا فى صناعته حتى أدق التفاصيل .

وبدأت أدرك فى نفس الوقت ان احساسى بالهم لأنى رجل منساق مع التيار وبلا جذور هو احساس زائف ولم يكن حلمى بالنسبة لى بالوطن والأمان ليس أكثر من حلم للعزلة يتسم بالخطأ فى التاريخ والغباء والضعف الزائد . اننى انتمى إلى نفسى فحسب ولن أسلم رجولتي لأحد . وبالنسبة لواحد مثلى فإن هناك حضارة واحدة ومكانا واحدا مثل لندن أو مكانا يشبهها ، أن أى مكان آخر كان خداعا للعقل . الوطن من أجل ماذا ؟ هل هو من أجل أن أتحنى أمام رجالنا العظماء ؟ أم للاختباء ؟ وبالنسبة لأناس

فى مثل وضعنا أناس أقتيدوا للعبودية فإن هذه أكبر خدعة على الإطلاق . نحن لانملك شيئا . بل نعزى أنفسنا بمجرد الفكرة الخاصة بالرجال العظام لقبيلتنا أمثال غاندى ونهرو ولكننا نخفى أنفسنا أى أننا نقول "خذ رجولتى واستثمرها لى أو خذ رجولتى وأصبح رجلا عظيما من أجلى . لا . اننى أريد أن أكون رجلا بنفسى" .

وفى بعض الأوقات فى بعض الحضارات يستطيع الزعماء العظام أن يأتوا بالرجولة والفتوة إلى الشعب الذى يقوده . ولكن الأمر مختلف مع العبيد حيث لا يلام الزعماء لأنه جزء من هول الموقف . ولعله من الأفضل أن تنسحب من الموضوع برمته إذا ما استطعت وأنا أستطيع . ولعلك تقول يا "ياسالم" كما أعلم أنك فترت فى هذا وأنتى أعطيت ظهري لمجتمعى وبيعت كل شيء . وأن اتساعل : بيعت لمن وبيعت لماذا ؟ ماذا لديك لكى تعطينى ؟ وما هو نصيب أسهامك ؟ وهل تستطيع أن ترد إلى رجولتى ونخوتى ؟ وعلى أى حال فلقد كان هذا هو قرارى فى هذا الصباح وأنا بجوار النهر فى لندن بين حيوانات الدرفيل والجمال التى رسمها فنانون ماتوا وتركوا رسومهم كى تجمل مدينتهم .

حدث هذا منذ خمس سنوات مضت . وكنت دائما اتساعل عما يحدث لى لولم أتخذ هذا القرار . اتخيل أننى كنت أسقط أو أجد ثقباً كى أحاول الاختباء أو المرور . وبعد كل شيء فإننا نضع أنفسنا وفقا لفكرتنا عن الامكانيات الخاصة بنا . وربما إختبأت فى جحرى وقد أصابنى الشلل بفعل العاطفية الخاصة بى أفعل ما كنت أفعله بجدارة ولكن دائما أحن إلى حائط المبكى . وما كان بوسعى أن أرى العالم كمكان غنى كما هو فى الواقع . وما كان بوسعك أن ترانى هنا فى افريقيا أفعل ما أفعله الآن . ما كان لى أن أريد أن أفعل هذا وربما كنت أقول : "انتهت كل شيء بالنسبة لى ولهذا ما الداعى لأن أترك نفسى ليستغلها أى واحد آخر ؟ ان الأمريكيين يريدون أن يكسبوا العالم . انها معركتهم وليست معركتى . ولكن هذا من الغباء . من الغباء ان تتحدث عن الأمريكيين . فهم ليسوا قبيلة كما يمكن أن تتخيل من الخارج . ولكنهم أفراد كلهم يحارب كى يشق طريقه ويحاولون بقوة مثلى ومثلك كى لا يهبطوا للقاع .

ولم يكن الأمر سهلا بعد تخرجى من الجامعة . وكنت ما أزال أريد أن أحصل على وظيفة وكان الشئ الذى عرفته الآن هو هذه الأشياء التى لا أريدها كوظيفة كى لا أريد أن أستبدل سجننا بسجن آخر . ان الناس من أمثالى عليهم أن يصنعوا بأنفسهم الوظائف التى يريدونها . انها ليست شيئا يأتى إليك فى ظرف نبي لتنبئك بأن الوظيفة هناك تنتظر . ولكنها لا توجد بالنسبة لك أو أى شخص آخر حتى تكتشف انها لك ولك وحدك .

كنت أقوم ببعض التمثيل فى الجامعة ، بدأت بمشهد فى فيلم صغير قام به أحد الأشخاص عن شاب وفتاة يمشيان فى منتزه . ثم التحقت مع بقايا هذه الفرقة فى لندن وابتدأت أعمل فى عدة أعمال للتمثيل . وكانت لندن تزخر بالفرق التمثيلية الصغيرة التى تكتب مسرحياتها الخاصة ويحصلون على منح من الشركات والمجالس المحلية هنا وهناك . والعديد من هذه الفرق يعيش على اعانة البطالة . ولقد لعبت بعض الأدوار الانجليزية ولكن عادة ما كانوا يكتبون ادوارا خاصة لى وهكذا كنت بصفتى ممثلا أجد نفسى الشخص الذى لا أريد أن أكونه فى الحياة الواقعية . ولقد مثلت دور طبيب هندى يزور أما من الطبقة العاملة وهى على وشك الموت كما لعبت دور طبيب هندى آخر أتهم بجريمة الاغتصاب كما لعبت دور محصل اتوبيس لا يريد أحد أن يعمل معه . وفى احدى المرات لعبت دور "روميرو" وفى مناسبة أخرى كانت هناك فكرة إعادة كتابة "تاجر البندقية" باسم "ماليندى رجل البنوك" حتى يمكننى ان ألعب دور "شيلوك" ولكن الموضوع أصبح معقدا وفشل .

كانت حياة بوهيمية لها جاذبيتها فى أول الأمر لكنها أصبحت مثيرة للغاية فيما بعد . والذى حدث أن البعض تخلى عن التمثيل وحصل على وظائف أخرى وكنت تعرف أن لهم ارتباطات قوية جدا مع الجهات . وكان هذا مخيبا للأمال وكانت تمر بى بعض الأوقات أثناء هذين العامين كنت أحس بالضيق وأجاهد بصعوبة كى استعيد لنفسى هذه الحالة التى أحسستها بجانب النهر . كنت أنا الوحيد بين كل هؤلاء المحظوظين الظرفاء الذى هو طريد عاطل . لست ألوم هؤلاء الناس فلقد فعلوا كل



مايستطيعون من أجل أن يتيحوا لى الفرصة وهو ما يعد أكثر ما يمكن أن يفعله شخص خارجى لك وهذا هو اختلاف الحضارة .

أخذنى أحد الأصدقاء فى يوم من أيام الأحاد للغداء عند أحد اصدقائه . ولم يكن هناك شىء بوهيمى فى المنزل أو الغداء اكتشفت اننى دعيت من أجل واحد من الضيوف وكان هذا الشخص أمريكيا له اهتمام بأفريقيا وكان يتكلم عن افريقيا بطريقة غير عادية . يتكلم عنها كأنها طفل مريض وأنه هو أبوه . أصبحت فيما بعد قريبا جدا من هذا الشخص لكننى اثناء هذا الغداء أحسست بأنه ضايقتنى مما جعلنى أكون خشنا معه . وكان هذا بسبب اننى ألتقى بمثل هذا الشخص من قبل . لديه كل هذه النقود ليصرفها على افريقيا يرد بكل جهده ان يفعل الشىء الصحيح . وكنت اعتقد ان القاء كل هذه الأموال فى الضياع هو مدعاة للحنن . لكنه كانت لديه الأفكار البسيطة للقوة العظمى عن إحياء افريقيا .

أخبرته أن افريقيا لن ينقذها أو يكسبها أحد بنشر شعر "ايفتشنكو" أو بالحديث لشعبها عن شر حائط برلين . ولم يبد عليه أنه أصيب بالدهشة . عرفت أننى دعيت الى الغداء لأقول الأشياء التى قلتها بالفعل . وهنا فهمت أن كل الأشياء التى تجعلنى بلا قوة فى العالم هى التى جعلت لى بعض القيمة واننى كنت مدعاة لاهتمام هذا الأمريكى لأننى بالضبط بلا جانب انتمى إليه .

وكان هذا هو كيف ابتدأ الموضوع . وكان هذا مدعاة لاكتشافى لكل المنظمات التى كانت تستخدم فائض الثروات فى العالم الغربى لحماية هذا العالم . وكانت الأفكار التى طرحتها بعنف اثناء هذا الغداء وبطريقة هادئة وعملية فيما بعد افكار بسيطة جدا . ولكنها تأتى من شخص مثلى أنا من افريقيا أنها بلا قيمة على الاطلاق لنوع الحرية التى قد أتت إلى افريقيا .

وكانت فكرتى هى الآتى : لقد تأمرت كل العوامل لتدفع بأفريقيا السوداء الى كل اشكال الاستبداد . وكنتيجة لذلك أصبحت أفريقيا مليئة باللاجئين ومثقفى الجيل الأول . ولم تكن الحكومات الغربية تريد أن تعرف فى الوقت

الذى كانت فيه القوى الافريقية القديمة فى وضع لا تفهم فيه - انهم مازالوا يحاربون معارك قديمة . وكانت فكرتى هى نقلهم من الدول التى لا يعملون بها وارسالهم ولولفترات قصيرة الى اجزاء القارة التى يستطيعون العمل فيها . وكان هذا التبادل القارى من أجل أن تعطى هؤلاء الرجال الأمل وأن تعطى افريقيا أنباء طيبة عن نفسها وان تقوم بداية الثورة الافريقية الحقبة .

ولقد عملت هذه الفكرة عملها بصورة جميلة . وكنا نحصل كل اسبوع على دعوة من هذه الجامعة أو تلك حيث يطلبون استمرار نوع من الحياة الثقافية فيها دون التورط فى السياسة المحلية .

إننى محظوظ . أحمل العالم فى داخلى . أنت ترى يا "سالم" أن الشحاذين فى هذا العالم هم وحدهم الناس الذين يختارون . أما غيرهم فإنهم أناس يتم اختيار الجانب الخاص بهم من الخارج . اننى أستطيع أن أختار . الان فالعالم مكان غنى والأمر كله يعتمد على ماتخاره منه . وتستطيع أن تكون عاطفيا وتحتضن الفكرة الخاصة بهزيمتك . وان تكون دبلوماسيا هنديا وأنت تكون دائما فى الجانب الخاسر . انها مثل العمل بالبنوك . من الغباء القيام بالعمل فى البنوك فى بلد مثل كينيا أو السودان وكان هذا بشكل او بآخر هو ما فعلته أسرتى على الساحل . ماذا تقول البنوك فى تقاريرها السنوية عن هذه الأماكن ؟ ان الكثير من الناس هم خارج القطاع النقدى . انك لن تكون "روتشيلد" فى هذه الأماكن . ان الناس من أمثال "روتشيلد" قد أصبحوا كذلك لأنهم اختاروا أوروبا فى الوقت المناسب . أما اليهود الآخرون والذين كانوا على نفس القدر من الموهبة والذين ذهبوا للعمل بالبنوك فى الامبراطورية العثمانية فى تركيا أو مصر أو أى ما كان المكان هناك فلم يأتوا بشيء طيب . فلا أحد يعرف أسماءهم وهذا ما فعلناه منذ عدة قرون . لقد كنا متمسكين بفكرة الهزيمة ونسينا اننا آدميون شأننا شأن غيرنا من الناس ذلك اننا كنا نختار الجانب الخطأ . ولقد تعبت من ان أكون فى الجانب الخطأ . إننى أعرف بالضبط من أنا وأين أقف فى العالم . ولكنى الآن أريد أن أكسب وأكسب وأكسب

بدأ "اندار" قصته فى نهاية هذا المساء الذى قضاه عند "رايموند" و"ايفيت" . ولقد أضاف اليه فى أوقات مختلفة تالية . بدأ قصته فى الليلة الأولى التى رايت فيها "ايفيت" ، وكلما رايت "ايفيت" بعد ذلك كانت فى صحبته . ولقد كانت لى متاعبى مع شخصيتها لكننى لا استطيع أن أضيق الخناق على أى منهما .

وفى عقلى كانت لى صورتى الخاصة عن "ايفيت" ولم تتغير ابدا هذه الصورة . لكن الشخص الذى رايت فى أوقات مختلفة من النهار وفى ظل اشكال مختلفة من الضوء والطقس وفى ظل ظروف مختلفة عن هذه التى رايتها فيها أول مرة كان دائما شخصا جديدا ومفاجأة لى . أصبحت عصبيا فى رؤيتى لوجهها بعد أن أصبحت متسلطة على عقلى .

كما أن شخصية "اندار" بدأت تختلف بالنسبة لى . وأصبح فى عيونى حينما استمر فى سرد قصته شخصا آخر غير الشخص الذى قدم نفسه لى فى المحل منذ عدة اسابيع . لقد رايت آنذاك فى ملابسه لندن وشكله الموحى بالتحايز . رايت أنه يجاهد لى يحتفظ بنمطه الخاص لكننى لم أر أن نمطه الخاص كان شيئا صنعه بنفسه . رايت انه بشكل أوضح قد لمست فتنة العالم العظيم ورايت اننى بعد ان حصلت على الفرصة أن أكون ضمن عالمه فلقد لمستنى هذه الفتنة كذلك . وكنت أود فى الايام الأولى غالبا ما ان اقول له : "ساعدنى على أن أبعد عن هذا المكان وارنى الطريق كى أجعل نفسى مثلك أنت !!

ولكن هذا لم يعد الآن هكذا لا استطيع ان أحسد طرازه أو وسيلته

لصنع هذا الطراز . ارى ذلك على أنه رصيده الوحيد . أحسست منذ هذا المساء الذى قضياه عند "ايقيت" . هذا المساء الذى رفعتنى الى أعلى والقى به الى الدرك الأسفل واننا تبادلنا الأدوار . لم أعد أراه بمثابة دليلى وانما أصبح هو الرجل الذى يحتاج ان يقاد .

ولعل هذا كان هو السبب والسر وراء نجاحه الاجتماعى الذى كنت احسده عليه . وكانت رغبتى .. والتي كانت مثل رغبة هؤلاء الناس فى لندن الذين تحدث لى عنهم والذين أوسعوا مكانا له .. هى أن أبعد من نفسه هذه العدوانية والاكتئاب التى تخنق هذه الرقة التى أعرفها فيه . وكنت محصنا ضده وضد شكلية طرازه ومبالغاته وأوهامه .. وأريد أن أبعد هذه الأشياء عن درجة الايذاء . ولقد أحرزنى أنه سوف يترك المكان خلال فترة قصيرة كى يقوم باداء محاضراته فى مكان آخر . ذلك وفقا لروايته ان عمله كمحاضر يجعله غير متأكد من مستقبله فى هذا الدور مثلما كان فى الأدوار السابقة .

وكان الأصدقاء الوحيدون فى المدينة الذين قدمته لهم هما "ما هيشن" و"شوبا" . وكنت أرى أنهما الناس الوحيدون الذين قد يجدون فيه شيئا مشتركا بينهم . لكن ذلك لم ينجح ولم يتحقق فلقد كانت هناك الشكوك من الجانبين رغم ان هؤلاء الثلاثة كانوا متشابهين فى كثير من الأشياء بوصفهم مرتدين لايعنيهم غير جمالهم الشخصى متخذين من هذا الجمال الشكل الأسهل للحصول على الكرامة . وكان كل واحد منهم يرى فى الآخر أنه صورة منه وكان كل منهم "شوبا" و"ماهيشن" فى جانب و"اندار" فى جانب آخر يتشممون الزيف فى شخصية الآخر .

وفى غداء فى شقتهما فى أحد الأيام وكان غداء طيبا وبذل فيه بعض التعب من جانب "شوبا" و"ماهيشن" حيث كانت الفضة والنحاس يلمعان والستائر مسدلة لمنع ضوء الشمس واما اللبنة ذات الفروع الثلاثة فقد أضاعت السجادة الفارسية على الحائط فيما كانت "شوبا" لـ "اندار" وهى تسأله : "هل هناك أى نقود فيما تقعله ؟" رد "اندار" : "اننى أحصل على شئ من هذا" . لكنه وحينما أصبحنا فى الخارج فى ضوء

الشمس والتراب الأحمر وأنا أوصله بعربتي الى مباني املاك الدولة اخذ يصيح فى غضب . أصدقاؤك لا يعرفون من أنا ولا ما قمت بصنعه . أنهم حتى لا يعرفون أين كنت . ولم يكن "اندار" يشير الى رحلاته ولكنه يعنى انهم لم يعجبوا بأنواع المعارك التى خاضها . وقال لى "أخبرهم ان قيمتى هى التى أضفيها على نفسى . وليس هناك سبب ألا تكون خمسين الف دولار فى العام أو مائة ألف" .

وكانت هذه حالته النفسية حينما أصبح وقته فى أملاك الدولة على وشك الانتهاء . وكان سهل الاحساس بالضيق والكآبة . أما بالنسبة لى خلال هذه الأيام المتتالية فلقد بقيت املاك الدولة وكان جميل الاحتمالات . تمنيت ان تأتى ليلة أخرى مثل هذه الليلة التى قضيتها هناك حيث الجو الذى أخفته أغانى "جوان باياز" والسجاد الأفريقى على أرضية الحجرة وامرأة مثيرة فى ملابس سوداء خفيفة ورحلة الى الشلالات تحت ضوء القمر والسحاب الذى يسير . وبدأ كل هذا كأنه خيال حافظت عليه فى نفسى كانت الأسرار بعيدا عن "اندار" .

أما "ايثيت" فكنت أحس بالارتباك كلما رأيته فى الضوء الكهربائى الساخن أو ضوء النهار العادى وكان هذا الاحساس الذى تكرر مرات يجعلها مختلفة عما كنت اتذكرها به .

ومرت الأيام وانتهت الفصل الدراسى فى المعهد الفنى . وجاء "اندار" ليقول وداعا بصورة مفاجئة فى أحد الأيام عصرا وكان يبدو كرجل لا يريد ان يعمل ضجة كبيرة حول الوداع ولم يرد منى ان أودعه . ولقد أحسست ان املاك الدولة والحياة هناك قد أغلقت بالنسبة لى وإلى الأبد .

وكان "فيردناند" قد تقرر سفره هو أيضا الى العاصمة ليقوم بالتدريب الإدارى هناك . ولقد كان "فيردناند" هو الذى قمت بتوبيعه عند الباخرة حينما جاءت نهاية الفصل الدراسى . وكانت السنايل البرية تطفو على وجه النهر وفى أيام التمرد تحدثوا عن الدماء وفى العصارى الثقيلة للحرارة والضوء تحدثوا عن التجربة بلا مذاق .

ولقد وصلت الباخرة عصر اليوم السابق وكانت تجر وراءها صندل الركاب ولكنها لم تكن تحمل "زابت" وزورقها الصغير ولم يكن "فيردناند" يريد لها ان تكون هناك . وقلت لـ "زابت" ان "فيردناند" يفعل ذلك لانه أصبح فى سن يريد معه ان يبدو مستقلا تماما . وكان هذا صحيحا لدرجة ما . ولقد كانت الرحلة الى العاصمة مهمة لـ "فيردناند" ولأنها بمثل هذه الأهمية فلقد حاول هو ان يخفف من وقعها على أمه .

رأى "فيردناند" نفسه مهما دائما . بسبب الاتجاه الجديد غير المدهش نحو نفسه والذي تهيأ له . ولقد قفز "فيردناند" عدة قرون فى وثبة واحدة بعد ما تحول من القارب الخشبي الى كابينة من الدرجة الأولى فى الباخرة ومن قرية فى الغابة الى المعهد الفنى والتدريب الادارى . ولم يكن مروره بهذه القفزات شيئا سهلا فلقد كان يرغب اثناء التمرد فى الهرب والاختفاء ولكنه تعلم منذ هذا التاريخ ان يتقبل كل جوانب نفسه وكل جوانب وطنه ولم يرفض شيئا . عرف وطنه فحسب وما اعطاه له هذا الوطن من اشياء وهو يريد ان يجعل من ذلك حقا له . وكان ذلك يبدو غرورا ولكنه كان أيضا شكلا من الراحة والقبول . ولقد ابدى هذا الاحساس بالراحة فى كل مقام وتقبل كل موقف وكان هو نفسه فى كل مكان .

وهذا ما ظهر منه فى هذا الصباح حينما جئت الى املاك الدولة لأخذه بالسيارة الى رصيف الميناء وكان التغير من مباني املاك الدولة إلى المستعمرات السكنية التى تشبه العشش والأكواخ وما حولها من أعشاب الشعير المتناثرة وجداول القذارة والروابي العالية للقمامة كل هذا هز نفسى اكثر مما أترفيه . وكنت أفضل وأنا معه أخذا فى اعتبارى كبرياءه أن أتجاهل هذه الأشياء لكنه هو الذى تحدث عنها ولكن ليس بطريقة النقد ولكن بوصفها جزءا من مدينته . وحينما كنا فى املاك الدولة وهو يودع الناس الذين يعرفهم كان يتعرف كمندرب ادارى وكان معى فى العربة يحس بسعادة هادئة وكان يتسم بالصبر مثل عضوفى تجمع افريقى اخذته ضجة السوق .

وكان هناك فى هذه الأيام كثير من الموظفين معظمهم يبدو نشطا فى هذه المنطقة أيام سفر الباخرة ولم يكونوا جميعا فى ملابس الشرطة او

الجيش . وكان الرئيس قد قرر باسم والدته التى ماتت والتى كانت خادمة بالفندق والتى اطلق عليها اسم سيدة "افريقيا" فى خطبة ان يحتفى باكبر عدد من النساء وكان ان جعل منهم موظفات بالحكومة دون ان تكون لهن واجبات محددة فى معظم الأحوال .

ولقد ابدا "فيردناند" وأنا والحمال كمجموعة ظاهرة حيث كان "فيردناند" يبدو أكثر طولاً من رجال المنطقة ولقد توقفنا ست مرات بمعرفة الموظفين الذين يريدون ان يروا أوراقنا وكانت احدى المرات على يدى سيدة تلبس رداء طويلاً افريقيا من القطن وتحدثت معنا بطريقة خشنة وامسكت بالتذاكر الخاصة بـ "فيردناند" وهما تذكرة السفر وتذكرة الغداء وهما مقلوبتين ثم أخذت تفحصهما وهى مقطبة الجبين !! ولم يبد على وجه "فيردناند" أى تعبير بالسخرية أو الغضب وعندما اعادت له التذاكر قال لها ، شكراً "ايتها المواطنة" مما جعل تقطيعيتها تتحول الى ابتسامة . وكشف هذا عن جوهر الموضوع فى الفحص الذى تم وان المرأة كانت تريد ان تظهر لنا الاحترام وان نناديها باسم المواطنة ذلك ان المسيو والمدام والولد قد تم الغاؤها كأدوات للتخاطب بصفة رسمية واصدر الرئيس مرسوماً بأن نصبح جميعاً مواطنين ومواطنات وكان يردد هذا فى خطبه مرات ومرات كأنها جمل موسيقية .

وقلت لـ "فيردناند" : أظن أن هؤلاء الناس سوف يطلبون شهادة بوضعك المدنى كما كان يحدث فى الماضى قبل ان يسمح لك بالصعود الى الباخرة .

ولم يضحك "فيردناند" ذلك لم يكن يعلم شيئاً عن الماضى الاستعماري . ولم تكن ذكرياته عن العالم الكبير بدأت الا مع الأيام الغامضة حينما جاء الجنود المتمردون والغرباء الى قرية امه يبحثون عن الرجال البيض لقتلهم وقامت أمه "زابت" بطردهم ولكنهم أخذوا عدداً من نساء القرية .

وكان هناك شيء بارز على طرفى سطح الباخرة وهو الكابينة الفاخرة وهذا ماكانت تقوله اللوحة المعدنية القديمة المموهة بالدهان ، فوق

الأبواب . وقال "فيردناند" ماذا تحتوى هاتين الكابينتين . وهل لنا ان نلقى نظرة ؟ ودخلنا الكابينة المظلمة كانت النوافذ مغلقة تماما وعليها ستائر كثيفة . وكان هناك حمام وكرسيين بمساند احدهما مكسور فى احد جوانبه مائدة ومعها كرسيان آخران يتأرجحان ومصباح للجدار بدون لمبة كهربية وستائر منزوعة من سرير الكابينة وجهاز تكييف . وتساءلنا من الذى له هذه الفكرة المثيرة للسخرية عن حاجاته من بين هذا الزحام الموجود فى خارج الباخرة .

وجاء صوت ازعاج من النهاية الامامية لسطح الباخرة وكان هناك شخص يشكو عاليا باللغة الانجليزية .

وقال "فيردناند" : أظن اننى اسمع صوت صديقك .  
إنه "اندار" يحمل حملا غير عادى وكان مستغرقا فى عرقه ويملؤه الغضب . ويحمل صندوقا مسطحا ولكنه عريض جدا من الكرتون مفتوحا من أعلى ويبدو انه يستطيع الامساك به جيدا ، كان من الواضح أن الصندوق ثقيل وبداخله بعض الأغذية والزجاجات الكبيرة التى تصل الى عشرة أو إثنتى عشرة زجاجة . وبعد المشى لهذه المسافة من بوابات الرصيف وغير درجات الباخرة بدا ان "اندار" قد وصل الى نهاية جهده العضلى والجسمانى وأصبح على وشك البكاء .

وتأرجح "اندار" الى الخلف وهو يدخل الكابينة الفاخرة ورأيته وهو يلقي بصندوق الكرتون على سرير الكابينة . وبدا بعد ذلك وهو يحرك اطرافه كمن يقوم برقصة للعذاب البدنى بالخطب على الأرضية وثنى ولى ساعديه كما لو كان يريد ان يطرد التعب من كل عضلاته النائخة بالألم .

واستمر طويلا فى استعراضه هذا ، كان هناك من يراقبه وليس انا الذى بدا أنه ولكن "ايڤيت" وراءه ولم يكن فى حالة نفسية للاعتراف بوجودها . وكانت تحمل له حقيبة اليد . وصاح نحوها قائلا وهو يحتمى باللغة الانجليزية . الحقيقة الكبيرة هل احضرها ذلك الوغد ؟ وكانت "ايڤيت" تبدو عليها آثار الاجهاد والعرق لكنها ردت عليه مطمئنة له "نعم . نعم" .



حينئذ ظهر رجل بقميص مشجر ومعه الحقيبة الكبيرة وكنت أظن انه من المسافرين .

رأيت "اندار" و"ايثيت" معا العديد من المرات ولكننى لم أرهما فى مثل هذه العلاقة الحميمة . وخطر بذهنى للحظة عابرة انهما ذاهبان مع بعضهما البعض إلى مكان بعيد . وقالت "ايثيت" بعد ان استعادت ايتسامتها واعتدلت فى وقتها موجهة حديثها لى : "هل أنت تودع أيضا شخصا ما ؟ حينئذ ادركت ان قلقى كان غبيا" . قلت له : ظننت أنك قد أخذت الطائرة .

وقال : "انتظرنا عدة ساعات فى المطار بالأمس . وكانوا يقولون انها آتية آتية . وفى منتصف الليل اعطونا كوبا من البيرة وقالوا ان الطائرة سحبت من الخدمة - ليس مجرد أنها تأخرت ولكن هكذا سحبت واخذت كذلك . وقالوا ان الرجل الكبير أراد ان يأخذها ولايوجد من يعرف متى يعيدها . ثم قمت بشراء تذكرة الباخرة هذه هل فعلت هذا من قبل ؟ وهناك مختلف اللوائح عن متى يبيعون ومتى لايبيعون والرجل المختص غالبا غير موجود والباب اللعين مغلق دائما . وكل خمس يارات تجد شخصا ما يريد ان يرى أوراقك وحينما حاول الرجل حساب قيمة التذكرة وملحقات الكابينة الفاخرة فانه اعاد الحساب عشرين مرة على ماكينة الجمع . عشرين مرة فهل كان ينتظر من الماكينة ان تغير رأيها ؟ ولقد أخذ ذلك مايزيد على نصف الساعة . ثم جاء بعد ذلك وشكرا لله ان ذكرتني "ايثيت" بالطعام والماء وهو ما جعلنا نذهب لشراء حاجياتنا من السوق . وحصلنا على ست زجاجات مياه معدنية من فيشى للأيام الخمسة للرحلة وكان هذا هو كل الموجود لديهم وهكذا اتيت الى افريقيا لأشرب مياه فيشى !! وكان السعر دولارا ونصفا للزجاجة - وست زجاجات من النبيذ الأحمر هذا المشروب البرتغالى الحمضى الذى تراه هنا . ولو كنت اعرف اننى سوف أحمل كل هذا فى الصندوق لاستغنيت عن هذا كله .

كما اشترى "اندار" خمس علب سردين ، واحدة لكل يوم من ايام الرحلة وعلبتين من اللبن وعلبة من النيس كافيه والجبنة الهولندية وبعض البسكويت وكمية من الكعك بالعسل البلجيكى .

كانت كحكمة العسل هي فكرة "ايثيت"، وقالت انها مليئة بالقيمة الغذائية ، كما انها تستمر دون عطب في الحرارة .. وقال "اندار" ان موقف الغداء في هذا المكان مرعب وكل شيء في المحلات مستورد وغالى الثمن ورغم ان هناك هذه الغاية وهذه الافكار الا ان هذه المدينة مهددة بالمجاعة .

اصبحت الكابينة أكثر ازدحاما عما كانت عليه . وجاء رجل حافي القدمين وقدم نفسه على أنه كبير الخدم للكابينة الفاخرة وبعده جاء الخادم المختص بالحسابات ومعه منشفة ملقاة على إحدى كتفيه وبيده مفرش للمائدة . وازاح خادِم الحسابات الخادم الأول وفرش المفرش فوق المائدة ثم خاطب "ايثيت" :

"اننى أرى ان الجنتلمان قد احضر معه طعامه وشرابه ، ولكن ليس هناك حاجة لذلك يامدام . اننا مازلنا نطبق اللوائح القديمة . ان مياهنا نقية . ولقد عملت انا على بعض بواخر المحيطات وذهبت الى العديد من مدن العالم . وها انذا الآن بعد ما أصبحت عجوزا أعمل على هذه الباخرة الافريقية . ولكننى معتاد على المسافرين البيض واعرف طرقهم جيدا . ان الجنتلمان يجد مايخفيه يامدام ولسوف نهتم به جدا هنا . احرص على اعداد طعامه بشكل مستقل وسوف اقدمه له بيدي فى كابينته .

وكان الرجل الخادم عجوزا ويبدو انه من أصل مخطط اذ ان اباه أو أمه كان اسمر اللون ووقف الرجل بعد ان استخدم الكلمات المحرمة "مسيو ومدام" وقام بفرش المفرش على المائدة ينتظر مكافأته واعطاه "اندار" مائتى فرنك .

وقال "فيردناند" : "اعطيته كثيرا ومن ناحيته فان حسابه قد تم تسويته ولن يقوم بعمل اى شيء آخر لك" .

وبدا أن "فيردناند" كان محقا فى قوله . ذلك انه حينما نزلنا الى البار وخادِم الحسابات يستند على الكاونتر وهو يشرب البيرة وتجاهلنا نحن الأربعة ، لم يقم بعمل شيء حينما طلبنا البيرة وقال البارمان "انتهى الوقت" ولولم يكن هو يشرب البيرة ولولم يكن هناك رجل آخر ومعه ثلاث

سيدات أنيقات يشترين البيرة أيضا على احدى الموائد لكان كلامه مقنعا .  
وكان البار وفى اعلاه صورة للرئيس وهو فى ملابس الزعيم ممسكا بعصاه  
المنحوتة ومعها التيممة خاليا من اى شىء .

وقلت للبارمان : ايها المواطن وردد "فيردناند" بقوله : "ايها المواطن  
لدينا اجتماع والبيرة تاتى من الحجرة الخلفية . وقال "اندار" : "انك يا  
"فيردناند" سوف تكون دليلى" .

وكان الوقت بعد الظهر وجارا للغاية اما البار فقد امتلأ بمياه النهر  
المنعكس ومضات راقصة ذهبية اللون . ولقد علقتا البيرة ونسى "اندار"  
الامه وأوجاعه واستمر فى حديثه الى "فيردناند" عن مزرعة تركها  
الصينيون أو ابناء تايوان عند مبانى املاك الحكومة . كما استرخت  
أحاسيسى بالعصبية وأصبحت فى حالة من السرور ذلك اننى سوف أترك  
الباخرة واذهب مع "ايثيت" .

ووضع "اندار" يده على فخذ "ايثيت" وحينما استدارت اليه قال لها  
فى لطف : "سوف أرى ماذا استطيع ان أعمل بشأن كتاب "رايموند" .  
ولكنك تعرفين هؤلاء الناس فى العاصمة فانهم اذا لم يردوا على خطاباتك  
لأنهم لا يريدون ان يردوا ان يقولوا نعم أولا . ولن يقولوا شيئا ولكننى سوف  
أرى" .

وكان احتضانه لها قبل ان تخرج ليس أكثر من شىء تقليدى . وكان  
"فيردناند" هادئا فلم يقم بالسلام باليد ولكنه اكتفى بقوله "سالم"  
وبالنسبة لـ "ايثيت" اكتفى بالايماة بدلا من الانحناء .

وقفنا على الرصيف نراقب حركة الباخرة . وبعد بعض المناورات كانت  
السفينة قد تركت حائط الرصيف والحق بها الصندل .

ويمكن للرحيل ان يصبح مثل الهجران أو الفرار حكما على المكان  
والناس الذين خلفهم وراءه . وهذا هو ما حاولت ان أوطن نفسى عليه منذ  
اليوم الماضى حينما ظننت اننى ودعت "اندار" وبسبب اهتمامى به كنت

انظر اليه مثلما انظر الى "فيردناند" على انه الرجل المحفوظ الذى يذهب الى تجارب اكثر غنى تاركاً اياى لحياتى الضئيلة فى مكان أصبح ثانية بلا اى قيمة .

لكننى لم أظن ذلك الآن وأنا واقف مع "ايڤيت" على الرصيف المكشوف بعد حادثة اللقاء مع "اندار" وتوديعه مرة ثانية لحسن الحظ . وكنت أراقب الباخرة والصندل وهما يعتدلان فى خط سيرهما فى النهر البنى على خلفية المكان فى فراغ الشاطئ البعيد الذى يبدو شاحبا فى حرارة الجو وكجزء من السماء البيضاء .

كانت الساعة الثانية بعد الظهر وكان من المؤذى فى مثل هذا الوقت فى الايام المشمسة يقف الانسان فى العراء . ولم يكن عندنا كليا أنا و"ايفيت" ما نأكله ولم نكن قد أخذنا شيئا غير البيرة المثيرة للانتفاخ ولم ترفض "ايفيت" فكرة ان نذهب لتتناول بعض الشطائر فى مكان بارد .

وكان الأسفلت الذى يعلو منطقة الرصيف رقيقا تحت الاقدام . وكانت الظلال السوداء القاسية قد انسحبت حتى حوافى المبانى وهى المبانى التى عند الرصيف منذ العصر الاستعماري ضخمة وذات حيطان حجرية مد هونة بتراب الحديد ونوافذ خضراء طويلة لها سياج حديدى . وكانت احدى السبورات خارج المكتب المغلق للباخرة مازال عليها وقت رحيل الباخرة لكن الموظفين ذهبوا كما ذهب الزحام الذى كان موجودا خارج بوابات الرصيف . وكان السوق المحيط بالحائط الجرانيتى للنصب التذكاري المحطم قد أزيلت معالمه .. وكانت أوراق الشجر الزاهية الألوان وتشبه الريش لا تقدم ظلا حيث كانت الشمس تغرب بأشعتها دون عائق .

لم نذهب الى البار الخاص بـ"ماهيشن" تجنبنا للتعقيدات ذلك أن "شوبا" لم تكن تفر علاقة الارتباط بين "ايفيت" و"اندار" ذهبنا بدلا من ذلك الى محل التيفولى الذى لم يكن بعيدا . وكان التيفولى مكانا جديدا وجزءا من الرواج المستمر فى المدينة وتملك المحل عائلة كانت تدير مطعما فى العاصمة قبل الاستقلال والآن عادوا الى هنا ليحاولوا العمل مرة ثانية بعد ان قضوا عدة سنوات فى أوروبا . ولكنى لا أعرف شيئا عن الاوربيين وعادات المحلات الخاصة بهم . وكان التيفولى مخصصا للأوربيين عندنا وكان محلا للعائلات وكان يخدم الرجال ذوى العقود القصيرة الذين يعملون

فى المشروعات المختلفة فى منطقتنا مثل املاك الحكومة والمطار وجهاز المياه والمحطة الهيدروكهربية . وكان الجوفى المطعم أوربيا وكان الافارقة يبتعدون عنه<sup>4</sup> . لم يكن هناك موظفون يلبسون ساعات ذهبية واطقم ذهبية من الاقلام كما هو الحال فى محل "ماهيشن" . وحينما تكون فى تيفولى فانك تغدو فى حالة بعيدة عن التوتر .

لكنك لاتستطيع ان تنسى اين أنت حيث ان صورة الرئيس معلقة بارتفاع ثلاثة اقدام . وكانت صور الرئيس الرسمية فى زيه الافريقى تتكاثر فى فخامتها وجودة ألوانها التى يقال انها تصنع فى اوربا . ولقد أصبحنا جميعا شعبة حتى هنا فى تيفولى فاننا يجرى تذكيرنا بأننا فى كل الأحوال نعتمد عليه .

وكان من الطبيعى ان ترى الجرسونات فى حالة ترحيب ودية وهم يبدون نشطين فى حركتهم . ولكن ميعاد الغداء انتهى وكان الابن الطويل الممتلىء للعائلة أصحاب المحل والذى يقف خلف الكاونتر قريبا من ماكينة القهوة ليشرف على الأمور يأخذ نصيبه من نوم الظهيرة ولم يكن هناك أحد آخر من اعضاء العائلة وكان الجرسونات يقفون بلا عمل مثل الغرباء بستراتهم الزرقاء ، ولم يكونوا وقحين ولكنهم كانوا ضائعين بلا دور يقومون به .

وكان التكيف مصدرا للترحيب من جانبنا وكذلك عدم وجود الضوء الشديد وجفاف الجو بدلا من الرطوبة الزائدة فى خارج المحل . واستعادت "ايفيت" حيويتها وبدأت اقل احساسا بالضيق . ولمحنا احد الجرسونات وانى لنا بدورق من النبيذ البرتغالى الاحمر المثلج وطبقين من السالمون المدخن الاسكتلندى على خبز مقعد . وكان كل شىء فى المحل مستوردا وباهظ الثمن وكان السالمون المدخن اقل الطلبات سعرا .

قلت لـ "ايفيت" ان اندار ممثل بعض الشىء . فهل كانت الأشياء حقيقة على هذا القدر من السوء .

وقالت "ايثيت" انها كانت اسوا . لقد تركنا "اندار" لكى يصرف  
ميكاته السياحية".

وكانت هناك عائلة مكونة من خمسة يجلسون على مائدتين وقد أو شكلوا  
على الانتهاء من غذائهم انهم يتكلمون بصوت مرتفع . كانوا اناسا عاديين  
من تجمع العائلات الذى تعودت ان اراه فى التيفولى . لكن "ايثيت" لم  
ترض عن هذا الازعاج واحسست بأنها غاضبة بعض الشيء وقالت : "اذا  
كنت لا تستطيع ان تخبر عنهم فأنا أستطيع".

ورغما عن احساسها بمسحة الغضب بدا وجهها يحمل شبح ابتسامة  
اما عيناها المائلتان فهما نصف نائمتين فوق فنجان القهوة الذى تمسكه  
بجذاء فيها . ولم ادر بالتحديد سبب ضيقها بالعائلة : هل هو المكان الذى  
انت منه العائلة او العمل الذى يعمل به الرجل ام السلوك واللغة والصوت  
العالى لهم اثناء الحديث ؟ وقلت لنفسى ماذا سوف تفعل اذا زادت نوادينا  
الليلية .

وقلت لها : «هل تعرفين» اندار» من قبل ؟  
«قابلته هنا» ثم وضعت فنجان القهوة ونظرت الى وكأنها قد قررت شيئا  
وقالت : «انك تعيش حياتك ثم يظهر غريب وكأنه حمل ثقيل لاحتاج اليه  
لكن الحمل يصبح عادة» .

ولم تكن تجربتى مع النساء خارج عائلتى تجربة خاصة ولكنها  
محدودة . لم يكن لى خبرة بالتعامل مع امرأة مثل هذه ولا خبرة فى اللغة  
كهذه ولا خبرة بامرأة لها هذه الاشكال من المضايقات والاعتقادات . لقد  
رايت مما قالته الآن شيئا من الصدق والجرأة التى بدت لرجل فى مثل  
تجربتى وخلفيتى شيئا مفزعا الى حد ما وساحرا لهذا السبب نفسه .  
لم اكن اريد ان اجعل انا وهى من «اندار» موضوعا مشتركا ذلك انها  
و"اندار" قد جعلتا من «رايمون» موضوعا مشتركا لهما ، وقلت لها لست  
استطيع ان اصف لك مدى اعجابى بكونى فى منزلك فى هذه الليلة ولم  
انس قط البلوزة التى تلبسينها .. اننى اتمنى ان اراك بها مرة ثانية وبذلك  
الحرير الاسود المفصوص والمطرز بصورة جميلة . ولم أكن أستطيع ان

المس موضوعا احسن من هذا . وقالت هي : «لم تكن هناك فرصة كذلك ولكنى اؤكد لك انه مازال هناك »

وقلت : لا اظن انه هندي الصنع ان التفصيل والشغل الذى فيه هو اوردى .

قالت «ايفيت» : «انه من كوبنهاجن من محل «فارجرت برانت» وكان ذلك حينما ذهب «ايمنون» فى احد المؤتمرات .

وعن الباب الخاص بالتيفولى وقبل ان نخرج مرة ثانية فى الحرارة والضوء وخلال هذه اللحظة من الانتظار التى تعادل فى الاماكن الاستوائية لحظة الإنتظار قبل ان نخرج الى المطر قالت «ايفيت» لى كما لو كانت خاطرا غير عابر : «هل تحب ان تأتى للغداء فى المنزل غدا؟ سوف نستضيف احد المحاضرين ويرى «رايموند» ان مثل هذه المناسبة شىء هام فى هذه الايام .

الغت «ايفيت» الغداء ، لكنها لم تجعلنى اعرف ذلك . وحينما ذهبت قادنى احد الخدم الذى يلبس جاكيت ابيض الى احد الغرف التى من الواضح انها لانتظار اى ضيوف وليست كالحجرة التى كنت اتذكرها سابقا .

ولكى ارى الحجرة على هذا النحو بينما تعيش «ايفيت» فى داخلها كل يوم ولكى اضيف معرفتى بمركز «رايموند» فى البلد كان معناه ان اراها وهى على غير استعداد وان اخذ فكرة حول حياتها الزوجية عن التوترات والاحباطات التى فى حياتها فى املك الحكومة التى لاتزال لها رونقها فى نظرى حتى الآن . وكنت اخشى ان اتدخل فى حياتها واتمنى ان اندش وارتاح لغياب خيالاتى عنها . ولكن الراحة والخوف استمرا حتى جاءت . وكانت الدهشة بالنسبة لى هى «ايفيت» نفسها ذلك انها بدت كأنها تسلك بالموقف اكثر من ان ابدت اعتذارها عنه . لقد نسيت ولكنها كانت تعرف ان شىئا كان يتعين عليها ان تتذكره بمناسبة هذا الغداء وذهبت بعيدا لتعد لنا بعض البيض المخفوق بطريقة جنوب افريقيا . وجاء احد الخدم ليخلئ



المائدة البيضاوية من بعض الاوراق . وخطرت لى كلماتها عن «اندار» «انت تعيشن حياتك ثم يظهر غريب ويكون حملا ثقيلًا» .

وعلى الرف الاعلى للمكتبة رأيت الكتاب الذى كان «اندار» قد ارانى اياه فى ذلك المساء والذى جاءت فيه اشارة الى «رايموند» و«ايفيت» على انهما من اكثر المضيفين كرما حينما كان فى العاصمة فى قمت ما وهو ما اظهرت «ايفيت» اهتماما به . واخذت كتابا آخر ووجدت عليه توقيع «رايموند» بتاريخ ١٩٣٧ وكانت ملحوظة بملكية الكتاب وتعبيرا من جانب «رايموند» عن ايمانه فى مستقبله . وكان الكتاب قد اصابه القدم واصبح اثرا بعد عين .

قلت لـ «ايفيت» ونحن نأكل البيض المخفوق : «اريد ان اقرأ شيئا لـ«رايموند» ذلك ان «اندار» قد قال لى ان «رايموند» يعرف عن البلد اكثر مما يعرف اى شخص اخر على قيد الحياة فهل نشرت له اى كتب؟

اجابت : انه يعمل فى هذا الكتاب ومنذ عدة سنين وان الحكومة هى التى سوف تقوم بنشره ولكن تبدو الآن هناك بعض المتاعب . «اذن ليست هناك اى كتب؟» .

«هناك رسالته الجامعة وقد تم نشرها فى كتاب ولكنى لا أوصى بقراءتها . ذلك انى لااستطيع ان اتحمل قراءتها وحينما قلت ذلك لـ«رايموند» قال لى انه تحمل بصعوبة كتابتها كذلك . وهناك عدة مقالات فى العديد من الصحف لكنه لم يعد لديه الوقت لها . ولكنه يقضى وقته كله فى كتاب عن تاريخ البلد .» .

وقلت : «هل صحيح ان الرئيس قرأ بعض اجزاء من هذا الكتاب؟»  
وقالت : «انه يقال هذا» .

لكنها لم تخبرنى عن طبيعة هذه الصعوبات . وكل ما عرفته هو ان «رايموند» قد تخلى مؤقتا عن مشروع كتابه عن تاريخ البلد ليعمل فى موضوع اخر هو منتخبات من خطب الرئيس . وبدا ان غداء ناقد اصبح حزينا . وبعد ان فهمت موقف «ايفيت» فى املاك الدولة الآن وبعد ان

عرفت ان القصص الخاصة بـ«رايموند» لا بد انها قد سمعت بمعرفة الآخرين غيرى حينئذ بدأت احس ان المنزل بالنسبة لـ«ايفيت» لا بد انه اصبح سجنًا لها وان هذا المساء القديم الذى قدمت فيه حفلتها وهى تلبس هذه البلوزة الحريرية من صنع «مارجت برانت» كانت هى الاستثناء من ظروفها الحزينة .

قلت وانا استعد للخروج : «يجب عليك ان تأتى معى الى النادى الهللىنى احد الايام بعد الظهر . يجب ان تأتى غدا . استمر الناس هنا منذ عدة سنين وراوا كل شىء اخر شىء يريدون ان يتحدثوا فيه هو موقف البلاد» .

ابدت «ايفيت» موافقتها وقالت : «لكن يجب الاتساهم» ولكنى لم يكن لدى فكرة عما كانت تتحدث عنه . وتركت هى الغرفة ثم عادت ومعها بعض المجلات وكان بعضها مطبوعا فى مطبعة الحكومة فى العاصمة . وكانت المجلات تضم مقالات لـ «رايموند» وهكذا اصبح «رايموند» مرة ثانية قاسما مشتركا بيننا كما كان فى البداية .

وحضرتنى كلمات «نصر الدين» القديمة : «هذه لا شىء . انها مجرد غابة» ولكن مخاوفى المزعجة لم تكن مثل هذه المخاوف الخاصة بـ«نصر الدين» ذلك انها ليست متعلقة بمستقبل عملى التجارى . لقد رأيت الاماكن الخالية لاملاك الحكومة والعاطلين من القرى الأخرى الذين يسكنون الارض هكذا بوضع اليد وكانت افكارى تدور حول «ايفيت» وحياتها فى املاك الحكومة . ولم يكن الوضع هو اوروبا داخل افريقيا كما كان يبدو لى حينما كان «اندار» هناك ولكن حياة فى الغابة وكان خوفى هو فى نفس الوقت الخوف من الفشل معها وان اترك دون شىء والخوف من نتائج النجاح معها كذلك .

لكن هذا الانزعاج اختفى بعد ظهر الغد فى اليوم التالى حينما جاءت الى شقتى حيث جاءت اليها من قبل مع «اندار» . وكان لها قدر كبير من رونقها وجاذبيتها القديمة . ولقد رأيت طاولة البينج بونج ورأت ساحة المنزل الفارغة والركن الخاص بـ «ميتى» ورأت رسومات الموانىء الاوربية

هتني وهبتها لى السيدة البلجيكية ومعها الاستديو الابيض وحجرة  
الجلوس .

وبعد ان تحدثنا عن الرسومات والنادى الهللىنى وجدنا انفسنا كلينا  
واقفين ووراءنا هذا الحائط الأبيض وقد استدارت «ايڤيت» بجانبها حينما  
حاولت الاقتراب منها وليس فى حركتها ما يعتبر رفضا لى او تشجيعا وانما  
مجرد التعب من قبول حمل جديد . وكانت هذه اللحظة كما قرأتها هى مفتاح  
لكل ما جاء بعد ذلك . وكان التحدى الذى رأيتة حينئذ هو الذى رأيتة دائما  
وكان تحديا لم افشل من قبل فى الاستجابة له .

وكانت خيالاتى كلها حتى الآن تحكمها خيالات الانتصار والانحطاط فى  
علاقتي ببيوت الدعارة التى فيها المرأة الضحية المستجيبة والشريك فى  
علاقة الانحطاط الخاصة بها . وهذا هو كل ما أعرفه من بيوت الدعارة  
والنوادى الليلية فى مدينتنا . ولم يكن صعبا على ان اهجر هذه الاماكن  
حينما كان «اندار» بالقرب منى لقد تمرست بمعرفة ان هذه المناسبات  
للزيلة كانت مثبطة بالنسبة لى . ولفترة ما ورغم انه كانت تثيرنى رؤية  
هؤلاء النساء وهن فى مجموعات فى البار او فى الحجرة الامامية لبيت  
الدعارة فاننى ابتعدت عن ممارسة الجنس مع النساء اللاتى يبعن انفسهن  
مكتفيا باشباعات اخرى مع نفسى . ولقد نما فى نفسى احساس باحتقار ما  
يقدمه هؤلاء النساء ولكن شأنى شأن الذين يلجأون الى بيوت الدعارة  
وحدها قد اصبحت احس بأننى ضعيف . وكان هيامى بـ«ايڤيت» قد  
اخذننى بالدهشة بدت المغامرة معها «تلقائية وليست مشتراة» ، والتى بدأت  
فى غرفة الجلوس البيضاء تجربة جديدة جدا بالنسبة لى .

ان النساء يشكلن نصف العالم . ولقد ظننت اننى وصلت الى المرحلة  
التى لا يدهشنى فيها ان ارى امرأة عارية . لكننى احسست الآن اننى  
اجرب شيئا جديدا واننى ارى امرأة لأول مرة . ولقد كنت مأخذوا لأننى  
رغم هيامى بـ«ايڤيت» فلقد اعتبرت اشياء كثيرة امورا مسلما بها . وكان  
الجسد على السرير بالنسبة لى هو كشف عن شكل المرأة .

ولكى اكتب عن المناسبة بأسلوب المجالات الفاضحة سوف يكون اكثر

من شيء زائف ويبدو كما لو كنت احاول ان اخذ صورا فوتوغرافية لنفسى  
وان اكون انا الناظر لحركاتى .

كنت مستغرقا يقظا فى نفس الوقت . فلم ارد ان افقد نفسى فى احترام  
الذات والاستغراق النفسى فى هذا الخيال الاعمى . بل اريد ان افوز  
بمالكة هذا الجسد .. وهو الجسد الذى اراه كاملا من جراء الرغبة فى  
الفوز بصاحبه . لقد اصبحت طاقتى وعقلى كلاهما موجها لهذه الغاية  
الجديدة بالفوز بهذا الشخص . واصبحت كل اشباعاى تسير فى هذا  
الاتجاه واصبح الفعل الجنسى بالنسبة لى هو شيء جديد تماما ونوع  
جديد من التحقق الدائم .

قالت «ايفيت» : «ذلك لم يحدث لى منذ اعوام» وكانت هذه الشهادة - اذا  
كانت صحيحة - مكافأة كافية لى . أه لو كانت ما تقوله صحيحا !! لم تكن  
لى القدرة على حساب رد فعلها واستجابتها ذلك انها كانت الشخص  
المجرب وانا مجرد المبتدئ .

كانت هناك مفاجأة اخرى وهى اننى لم احس بالتعب ولم تدهمنى  
الرغبة فى النوم فى نهاية الموضوع . وعلى العكس ففى هذه الحجرة  
البيضاء النواذف التى يتوهج بياضها بضوء ما بعد الظهر وفى هذه الحجرة  
الساخنة وبينما احس بالعرق الشديد الذى غمر جسمى الا اننى شعرت  
بأنى مفعم بالطاقة وانه بوسعى ان اذهب للعب الاسكواش فى النادى  
الهلبلىنى . واحسست بالانتعاش والحيوية وكان لى جلد جديد . وكنت  
ممتلئا بالاحساس بالعجب لما حدث لى وكنت وانا استيقظ دقيقة بعد دقيقة  
من مشاعر الاشباع احس بمدى حرمانى السابق الرهيب واكتشفت جوعا  
هائلا لايمكن اسكاته فى نفسى .

وكانت «ايفيت» وهى مازالت عارية غير محرجة المشاعر وشعرها  
مسترسل وكانت قد استعادت نفسها بعد فورة الاحساس واصبحت هادئة  
النظرة وجلست وهى تضع ساقا على ساق على حرف السرير لتتحدث فى  
التليفون . تتحدث باللغة المحلية وتطلب من خادم المنزل ان يخبر  
«رايموند» بانها سوف تعود حالا . ثم لبست ملابسها واصلحت من شأن

السريـر ثم قامت وقبل ان تترك حجرة النوم توقفت وقبلتني فوق سطح  
البنطلون ثم انتهى الامر . سارت عبر المطبخ المخيف لـ«ميتى» ثم الفناء  
ثم ضوء ما بعد الظهيرة ثم اشجار الافنية الخلفية ثم التراب فى الهواء  
وبخان الطبخ ثم صوت قدمى «ايفيت» تدقان السلالم الخارجية للمنزل .  
وكانت هذه الائمة بتقبيل بنطلونى التى لاتفسر فى مكان اخر الا على  
انها لمسة ود من الداعرات وائمة من عاهرة حصلت على نقود كثيرة قد  
اصابتنى بالحزن والشك . فهل كانت هذه الائمة مقصودة ؟ وهل هى  
حقيقية هكذا ؟

وفكرت فى الذهاب الى النادى الليلنى لاستخدام الطاقة التى جاءت  
الى وان اعرف اكثر ولكننى لم اذهب . ومضيت ادور داخل الشقة وانا  
اتسلى بمرور الوقت . وبدأ الضياء يخفت ونزل على السكون وانا احس  
بالنعمـة والتجدد ووددت انى استمر وحدى فى ظل هذا الاحساس لفترة من  
الوقت .

وفيما بعد وانا اذكر العشاء ركبت عربتى الى النادى الليلى بالقرب من  
السد . وكان العمل فى النادى الليلى يمضى على ما يرام نظرا لحالة  
الرواج وتوافد الغرباء . ولكن المبني نفسه لم يكن قد اضيف اليه شىء  
ومازال له صفة مؤقتة مجرد حائط من اربع قوالب تزيد او تنقص حول  
مساحة من الفضاء داخل الغابة . وجلست فى الخارج تحت الاشجار فوق  
منطقة مرتفعة واخذت انظر الى السد الذى يفرقه الضوء حتى اتى واحد  
ولاحظنى ففتح النور المعلق فوق الاشجار بعد ان كنت فى الظلام وانا  
احس بتجدد جلدى . وكانت السيارات تاتى وتقف كما كانت هناك اللهجة  
الفرنسية لاوروبا وافريقيا . وكانت بعض السيدات الافريقيات يأتين مثنى  
مثنى او ثلاثة ثلاثة فى التاكسيات قادمات من المدينة . وكانت السيدات  
معجمات ومنتصبات العود ولكن كسالى يتحدثن بصوت عال وهم يجرجرون  
الشباشب على الارض العارية . كان ذلك هو الوجه الاخر لعائلة المهاجرين  
الذى اغضب «ايفيت» فى محل التيفولى . اما بالنسبة لى فلقد كان ذلك كله  
بعيدا عنى بمشاعرى هو والملهى الليلى والمدينة والشحاذون والمغتربون  
والموقف فى البلاد كل ذلك قد اصبح مجرد خلفية لأفكارى .

كانت المدينة حينما شقت عربتي وأنا في طريق العودة قد استسلمت لحياة الليل . وبالليل الآن وفي الشوارع التي تزداد ازدحاماً يخيم جو القرية بمجموعات من الناس غير منتظمة حول الاكتشاك الصغيرة لبيع الشراب في المناطق التي تزدهم بالاكواخ ونيران الطعام فوق الارصفة ووضع الاسوار على اماكن النوم والناس الكبار في السن من المجانين والسكارى وهم في خرق بالية وهم مستعدون للمشاركة كالكلاب ويحملون طعامهم الى الاركان البعيدة ليأكلوا بعيداً عن العيون . وكانت فاترينات المحلات الخاصة بالملابس بسلعها الغالية المستوردة تغمرها الاضواء كاجراء احتياطي لمنع السرقة .

وفي الميدان وليس بعيداً عن الشقة كانت هناك امرأة شابة تصرخ صراخاً افريقيا . وكان يجذبها الى الرصيف رجلان يمسك كلا منهما بذراع من ذراعيها ولم يفعل اى واحد من الواقفين في الميدان اى شىء وكان الرجلان من «حرس الشباب» . وكان الضباط يحصلون على راتب من «الرجل الكبير» وقد اعطيت لهم بعض عربات «الجيب» من الحكومة . لكنهم مثل موظفى رصيف الميناء يبحثون عن شىء يعملونه وكانت هذه هى «دورية الآداب» . والواقع ان الفتاة التي تم اخراجها من البار لا بد ان تكون قد ردت على اهانتها او انها لم تدفع المعلوم .

وفي الشقة وجدت النور في حجرة «ميتى» مضاء وناديت عليه قائلاً «ميتى» ورد على من داخل الباب «سيدى» . وتوقف عن ندائى باسمى «سالم» ولم نعد نلتقى انا وهو خارج المحل كثيراً منذ فترة من الوقت . احسست بان هناك شيئاً من الحزن في صوته وحينما ذهبت إلى حجرتى الخاصة وانا اذكركم دى حظى قلت في نفسى يالـ«ميتى» المسكين . كيف ستنتهى الامور بالنسبة له . انه ودود للغاية لكنه في نهاية المطاف دائماً بدون اصدقاء . كان من الافضل له ان يظل في الساحل فلقد كان له مكان هناك حيث يوجد ادميون من امثاله لكنه هنا ضائع تماماً .

تحدثت الى «ايغيت» في التليفون صباحاً وكانت هذه هى اول مرة تتحدث فيها بالتليفون . لم تنطق باسمى او اسمها اثناء المكاملة . قالت : «هل ستكون بالشقة اثناء الغداء ؟» كنت نادراً ما اتناول غدائى بالمنزل فى

أيام الاسبوع قلت : نعم فقلت هي «سوف اراك هناك» وكان هذا هو كل الحديث .

لم تتح لى اى تمهل او صمت ولم تعطنى اى وقت للأندهاش . وانتظرتها فى الحجرة البيضاء بعد الثانية عشرة بقليل وكنت اقف بجوار طاولة البينج بونج اقلب فى احدى المجلات وانا لا احس بالدهشة . احسست بان المناسبة هي مجرد استمرار لشيء كنت اعيش معه زمنا طويلا .

سمعت دقات قدميها المسرعتين على السلالم التى نزلت عليها عصر امس . ولم اتحرك بدافع اى شكل من اشكال الوجبة وكان الباب عمومى مفتوحا وباب حجرة الجلوس مفتوحا ايضا وكانت خطواتها نشطة رشيقة غير متعثرة . وكنت فى قمة الابتهاج لرؤيتها وانا احس بالراحة القصوى لذلك . ورغم الرشاقة فى سلوكها بدا ذلك واضحا على وجهها «انها لم تكن تبسم . وكانت عيناها جادتين وبهما وميض مزعج يدعو للتحدى وينم عن الجشع .

قالت : «كنت افكر فيك طيلة فترة الصباح ولم استطع ان ابعثك عن عقلى »وبدا انها دخلت حجرة الجلوس لتتركها وكأن وصولها للشقة كان استمرارا للمكالمة المباشرة منها فى التليفون ولم تترك لنا اى وقت للكلام ومضت الى حجرة النوم وبدأت تخلع ملابسها .

وكان الامر كما كان معى من قبل وانا ارى مواجهتها حينئذ ابعثت كل خيالاتى واستجاب جسدى لكل دوافعه الجديدة واكتشف فى نفسه مصادر لتلبية حاجاتى الجديدة . وكانت كلمة جديدة هي الكلمة الصحيحة رغم انى الفت بجسدى الحدث وكانت استجابتى الجسدية تتطلب الخشونة والسيطرة والنعمومة فى وقت واحد . واحسست فى النهاية التى اردت لها ان تكون كما اردت لما سبقها بالحوية والانتعاش كما احسست باننى اخذت لعالم من السحر يفوق ما احسست به بالامس .

احسست بالانزعاج لأول مرة بشأن نفسى وبداية الانهيار بالنسبة للرجل الذى اعرفه فى نفسى وبدت لى رؤى الشحاذة والشيخوخة تدب فى عقلى ان الرجل الذى ليس هو من افريقيا قد ضاع فى افريقيا ، ولم تعد لديه القوة او الهدف اكثر مما يحس به فى كل الامور السكارى الجائعون

فى ملابسهم الرثة والذين يتسكعون حول الميدان ينظرون الى اكشاك  
الغذاء ويتوسلون الى جرعة من البيرة وذلك بالاضافة الى البلطجية الصغار  
من اماكن الاكواخ فى المدينة وهم يلبسون قمصانا طبعت عليها صور  
الرجل الكبير . وكان هذا النوع من الشباب يتحدث عن الاجانب والربح  
وهم يطلبون المال لاغير ( مثل فيرديناند واصدقائه ايام الليسيه الماضيه )  
وكانوا يأتون الى المحلات ويساومون بصورة عدوانية على سلع لايريدونها  
بالفعل وهم يصرون على سعر التكلفة لهذه السلع .

دفعنى هذا الاحساس بالخطر بشأن نفسى وهو مبالغ فيه لانه جاء الى  
لاول مرة الاحساس بالغضب من «ميتى» الذى احسست نحوه ليلة امس  
بالشفقة ثم عدت وتذكرت ان الامر لم يكن غلطة «ميتى» ذلك انه كان فى  
الجمارك يخلص على بعض السلع التى كانت قد وصلت بالباخرة التى  
اخذت كلا من «إندار» و«فيرديناند» بعيدا ومازال امامها يوم لتصل الى  
العاصمة .



## فصل الثالث

### الرجل الكبير

#### ■ ١٢ ■

فكرت كثيرا حول المصادفة التى جعلتنى ارى «ايفيت» للمرة الاولى فى هذا المساء فى منزلها فى مثل هذا الجو الاوربى داخل افريقيا وحينما كنت تلبس بلوزتها السوداء من محل مارجرىيت برانت والاضواء الموضوعة على الارض تحتويها مما اثار فى نفسى مع صوت «جوان بايان» كل اشكال الاحساس بالحزين .

وربما لو ان هناك خلفية اخرى وفى وقت اخر لما كان لها ان تترك هذا الانطباع على نفسى . وربما لو قرأت مقالات «رايموند» فى نفس اليوم الذى اعطتهم لى «ايفيت» لما حدث بيننا فى عصر اليوم التالى حينما جاءت للشقة . وربما كان ذلك سببا فى الا تعطينى بروفيل وجهها على خلفية الحائط الأبيض لحجرة الاستوديو وربما كنا قد ذهبنا إلى النادى الهللىنى بدلا من ذلك . اصابتنى رؤية منزلها فى ضوء النهار فى منتصف اليوم بشئ من الانزعاج . ولقد كان فهم «رايموند» بصورة افضل وبصورة مباشرة بعد ذلك جعلنى اراها بصورة اكثر وضوحا وبخاصة طموحها بحكمها الخاطىء وسقوطها .

وما كان سقوط مثل هذا يجعلنى اختار ان اتورط . ومع ذلك كانت رغبتى فى المغامرة مع «ايفيت» تؤخذ الى عنان السماء لتأخذ مكانها وحدها داخل حياتى وجمودها والتوتر غير المعروف والذى بلا غاية والموقف فى البلاد . ولم تكن رغبة فى التورط مع اناس واقعين فى فخ مثلى .

ولكن هذا هو ما أنا فيه الآن وليس مفتوحا امامى باب الانسحاب . وكنت بعد عصر اليوم الاول حين اكتشافى لها مملوكا لـ «ايفيت» مملوكا لهذا الشخص الذى لم اكف عن الرغبة فى الفوز به . ولم يحل الاشباع اى شيء ولكنه فتح فراغا جديدا وحاجة جديدة .

تغيرت المدينة بالنسبة لى واصبح لى روابط جديدة اصبحت لى ذكريات مختلفة وحالات نفسية مرتبطة بأماكن وأوقات بالنهار وتغيرات الجو .

وفى درج مكتبى فى المحل كانت مجلات «رايموند» قد بقيت منسية لمدة يومين ، هناك الآن صور لـ «ايفيت» بعض هذه الصور قديم جدا ولا بد دانها غالية بالنسبة لها . وكانت هذه الصور هداياها التى قدمت فى اوقات مختلفة كجوائز وشواهد على الرقة . وعلى الرغم من الاساليب الجسدية الفاسدة التى اصبحت عواطفنا تأخذ شكلها فلقد كانت الصور التى فضلتها هى الصور الاكثر نقاء وبراءة . وكنت اميل كثيرا إلى هذه الصور حينما كانت «ايفيت» فتاة فى بلجيكا وكان المستقبل امامها غامضا .

وبعدما اصبحت هذه الصور فى مكتبى اصبح المنظر من المحل له رؤية مختلفة وفيها الميدان والاشجار المتسخة واكشاك السوق والقرويون الجوالين والطرق غير المرصوفة التى تبدو متربة فى النهار والشمس محمرة اثناء المطر . واصبحت المدينة المحطمة والتى احسست بأننى فيها محايد امكنة جاءت لى جميعها .

ومع هذا فلقد نما لدى نوع جديد من الاهتمام السياسى والذى اصبح تقريبا نلقا سياسيا . ولقد كان فى استطاعتى ان اعيش بدون ذلك الا ان هذا لم يكن امرا ممكن التجنب فيه .

ومن خلال «ايفيت» اصبحت مرتبطا بـ «رايموند» ومن خلال «رايموند» اصبحت مرتبطا وبشكل وثيق اكثر من اى وقت مضى بحقيقة او معرفة قوة الرئيس . ولأنى ارى حور الرئيس فى كل مكان فلقد جعلنى ذلك احس بأننا سواء كنا افريقيين اولا اصبحنا شعبة . ولقد اضيف الى هذا الآن وبسبب «رايموند» الاحساس بأننا نعتمد على الرئيس وانه ايا كانت الوظيفة التى

نفعلها ومهما كانت فكرتنا اننا نعمل من اجل انفسنا فالحقيقة اننا جميعا نخدم الرئيس .

ومنذ هذه اللحظة القصيرة حينما صدقت ان «رايموند» كنا وصفه «اندار» هو الرجل الابيض الخاص بالرجل الكبير اصبحت احس بالانفعال والبهجة بسبب قربى من اعلى سلطة فى البلد . احسست بأننى قد اخذت عاليا فوق البلد الذى اعرفه واعرف همومه اليومية واكوام القمامة التى اصبحت كالجبال والطرق السيئة والموظفين المتعبين ومدن الاكواخ والناس الذين يأتون كل يوم من الغابة ولايجدون شيئا يعملونه ولايجدون سوى القليل الذى يأكلونه ثم الشكروحوادث القتل السريع والمطل الخاص بى كذلك . ان السلطة والحياة بالقرب من الرئيس فى العاصمة قد بدت لى هى الشئ الحقيقى واللازم للبلد .

عندما فهمت مكان «رايموند» ارتفع شأن الرئيس مرة ثانية واصبح عاليا مؤقتا . ولكن الآن بقيت هناك رابطة معه وهى معنى السلطة الخاصة به كشئ شخصى والذى كنا نحن مرتبطين به كما لو كنا بخيوط يمكن له ان يشدها او يتركها تقع .

وشأننا شأن غيرنا من المغتربين الآخرين فى المدينة فلقد فعلت ما كان منتظرا منى ان افعله حيث تقوم بتعليق الصور الرسمية فى محلاتنا ومكاتبنا واسهمنا ماليا فى الصناديق المختلفة التابعة للرئيس . لكننا حاولنا ان نجعل من كل هذا كخلفية متفصلة عن حياتنا الخاصة . وعلى سبيل المثال فاننا فى النادى الهللىنى لم نتكلم فى السياسة المحلية رغم انه لم يكن هناك ما يمنع هذا .

لكن الآن انغمست فى السياسة من خلال «رايموند» و «ابفيت» وبعد فهمى لكل مغزى وراء كل صورة رسمية وكل تمثال للسيدة العذراء الافريقية وطفلها فانى لم اعد استطيع ان اعتبر هذه الصور والتمائيل مجرد خلفية فحسب . وربما قيل لى ان الالاف مدينون فى اوربا لمن يطبعون

هذه الصور ولكن لكى تفهم قصد الرئيس من هذا هو ان تتأثر به . ويمكن للزائر ان يضحك مستهزئاً من هذه السيدة العذراء الافريقية لكننى لا افعل مثله .

وبالنسبة للاخبار الخاصة بكتاب «رايموند» عن تاريخ البلد فإنها سيئة حيث لم تكن هناك اية اخبار . ولم يكتب «اندار» رغم وعده بتقصي الاحوال عن مصير الكتاب ( والذى كان لمسة وداع فوق فخذ «ايفيت» فوق الباخرة) ولم يعزى «ايفيت» ان تسمع ان «اندار» لم يكتب لى كذلك وانه رجل ذو مشاكل كبيرة خاصة به . ولم تكن «ايفيت» مهمومة بشأن «اندار» لكنها كانت تريد اخبارا وكانت بعد رحيل «اندار» بزمان طويل تريد ان تسمع كلمة من العاصمة .

وفى الوقت نفسه انتهى «رايموند» من عمله الخاص بخطب الرئيس وعاد بعد ذلك الى كتابه عن التاريخ . وكان «رايموند» موفقا فى اخفاء قلقه واحساسه بخيبة الأمل . ولكن هذه المشاعر كانت منعكسة بوضوح على «ايفيت» وحينما كانت تأتى للشقة فانها تبدو اكبر من سنها بأعوام وكانت كمية من اللحم قد بدأت تتشكل اسفل الذقن وكانت تبدو جليلة التجاعيد حول العينين .

ياله من فتاة مسكينة ان هذا الذى يحدث لها لم يكن ما كانت تتوقعه من حياتها مع «رايموند» كانت طالبة تدرس فى اسيا واوروبا حينما التقت معه وكان هو قد ذهب الى هناك مع وفد رسمى . كان دوره كمستشار للرجل الذى اصبح منذ فترة قصيرة رئيسا للبلاد موضوعا سرىا لكن قيمته وارتفاع شأنه اصبحت معروفة للجميع ودعى للمحاضرة فى الجامعة التى كانت فيها «ايفيت» .

راحت تكتب رسالة حول فكرة العبودية فى الكتابات الفرنسية بالاهتمام الذى أبداه «رايموند» نحوها كان «رايموند» متزوجا من قبل وطلق زوجته قبل عدة سنوات من الاستقلال حينما كان مدرسا ثم عادت زوجته وابنته الى اوروبا .

وقالت «ايغيت» : يقولون ان الرجل يجب ان ينظروا الى ام البنات التي ينوون الزواج منها . ولكن تستطيع ان تتخيل كيف ان مثل هذا الرجل الانيق والتميز وهو «رايموند» قام بأخذى إلى العشاء للمرة الاولى فى واحد من اغلى الاماكن . فعل ذلك وهو غائب عن الوعي تماما ، لكنه كان يعرف نوع العائلة التى اتيت منها . يعرف ما يفعله وانفق «رايموند» على هذا العشاء اكثر مما كان ابيه يكسب فى اسبوع كامل . كنت اعرف ان النقود هى من مصروفات الوفد الذى كان «رايموند» يتبعه ولكن هذا لم يكن بهم . ان النساء غيبات ولولا انهن غيبات لما دارت الدنيا والحياة .

«ويجب على ان اقول انه شئى ساحر حينما خرجنا سويا وحينما دعانا الرئيس الى العشاء بانتظام وكنت اجلس على يمينه فى المرات الاولى ، كان يقول انه لا يستطيع ان يفعل اقل من هذا بالنسبة لزوجته معلمه ولم يكن هذا صحيحا لأن «رايموند» لم يكن مدرسا له ابدا وكان هذا التصريح من اجل الصحافة الاوربية . وكان الرئيس ساحرا بصورة غير عادية ولم تكن هناك أى اشارة إلى أى هراء . وازافت : وكانت المرة الاولى للحديث بيننا هى عن المائدة بالتحديد . وكانت مصنوعة من خشب محلى ومنقوشة برسومات افريقية حول اطرافها . وقال الرئيس : ان الافارقة لديهم مهارات هائلة كنتاجتين للخشب وان البلد تستطيع ان تمد العالم كله بموبيليات ذات مستوى عظيم . وكان ذلك مثل الحديث القريب عن منتزه صناعى على شاطئ النهر هو مجرد فكرة للحديث عنها . لكننى كنت جديدة فى هذا الوقت وكنت اريد ان اصدق كل ما يقال إلىرى .

وكانت هناك دائما الكاميرات . وكان دائما يأخذ الاوضاع للقطات الكاميرا وانت تعرف هذا ، كان ذلك يجعل الحديث صعبا . ولم يسترح ابدا وانما دائما يقود الحديث بنفسه . ولم يدعك تبدأ ابدا فى الحديث عن موضوع جديد فكان ببساطة يستدير بعيدا . هذا هو اتيكيت العظمة الخاصة به التى تعلمها وانا تعلمتها منه ،

«وكنا كثيرا ما نخرج معه فى جولاته . ونظهر فى الخلفة فى بعض الصور الرسمية القديمة على اننا بيض فى خلفية الصورة . لاحظت ان

ثيابه تتغير لكنى ظننت انها طريقته فى لبس ملابس مريحة وبخاصة هذه الملابس ذات الطراز الأفريقى . وكنا فى كل مكان نذهب اليه نرى الترحيب والرقصات القبلية . وكان يحرص على ذلك ويقول انه يريد ان يعطى القيمة والكبرياء لهذه الرقصات التى اهانتها هوليوود والغرب عموما وكان ينوى بناء المسارح لها . كنت قد تورطت فى بعض المتاعب فى احدى هذه الحفلات الراقصة الافريقية لاستقبال الرئيس وذلك عندما وضع عصاه على الارض ولم اكن اعرف ان لذلك معناه . ولم اعرف اننى يجب على ان اكف عن الحديث وكان معنى ان اتكلم والعصا على الارض بالنسبة للأيام الاولى للزعماء هو ان يتم ضربى حتى الموت .

كنت قريبة منه وقلت كلمة تافهة تماما عن مهارة الراضين . ولم يفعل غير ان زم شفتيه فى غضب ورفع رأسه ونظر بعيدا . لمن يكن هناك اى طبيعة مسرحية لما فعله . وكان الافارقة كلهم قد اصابوا بالفزع لما فعلته . احسست ان الخداع المسرحى تحول إلى امر فظيع واننى جئت الى مكان مفزع .

وبعد هذا لم أستطع ان اظهر معه فى مكان عام ولكن هذا ليس السبب فى قطيعته مع «رايموند» والحق انه كان اكثر ودا مع «رايموند» بعد ذلك . ولكنه قطع علاقته مع «رايموند» حينما قرر انه لن يحتاج اليه وكان هذا جزء من اتجاهه الجديد نحو الرجل الابيض الذى اصبح مصدرا لاجراجه فى العاصمة . اما بالنسبة لى فلم يتحدث إلى على الاطلاق لكنه كان يبعث بتحياته الى واحيانا يرسل موظفا رسميا للسؤال عن كيفية حياتى واحوالى . كان يحتاج الى نموج يحتذيه فى كل شىء وانا اعتقد انه سمع عن «ديجول» كان يتعود ارسال التحيات الشخصية الى زوجات اعدائه السياسيين .

ولهذا اظن انه لو كان «اندار» قام ببعض الاستفسارات عن كتاب «رايموند» فى العاصمة لكانت هذه الاستفسارات قد بلغت الرئيس ، ذلك ان كل شىء يجرى ابلاغه اليه ذلك ان المكان هو احتفال رجل واحد كما تعرف . وكنت اتوقع ان تصلنى عبارات غير لائقة لكنه طوال هذه الشهور لم يرسل لى تحياته .

ولقد تعذبت «ايفيت» اكثر من «رايموند» ذلك انها كانت فى بلد مازال  
قريباً عليها وكانت هى معلقة ومعتمدة على الآخرين . اما «رايموند» فلقد  
كان فى مكان اصبح هو وطنه وبيته . وكان فى موقف عاشه من قبل حينما  
كان مدرسا مجهولا فى العاصمة الاستعمارية . وربما عاد هو الى  
شخصيته القديمة واحساسه بالكبرياء الذى توصل اليه كمدرس وكرجل  
يعرف قيمته بطريقة هادئة وملتية بالتحدى . ولقد احسست بان «رايموند»  
يتبع بشكل واع نمطا فى السلوك قد ابتدعه لنفسه وهو ما اعطاه الاحساس  
بالصفاء .

منعه هذا النمط السلوكى من التعبير عن خيبة الامل او الحسد وفى هذا  
فلقد كان مختلفا عن الرجال الشبان الذين يستمرون فى الذهاب الى املاك  
الدولة ويزورونه ويستمعون اليه .

ومازال «رايموند» له وظيفته الكبيرة ، ومازال لديه هذه الصناديق من  
الاوراق التى يبيعها الكثير من الناس ان يعرفونها ، وبعد كل هذه السنوات  
كان الرجل الابيض الخاص بالرجل الكبير وكل هذه السنوات بوصفه الرجل  
الذى يعرف عن البلد اكثر من اى شخص اخر ، فان «رايموند» مازال يتمتع  
بسمعة واسعة النطاق .

فهمت من احد زوارنا فى إحدى الأمسيات ان «رايموند» قدم طلبا للعمل  
فى الولايات المتحدة وان طلبه رفض . وكان الزائر رجل ذو لحية وعينان  
تفيضان بالوضاعة وعدم الثقة فيهما يتحدث كرجل فى صف «رايموند» كان  
يحاول كذلك ان يكون متافقا لصالح «رايموند» جعلنى ذلك احس انه ربما  
كان واحدا من هؤلاء الدارسين الذين حدثنى عنهم «ايفيت» والذين  
يحاولون ان يقرأوا فى اوراق «رايموند» واخذ الفرصة ايضا للمرور عليها  
كذلك .

ويقول هذا الرجل الملتحى ان الوقت قد تغير منذ السنوات الاولى فى  
الستينيات وان المتخصصين فى افريقيا لم يعودوا قلة كما كانوا وان الذين  
اعطوا حياتهم للقارة تم نسيانهم . ولقد وافقت الدول الكبرى فى الوقت  
الراهن على الاقل الا يتصارعوا على افريقيا واختلفت الاتجاهات نحو  
افريقيا كنتيجة لذلك . اصبح الناس الذين قالوا ان هذا العقد هو عقد  
افريقيا هم انفسهم الذين زحفوا للتسنىق عند رجال افريقيا العظام ثم أعلنوا  
بأسهم الآن من القارة .

ورفعت «ايفيت» معصمها ونظرت الى ساعتها باهتمام ثم قالت فيما يمكن اعتباره مقاطعة للحديث ان العقد الافريقى انتهى منذ عشر ثوان . قامت بعمل مثل هذا من قبل حينما كان هناك من يتحدث عن عقد افريقيا وجازت للعبة مرة ثانية ، وابتسمت هى وضحكنا انا «رايموند» واخذ الرجل الملتحي هذه اللمحة وترك موضوع الطلب المرفوض دون تعليق . لكننى احسست باليأس بما سمعته وسألت «ايفيت» حينما جاءت المرة الثانية إلى الشقة : «لكنك لم تقولى لى انك تفكرين فى الرحيل » . وقالت «الا تفكر انت فى الرحيل؟»

«فى نهاية المطاف . نعم»

« فى نهاية المطاف سوف نرحل جميعا . ان حياتك قد استقرت . وانت من الناحية العملية خطبت ابنة ذلك الرجل كما قلت لى وكل شىء مازال فى انتظارك . لكن حياتى مازالت رجراجة ويتعين على ان اعمل شيئا لأننى لا استطيع البقاء هنا » .

«ولماذا الحديث عن شىء تعرف انه لن يحدث . وانه لاينفعنا بأى صورة لو صار معروفا . هل تعرف ان «رايموند» ليست له الفرصة الآن فى الخارج بأى شكل ؟

«اذن لماذا قدم الطلب؟»

«انا دفعته لذلك لأننى كنت اظن ان هناك امكانية ولايفعل «رايموند» شيئا من هذا القبيل وحده انه مخلص .

اعطى قرب «رايموند» من الرئيس بعض الشهرة وجعل الناس يطلبونه فى المؤتمرات فى العديد من مناطق العالم - الى انه قد استبعد الآن من اى اقرار جاد لحالته فى الخارج . وما لم يحدث شىء غير عادى فسوف يتعين عليه ان يستمر فى المكان الذى يشغله وحيث يكون معتمدا على سلطة الرئيس .

وكان مركزه فى املاك الدولة يتطلب منه ان يظهر السلطة لكنه فى المقابل من الممكن ان يجرد فى اى لحظة من هذه السلطة ليصبح لاشىء وبدون اى شىء يستند عليه . ولو كنت فى مكانه فاننى لن افكر اننى



استطيع ان ادعى ان لى اية سلطة رغم ان هذا سوف يكون من اصعب الاشياء بالنسبة لى .

لكن «رايموند» لم يظهر اى درجة من الاهتزاز وكان مخلصا للرئيس ولنفسه ولافكاره ولعمله وماضيه على السواء . ولقد تنامى احساسى بالاعجاب به ودرست خطب الرئيس من المجلات والصحف اليومية التى يتوالى ارسالها من العاصمة وكان ذلك شاهدا على ان «رايموند» ربما يعود للحظة عند الرئيس مرة ثانية . واذا ما اصبحت انا مشجع «رايموند» بعد ايفيت» واذا ما كانت قد روجت لصورته حتى فى النادى الهللىنى بوصفه الرجل الذى يعرف حقا رغم انه لم ينشر كثيرا وبوصفه الرجل الذى يتعين على كل زائر ذكى ان يزوره ويراه فان ذلك لم يكن لائى لا اريد له ان يذهب ومعه «ايفيت» ولكننى ارده ان يهان . لقد اعجبت بقوانين سلوكه وشخصيته وتمنيت ان يأتى الوقت الذى قد اصبح فيه انا قادرا على ان يكون لى مثل ذلك .

اصبحت الحياة فى مدينتنا لها طبيعة مستبدة جدا . رأيت «ايفيت» ان حياتى مستقرة وان كل شىء ينتظرنى فى مكان ما فى الوقت الذى كانت ترى فيه حياتها رجراجة . كانت تحس بانها ليست جاهزة مثل بقيتنا وانه يتعين عليها ان تبحث عن نفسها . ولكن فى المدينة حيث يكون كل شىء له طابع الاستبداد والقانون هو ما يكون فان حياتنا جميعا تصبح غير مستقرة وليس هناك بالنسبة لنا جميعا اية تأكيدات من اى نوع . وبدون ان نعرف دائما ما نقوم بفعله فاننا دائمى المواعمة مع الاستبداد فى الظروف المحيطة بنا وفى النهاية فاننا لانستطيع ان نقول اين نقف نحن .

ومع «ايفيت» ومع «رايقيت» و«رايموند» معا قد استطعت ان اكتسب حياة عائلية : العاطفة ولوازمها فى الشقة الخاصة بى والامسية العائلية الهادئة فى المنزل فى املاك الدولة عن «ايفيت» و «رايموند» .

كانت «ايفيت» هى التى اقترحت بعد ظهر أحد الايام فى الشقة انه يجب على أن اتناول طعام العشاء معهما فى المنزل . فعلت ذلك بدافع الحب واهتمامها بانى سوف اقضى المساء وحين اولم تكن ترى ان هناك أية مشكلات . وكنت مضطرب الاعصاب فلم اكن اظن انه سوف يكن بوسعى

ان اواجه «رايموند» فى منزله بعد لقائى مع زوجته فى شقتى بوقت قصير .  
ولكن «رايموند» كان فى مكتبته حينما وصلت وبقي حيث كان حتى حان  
وقت الطعام واختفى احساسى بالعصبية فى احساسى الجديد بالاثارة وانا  
ارى «ايفيت» التى وقفت عارية امامى منذ وقت قصير وقد افسدها  
الاحساس باللذة تبدو فى هيئة الزوجة فى منزلها مرة أخرى .

جلست فى حجرة الجلوس واما هى راحت تأتى وتذهب وكانت هذه  
اللحظات بالغة اللذة بالنسبة لى . كنت احس بالاثارة من كل حركاتها كربة  
بيت كما احببت ملابسها البسيطة العادية . وكانت تحركاتها فى منزلها أكثر  
خفة وأكثر ثقة وكانت لغتها الفرنسية مع «رايموند» على مائدة الضعام أكثر  
دقة . وبعدما زال كل احساس القلق ظلت استمع الى «رايموند» كان هناك  
شعور باللذة ان ارى نفسى وقد ابعدت عن «ايفيت» كما أراها كغريبة وان  
اعود فانظر الى هذه الغريبة على انها هى المرأة الاخرى التى اعرفها بهذه  
الحميمة .

رحت اطلب منها الذهاب بالعربة إلى شقتى ولم تكن هناك حاجة لازمة  
لاختراع حيلة للذهاب فلقد كان «رايموند» يعود فوراً إلى مكتبه بعد الأكل  
مباشرة .

وكانت «ايفيت» تظن اننى أريد ان نطوف بالعربة بعض الوقت لكنها  
حينما فهمت ما يدور بعقلى صاحت بقوة وتبدى وجهها الذى كان يشبه  
القناع اثناء مائدة العشاء وقد اعتلت احساسى اللذة . وظلت طوال الطريق  
إلى الشقة على وشك الضحك اندهشت برد فعلها حيث اننى لم أرها بمثل  
هذه البساطة والابتهاج والراحة .

وكانت «ايفيت» تعرف انها جذابة للرجال ولقد نقل الاساتذة الزائرون  
هذا المعنى الى الخارج . ولكن ان تكون مرغوبة ومادة للحاجة مرة ثانية  
بعد كل ما حدث اثناء الفترة الطويلة لما بعد الظهيرة فلقد لمسها هذا  
بطريقة لم تلمسها من قبل . وكانت سعيدة معى وسعيدة بصورة عبثية مع  
نفسها وكانت تبدو حسنة العشرة معى حتى انها كانت تبدولى كصديقه فى  
مدرسة وليست معشوقة .

وحاولت ان اضع نفسى فى مكانها وكانت لى الاوهام عن دخولى لفترة  
ما إلى جسمها وعقلها وفهم سعادتها وفكرت حينئذ فى انى افهم حياتها  
واننى اصبحت لدى فكرة عن حاجاتها واواجه حرمانها .

حضر «ميتى» إلى الشقة . وكنت فى الايام الماضية اتباعا لنمط سلوكى  
القديم احاول ان ابذل الجهد كى اجعل هذا الجزء من حياتى سرا بعيدا  
عنه او على الاقل احاول ان اظهر ذلك . ولكن الآن لم تعد السرية ممكنة ولم  
تعد سهمة كذلك ، ولم نعد انا و «ايفيت» نهتم بوجود «ميتى» فى الشقة بعد  
هذا .

كان زوار «رايموند» قد اصبخوا اكثر ميلا للنقد . وكان لديهم الكثير  
ليقولونه عن عبادة «السيدة العذراء الافريقية» . وكانت الاضرحة تقام فى  
العديد من الاماكن مرتبطة بأمر الرئيس ، اما بالنسبة لرحلات الحج الى هذه  
الاماكن فقد تم اصدار القرارات بشأنها لعدة ايام . كنا نعرف الموضوع  
الخاص بهذه العبادة لكننا لم نر شيئا كثيرا بشأنها فى منطقتنا . وكانت ام  
الرئيس قد جاءت من إحدى القبائل الصغيرة فى اسفل النهر بعيدا عن  
مدينتنا ولم يكن هناك عندنا سوى عدة تماثيل قليلة على النمط الشبيه  
بالافريقى وبعض الصور للاضرحة والمواكب . لكن الزوار الذين يذهبون  
إلى العاصمة كان لديهم الكثير للتحدث عنه وكان من السهل عليهم كغرباء  
ان يكونوا ساخرين .

وكان هؤلاء الزوار يدمجون كلا من رايموند و «ايفيت» وبعض الناس  
من امثالى فى سخريتهم . وبدا يظهر اننا فى عيونهم لسنا من افريقيا  
ولكننا سمحنا لانفسنا ان نكون افارقة لنقبل نتيجة لذلك كل ما يقرر لنا .

وبعد شهر تقريبا ارتفعت معنويات «رايموند» و «ايفيت» . حيث قامت  
«المرأة» بابلاغى ان هناك اسبابا لدى «رايموند» تجعله يعتقد ان  
المحتارات من خطب الرئيس التى اعداها قد وجدت تقديرا فى العاصمة .  
ابتهت لهذه الاخبار . كان مدعاة للسخرية اننى وجدت نفسى انظر  
بطريقة مختلفة إلى صور الرئيس بعد ذلك . ورغم انه لم ترد لـ «رايموند»  
كلمة مباشرة من العاصمة الا انه عاد الى الحديث بقوة مع الزوار بعد ان  
١٧٨

كان فى موقف الدفاع لفترة طويلة اثناء حديثه عن السيدة العذراء وعبادتها  
ثم اشار فى بعض كلماته بشىء من الحماسة ان الرئيس لديه شىء يخفيه  
بين يديه سوف يغير به المسار فى البلاد .

وتحدث مرة او مرتين حول احتمال نشر الكتاب الخاص بخطب الرئيس  
والتأثير الكبير له على الشعب .

وكان الكتاب قد نشر ولكنه لم يكن الكتاب الذى وضعه «رايموند» كما انه  
لم يكن الكتاب الذى يشتمل على مقتطفات طويلة من خطب الرئيس والتعليق  
عليها ولكن كان كتابا صغيرا للافكار والمأثورات بواقع اثنين او ثلاثة منها  
فى الصفحة الواحدة وكل منها تتضمن خمسة سطور تقريبا . وصلت الى  
مدنيتنا كميات ضخمة من هذا الكتيب وظهرت فى كل المحلات والمكاتب  
والبارات .

فشل كتيب المأثورات عندنا ولعله لقي نفس المصير فى اجزاء أخرى  
من البلاد لأنه بعد ان نشر فى الصحف عن الطلب الكبير على اقتنائه عادت  
الصحف فتخلت عن نشر اى شىء عنه بصورة مفاجئة .

قال «رايموند» وهو يتحدث عن الرئيس : «انه يعرف من يتراجع وكانت  
هذه واحدة من احسن فضائله كما انه لا يوجد خير منه فى فهم طبيعة  
السخرية القاسية والفكاهة التى تصدر عن الشعب . وقد يحدث ان يقرر  
الرئيس فى نهاية المطاف انه أسىء اليه النصح .

وظل «رايموند» على انتظاره . ووجدت انا فى نمط سلوكه الذى وضعه  
لنفسه انه عنيد ومغرور بعض الشىء . ولكن «ايفيت» لم تعد تهتم بعدم  
اخفائها للاحاساس بفقدان الصبر ، ولقد بدأت تحس بالملل من موضوع  
الرئيس ، ورغم ان «رايموند» لم يكن له مكان آخر يذهب اليه فلقد كانت  
«ايفيت» تعيش تحت وطأة القلق وكان هذا بادرة سيئة بالنسبة لى .

كان «ماهيشن» صديقا لى لكنى كنت انظر اليه على انه رجل توقف نموه الطبيعى بسبب علاقته مع «شوبا» زوجته وكان هذا بالنسبة له يعد انجازا كبيرا . لقد كانت «شوبا» تعجب به وتحتاجه ولهذا ظل هو راضيا عن نفسه راضيا عن الشخص الذى تعجب به . وكانت رغبته تبدو على أنها هى كيف يعتنى بها فحسب . وكان يلبس ملابسه من اجلها ويحتفظ بنظراته إليها وحدها . وكنت اعتقد ان «ماهيشن» حينما يتأمل نفسه جسديا فانه لايقارن نفسه بغيره من الرجال او يحكم على نفسه وفقا لمقياس الرجولة ولكنه يرى الجسد الذى يرضى «شوبا» ويرى نفسه كما تراه زوجته مما يدعونى ان افكر - رغم كونه صديقى فى ان اخلاصه لـ «شوبا» جعله نصف رجل وشخص وضيع احسست انا نفسى بالحنين الى المغامرة ولجموح العاطفة والتعبير الجسدى لكنى لم افكر ابدا فى ان تأخذنى هذه الاشياء بذلك الشكل وان يتحول تقييمى لنفسى إلى شىء مرتبط بالوضع الذى تستجيب به امرأة ما نحوى . ولكن هكذا كان الحال . ان احترامى لنفسى يجىء من كونى عشيق «ايفيت» ويأتى من اننى اخدمها واسعدها بالطريقة الجسدية الى افعلها .

كان هذا هو مدعاة لفخرى ومدعاة لعارى فى نفس الوقت ذلك ان اختزال رجولتى إلى هذا الحد . وكانت هناك اوقات خصوصا فى الفترة الهادئة للعمل بالمحل حينما اجلس إلى مكتبى و«ايفيت» فى الدرج اوارى نفسى احس بالحداد والحزن . وكان ذلك الحداد وسط الانجاز الجسدى الذى لم يكن هناك ما يعتبر اكثر كمالا منه فى الوقت الذى كانت فيه بعض الشكوك فى ان يكون ذلك ممكنا .

كسبت الكثير من خلال علاقتى بـ «ايفيت» فلقد اتسع نطاق معرفتى وفقدت طريقة رجال الاعمال المغتربين فى عدم الظهور بالاهتمام بالاشياء حولهم والتي كانت تنتهى بالوصول الى التخلف الحقيقى . ولقد حصلت على افكار كثيرة عن التاريخ والسلطة السياسية والقارات الاخرى ورغم اتساع معارفى فلقد كان عالمى اكثر ضيقا مما كان عليه . وفى حالة الحوادث من حولى مثل نشر كتيب مآثرات الرئيس وغيرها فلقد كان همى هو ان انظر الى ما سوف يحدث لعلاقتى بـ «ايفيت» وهل هى مهددة ام انها سوف تستمر .

احسست بالصدمة حينما سمعت ان «نوامون» باع ممتلكاته ورحل الى استراليا . وكان «نوامون» هو اكبر رجل اعمال وهو اليونانى الذى له يد فى كل الاعمال والانشطة . ولقد اتى الى البلد كشاب صغير جدا فى نهاية الحرب للعمل فى إحدى مزارع البن اليونانية فى أعماق الغابة ، ورغم أنه كان يتحدث اليونانية فصحب حينما أتى إلا أنه سرعان ما تقدم فى كل شئ وامتلك مزارع خاصة به ثم محلات للموبيليا فى المدينة ، وبدا ان الاستقلال قد كنسه تماما إلا أنه استطاع أن يستمر ويبقى ، وفى النادى الهللىنى الذى يعتبره إحدى مؤسساته الخيرية والذى جعله يستمر فى أوقات بالغة السوء فلقد اعتاد أن يقول أن البلد هو بلده ومنزله .

وفى حالة الزواج كان «نوامون» يعيد استثمار أمواله ويوسع من نطاق عمله ، ولقد كانت له طريقة خاصة فى التعامل مع الموظفين الرسميين وكان ماهرا فى الحصول على عقود الحكومة ومنها تزويد مبانى أملاك الحكومة بالفرش والموبيليا ، والآن فلقد باع ممتلكاته سرىا إلى إحدى الوكالات التجارية التابعة للدولة فى العاصمة وقالت الصحف إن الصفقة نوع من التأميم مع تعويض مناسب وعادل .

ترك رحيله الجميع وهم يحسون بأنهم خدعوا وأنهم قد خانهم بعض الشئ كما أحسنا بالغباء وقلة الحيلة ، وكان من السهل على أى واحد أن يكون حاسما فى فترة اضطراب لكن الأمر يحتاج إلى رجل قوى كى يتصرف فى أيام الزواج ، ولقد حذرنى «نصرالدين» ومازلت أتذكر محاضرتة الصغيرة عن الفارق بين رجل الأعمال والرجل الذى لا يعدو أن

يكون رياضيا مغرما بالحساب فحسب ، ذلك أن رجل الأعمال يشتري بسعر عشرة ويكون سعيدا ليبيع بسعر إثني عشر اما الرياضي فهو الذي يرى العشرة التي اشترى بها ترتفع إلى ثمانية عشر لكنه ينتظر أن ترتفع أكثر إلى عشرين .

وكان رحيل « نوامون » بمثابة النهاية لحالة الزواج لدينا وانتهاء الثقة وكنا كلنا نعرف ذلك ، وفي النادي الهليني كان « نوامون » يتحدث بطريقته العملية منذ اسبوعين فحسب عن ضرورة تحسين حمام السباحة في النادي وكان هذا ذرا للرماد في العيون .

وسمعت أن « نوامون » قد باع نفسه من أجل تعليم أطفاله ، قيل كذلك أنه تعرض للضغط من زوجته وكان يشاع أنه له عائلة أخرى نصف افريقية ، وقال البعض الآخر أن « نوامون » سوف يندم على قراره وأن النحاس هو النحاس وأن حالة الزواج سوف تستمر ومادام الرجل الكبير في موقع السلطة فإن كل شيء سوف يستمر في سهولة ويسر ، وإلى جانب هذا فإنه رغم من أن استراليا وأوروبا وأمريكا الشمالية هي أماكن جميلة لزيارتها فإن الحياة فيها ليست ودية كما يعتقد البعض ، وأن « نوامون » بعد حياة طويلة في افريقيا سوف يكتشف هذه الحقيقة مبكرا جدا ، إننا نعيش حياة أفضل هنا ولدينا الخدم وحمامات السباحة وكل أشكال الرفاهية التي لا يحصل عليها إلا المليونيرات في الأماكن الأخرى .

وبالنسبة لـ « ماهيشن » فلم لاحظ أي تغير كبير في أسلوبه ، فمازالت هود شوبا « يعيشان في منزلهما المصنوع من الأسمنت وحجرة جلوسهم مليئة بالأشياء اللامعة ، ولكن « ماهيشن » لم يكن يهزل أو يضحك حينما كان يقف بملابسه الأنيقة وراء الماكينة الخاصة بصنع القهوة في محله وهي الماكينة المستوردة وكان يحس بأنه شيء ما ناجح وتحقق له الكمال وأنه صنع كل شيء بنفسه وليس هناك مكان أعلى ليذهب إليه . وكان محله وحالة الزواج ود شوبا « زوجته قد دمروا إحساسه بالفكاهة وكنت أحس بأنه أحد الزملاء الناجين في بقائهم هنا .

ولم يكن لي أن أدينه هو أو غيره فأنا كنت مثلهم ، فأنا أيضا أريد أن أبقى مع المادى وكنت أكره الفكرة الخاصة بأننى قد أمسك بي ، لكننى لم أكن أقول ، كما يقولون إن كل شيء يسير على مايرام ، وكانت مجرد الفكرة

أن حالة الزواج تجاوزت قمتها وأن الثقة قد اهتزت سببا كافيا ألا أفعل شيئا ، وهكذا كان حديثي إلى « نصرالدين » محاولا شرح الموقف إليه حينما كتب إليّ من أوغندا .

كان « نصرالدين » يكتب لماما لكنه لا يزال يجمع الخبرة ومازال عقله يحسب ويراجع ، وبالرغم من أن خطابه تصبيني بالعصبية قبل أن أفتحها فإنني كنت أقرؤها بسعادة لأنه بعيد وبعد إخباره الخاصة فلقد كانت هناك قضية جديدة عامة يحاول « نصر الدين » أن يناقشها ، وكنا لانزال تحت تأثير الصدمة التي أحدثها « نوامون » حتى أنني ظننت حينما أتى « متى » بالخطاب من صندوق البريد أن الخطاب سوف يدور حول موضوع « نوامون » أو مستقبل النحاس ، لكن الخطاب كان عن أوغندا حيث كانت المتاعب قد بدأت تظهر أيضا هناك .

قال « نصرالدين » في خطابه إن الأحوال سيئة في أوغندا ، وكان رجال الجيش الذين استولوا على السلطة هناك على مايرام في بداية الأمر لكن الأمور الآن بدأت تشير إلى وجود علامات واضحة على المتاعب القبلية والعرقية غير أن هذه المتاعب لن تنفجر قريبا ، وقال إن أوغندا بلد جميل وخصب وسهل وليس به فقر وبه تقاليد افريقية راسخة ، وكان من المفروض أن يكون له مستقبل ولكن المشكلة أنه ليس كبيرا بالقدر الكافي ذلك أن هذه الدولة أصبحت صغيرة جدا بالنسبة للنزاعات القبلية فيها ، ولقد جعلت العرب والطرق الممهدة الحديثة من البلاد رقعة صغيرة وكان ذلك مدعاة للمتاعب ، وأصبحت كل قبيلة أكثر إحساسا بأنها مهددة في أرضها الآن أكثر مما كانت في الأيام حينما كان كل شخص بما في ذلك التجار من منطقة الساحل أمثال أجدادنا يسировن على أقدامهم وحينما كانت كل صفقة تجارية تستغرق عاما بأكمله ، ولعله من الأفضل أن نقرأ الشواهد بصورة صحيحة على أن نأمل أن الأمور سوف تستقيم في نهاية المطاف .

ولهذا فلقد فكر « نصرالدين » وللمرة الثالثة أن يرتحل ويبدأ بداية جديدة ولكن هذه المرة خارج افريقيا برمتها إلى كندا ، ولكنه يقول في خطابه إن « حظي قد نفذ وأستطيع أن أرى ذلك في يدي وكفى » . وكان الخطاب رغم ما فيه من أنباء مزعجة إلا أنه يحمل الطابع الخاص



بـ « نصرالدين » وأسلوبه الهادى كما أنه لم يشير إلى نصيحة مباشرة أو أى مطالب مباشرة ، لكنه كان تذكرة لى - كما هو مقصود منه وبخاصة فى هذا الوقت من الاضطراب الخاص به - بحدود الصفقة مع « نصرالدين » ، بالإضافة إلى واجبى نحو أسرته وأسرتى . ولقد عمق هذا من اضطرابى غير أنه قوى من عزى على البقاء دون أن أعمل شيئاً فى نفس الوقت .

ولقد كان ردى على خطابى بهذه الطريقة التى أوضحتها حيث أبرزت له متاعبنا الجديدة فى المدينة ، ولقد أخذ ردى عليه بعض الوقت ولكننى حينما كتبت وجدت نفسى اكتب بانفعال وقد أعطيت « نصرالدين » الصورة عن نفسى كشخص عاجز ولا حول له مثل بعض مدمنى الحساب الذين كان يتحدث عنهم ولم يكن هناك ما هو غير حقيقى فيما كتبت ، فلقد كنت بلا حول ولا قوة كما صورت نفسى ولم أكن أعرف إلى أين أذهب ، ولم أكن أظن - بعد كل ما رأيته من أحوال « اندار » وغيره من الناس فى أملاك الحكومة - أننى لذى الموهبة أو المهارات التى تجعلنى أستطيع البقاء فى أى بلد آخر .

ويبدو أننى أسرت بما كتبت عن نفسى فى خطابى ولقد زاد اضطرابى وإحساسى بالجرم وأننى أحرك مبررات دمارى الخاص ، وبدأت أحاكم نفسى نتيجة إحساسى بواقعى وحياتى التى تنكش والتى جعلتنى ضحية الهواجس كلما ازدادت انكماشاً - وتساعلت مع نفسى هل أنا مملوك أو مسيطر علىّ بمعرفة « إيڤيت » أم أننى أصبحت مثل « ماهيشن » بفكرته الجديدة عما كان عليه - مملوكاً بنفسى وأنا فى علاقتى بـ « إيڤيت » ؟ لكن هذه العلاقة وخدمتى لها كانت هى تحققى الذاتى بعد أن جعلتنى حياة المبال فى دور الدعارة أحس بأنى لا أصلح أن أكون رجلاً مع أى امرأة أخرى ، كانت « إيڤيت » قد أعطتنى فكرة عن رجولتى التى أصبحت احتاج إليها ، ولهذا كان تعلقى بها هو تعلقى بنفس الفكرة عن نفسى .

كان من الغريب أن ترتبط أسئلتى عن العلاقة بينى وبين نفسى وبينى وبين « إيڤيت » بالعلاقة بينى وبين المدينة والشقة والمنزل فى أملاك الحكومة ، والطريقة التى تنظم علاقتنا سوياً وغياب المجتمع والعزلة التى نعيش أنا و« إيڤيت » ضحايا لها ، ولم يكن من الممكن أن تكون الأمور على

هذا النحو وليس من الممكن أن تكون لنا مثل هذه العلاقة ، وأن نستمر في هذه العلاقة في أى مكان آخر .

وفي المرة الأولى التى أتت فيها إلى الشقة بعد العشاء أحسست بأن لدى فكرة عن طبيعة حاجاتها وهى حاجات امرأة طموح تزوجت وهى صغيرة وجاءت إلى البلد غير المناسب وقطعت صلاتها بالعالم ، ولم أحس أبدا بأننى بوسعى أن البى لها هذه الحاجات .

وعلى حين غرة تركتنا « شوبا » لتذهب كى تزور أهلها فى الشرق ذلك أن والدها مات ويتعين عليها أن تحضر مراسم حرق الجثمان . أحسست بالدهشة حينما أخبرنى « ماهيشن » ، ليس الدهشة من الموت ولكن أن تقوم « شوبا » بزيارة عائلتها وهو مالم أكن قد تعودت أن أعرف عنها ذلك أن « شوبا » صورت نفسها لى على أنها إنسانة هاربة بعد أن سلكت سلوكا ضد أحكام مجتمعها بزواجها من « ماهيشن » وأصبحت تعيش فى هذا المكان البعيد لتخفى من انتقام عائلتها .

عندما أخبرتنى أول مرة بقصتها كان ذلك أثناء غداء فى يوم هادئ صامت من أيام التمرد وقالت لى إنها تعيش فى حذر من أى غرباء - ولقد خطر على فكرها أن عائلتها تؤجر شخصا ما من أى جنس ليفعل ما هددت العائلة بفعله وهو تشويهها أو قتل « ماهيشن » وعادة ما تكون هذه التهديدات فارغة المدلول وأن الغرض منها هو إرضاء التقاليد ولكن فى بعض الأحوال يمكن أن يتم تنفيذها بالحرف ، وعلى كل حال فلقد توقفت عن الاعتقاد فى هذه الدراما الخاصة بالغريب المأجور من العائلة وذلك بعد ما مر الوقت ونسيت « شوبا » نفسها بعض التفاصيل فى قصتها الأولى ، ومع هذا أخذت موضوع طردها من رابطة العائلة أمرا مسلما به .

عادت « شوبا » بعد ثلاثة أسابيع وبدا أنها قد بدأت الاختفاء عن الأنظار فلم يعد هناك دعوات لى بالحضور للغداء وهكذا أصبح هذا الترتيب الذى يوشك أن يكون تقليدا قد انتهى أمره ، قال « ماهيشن » إنها كرهت الموقف السياسى فى الشرق وأنها لم تحب الأفارقة وعادت وهى غاضبة بسبب السياسة للصوم وذوى الادعاءات الكبيرة بالاضافة إلى الأكاذيب التى تردها الاذاعة والصحف وجرائم خطف الحقائق فى النهار والعنف بالليل ، هالها ما أصاب عائلتها التى تظن أن لها وضعاً مستقراً وأمناً ، ولقد

تجمع كل ذلك مضافا إليه حزنها على فقد والدها كى يجعلها غريبة الأحوال ، وقال « ماهيشن » إن من الأفضل بالنسبة لى أن أظل بعيدا فى الوقت الراهن على الأقل .

ولكن هذا لم يكن توضيحا كافيا ، هل هناك شىء أكبر من التوتر السياسى والعنصرى وأكثر من الحزن على الوالد الذى جلبت إليه العار فى وقت من الأوقات ؟ أم هل هناك رؤية جديدة للرجل الذى اختارته والحياة التى تحياها ؟ أم هى التحسر على حياة العائلة التى فقدتها وحزنا أكبر على الأشياء التى خانتها منذ زمن ؟

كان جو الحداد الذى أظهره « ماهيشن » مغتبطا به فى غياب « شوبا » قد تحول بعد عودتها إلى حزن عميق وحقيقى ، وأصبح « ماهيشن » وقد ظهرت عليه سنه الحقيقية وتخلى عن إحساسه بالثقة التى كانت مبعث ضيق لى من قبل ، حزنت على أنه تمتع بها وقتا قصيرا ، وأصبح يتحدث بمثل هذه الحدة عن رحيل « نوامون » وعن كبريائه وسعادته بالعيش هنا يقول الآن : « إنها نفاية يا سالم ، لقد عادت كلها وأصبحت نفاية مرة أخرى » .

ولما كنت غير قادر على الغداء معهما أو حتى مجرد زيارة شقتهم فلقد لجأت إلى الذهاب إلى محل الطعام الذى يديره فى بعض الأمسيات كى أتبادل بعض الكلمات القليلة مع « ماهيشن » وفى إحدى الأمسيات وجدت « شوبا » .

وكانت تجلس وراء الخزينة مستندة إلى الحائط ، وكان « ماهيشن » يجلس على مقعد عال بالقرب منها حتى بدا أنهما من رواد المحل لا أصحابه .

وحيت « شوبا » لم يكن هناك أى قدر من الحرارة فى ردها كما لو كنت غريبا أو شخصا تعرفه معرفة سطحية ، واستمرت فى بعدها عنى حتى بعد أن جلست بجوار « ماهيشن » وبدا أنها لا تنظر إلى فى الوقت الذى ظهر فيه أن « ماهيشن » لم يلاحظ الموقف .

وكنتم أعرف الاثنين منذ مدة طويلة ، وكانا جزءا من حياتى غير أن مشاعرى نحوهما تغيرت بعض الشىء ، وكنتم أستطيع أن أرى الصرامة والالم وشيئا من المرض فى عيون « شوبا » ولاحظت أن « شوبا » تتصرف

بحركات مسرحية بعض الشيء ، غير أنى أحسست بالجرح وحينما تركتهما لم أسمع الكلمة المعهودة لطلب البقاء من أى منهما وهكذا خرجت من المحل طريدا زائغ البصر .

حينما عدت إلى شقتى سمعت جهاز الراديو مفتوحا وعالى الصوت بطريقة غير عادية ، وحينما صعدت إلى السلالم الخارجية طاف بخيالى أن « ميتى » ربما كان يستمع إلى تعليق إحدى مباريات الكرة من العاصمة ، لكنى بدأت أستمع إلى صوت يتردد بإيقاع مختلف فى النبذة وقوة الصوت وزئير جماعى ووجدت باب حجرة « ميتى » مفتوحا وهو جالس على حافة سريره بالملابس الداخلية وكان ضوء المصباح الكهربائى أصفر وشاحبا وكان صوت الراديو يجلب الصمم ، ونظر « ميتى » إلى أعلى باتجاهى ثم نظر إلى أسفل وقال « الرئيس » .

وأصبح هذا واضحا وبدأت أميز الكلمات وكان هذا هو سبب أن « ميتى » لم يخفض صوت الراديو وكان الخطاب قد أعلن عنه غير أنى نسيت .

وكان خطاب الرئيس باللغة الأفريقية التى يفهمها جميع معظم السكان الذين يعيشون حول النهر ، وفى بعض الأوقات تلقى خطب الرئيس باللغة الفرنسية لكن فى هذا الخطاب لم يكن هناك من اللغة الفرنسية غير كلمتى أيها المواطنون والمواطنات التى ظلت تتردد كثيرا فى الخطبة من أجل التأثير الموسيقى للكلمات .

وكانت اللغة الأفريقية التى اختارها الرئيس لخطبه لغة بسيطة ، ومختلطة ، وقد زادها هو تبسيطا بأن جعلها لغة البارات ومشاجرات الشوارع التى يستخدمها أخط الناس ، رغم أنه يحرص فى سلوكه على تقليد اتيكيت الملوك وأسلوب ديجول ، وكانت هذه هى جاذبية اللغة الأفريقية فيما ينطق بها الرئيس مرددا باستخدام موسيقى أخط الأساليب اللغوية وأكثر التعبيرات فظاظة وهو ما كان يجذب أناسا مثل « ميتى » .

وكان الخطاب حتى الآن مثل الخطب السابقة التى ألقاها الرئيس ، ولم تكن الأفكار الواردة به جديدة فلقد كانت هناك الدعوة للتضحية من أجل مستقبل مضى وكرامة المرأة فى إفريقيا والحاجة إلى تدعيم الثورة

والحاجة إلى جعل الأفريقيين أفارقة فعلا والعودة إلى الماضى دونما خجل من أجل الأساليب الديمقراطية والاشتراكية وإعادة اكتشاف مميزات الطعام والدواء الذى كان يستخدمه الأجداد وعدم الهرولة وراء السلع المستوردة فى العلب والزجاجات والحاجة إلى اليقظة والعمل ثم النظام قبل كل شئ ، وكان هذا محاولة من الرئيس الاعتراف والسخرية من أوجه النقد الموجهة للنظام بشأن عبادة العذراء الأفريقية أو نقص الأغذية والدواء فى نفس الوقت الذى تتردد فيه المبادئ القديمة .. وكان الرئيس دائما يعترف بالنقد غالبا ما يتنبأ به وكان يجعل كل شئ مناسبا فى مكانه يوحى بأنه يعرف كل شئ ، فيجعل الأمور تبدو أيا كانت حسنة أو سيئة أو عادية بأنها جزء من خطة كبرى .

وكان الناس يحبون أن يستمعوا إلى خطب الرئيس لأنه كانت هناك هذه الأفكار المعروفة ومثل « ميتى » فانهم ينتظرون الفكاهات القديمة ، ولكن كان لكل خطاب أيضا أداء جديد بأساليب درامية خاصة به كما أن لكل خطاب هدفا . وكان لهذا الخطاب أهمية خاصة بالنسبة لمدينتنا ومنطقتنا .

كانت هذه هى طريقة الرجل الكبير فى أنه يختار وقته ، أما ما يبدو كأنه تحد لسلطته فيتحول فى نهاية المطاف إلى شىء يدعم هذه الساطة ، ولقد عرض نفسه مرة ثانية كصديق للشعب . الشعب الصغير كما يحب أن يسميه كلما عاقب مضطهديه .

ولكن الرجل الكبير لم يزر مدينتنا ، ربما كما قال « رايموند » بسبب أن التقارير التى تصله غير دقيقة أو ناقصة ، وهذه المرة حدث شىء خطأ ، اقد ظننا أن « حرس الشباب » كان تهديدا وكل انسان هنا سعيد بأن يراهم وقد رحلوا عنا ، ولكن الأمور بدأت تسوء فى مدينتنا بعد حل « حرس الشباب » .

وأصبح البوليس وغيره من المسئولين فى منتهى الصعوبة وتعودوا على تعذيب « ميتى » كلما أخذ العربة حتى فى المشوار البسيط إلى الجمارك ، وكانوا يوقفونه مرات ومرات وفى بعض الأحيان بمعرفة إناس يعرفهم وفى الأحيان الأخرى بمعرفة إناس أوقفوه من قبل وكانت مستندات القرية تفحص كل مرة ومعها الأوراق الشخصية الخاصة به ، وفى بعض الاوقات كان يترك العربة فى مكانها ليعود للمحل سيرا على الأقدام ليأخذ شهادة أو ورقة لم تكن معه ولم يكن ينفع أيضا أن يأخذ معه جميع الأوراق .

وفى إحدى المرات وبدون سبب على الإطلاق أخذوه إلى المركز الرئيس للبوليس وعملوا له « فيش وتشبيه » وهو فى صحبة بعض الناس الذين بدت عليهم آثار الاجهاد والضيق مثله والذين قبض عليهم وتركوه ليقضى عصر يوم بأكمله بيدين مسودتين وفى حجرة بها كراسى بلا ظهر وأرضية من الاسمنت المكسور وحيطان زرقاء كالحة اللون وتلمع من كثرة الرعوس والاكتاف التى احتكت بها .

وكانت الأرضية تعلو بوضع بوصات قليلة عن الأرض ، وكان الباب مفتوحا والدجاج يتحرك طليقا فى الفناء العارى وكانت الحجرة تشير إلى السجن ، هناك كرسى واحد ومائدة خاصة بالضابط المختص وكانت هذه الهيئة الزرية للأشياء بالحجرة تكشف عن حرمان الجميع فيها .

لم يعجبني منظر الحجرة وقررت أنه من المستحسن بالنسبة لـ « ميتى » بعد ذلك ألا يستخدم العربية وأن أقوم أنا بعمل الكاتب والسمسار فى تخليص بضاعتي من الجمرک بنفسى ولكن الذى حدث هو أن الموظفين بدأوا يوجهون اهتمامهم نحوى .

قام الموظفون بالنبش فى استمارات الجمارك القديمة التى قد استوفيت بالطريقة المثلى ومنذ زمن جاءوا بها إلى المحل ولوحوا بها فى وجهى ، قالوا إنهم يتعرضون للضغط من رؤسائهم ويريدون إعادة بحث التفاصيل الواردة بالاستمارات مرة أخرى ، وطلب بعضهم مقارنة المخزون من البضائع فى المحل على مستخلصات الجمارك وإيصالات المبيعات بينما طلب البعض الآخر منهم التفتيش على الأسعار التى أبيع بها .

وكانت هذه الأمور هى مضايقات مزعجة لا هدف لها سوى النقود قبل أن يتغير كل شيء ، وكان هؤلاء الناس يتشممون رائحة تغيير قادمة أثر حل حرس الشباب الذين وجدوا فيه شواهد ضعف من جانب الرئيس لا شواهد قوة . وفى هذا الموقف فلم يكن هناك من يستنجد المرء به فى هذه الظروف .

وكان كل شيء فى المدينة كما هو : الجيش فى الثكنات الخاصة به وصور الرئيس فى كل مكان والباخرة تأتى فى انتظام من العاصمة لكن الناس فقدوا أو رفضوا فكرة وجود سلطة رقابية وأصبح كل شيء متأرجحا كما كان فى البداية ، أما الآن بعد كل حالة السلم وسنواته والبضائع التى تملأ المحلات أصبح كل واحد أكثر جشعا .

وما كان يحدث لى يحدث لكل رجال الأعمال الأجانب ، حتى « نوامون » لو كان موجودا بيننا لكان حاله مثل حالنا فى المعاناة . وكان « ماهيشن » أكثر إحساسا بالغم وهو يقول : " انك تستطيع أن تستأجرهم لكنك لا تستطيع أن تشتريهم » ، وكان معنى هذا أنه لم يكن من الممكن هنا إقامة

علاقات مستقرة بين رجل الأعمال والموظفين ورجال البوليس وإنما كان الممكن الوحيد هو علاقات يوم بيوم وكان السلام وسط هذه الأزمة شيئاً يشتري يوماً بيوم ، وكانت نصيحته هى مقاومة هؤلاء ولم يكن هناك شيء آخر يفعل .

وكان شعورى الخاص وعزائى السرى أثناء هذا الوقت هو أن الموظفين أساءوا قراءة الموقف وأن غضبهم كان من صنعهم أنفسهم ، ومثل «رايموند» بدأت أؤمن فى حكمة وقوة الرئيس وكنت واثقا أنه سوف يعمل شيئاً ليؤكد به سلطته ، ولهذا ظللت أراوغ ولا أدفع لأنى رأيت أنه لانهائية للدفع إذا ما بدأت فيه .

ولكن صبر الموظفين كان أكبر من صبرى . وليس من المبالغة أن أقول أنه لم يمر يوم الآن بدون أن يأتى إلى أحد الموظفين ، حتى أننى بدأت أنتظر هذه الزيارات وكان هذا مضرا بأعصابى ، وفى منتصف ما بعد الظهيرة وإذا لم يظهر أحد منهم كنت أعرق وأصبحت أكره وأخاف هذه الوجوه الخبيثة المبتسمة والتي تقترب منى فى ود ومساعدة ساخرة .

ثم بدأ الضغط يخف ، ولم يكن ذلك لأن الرئيس تعرف كما أتوقع ، ولكن لأن العنف بدأ يظهر فى مدينتنا ، ولم يكن ذلك العنف مجرد أحداث المساء الخاصة بمشاحنات الشوارع والقتل ولكنه هجوم منتظم ليلى فى مناطق متفرقة على رجال البوليس ومراكز البوليس والموظفين ومبانى الموظفين .

وكان الموظفون بلا شك يتوقعون شيئاً من هذا القبيل لم أكن أتوقعه أنا وهو ما دفعهم إلى الجشع وإلى أن يخطفوا كل ما يستطيعون كلما كان ذلك ممكناً ، وفى إحدى الليالى أسقط أحد تماثيل السيدة العذراء الأفريقية والطفل من فوق قاعدته وتحطم مثلما حدث من قبل بالنسبة للتماثيل الاستعمارية والنصب الذى كان عند بوابات الرصيف ، وبعد هذا بدأ الموظفون يقللون من شكل ظهورهم ولم يعودوا يقتربون كثيراً من المحل وأصبح عليهم أشياء كثيرة أخرى يعملونها ، وليس لى أن أقول أن الأحوال أصبحت أحسن إلا أن العنف جاء كسبب للإحساس بالارتياح لبرهة ما .

وذات صباح جاء «ميتى» حينما كان يقدم لى قهوة الصباح وكان يبدو مجهما ثم دفع لى بإحدى أوراق المطبوعات مطوية أنجواب ، وكانت



الورقة منشورا عنوانه «الأسلاف يصرخون» وكان صادرا عن جهة تسمى نفسها جيش التحرير وكان المنشور يقول :

« إن الأسلاف يصرخون ، إن العديد من الآلهة الكاذبين قد نزلت بهذه الأرض لكن لم يكن هناك من هم أكثر بهتاناً من الآلهة الحاليين ، لقد قتلت عبادة المرأة الأفريقية امهاتنا جميعا ، ولما كانت الحرب هي مجرد امتداد للسياسة فلقد قررنا أن نواجه العدو بالمواجهة المسلحة وإلا متنا جميعا إلى الأبد ، إن الأسلاف يصرخون ومالم نكن صما لسمعناهم . ومعنى العدو هو قوى الامبريالية والشركات متعددة الجنسية والقوى التى تشبه الدمى وتأخذ شكل الآلهة الكاذبة والرأسماليين ، والقسس والمدرسين الذين يلقون بتفسيرات مزورة ، إن القانون يشجع الجريمة والمدارس تعلم الجهل والشعب يمارس الجهل مفضلا له على ثقافته الحقيقية ، وأن جنودنا وحراسنا أعطوا رغبات مزورة وجشعا مزورا والأجانب يصفوننا الآن بأننا لصوص ، إننا جاهلون بأنفسنا وضللنا أنفسنا كذلك حتى أننا نسير باتجاه الموت نسينا القوانين الصادقة ، إننا جيش التحرير لم نتلق أى تعليم ولسنا نطبع الكتب ونلقى الخطب ، ولكننا نعرف الحقيقة فقط وننظر إلى هذه الأرض على أنها أرض الشعب الذى يصرخ الآن أسلافه فوقها ، وعلى شعبنا أن يفهم النضال وأن يتعلم أن يموت معنا .

قال «ميتى» إنه لايعرف من أين أتى المنشور وكل ما يعرفه أن شخصا ما أعطاه له أول أمس ، وكنت أحس أنه يعرف أكثر مما يقول لكننى لم أضغط عليه .

ولم يكن هناك عمال طباعة أو مطابع كثيرة فى المدينة ، ولقد كان من الواضح لى أن المنشور المطبوع بصورة سيئة قد جاء من عمل الطباعة الذى يقوم بطبع الصحيفة الأسبوعية لحرس الشباب ، وكانت هذه الصحيفة حينما كانت تُطبع هي الصحيفة المحلية الوحيدة التى يملؤها ، الكلام الفارغ مثل جرائد الحائط المدرسية وبها إعلانات ساذجة من بعض التجار ورجال الأعمال وبعض فقرات الأخبار التى هي عبارة عن ابتزاز وتهديدات عن الرجال الذين يخلون بقواعد المرور أو الذين يستخدمون عربات الحكومة كتاكسيات بالليل .

وكان هذا يشبه الوقت قبل وقوع التمرد ، لكن لم يكن هناك منشورات أو

زعماء شبان ومتعلمون مثل هؤلاء ، وكان هناك شيء آخر وهو أن المدينة فى وقت أحداث التمرد كانت قد بدأت فى إعادة البناء وكانت الاضطرابات الأولى قد وقعت بعيدا فى القرى بينما الآن كل شيء يحدث فى المدينة نفسها ، وكان هناك مزيد من الدم نتيجة لذلك وكان العنف الذى كان موجها نحو السلطات وحدها قد أصبح عاما ، وأصبحت الاكشاك الأفريقية والمحلات فى المناطق الخارجية عرضة للهجوم والسلب ، وبدأ الناس يقتلون بطرق رهيبية على أيدي دعاة الشغب والبوليس والمجرمين من حرافيش المدينة .

وكان الأفريقيون والمناطق المتطرفة أولا ثم الأجانب ومنطقة الوسط بعد ذلك ، وكان هذا هو ما أراه يحدث هنا ، وهكذا بعدما هربت من نوع من ابتزاز الموظفين الذى لم يكن هناك مجال للشكوى منه أصبح الآن على أن أفكر فى نفسى كرجل عار من القوة وليس لديه ما يستند عليه ، وأخذت هذا الإحساس بالخوف معى إلى الشوارع المألوفة وهو الإحساس بأننى أصبحت عرضة للخطر والموت ، وكانت الشوارع دائما مصدرا للخطر ولكنها لم تكن لى وأنا كدخيل كنت حتى الآن مسموحا لى بأن أكون منفصلا عن العنف الذى أراه .

وكان الاجهاد العصبى كبيرا وقد أفسد كل شيء حتى أننى بدأت أفكر فى الهروب ، وكنت لو وجدت منزلا آمنا ينتظرنى فى مدينة بعيدة وكانت تسمح لى بالإقامة فيها لما ترددت فى الرحيل فى هذا الوقت ، ولقد كان هناك فى بعض الأوقات السابقة مثل هذا المنزل وكان فى بعض الأوقات الأخرى العديد من أمثال هذه المنازل ، ولكن لم يعد يوجد مثل هذا المنزل الآن ، وكانت الأخبار من « نصرالدين » مثبته للهمة فالسنة التى قضاه فى كندا سيئة فاقتلع عائلته مرة ثانية وسافر إلى بريطانيا ، ولم يعد العالم الخارجى يعطينى ملاذا الجأ إليه وإنما أصبح بالنسبة لى هو العالم المجهول وكان دائما خطرا بالنسبة لى ، ولم أكن فى وضع يسمح لى بأن أتعرف وكان على أن أبقى حيث أنا .

وحيث إنى نسيت الأهداف أصبحت أحيا حياتى ، تعلمت هذا منذ عدة سنوات مضت من « ماهيشن » . وحدث أكثر وأكثر فى معاملتى مع الناس الذين أعرفهم جيدا أننى نسيت أن أدرس وجوههم ونسيت خوفى ، وبهذه

الطريقة أصبح الخوف مجرد خلفية وشرط من شروط الحياة يتعين على المرء أن يقبله ، ولقد هدأ من روعى شىء قاله لى أحد الألمان القادمين من العاصمة وهو شخص فى نهاية الخمسينات من عمره أثناء أحد أيام ما بعد الظهيرة فى النادى الهللىنى .

قال لى : « إنه فى موقف كهذا لا تستطيع أن تقضى كل وقتك خائفا ، ذلك أن أى شىء قد يحدث ولكن يجب أن تجعل نفسك تنظر إليه على أنه حادث مرور سيئ ، شىء خارج نطاق إرادتك ويمكن وقوعه فى أى مكان » .

ومضى الوقت ولم يقع الانفجار أو الطوفان الجامح مثلما كنت أتوقع فى البداية ، ولم تقع حوادث الحرائق فى منطقة « الوسط ذلك أن وسائل المتمردين كانت ضعيفة ومحدودة ، واستمرت الهجمات وعمليات القتل وكان البوليس يقوم بغاراته الانتقامية وتحقق شيئا مثل توازن القوى بين الجانبين » .

وكان اثنان أو ثلاثة أشخاص يقتلون كل ليلة والغريب فى هذا أن ذلك كان يحدث بعيدا جدا . وكان حجم المدينة وسطحها الممتد وغير المنتظم قد أخفى كل الحوادث ما عدا الحوادث غير العادية ، ولم يعد الناس فى الشوارع والبيادين ينتظرون الأنباء ، وكانت الأنباء فى الواقع شحيحة ، ولم يقم الرئيس بتقديم أى بيان أو إعلان كما لم تشر الإذاعة إلى أى شىء أو الصحف فى العاصمة .

وفى وسط المدينة راحت الحياة تمضى كما كانت من قبل ، وكان رجل الأعمال الذى يأتى من العاصمة سواء بالطائرة أو بالباخرة ينزل فى فندق السفان دير فايدن والذى يذهب إلى المحلات المشهورة والنوادر الليلية والذى لا يسأل أية أسئلة لن يكون هناك لديه الإحساس بأن المدينة فى حالة حرب أو تمرد وأن التمرد له زعماء وشهداؤه رغم أن أسماءهم معروفة فقط فى مناطقهم الخاصة .

ولفترة من الوقت كان « رايموند » يعيش مثل رجل مذهول ، وفى لحظة ما بدا أنه قرر لا يعود لأنه رجل مقرب من الرئيس ، وتوقف عن الانتظار عن قراءة الشواهد ، وفى إحدى أمسيات العشاء فى المنزل عنده لم يعد يقرر بتحليل أو شرح الأحداث أو ربطها بعضها ببعض الآخر .

لم يعد يتكلم عن التاريخ أو عن « تيودور موس » ولم أعد أعرف ماذا يفعل فى مكتبه ولم تكن « ايفيث » تخبرنى لأنها لم تكن مهتمة . وفى وقت ما أخذت الانطباع أنه يقرأ بعض الأشياء القديمة التى كان قد كتبها من قبل . وأشار إلى اليوميات التى كان يدونها حينما أتى فى أول الأمر إلى البلد ، ولقد نسى الكثير من الأشياء وقال إن الكثير من الأشياء من المحتمل أن تنسى . ثم قال : « غريب أمر هذه اليوميات وقراءتها ، فى هذه الأيام كنت متعودا على أن تحك جلدك لترى إذا ما كنت سوف ترى الدم » .

أضافت أحداث التمرد إلى إحساسه شعورا بالفوضى ، وبعد أن تحطم تمثال السيدة العذراء فى أملاك الدولة أصبح « رايموند » عصبيا جدا ، ولم تكن عادة الرئيس أن يظهر ليدعم رجاله الذين تعرضوا للهجوم ولكنه كان يميل إلى طردهم وهاهو « رايموند » يعيش وسط الخوف من الطرد ، وكان هذا هو ما وصل إليه : الوظيفة والمنزل ومرتبته والإحساس البسيط بالأمن وبدأ على « رايموند » أنه رجل مهزوم وأصبح المنزل فى أملاك الحكومة يشبه منزلا للموت .

وكانت الخسارة تشملنى كذلك . فلقد كان هذا المنزل مهما بالنسبة لى وكان الكثير كما أرى الآن يعتمد على حجة وتفاؤل الشخصين الذين يسكنون فيه ، وكان « رايموند » كرجل مهزوم قد جعل أمسياتى معه ومع « ايفيث » شيئا بلا موضوع ، وكانت هذه الأمسيات جزءا لا يتجزأ من علاقتى بـ « ايفيث » ولا يمكن ببساطة أن تنقل إلى موقع آخر وكان هذا يعنى جغرافيا جديدة ونوعا آخر من المدينة ونوعا آخر من العلاقة غير تلك التى تقوم بيننا .

وكانت العلاقة بينى وبين « ايفيث » تعتمد على الصحة والتفاؤل بالنسبة لثلاثتنا جميعا ولقد ادهشنى هذا الاكتشاف ، ولقد اكتشفت ذلك أولا مع نفسى حينما كنت أعيش تحت ضغط الموظفين فلقد كنت أريد أن اختبئ منها آنذاك ، وكنت أحس أنني أستطيع أن أذهب إليها أو أكون معها بالطريقة التى أريدها حينما أكون قويا كما كنت أذهب إليها ، لم أستطع أن أقدم نفسى إليها كرجل يثقله العذاب والضعف بواسطة رجال آخرين . ولقد كان لها سببها الخاص للإحساس بالقلق وكنت أعرف هذا لكننى لم أكن أحتمل فكرة أن نلتقى معا طلبا للراحة .

وفى اثناء ذلك الوقت بدأنا نوسع الفواصل بين كل لقاء بيننا ، وكانت الأيام الأولى بدون « ايفيت » أيام عزلة وهدوء كانت مدعاة للارتياح دائما ، كما أننى أستطيع أن أدعى أننى كنت رجلا حرا وكان هذا ممكنا بدون « ايفيت » .

حينئذ كانت تقوم هى بالاتصال التليفونى معى وكانت معرفتى بأننى مازلت مادة للحاجة تعطينى الاحساس بالرضا الكافى ثم تتحول اثناء انتظارى لها فى شقتى إلى الاحساس بالضيق والتقرز الذى يستمر حتى اللحظة التى تأتى فيها بعد ضبط السلالم الخارجية الى حجرة الجلوس وكل الاجهاد الناجم عن علاقتها بـ«رايموند» والأيام التى تتخللها مرسومة على وجهها . وأصبحت الآن أعرفها جسديا معرفة جيدة حيث ترتبط كل مناسبة بالتى سبقتها .

وأصبحت الآن تحدثنى فى التليفون كل عشرة أيام ، وكانت الأيام العشرة هى الحد الذى لا تستطيع أن تتجاوزه ، ولقد خطر لى فى أحد هذه الأيام بعد ما قامت هى بتسوية السرير وبدات فى وضع الماكياج على وجهها ، تنظر إلى نفسها فى مرآة التسريحة قبل عودتها إلى منزلها فى املاك الدولة أن هناك شيئا بلا دماء فى علاقتنا فى هذه اللحظة بالذات ، أحسست أننى ربما أكون أبا أو زوجا طليعا لها أو حتى حديقة تراقبها وهى تعد نفسها للقاء عشيق .

وكانت فكرة كهذه مثل حلم ساطع تؤكد خوفا لم نكن نحن الاثنان نريد أن نعترف به وله وقع الإلهام ، كنت أفترض أننى ضحيتها ، أن «ايفيت» بدورها شخص مهزوم وقع فى شرك المدينة وتحس بالغثيان من نفسها ومن استهلاك رصيدها كجسد مثلما أحس أنا بالغثيان من نفسى ومن مبررات قلقي أيضا ، وكنت وأنا أنظر إليها وهى أمام مرآة التسريحة أرى أنها مشرقة بما هو أكثر مما أعطيتها بالفعل وأحس بمدى الخطأ الذى وقعت فيه .

وفىما بعد جاء هذه الفاصل بلا دماء حينما تمت تسوية السرير الكبير بهذه اللمسة من لمسات ربة البيت بعدما كان يعد عاطفة مشبوبة ، وكنت واقفا وكانت هى واقفة كذلك تنظر إلى شفتيها فى المرأة .  
وقالت لى : « أنت تجعلنى أبدو طيبة للغاية ، وماذا أفعل بدونك ، وكان

هذا ايماءة أدب بالغة اللطف ، ولكنها أضافت : « رايموند » سوف يمارس معى الجنس حينما يرانى وأنا بهذا الشكل . وكان ذلك شيئا غير عادى .

وقلت لها : « هل هذا يثيرك ؟ »

وقالت : « الرجال الأكبر فى السن ليسوا مدعاة للتقزز كما يبدو أنك تتخيل ، وأنا امرأة رغم كل شيء فإذا ما قام رجل بعمل بعض الأشياء لى فإننى أستجيب » .

ولم تكن تريد أن تجرحنى ولكنها فعلت : وفكرت فى ذلك قائلا لنفسى أنها محقة فى ذلك ، أن « رايموند » كطفل أخذ « علقه » لم يعد لديه سوى أن يفعل ذلك الآن .

وقلت لها : « أظن أننا جعلناه يعانى » .

وقالت : « رايموند » ؟ لا أعلم ولست أظهر ذلك ، إنه لم يبد أى إشارة على ذلك ، ولكن طبعا ربما كان يقول لنفسه شيئا آخر الآن »

ولقد كان بعد عدة أيام حينما فكرت كيف كان غريبا بالنسبة لنا أن نتكلم عن « رايموند » فى هذه اللحظة ، لقد تكلمت عن الأم « رايموند » حينما فكرت فى آلامى وتكلمت « ايقيت » عن حاجات « رايموند » حينما كانت تفكر فى حاجاتها ، ولقد بدأنا نتكلم فى اتجاهات متضادة على الأقل بصورة غير مباشرة نكذب ولا نكذب نحاول صنع هذه الاشارات نحو الحقيقة التى يرى الناس فى بعض المواقف المعينة أنها جد ضرورية .

وبعد أسبوع وكنت مضطجعا فى السرير وأنا أقرأ فى إحدى مجلاتى الموسوعية عن أصل الكون ، وكان موضوعا مألوفاً لى وكنت أحب أن أقرأ فى موسوعتى عن الأشياء التى قرأتها فى موسوعات أخرى . ولم تكن هذه القراءات لهدف المعرفة وإنما أقرأ كى أذكر نفسى بصورة سهلة وممتعة بكل الأشياء التى لا أعرفها ، وكانت نوعا من العقاقير تدفعنى إلى الحلم بزمان مستحيل المستقبل حيث تجعلنى فى وسط كل شكل من أشكال السلام أبدا مع بداية كل الموضوعات وأن أخصص أيامى وليالى للدراسة وحدها .

سمعت صوت باب عربية مصطفى وعرفت قبل أن أسمع وقع الخطوات على السلام أنها « ايثيت » التي جاءت بمثل هذا الجمال فى هذه الساعة المتأخرة دونما سابق انذار ، أسرعت الخطو فوق الدرج وكانت ملابسها وحذاءها يحدثان صوتا غير عادى فى الردهة ثم دفعت باب حجرة النوم .

بدت أنها لبست ملابسها بعناية وكان وجهها محمرا ولا بد أن امرا من الأمور جعلها تأتى على هذا النحو ، دخلت بملابسها هذه ثم ألقت بنفسها على السرير وعانقتنى ، وقالت :

« غامرت بالمجىء ، كذت أفكر فيك طيلة وقت العشاء ولقد دلفت إلى هنا فى أول فرصة سمحت بها الظروف . ولم أكن متأكدة أنك سوف تكون هنا لكننى غامرت بالمجىء »

كنت أستطيع أن أشم رائحة العشاء والمشروب فى أنفاسها . وتحول جو الحجرة الفارغة ، ودمعت « ايثيت » فى هذا الجو النفسى المعربد والمبتهج وأنا أذرف الدموع .

قالت : « لن أستطيع البقاء . سوف أعطى الإله قبلة ثم أمضى » . وبعد بعض الوقت تذكرت ملابسها التى أهملتها هذه الفترة من الزمن ثم قامت برفع الجونلة كى تشد البلوزة وهى واقفة أمام المرأة وبقيت أنا تحت إصرارها فى السرير .

قالت وهى تميل برأسها إلى جانب كتفها ناظرة إلى المرأة : « ظننت أنك قد تكون فى إحدى أماكنك القديمة » .

وبدا أنها تتحدث بصورة ميكانيكية الآن وأن الحالة النفسية التى أضفتها على الحجرة قد ذهبت ، وأخيرا بدا أنها مستعدة ، وحينما نظرت إلى من المرأة بدت سعيدة بنفسها وبى كما بدت سعيدة بمغامرتها الصغيرة كذلك ، وقالت :

« اننى أسفة فأنا مضطرة للذهاب ، وحينما وصلت إلى الباب تقريبا استدارت وابتسمت ثم قالت : « انك لا تخفى امرأة فى الدولار ، أليس كذلك ؟ »

وكان هذا شيئا غريبا على شخصيتها ، وكان ذلك هو على أكثر الأحوال

نوع الحديث الذى سمعته من المومسات اللاتي كن يدعين إظهار الغيرة كى يكونوا أكثر مدعاة للمتعة ، وانفجرت اللحظة وامتلأت المتناقضات فى الحوار . فهذه المرأة فى الدولاب وهذا الشخص الآخر فى الخارج ، وهذه الرحلة من أملاك الدولة وهذه الرحلة فى طريق العودة ، والحب قبل الخيانة وعدت لأذرف بعض الدموع .

وانفجر حينئذ كل ما كان يعتمل فى نفسى منذ بدأت تسوى ملابسها وقمت من السرير لأقف بينها وبين الباب ، وقلت لها : « هل تظنين أننى « رايموند » ؟ »

واستبد بها الإحساس بالذهول .

كررت عليها السؤال : هل تظنين أننى « رايموند » ؟

ولم أترك لها فرصة الرد ، ووجدت نفسى أضربها ضربا مبرحا حول الوجه ، وبين ذراعيها المرفوعتين للحماية عن نفسها وترنحت للخلف ثم وقعت على الأرض ، ثم استخدمت قدمى حينئذ من أجل جمال حذاءها وساقها والجونلة التى رفعتها وانحناءة الأرداف ، ثم تركت وجهها على الأرض وبقيت كذلك لبرهة ثم بدأت تبكى وتحول هذا البكاء إلى صياح ثم إلى نشيج عال الصوت ، وهكذا ظل الوضع فى الحجرة لعدة دقائق .

وجلست بين الملابس فوق كرسى المستدير الظهر ملامسا للحائط ، وكان بطن يدي منتفخا متصليا وظهر يدي من الأصبع الأصغر حتى المعصم ممتلا بالآلم ، قامت « ايفيت » وكانت عيناها مجرد خط منحرف بين مآقيها وعيونها حمراء متورمة بالدموع ثم جلست على حافة السرير وهى تنظر إلى الأرض ، قد تركت بطن يديها فوق ركبتها ، كنت أحس بأننى بالغ التعاسة والجرم .

قالت بعد فترة : « لقد جئت لأراك وكنت أظهر أن هذا شئ طيب ولكنى كنت مخطئة »

ثم لم تقل شيئا بعد ذلك .

وهزت رأسها ببطء ، لقد تحطمت الأمسية ويأست فيها ولكن كيف تم ذلك ببساطة ، ذهبت هذه الايماءة بهذا الرأس من جانبها والتى تجعلنى



ادخل إلى عالم الفرع وأصبح خطأى أننى أصبحت مستعدا لأن أنظر إليها كشخص مفقود .

وقامت بخلع حذائها قدما بقدم ثم وقفت وفكت جونلتها وألقت بها ثم دخلت إلى السرير وشعرها يقف عاليا وعليها البلوزة ثم غطت نفسها بالملاء وأراحت رأسها على الوسادة ثم أعطتني ظهرها ، وقعت مجلاتي فوق الأرض ظللنا فى مشهد الوداع فى هذه اللمسة من حياة العائلة ثم قالت هى بعد هنيهة : « الآن تأتى ؟ »

وكننت فى حالة عصبية تمنعنى من الحركة أو الحديث .

ثم استدارت نحوى وقالت ثانية : « هل ستظل جالسا فى الكرسي ؟ »

وذهبت وجلست على السرير بجانبها وكان جسدها ناعما وريانا ودافئا كما لم أعرفه إلا مرة أو مرتين من قبل ، حينئذ قمت بإمسك ساقها وفجأة بدأت أبصق عليها حتى لم يعد لدى مزيد من البصاق وتحول جمالها الناعم إلى ثورة من الغضب وهى تصيح : « لن تستطيع أن تفعل هذا !! » وبدأت يداى وعظامها تضرب على عظام جسمها حتى أصبحت أحس بالألم فى يداى ثم لفت هى بنفسها إلى الجانب الآخر من السرير وقامت وأخذت التليفون بين يديها ولم أعرف من سوف تقوم بالحديث فى مثل هذه الساعة ؟ وإلى من سوف تلجأ ومن تكون مطمئنة إليه «

وأدارت قرص التليفون وهى تقول « رايموند » أو « يا » يا رايموند « لا . لا اننى على مايرام اننى أسفة سوف أتى على الفور » .

ثم لبست جونلتها وحذاءها ودلفت إلى الردهة عبر الباب الذى تركته مفتوحا دون أن تتوقف أو تتردد ، وبدأت أسمع خطواتها وهى تدق على السلام ، أى صوت الآن ، وكان السرير فى الحالة من الفوضى وكانت هناك آثار رأسها على الوسادة والملاء ، ألقيت بنفسى فى المكان الذى كانت نائمة فيه لأحس برائحتها التى تركتها وراءها .

وحلف ألباب وقف « ميتى » وهو ينادى « سالم » ثم كرر ندائه وجاءنى فى ملابس الداخلية .

قلت له « على أنه على حدثت أشياء مرعبة هذه الليلة لقد بصقت عليها ، لقد جعلتني أبصق عليها » .

قال « ميتى » الناس عادة يتشاجرون ، لكن بعد ثلاثة أعوام فإن الأشياء لا تنتهى بمثل هذه النهاية »

« على ، أنها ليست كذلك لم أستطع أن أفعل معها شيئاً ، لم أعد أريدها ، هذا ما لا أستطيع احتماله . لقد ذهب كل شيء » .

« يجب ألا تظل بالداخل ، هيا إلى الخارج ، سألبس بنطلونى وقميصى كى أمشى معك ، سوف نمشى معا سوف نمشى إلى النهر ، سوف أمشى معك » .

وقلت لنفسى : النهر . النهر بالليل ، لا . لا .

قال : « إننى أعرف الكثير عن عائلتك أكثر مما تعرف يا سالم ، من الأفضل أن تضع تأثير هذا بالمشى هذه هى أحسن طريقة »  
قلت : « سوف أبقى هنا » .

ووقف لهنية قصيرة ثم ذهب إلى حجرته ، لكننى كنت أعرف أنه ينتظر ويتربص ، وكان ظهر يدي منتفخاً ومؤلماً لى وكان أصبعى الصغير يبدو ميتاً .

« وكنت مستعداً حينما دق التليفون » .

قالت : « سالم . لم أرغب فى الرحيل ، كيف حالك ؟ »

« بشع . وأنت حر »

« حينما مشيت بدأت أسوق العربة بهدوء ثم بدأت أسوق بسرعة كبيرة بعد الكوبرى حتى أصل إلى هنا وأتحدث بالتليفون إليك »

« كنت أعلم أنك سوف تفعلين وكنت منتظراً ذلك »

« هل تريد منى أن أعود ، الطريق خال وأستطيع أن أتى إليك فى عشرين دقيقة ، أوه يا سالم أننى أبعد مخيفة ، وجهى فى حالة بشعة وسوف يتعين على أن أختفى عن الناس لعدة أيام »  
« سوف تبدين بالنسبة رائعة على الدوام . إنك تعرفين ذلك » .

« كان يجب أن أعطيك بعض أقراص « الفاليوم » حينما رأيت حالتك ،

فكرت فى ذلك ، وأنا فى العربية ، يجب أن تحاول النوم ، أعمل لنفك بعض الحليب الدافئ وحاول أن تنام إن مشروبنا ساخنا سوف يساعدك ، دى « ميتى » يعمل لك بعض الحليب الدافئ .

ولم تكن هى بمثل هذا القرب من قبل أو بمثل هذه الصورة كزوجة أكثر من هذه اللحظة ، وحينما أنتهت المكالمة بدأت أترقب الزمن طيلة الليل منتظرا قدوم الضوء ومكالمة ثانية ، وكان « ميتى » قد نام وترك باب حجرتة مفتوحا وكنت أسمع صوت أنفاسه .

أضاعت أشعة الضياء النوافذ المطلية باللون الأبيض ، وتغيرت هيئة الحجرة المضطربة ، ولم يكن هناك من آثار الليلة الماضية غير يدي التى تؤلمنى وشعرتين من شعر رأسها ، ولبست ملابسى ونزلت على السلالم وغيرت فكرتى عن المشى فى الصباح ، وبدأت أسوق عربتى فى وسط المدينة التى توشك أن تصحو وأنعشتنى الألوان وقلت لنفسى أن الرحلة بالعربية كل صباح مبكر شئ يجب أن يتم فحصه كثيرا .

ذهبت إلى وسط المدينة ثم إلى مطعم « ماهيشن » الـ « بيج برجر » وكانت هناك أكوام متراصة من القمامة التى لم تجمع ملقاة على الرصيف ، وكان الصبى « الدفونس » هناك وتبدو جاكته قديمة كديكور المحل ، ويشرب البيرة فى مثل هذه الساعة المبكرة شأنه شأن الأفارقة ، يحتاج إلى القليل من هذه البيرة الحقيقة حتى ينتشى ، يعرفنى منذ عدة سنوات وكنت أنا أول زبائنه لكنه لم يبد عليه أنه تعرف على ، وناديت عليه فأتى إلىى بكوب من القهوة وسندوتش من الجبنة المطبوخة وكان ثمن هذه الوجبة مائتى فرنك أو ما يعادل ستة دولارات وهكذا أصبحت الأسعار مثيرة للسخرية فى هذه الأيام .

وقبل أن تأتى الساعة الثامنة جاء « ماهيشن » وكان دائم الاعتزاز بصغره وخفته ، لكنه لم يكن خفيفا كما بدا لى من قبل حتى أنى أستطيع أن أراه الآن كشخص صغير ممتلىء ، وكان تأثيره على الصبى « الدفونس » تأثيرا كهربائيا . ثم بدأت تزول منه النظرة المحملقة بتأثير البيرة وبدأ يقفز فى مشيته مبتسما وهو يرحب بالزبائن المبكرين ومعظمهم من فندق الـ « فان دير فايدن » .

وكنت أمل أن يلاحظ « ماهيشن » حالتى لكنه لم يشير إلى شىء كما أنه لم يبد أى دهشة من رؤيتى . قال :

« شوبا » تريد أن تراك يا « سالم » .

« وكيف هى الآن ؟ »

« إنها أحسن أعتقد أنها أفضل ، تريد أن تراك ، يجب أن تأتى إلى الشقة ، تعال إلى الأكل . تعال إلى الغداء ، إلى الغداء غدا » .

ساعدتنى « زابت » أن أتجاوز ساعات الصباح ، وكان هذا يومها فى شراء حاجاتها ، وكانت تجارتها قد انخفضت منذ وقوع التمرد وأصبحت أخبارها هذه الأيام عن الاضطرابات فى القرى حيث كان يتم اختطاف بعض الشبان هنا وهناك بمعرفة البوليس والجيش ، هذا هو تكتيك الحكومة الجديدة ، ورغم أنه لم ينشر شيئا عن هذا فى الصحف إلا أن الغيبة أصبحت فى حالة حرب الآن ، وبدأ أن « زابت » كانت فى صف المتمردين لكننى لم أكن متأكدا من هذا ، وحاولت أن أكون محايدا بقدر المستطاع .

سألت عن « فيردناند » وكانت فترة بقائه بالعاصمة كمندوب إدارى قد انتهت وأصبح مؤهلا الآن لمنصب كبير قبل أن يمضى وقت طويل . وكان آخر ما سمعته من « زابت » أنه كان مرشحا كخليفة للمأمور المحلى للمدينة الذى تم فصله بوقت قصير بعد قيام الانتفاضة ، وكانت الأصول المختلطة القبلية لـ « فيردناند » تجعله اختيارا صالحا لهذا المنصب الصعب .

قالت « زابت » وهى تتحدث عن اللقب الكبير بهدوء تام : « إن فيردناند » سوف يصبح مأمورا يا « سالم » إذا سمحوا له بالحياة ، وقلت : « إذا عاش يا « زابت » ؟ »

قالت : إذا لم يقتلوه ، لا أعرف ما إذا كنت سوف أحب له أن يأخذ هذا المنصب ، إن الجانبين يريدان أن يقتلوه ، والرئيس يريد أن يقتله أولا كأضحية ، أنه رجل غيور يا « سالم » . أنه لن يسمح لأحد أن يكبر فى المركز ، وأنظر إلى الصحف تجد لا شىء غير صورته فى كل مكان وصورته أكبر من أى صورة لأى شخص آخر كل يوم .

كانت صحيفة اليوم السابق والواردة من العاصمة فوق مكتبى وكانت

الصورة التى أشارت إليها « زابت » للرئيس وهو يخطب فى بعض موظفى الحكومة فى الاقليم الجنوبى .

قالت زابت : « انظر يا « سالم » أنه ضخم جدا والآخرون فى منتهى الضالة حتى أنك لا تستطيع أن تراهم أو أن تعرف منهم أحدا .

وكان المسئولون يلبسون الزى الذى حدده الرئيس لهم ، وكانت « زابت » تشير إلى شخص آخر أنها مهتمة بالمسافة الفعلية بين الأشخاص المختلفين داخل الصورة المطبوعة ، تشير إلى شيء لم لاحظله من قبل وهو أن الزوار الأجانب لهم فى الصورة مساحة متساوية مع صورة الرئيس أما مع الشخصيات المحلية فكانت صورته تبدو كشخص عملاق بالنسبة لهم وهم مجرد بقع صغيرة متشابهون فى الملبس والحجم .

قالت : « إنه يقتل هؤلاء الرجال يا « سالم » يصرخون فى أعماقهم ، وهو يعرف أنهم يصرخون ، وسوف أخبرك شيئا عن الرئيس ، أن له رجلا يسير أمامه أينما ذهب ، وهذا الرجل يقفز من العربة قبل أن تقف وكل شيء سيء يراد بالرئيس يصيب هذا الرجل ويترك الرئيس حرا ودعنى أقول لك إن هذا الرجل الذى يفعل كل هذا هو رجل أبيض » .

قلت لها : « الرئيس لم يأت إلى هنا يا « بيت » .

لكنها قالت : « لقد رأيته يا « سالم » لانتقل لى أننى لم أره » .

ومضى الوقت فى قفزات وكلما استيقظت وجدت نفسى مضطربا لم يبد أن ضوء ما بعد الظهيرة أو الظلام الملىء بالأصوات كان هو الوقت المريح لى ، ومضت الليلة الثانية ولم يدق التلفون لم أطلب أنا أحدا بالتلفون ، وفى الصباح أتى « ميتى » بالقهوة .

وذهبت إلى « ماهيشن وشوبا » للغداء وبدا لى أننى ذهبت إلى محل البيج برجر وتلقيت الدعوة من « ماهيشن » منذ فترة طويلة مضت .

كانت الشقة مسدلة الستائر كى تحجب الضوء الشديد وكانت هناك السجاجيد العجمية والنحاس وغيرها من القطع الصغيرة ذات البريق كما أتذكرها تماما دون تغيير ، كان غداء صامتا ولم يكن غداء اندماج أو مضالحة ، ولم نتحدث عن الأحداث الأخيرة . وكان موضوع قيمة العقارات

المفضلة لـ « ماهيشن » قد أصبح مملا للجميع ، ثم دار الحديث عن الأشياء التى نأكلها ، وفى نهاية الجلسة سألت «شوبا» عن « ايفيت » وكانت هذه هى المرة الأولى التى تفعل فيها ذلك ، وأعطيتها فكرة ما عن طبيعة الأحوال وقالت هى : « إننى أسفة ، إن شيئا مثل هذا يجب ألا يحدث لك مرة أخرى خلال عشرين سنة . وبعد كل هذا الذى أظنه حول «شوبا» وسائلها التقليدية وخبثها أحسست بالذهول لتعاطفها وحكمتها .

أخلى « ماهيشن » المائدة وأخذ يعد القهوة ولم أر حتى هذه اللحظة أيا من الخدم ، وشدت «شوبا» بعض الستائر لتدع مزيدا من الضياء يدخل إلى المكان . ثم جلست فى الجانب المضىء على الأريكة الحديثة وطلبت منى الجلوس بجوارها وقالت : « هنا يا « سالم » .

ونظرت إلى باهتمام وأنا أهم بالجلوس ثم رفعت رأسها قليلا وهى تعطينى جانب وجهها وقالت : « هل ترى شيئا على وجهى ؟ » .  
ولم أفهم السؤال .

وقالت : « سالم » ثم عادت بوجهها كله نحوى وتركته مرفوعا إلى أعلى وقد ثبتت عينيها على عينيّ ثم قالت « هل ما أزال مشوهة بصورة سيئة ؟ أنظر حول عينيّ وخدى الأيسر وبخاصة خدى الأيسر . ما الذى ترى ؟

ووضع « ماهيشن » عدة القهوة على المائدة المنبسطة وكان واقفا إلى جوارى ينظر معى وقال : « إن « سالم » لا يستطيع أن يرى شيئا »

وقالت هى : «دعه هو يتكلم عن نفسه ، انظر إلى عيني اليسرى وانظر إلى الجلد تحت العين وفوق عظمة الخد» ورفعت وجهها بإزائى .

وأجهدت نفسى فى النظر وأنا أحاول أن أرى ما تريد هى أن أراه ورأيت ما كنت أظنه لونا من الاجهاد أو المرض تحت عينيها ورأيت كذلك بقعة لونية خافتة فوق الجلد واصفرارا باهتا فوق خدها الشاحب اللون .

ورأيت ما كنت لم أره ولم أعد أستطيع أن أتجنبه ورأيت ما تعده هى تشويها ورأت هى أننى رأيت حينئذ بدا عليها الحزن والسكون .

وقالت «شوبا» حينما أخبرت عائلتى أننى سوف أذهب للعيش مع « ماهيشن » هددنى أخوتى بأن يلقوا على وجهى الأحماض ، وتستطيع أن

تقول إن هذا شيء مضى . وحينما مات والدى بعثوا إلى ببرقية وأخذت هذا على أنه دعوة منهم إلى الذهاب إلى المنزل للاشتراك فى طقوس الجنازة ، وكان هذا شيئا رهيبا لأن أذهب ، وكان والدى قد مات والبلد فى مثل هذه الأحوال والأفريقيون أصبحوا شيئا بشعا ، ورأيت الجميع على شفا حفرة لكننى لم أستطع أن أقول لهم هذا ، وكنت حينما تسألهم عما سوف يفعلونه فإنهم يقولون لك إن كل شيء على مايرام تماما وأنه ليس هناك ما يدعو إلى القلق . وأنا أسأل : لماذا نحن كذلك ؟

وفى صباح يوم لم أعرف ماذا سيطر على ، وكانت هناك فتاة من السند التى درست فى إنجلترا كما تقول قامت بفتح محل للكوافير وكانت الشمس مضيئة بشدة فى هذه الهضبة الجبلية هناك وكنت قد سقت عربتى بكثرة لكى أزود بعض قدامى الأصدقاء بالاضافة إلى التنزه بعيدا عن البيت . وكنت أحس بالكراهية لكل الأماكن التى أحبها وأحب أن أراها ، وظننت أن قيادة السيارة طيلة هذا الوقت أصابت جلدى بالسواد وبعض البقع وذهبت إلى هذه الفتاة السندية فى محلها وطلبت منها إذا ما كان يوجد لديها بعض الكريم أو أى شيء يزيل هذه البقع ، قالت إن هناك شيئا ، وبدأت تستعمله فوق وجهى وأخذت أصرخ طالبة منها أن تتوقف ذلك أنها استعملت حمضا اسمه « البيروكسيد » ، وذهبت جريا إلى منزلى ووجهى محترق من أثر الحمض وهكذا أصبح منزل الموت هو منزل الحزن الحقيقى بالنسبة لى .

لم أستطع أن أبقي بعد ذلك ، وأصبح على أن أختبئ بوجهى عن الناس . ثم أتيت إلى هنا لأختبئ أيضا وها أنا لا أستطيع أن أخرج إلى أى مكان ، إننى أخرج بالليل فى بعض الأحيان بعد ما تحسن شكلى بعض الشيء لكننى يجب أن أكون حذرة ، لا تقل لى شيئا يا « سالم » أريد كثيرا أن أخرج وأذهب بعيدا . ونحن نملك النقود لذلك ، لكن نيويورك أولندن أو باريس . هل تعرف باريس ؟ أن هناك خبير تجميل يقولون إنه يستطيع أن يقشر جلدك بأحسن الوسائل ولنسوف يكون هذا شيئا جميلا لو ذهبت إلى هناك . وحينئذ أستطيع أن أذهب إلى أى مكان مثل « سويس » مثلا . ماذا تنطقها بالانجليزية ؟

وقلت لها : « سويسرا » .

ومضت تقول : ها أنت ترى أننى وأنا أعيش فى هذه الشقة أنسى كذلك

اللغة الانجليزية ، إنها سوف تكون مكانا جميلا ، إننى أظن دائما لو أستطعت أن تأخذ تصريحاً بالسفر إليها .

وكان « ماهيشن » طيلة الوقت ينظر إلى وجهها نصف مشجع لها ونصف متبرم بالضيق منها ، وكان قميصه القطنى الأحمر الأنيق ببقاته الصلبة مفتوحا عند الرقبة وكان هذا جزءا من التألق الذى تعلمه منها .

ولقد سعدت أن أذهب بعيدا عنهما وعن جو القتامة الذى فرضاه على فى حجرة الجلوس عندهما ، وظللت أحس بعدم الراحة من جراء فكرة تقشير الجلد التى تحدثت هى عنها طويلا .

وكان الوسواس الذى يساورهم شيئا أكبر من مجرد الخوف من البقع والبثور ، لقد انعزلوا بأنفسهم ، مما كانوا فى وقت ما مستندين بفكرتهم عن تقاليدهم العظيمة التى يطبقها فى مكان ما بعيدا عن غيرهم من الناس والآن أصبحوا هم يعانون من الخواء فى افريقيا بلا حماية لهم وبدون شيء يستطيعون الاستناد إليه ولهذا بدأوا يتعفنون . وأنا مثلهم وإذا لم أبادر بعمل شيء فإننى سوف ألقى نفس المصير . وبدأت أدرك أن السؤال المستمر للمرايا والعيون وإرغام الآخرين على محاولة اكتشاف البثور والبقع التى تحتجزك داخل مكان للاختباء هو الجنون بعينه فى حجرة صغيرة .

قررت أن أعيد علاقتى بالعالم وأن أحطم الجغرافيا الضيقة للمدينة وأن أقوم بواجبى نحو الذين يعتمدون على ، كتبت إلى « نصرالدين » أننى سوف أتى إلى لندن فى زيارة تاركا له أن يفسر هذه الرسالة البسيطة ، وأى قرار هذا حينما لم يعد باقيا لى أى اختيار آخر وحينما لم يكن فى الواقع أى وجود للأسرة والمجتمع وحينما لا يكون للواجب أى معنى تقريبا وحينما لا يوجد أى منزل آمن .

وأخيرا سافرت على متن طائرة متوجهة إلى الشرق فى القارة قبل أن تتحول نحو الشمال ، وكانت هذه الطائرة تتوقف فى مطارنا ولم يكن على أن أسافر إلى العاصمة للركوب فيها ، وهكذا أصبحت العاصمة شيئا مجهولا بالنسبة نى .



ونمت أثناء الطيران الليلي متوجها إلى أوروبا ، وأيقظتني سيدة تجلس  
بجوار النافذة ، وقامت واحتكت بقدمي أثناء مرورها في طرقة الطائرة .  
فكرت أنها « ايفيت » وأنها معي وأنتى سوف أنتظر عودتها إلى جوارى ،  
وانتظرت وأنا مستيقظ لمدة عشرة ثوان لكننى سرعان ما عرفت أن هذا كان  
مجرد حلم من أحلام اليقظة . وكان إحساسى بالآلم أنتى أدركت أنتى  
وحيد وأنتى أطيير إلى غاية مختلفة تماما .

لم أسافر بالطائرة من قبل ، ولقد تذكرت الآن بعض الشيء ما قاله « اندار » عن السفر بالطائرة حيث قال بصورة أو بأخرى إن الطائرة ساعدته أن يتأقلم مع إحساسه بعدم وجود وطن له ، بدأت الآن أفهم ماكان يعنيه حينما وجدت نفسي في افريقيا في أحد الأيام ثم في أوربا صباح اليوم التالي ، أنها شيء أكبر من مجرد السفر بسرعة ، أنها مثل أن تكون في مكانين في وقت واحد ، استيقظت في لندن ومازال على بعض آثار افريقيا مثل تذكرة ضريبة المطار التي أعطاه لي موظف كنت أعرفه وسط نوع آخر من الزحام في مبنى آخر وفي مناخ آخر كذلك ، وكان المكانان هما أشياء واقعية وغير واقعية في نفس الوقت ، تستطيع أن تضرب أحدهما بالآخر دون أن تكون قد اتخذت قرارا نهائيا مثل قرار رحلة أخيرة عظيمة رغم أنني حصلت فقط على تذكرة سفر بتأشيرة دخول كزائر يجب على أن أعود في غضون ستة أسابيع .

كانت أوربا التي نقلتني إليها الطائرة غير أوربا التي عرفتها طيلة حياتي ، فحينما كنت طفلا حكمت أوربا عالمي بعد أن هزمت العرب في افريقيا وسيطرت على مناطق الداخل في افريقيا كما حكمت الساحل وكل دول المحيط الهندي التي كنا نتبادل التجارة معها كما أنها كانت تمدنا بالبضائع . ولقد كنا نعرف من نحن ومن أين أتينا لكن أوروبا هي التي أعطتنا لغة جديدة .

ولم تعد أوروبا تحكم ولكنها مازالت تطعمنا بمئات الوسائل والطرق بلغاتها كما أنها ترسل لنا سلعها الجميلة بصورة متزايدة والأشياء التي تضيف لنا في غابة افريقيا عاما بعد عام وإلى تصورنا عما نكون نحن وأعطت لنا فكرة عن حداثتنا وتطورنا وجعلتنا نعرف أوروبا أخرى هي أوروبا المدن العظيمة والمحلات العظيمة والمباني العظيمة والجامعات

العظيمة . وإلى هذا النوع من أوروبا كان أصحاب التمييز أو الموهوبون هم وحدهم الذين يسافرون إليها ، وهذه هي أوروبا التي سافر إليها « اندار » حينما ترك بلاده ذاهبا إلى الجامعة الشهيرة ، وهذه هي أوروبا التي تحلم بها واحدة مثل « شوبا » حينما كانت تتكلم عن السفر إلى الخارج .

لكن أوروبا التي جئت إليها أنا والتي كنت أعرف منذ البداية أنني سأجىء إليها لم تكن أوروبا القديمة ولا هي الجديدة ، إنها شيء منكش صغير ومحرم ، أنها أوروبا التي قاسى فيها « اندار » بعد أن قضى أعوامه فى الدراسة ، بجامعة الشهيرة وحاول أن يصل إلى قرار بشأن مكانه فى العالم وحيث لجأ إليها « نصرالدين » وعائلته وحيث فرض مئات الآلاف من الناس مثلى أنفسهم عليها من شتى بقاع الأرض كي يعملوا ويعيشوا فيها .

وعن أوروبا هذه فإننى لا أستطيع أن أكون أى صورة عقلية أما فى لندن فإنه لا يمكن عدم إدراكها ذلك أنه ليس هناك أى غموض ، فتأثير هذه الأشكاك والمحلات الصغيرة ومحلات البقالة التى يديرها ناس مثلى هو أن هؤلاء الناس اعتصروا أنفسهم فيها أنهم يتاجرون فى وسط لندن مثلى يتاجرون فى وسط إفريقيا ورغم أن البضائع تسافر مسافة قصيرة إلا أن علاقة التاجر ببضائعه مازالت هى هى نفسها ، وفى شوارع لندن أرى هؤلاء الفتيات يبعن علب السجائر فى منتصف الليل وهن كالمسجونات فى أكشاكهن أو كالدُمى فى مسرح العرائس ، وبدا عليهن أنهن قد انقطعن عن تيار الحياة للمدينة العظيمة التى أتى إليها ليعشن فيها وتعجبت من خواء حياتهن القاسية ولا معنى رحلتهم الصعبة كذلك .

وهنا يجب أن نتذكر هذه الأوهام التى كانت إفريقيا تعطيها إلى هؤلاء الذين يأتون من الخارج ، ففى إفريقيا فكرت فى غريزتنا وقدرتنا على العمل على أنها شيء بطولى وإبداعى حتى تحت أقسى الظروف ، ولقد قابلت بينها وبين اللامبالاة والانسحاب لأفريقيا القوية .

ولم يحس « نصرالدين » بالدهشة من خطبتي لإبنته « كاريشا » ذلك أنه كان متمسكا دائما كما بدا لى بفكرته عن إخلاصى التى رأها فى كفى أثناء قراءته منذ عدة سنوات ، كما أن « كاريشا » نفسها لم تكن مندهشة

والحقيقة أن الشخص الوحيد الذى نظر إلى الحادثة بشئ من الدهشة كان هو أنا نفسى الذى تعجبت من وقوع هذا التحول فى حياتى بمثل هذه البساطة .

جاءت الخطبة تقريبا فى آخر وقتى المقرر فى لندن وكانت شيئا معروفا من البداية . وكان من المريح لى فى هذه المدينة الكبيرة والغريبة بعد هذه الرحلة السريعة التى قمت بها أن تتسلمنى « كاريشا » وأن تنادينى باسمى طيلة الوقت وأن تقودنى خلال أماكن لندن بخبرتها التى تشتمل على الحياة فى كل من أوغندا وكندا من قبل بينما أنا أمثل دور البدائى .

وكانت « كاريشا » صيدلية وكان هذا جزئيا من صنع والدها « نصرالدين » حيث أن تجربته مع التغيرات والاضطرابات الهائلة المفاجئة جعلته يفقد إيمانه فى الممتلكات والتجارة كشئ يمكن له حماية الأسرة الخاصة به وهو ما حدا به إلى أن يدفع بأولاده أن يحصلوا على المهارات التى تصلح فى كل مكان ، ولعل وظيفة « كاريشا » هى التى أعطتها نقاءها وصفاءها وهو أمر غير عادى بالنسبة لفتاة فى الثلاثين غير متزوجة تعيش فى مجتمعنا أو لعل حياتها العائلية الكاملة ونموذج والدها « نصرالدين » الذى يحب تجاربه العديدة ويسعى إلى آفاق جديدة ، لكننى أحسست أزيد وأزيد أن جولات « كاريشا » هناك كان لها طابع رومانسى ، وكان هذا شيئا جديدا بالنسبة لى ، ذلك أن تجربتى مع النساء محدودة ، أحسست بالسعادة الغامرة لعاطفة « كاريشا » وحبها وكان هذا مدعاة للرضا بصبرة ساحرة .

كان يتعين على أن أعود إلى فندقى الذى لم يكن بعيدا عن شقة « نصرالدين » ورحت أواجه الإحساس بالوحدة لكم كنت أكره هذه الحجرة بالفندق التى تجعلنى أحس بأننى لست فى أى مكان . لقد فرضت على مشاعر القلق القديمة ، وأضافت مشاعر جديدة من القلق بشأن لندن ، وبشأن هذا العالم الكبير الذى يتعين على أن أسير فيه ، وكنت أسأل نفسى من أين أبدأ ؟ حينما أفتح التلفزيون أحس بمدى الغرابة العظيمة فى الخارج وأتعجب كيف تم اختيار هؤلاء الرجال الموجودين على الشاشة من وسط هذا الزحام ، وكانت هناك فى مخيلتى دائما الفكرة المريحة لأن أعود وأن أخذ طائرة أخرى أو ألا أكون موجودا هنا وكانت القرارات

ونماذج السعادة التى أحسها فى وسط النهار والمساء المبكر تعود فتلقى من ناحيتى أثناء الليل .

قال « اندار » عن الناس من أمثالى أننا حينما نأتى إلى مدينة عظيمة فإننا نغلق عيوننا وكل ما يشغلنا هو محاولة إظهار أننا لسنا منبهرين ، وكنت أنا مثل هذا تقريبا حتى مع « كاريشا » التى تقودنى هنا ، كنت أستطيع أن أقول أننى فى لندن لكننى لم أعرف حقيقة أين أنا ، ذلك أنه لم تكن لدى القدرة على الإمساك بالمدينة أو الإحاطة بها ، وكنت أعرف فقط أننى فى شارع « جلوشستر رود » وكان هناك فى هذا الشارع فندقى وشقة « نصرالدين » كذلك وكنت إذا نسيت فى هذا الشارع وهو الوحيد الذى أعرفه فى أحد الاتجاهات فإننى أجيء إلى العديد من المباني والطرق حيث أتوه . وإذا ما مشيت فى الاتجاه المضاد فإننى أصل إلى عدة أماكن سياحية مثل المطاعم وعدة مطاعم عربية ثم أصل فى النهاية إلى المنتزه ، وكان هناك فى أعلى المنحدر وسط المنتزه بحيرة كبيرة تبدو صناعية لكنها مليئة بالطيور مثل البجع وأنواع مختلفة من البط وهذا شيء غريب أن هذه الطيور لا يههما أن تكون هناك .

وكان الناس فى أوقات العصر يطيرون الطائرات الورق فى المنتزه وفى بعض الأوقات كان العرب من السفارات يلعبون كرة القدم تحت الأشجار ، وكان هناك دائما الكثير من العرب البيض البشرة ، عرب حقيقيون وليس العرب أنصاف الأفريقيين الذين كانوا على الساحل فى افريقيا ، هناك منصة للصحف والمجلات العربية عند محطة جلوشستر رود . ولم يكن كل العرب أغنياء أو نظيفين وكنت أرى فى بعض الأحيان مجموعات صغيرة من العرب الفقراء فى ملابس كثيفة معسكرين فى المنتزه على العشب أو على رصيف الشوارع وكنت أظن أنهم من الخدم وبدأ هذا لى شيئا مثيرا للخل ، لكننى بعد ذلك رأيت سيدة عربية ومعها أحد الأشخاص التابعين لها .

تعرف على هذا الشخص فورا وكان يلبس جلبابه الأبيض البسيط معلنا للناس جميعا عن وضعه الاجتماعى وكان يحمل حقبتين لحاجات البقالة من سوپر ماركت ويت روز فى طريق جلوشستر وكان يمشى متقدما سيده بعشر خطوات منتظمة وكانت سيده بدينة بالصورة التى تحب السيدات

العربيات أن يكن على هذا الشكل . وكانت هناك بعض الخطوط الزرقاء على وجهها الشاحب الذى يختفى تحت حجاب شفاف أسود ، وكانت سعيدة بنفسها ذلك أنها بمنظرها هذا فى قلب لندن وتقوم بمشترياتها مع ربات البيوت الآخرين فى سوبر ماركت ويت روز وكان هذا شيئاً مثيراً بالنسبة لها ، وللحظة خاطفة ظلت أننى عربى ونظرت إلى من تحت حجابها الشفاف وكانت تتمنى أن أرد على نظرتها بنظرة من الموافقة والاعجاب .

وكننت سوف أذهب إلى محل ويت روز كى أحضر هدية من النبيذ إلى « نصرالدين » الذى لم يفقد ذوقه الحساس نحو النبيذ والطعام الجيد .

وكان « نصرالدين » يحس بالسعادة أن يكون دليلى فى هذه الأمور ، والحق أنه بعد السنوات التى قضيتها فى شرب النبيذ البرتغالى فى أفريقيا والأبيض منه الذى لا معنى له والأحمر الحريف الطعم فإن تعدد أصناف النبيذ فى لندن كان شيئاً مثيراً لى كل يوم ، وفى العشاء فى شقة « نصر الدين » وقبل فتح التليفزيون الذى كان يشاهده لعدة ساعات أخبرت « نصرالدين » على الخادم الذى كان يلبس الجلابب الأبيض ، وقال أنه غير مندهش ذلك أن هذا الموضوع كان صورة جديدة من صور الحياة فى شارع جلوشستر رود .

وأضاف « نصرالدين » أنه فى الأيام الماضية كانت تحدث ضجة إذا ما ضبطت وأنت ترسل بعض الأشخاص الى المنطقة العربية فى قارب والآن فإنهم يحصلون على جوازات السفر وتأشيرات الدخول مثل أى شخص آخر ، ويعاملون بالهجرة مثل أى شخص آخر ولا يبدو أن هناك من يعابى بالامر .

لكننى أحس بالخوف الأسطورى من العرب ، لقد أعطانا العرب وأعطاوا نصف العالم ديننا الإسلامى لكننى لا أستطيع أن أقاوم الإحساس أنه فى حالة قيام بعض العرب بمغادرة بلادهم فإن أشياء رهيبية تعتبر وشيكة الوقوع فى العالم ، أنه يتعين عليك أن تفكر من أى جتنا نحن .. من بلاد إيران أو الهند أو افريقيا وأنظر ماذا حدث هناك .. والآن أوروبا ، أن العرب يضحون البترول ثم يمتصه المال بعد ذلك ، يضحون البترول لكى يجعلوا نظام العالم يستمر ثم يمتصون المال ثم يرسلونه لكى يتحطم ، إنهم

نحتاجون إلى أوروبا فهم يريدون البضائع والعقارات ويحتاجون مكانا أمنا أموالهم ، لكنهم يدمرون المال ويقتلون الأوزة التي تبيض ذهباً .

« وهم ليسوا وحدهم فى هذا ، فعلى مدار العالم كله تجرى رهوس الأموال هاربة ، وهناك يريد رجال الأعمال الذين جمعوا أموالهم أن يهربوا من هذه الأماكن الرهيبة التى عملوا فيها كى يجدوا مكانا فى بلد آمن وجميل ، كنت أنا واحدا فى هذا الزحام الذى يضم كوريين وفلبينيين وناس من هونج كونج وتايوان وجنوب افريقيا وايطاليين ويونانيين وناس من أمريكا الجنوبية مثل الأرجنتينيين والكولمبيين والفنزويليين والبوليفيين والعديد من السود والصينيين من كل مكان ، والجميع يتحركون هربا وهم خائفون من الحريق ولهذا يجب عليك ألا تظهر أن الناس يهربون من افريقيا وحدها » .

ومعظمهم هذه الأيام ومنذ أن أغلقت سويسرا أمامهم يتوجهون إلى الولايات المتحدة وكندا ، وهناك يجدون من ينتظرهم ليأخذهم إلى حيث يتم غسل رأس مالهم ، وهناك يقابلون الخبراء ويجد رجال أمريكا الجنوبية رجالا من بنى وطنهم وبين الآسيويين آسيويين واليونانيين يونانيون مثلهم وفى تورنتو وفانكوفر وكاليفورنيا وميامى يجدون مؤسسات الغسيل الكبيرة هناك .

وكنت أعرف ذلك قبل أن أذهب إلى كندا ولهذا لم ادع احدا يبيع لى فيللا بمليون دولار فى كاليفورنيا أو مزرعة برتقال فى أمريكا الوسطى أو قطعة من الأرض البور فى فلوريدا ، هل تعرف ماذا اشترت بدلا من هذا ؟ لن تصدق . اشترت جزءا من حقل للبترول ، وكان الرجل صاحب المشروع جيولوجى قدمه لى شخص يدعى « أوفانى » وقالوا لنا أنهم يريدون عشرة أشخاص منا ليكونوا شركة بترول خاصة وهم يريدون جمع مائة ألف دولار بواقع عشرة آلاف لكل شخص ، وكان رأس المال المصرح به اكبر من ذلك بكثير وكان الترتيب هو أنه إذا عثرنا على البترول فإن الجيولوجى سوف يقوم بشراء بقية الأسهم بأسعار اسمية عالية . وكان هذا عدلا وكانت مغامرته وعمله فى نهاية الأمر .

حينما جئت إلى بريطانيا كانت كل غرائزى منصبة على العمل فى الأعمال الهندسية الخفيفة المتعلقة بالطرق والسكك الحديدية والطاقة وكل

أشكال الخدمات الصناعية ، وكان تفكيرى أنه إذا وجدت منطقة ما وعثرت على المعدات الجيدة واستخدمت الآسيويين فإنك لن تخسر أبدا ، أن الأوربيين أصابهم الملل من الماكينات والمصانع بينما الآسيويون يحبونها حتى أنهم يفضلونها على حياتهم العائلية ، لكننى بعد ما حدث لى فى كندا فقدت قوة أعصابى وفكرت أن ألعب فى أشياء أمنة ثم فكرت فى العمل فى العقارات وهكذا كان مجيئى إلى شارع جلشوستر رود . ذلك أنه واحد من مراكز تجارة السياحة فى لندن كما ترى ، وها هى لندن تدمر نفسها من أجل تجارة السياحة وهو ما تستطيع أن تراه هنا ، ولقد تم اخلاء مئات من البيوت وآلاف الشقق لكى تصبح فنادق ودورا للضيافة السياحية والمحلات والمطاعم ، وقلت لنفسى لا يمكن أن أخسر ثم قمت بشراء ست شقق فى إحدى العمارات واشترت فى قمة حالة الرواج وانخفضت الآن الأسعار بنسبة ٢٥٪ وارتفعت فى الوقت نفسه أسعار الفائدة من ١٢٪ إلى ٢٠٪ وإلى ٢٤٪ . هل تتذكر الفضيحة التى قامت فى الساحل الأفريقى حينما عرف أن عائلة « اندار » تقرض النقود بفائدة ١٢٪ ؟ أحس بأننى لم أعد أفهم فى صناعة الأموال وأن العرب موجودون بالشوارع فى الخارج .

ومضى « نصرالدين » هذا المكان ضخم ومشغول دائما ويتعين عليك أن تقضى بعضا من الوقت كى ترى أن أشياء قليلة تحدث ، أن كثيرا من الناس تم مسحهم تماما وفى هدوء ، ولا توجد هناك أموال جديدة أو حقيقية وهذا يجعل كل الناس على مشارف الإحساس باليأس ، جئنا هنا فى الوقت الخطأ ، لكن لا عليك من هذا فإنه فى كل مكان آخر تسود حالة الوقت الخطأ كذلك ، وحينما كنا فى افريقيا فى الأيام الماضية نفحص الكتالوجات ونطلب البضائع ونراقب السفن وهى تفرغ حمولتها فى الميناء ، لم نكن نظهر أن الأحوال سوف تكون هكذا فى أوروبا أو أن جوازات السفر البريطانية التى حصلنا عليها كحماية لنا ضد الأفريقيين سوف تاتى بنا إلى هنا »

وعقبت « كاريشا » على قصة أبيها قائلة : « اننى أمل أن تعرف أنك كنت تسمع قصة رجل سعيد » ولم أكن فى حاجة إلى من يخبرنى بذلك .

كان « نصرالدين » يبدو بخير ، ونجح أن يجعل نفسه كأنه فى بيته فى جلوشستر رود ، ولقد كانت خلفية لندن شيئا غريبا لكن « نصرالدين » يبدو



كما كان دائما من قبل ، تحول الآن من سن الخمسين إلى سنوات الستين ، لكنه لم يبدو كبيرا بشكل واضح . ولم يكن هناك ما يثير ضيقه ويجعله يتكلم عن أن حظه قد بدأ يتركه إلا عدم نشاطه الفعلى ، لكنه وجد فى مسافة النصف ميل فى شارع جلوشستر رود بين محطة السكة الحديد تحت الأرض وبين المنتزه المهجع المثالى للراحة لنفسه .

وكان يقوم بشراء صحيفته اليومية من أحد المحلات ليقراها فى مقهى صغير فى المنتزه مع قهوة الصباح ثم يقوم بجولة صغيرة فى المنتزه ويذهب للتسوق من كل ما لذ وطاب فى محلات الطعام المتعددة ، وفى بعض الأحيان يعطى نفسه متعة تناول الشاى أو أى مشروب آخر فى الردهة الكبيرة والعتيقة الطراز فى أحد الفنادق المصنوع من الطوب الأحمر بالقرب من المحطة ، وفى بعض الأحيان الأخرى يذهب إلى حجرة الرقص فى بعض الأماكن العربية والایرانية وهناك المتعة المثيرة لمشاهدة التليفزيون كل ليلة فى شقته ، وكان سكان جلوشستر رود هم خليط عالمى الهوية يتغير دائما مع وجود ناس من جميع الأعمار ، وكان الشارع مكانا وديا للأجازات والعطلات وكانت أيام « نصرالدين » مليئة بالمقابلات والملاحظات الجديدة المتجددة ، قال عن جلوشستر رود أنه أعظم شارع فى العالم وأنه ينوى البقاء فيه مادام سمح له بذلك .

اختار شيئا طيبا مرة ثانية ، وكانت موهبته دائما أن يوحى بأنه قد اختار اختيارا طيبا ، وكنت فى بعض الأوقات أحس بالقلق من أجل أن أجد العالم الذى وجدته هو ، كان نموذج « نصرالدين » أو الطريقة السرية التى فسرت بها تجربته قد ساعد على الرغم من كل شىء فى تشكيل حياتى ، وهنا فى لندن ورغم سعادتى لأن أراه فى حالة معنوية عالية إلا أن موهبته أصابتنى بالكآبة ، وجعلتنى أحس بعد كل هذه الأعوام أننى لم أستطع أن أجاريه فى السباق وأننى لن أستطيع أيضا فى المستقبل وأن حياتى سوف تظل دائما غير مرضية وكان هذا الاحساس يدفعنى للذهاب إلى حجرتى فى الفندق فى عذاب من الوحدة والخوف ، ثم أعود إلى أن أتذكر فكرتى الملهمة ، عن حاجة الناس لأن يعيشوا فقط وعن وهمية الألم ، ولقد قمت بالمواجهة بين كل من لندن وإفريقيا حتى أصبح كليهما غير حقيقيين بالنسبة لى وحتى جاءنى المنام ، وبعد فترة من الوقت لم يعد يتعين على أن أستدعى هذا الإلهام وهذه الحالة النفسية للصباح الإفريقى كما كان من قبل .

ولقد كنت فى مثل هذه الحالة من اللامبالاة وعدم المسئولية ، وقبل هؤلاء الناس الذين يتحدث عنهم « نصرالدين » فى شارع جلوشستر رود حينما قمت باتخاذ قرارى بالخطبة إلى « كاريشا » .

وكان هذا الإلهام الذى استندت إليه حول وحدة التجربة ووهمية الألم جزءا من نفس الطريقة للشعور ، وكنا نقع فيه - أناس مثلى ومثل « اندار » ، لأنه كان الأساس فى طريقة حياتنا الماضية ، لكننى رفضت هذه الطريقة للحياة فى الوقت المناسب ، ولم يكن هناك مجال للرجوع إلى الوراء أصبحنا نحن ما صنعنا العالم الخارجى وعلينا أن نعيش فى العالم كما يوجد بالفعل ، لقد كان « اندار » الشاب أكثر حكمة حينما قال « استخدم الطائرة ودس على الماضى وتخلص من فكرة الماضى نفسها واجعل من مناظرة الخسارة الشبيهة بالحلم شيئا عاديا » .

هكذا كانت حالتى النفسية والعقلية حينما تركت لندن و« كاريشا » لى أعود إلى افريقيا ولأحزم الورى فيها وأعرف ماذا لى بقدر المستطاع ثم أقوم بمحاولة بداية جديدة فى مكان آخر .

ذهبت إلى بروكسل بعد الظهر المتأخر ، وكانت الطائرة المسافرة إلى افريقيا سوف تقوم فى منتصف الليل ، وأحسست من جديد بدrama السفر بالطائرة ، اختفت لندن ، وافريقيا سوف تأتى وبروكسل الآن ، وقمت بتناول العشاء ثم ذهبت إلى أحد البارات بعد ذلك وكان مكانا به نساء ، وكانت الإثارة كلها فى فكرة المكان وليست فى المكان نفسه ، وكان ماحدث فيما بعد شيئا موجزا وبلا معنى ومطمئنا فى نفس الوقت حيث أنه لم يقلل من قيمة ما كان لى فى افريقيا ولم يكن وهما ولكنه ظل حقيقة ، وأزال الشك الخاص الذى كنت أحس به نحو موضع خطبتى إلى « كاريشا » التى لم أكن قد قبلتها حتى الآن .

ووقفت إحدى النساء عارية أمام مرآة طويلة وهى تنظر إلى نفسها وكانت لها افخاذ بدينة وبطن مستديرة وأثداء غليظة وقالت لى : « بدأت اللعب اليوجا مع مجموعة من الأصدقاء ولنا أستاذ يعلمنا فهل تلعب اليوجا أنت ؟ »

قلت لها : « إننى أَلعب الأسكواش » .

لم تهتم وقالت : استاذنا يقول إن القدرة النفسية التى تتدفق للرجل تستطيع أن تغلب امرأة ، ويقول مدرسنا أنه بعد لقاء خطير فإن المرأة تستطيع أن تستعيد نفسها ثانية بأن تصفق بأيديها أو بأن تأخذ نفسها عميقا ، فأى طريقة توصى بها ؟ وقلت لها « صفقى بيديك »

حينئذ واجهتنى كما تواجه مدرستها فى اليوجا ثم استجمعت نفسها وأغلقت عينيها بنصف إغلاق ثم شددت ذراعيها للخلف وبدأت تصفق فى عنف ، ثم فتحت عينيها على وقع الصوت الذى هز الحجرة الصغيرة المزدحمة بالفرش وبدأ عليها الأندهاش ابتسمت كأنها تتلقى نكتة ، منذ وقت وقالت « اذهب » . وحينما وصلت إلى الخارج فى الشارع أخذت نفسا عميقا ثم ذهبت مباشرة إلى المطار لكى أستقل طائرة منتصف الليل .

## معركة

- ١٦ -

أتى الفجر مفاجئة وكان الغرب أزرقا شاحبا أما فى الشرق فكان هناك اللون الأحمر مع أعمدة أفقية كثيفة من السحاب الداكن ولقد ظل هكذا عدة دقائق طويلة ، ويا الروعة والعظمة أن تكون على ارتفاع ستة أميال فوق سطح الأرض ! نزلنا ببطء النور فى الأعلى ، وكانت إفريقيا تبدو تحت السحاب الكثيف كأرض مبتلة داكنة الخضرة ، وتستطيع أن ترى أن الفجر بزغ هناك من هنية قليلة أما الغابات والخلجان الضيقة فمازالت فى ظلام تام ، وكانت أرافى الغابات تمتد تحت ضوء الشمس الذى بدأ يضرب أسفل السحب وكانت الدنيا قد شع فيها الضياء حينما هبطنا إلى أرض المطار .

هكذا جئت إلى العاصمة أخيرا ، كانت طريقة غريبة لأن أصل إليها بعد هذه الرحلة المعقدة ، مدت العاصمة بتلال ضخمة وغنية عن مدينتى عند ملتقى النهر لكنها تحكى بعد أوروبا وحيث مازالت لندن قريبة فى المخيلة فلقد بدت العاصمة مهلهلة رغم حجمها .

كان الركاب ذوى التجربة من الأوروبيين لا يعبأون بالصورة الضخمة للرئيس بعضا الزعيم فى يده ، ويدأوا يتدافعون فى قوة على موظفى الجمارك والهجرة وبدا كما لو كانوا يفتحون طريقهم بعنوة إلى الامام ، ولقد تعجبت من ثقفتهم ، كان معظمهم رجال يتمتعون بالحماية مثل رجال السفارات والعاملين فى مشروعات حكومية ، والعاملون لدى الشركات الكبرى ، وكان مرورى بطيئا بالقياس بهم ، وحينما وصلت إلى النهاية ، كان مبنى الصالة قد أصبح فارغا تقريبا ولم يعد هناك من ينظر إلى إعلانات شركات الطيران أو صور الرئيس وكان معظم الموظفين قد اختفوا . وكنا قد أصبحنا فى بداية النهار .

كانت رحلة طويلة للوصول إلى المدينة بالسيارة تشبه الرحلة من أملاك الدولة إلى وسط المدينة في مدينتي الخاصة ، لكن الأرض كانت صعبة التضاريس هنا وكان كل شيء موجود على نطاق أوسع من مدينتي حيث كانت هنا أتوبيسات قطار سكة حديد بعربات مفتوحة على النظام القديم كما كانت هناك مصانع ، على طول الطريق مسطحات خشبية يعلو عشرة أقدام مدهونة بصورة موحدة عليها عبارات من الأقوال المأثورة للرئيس وكانت بعض الصور المرسومة للرئيس تماثل في حجمها حجم أحد المنازل ، ولم يكن لدينا في مدينتنا الصغيرة أى شيء مثل هذا وكان كل شيء عندنا كما أدركت أنا على نطاق صغير .

كان الطريق إلى الفندق مزروعا بالصور والأقوال المأثورة وتماثيل العذراء الأفريقية ولو قدر لى أن أكون قد جئت إلى العاصمة من مدينتي لأحسست بالاختناق ، ولكن بعد أوروبا وبعدما رأيته من البلاد وأنا فى الجو فإن إحساسى بفقر العاصمة كان مختلفا كان هناك عنصر من عناصر الشجن أو العاطفة فى هذه الأقوال المأثورة أو الصور أو التماثيل وفى هذه الرغبة لرجل الغابة الذى يسعى لأن يكون ضخما بعمل مثل هذه الأشياء الفجة كما أحسست ببعض التعاطف البسيط لهذا الرجل الذى يستعرض نفسه بمثل هذه الصورة .

فهمت الآن لماذا كان الكثيرون من الزوار المتأخرين لأملاك الدولة يجدون بلدنا وخوفنا من الرئيس شيئا مضحكا ، وما رأيته أنا على الطريق ابتداء من المطار لم يكن يبدو مضحكا رغم هذا فلقد أحسست بأنه صرخة أكثر من أى شيء آخر ، ولأننى جئت توا من أوروبا فلقد رأيت المقارنة واضحة .

وفى غضون يوم واحد استبدلت قارة بقارة وكان التعاطف الغريب مع الرئيس وهذه الرؤية لاستحالة ما كنت أظهر أنه يحاول أن يفعله .. كلما جاءت فى لحظة واحدة عند الوصول .. وتآكل التعاطف بعد أن أصبحت المدينة أكثر ألفة ، وأصبحت أنظر إليها على أنها نسخة مكبرة من مدينتي عند النهر ، بدأ التعاطف يتآكل بالفعل عند الوصول إلى الفندق الضخم الجديد وكان مكيف الهواء وبه محلات فى الردهة الكبيرة وحمام سباحة لا يستخدمه أحد إلا أنه كان مكتظا برجال البوليس السرى ، لم أستطع أن

أتخيل أن لهم عملا ما فى هذا المكان . وكانوا هناك فى هذا المكان ليستعرضوا أنفسهم للزوار بالاضافة أنهم يحبون أن يكونوا فى هذا الفندق الجديد الأنيق ، ولقد كان هذا شيئا مؤثرا أومدعاة للفكاهة ان شئت ، ولئن هؤلاء الرجال ليسوا مضحكين دائما ولقد عادت لى بالفعل توترات افريقية وللإحساس بها .

هذه إذن مدينة الرئيس ، المكان الذى نشأ فيه عملت فيه والدته كخادمة فى أحد الفنادق هذه هى المدينة التى أعطته خلال الأيام الماضية لعمى الاستعمار فكرة عن أوروبا ، هذه هى المدينة الاستعمارية الممتدة أكثر من مدينتنا وبها الكثير من الأحياء السكنية الغنية بالأشجار الياقة والمزينة على امتداد الطريق . ومع أوروبا هذه كان الرئيس يرغب أن يتنافس معها فى المباني التى ينشئها ، وكانت المدينة التى تتعفن فى وسطها بالشوارع القذرة وأطنان القمامة خلف الشوارع الرئيسية فى عهد الاستعمار كانت رغما عن هذا مليئة بالمنشآت الجديدة العامة وأصبحت مساحات ضخمة بالقرب من النهر قد تحولت إلى منتجعات للرئيس وقصور ذات جدران هائلة والعديد من المباني الحكومية لجميع الأغراض .

كانت هناك الحدائق التابعة للرئيس بالقرب من الشلالات التى تنافس الشلالات فى مدينتنا على بعد ألف ميل من منحنى النهر ، وقد تم استبدال تمثال المكتشف الأوروبى الذى وضع خريطة النهر والذى استخدمه باخرة للملاحة فيه بتمثال هائل الحجم لأحد رجال القبائل الأفريقية ومع الرمح والدرع ومنحوت على الطريقة والنمط الأفريقى ، وكان هناك بجانب هذا التمثال تمثال صغير آخر ، للعداء الأفريقية برأس منحنى وعذبة عجاب ، وكان بالقرب من هذا مقابر الأوربيين الأوائل وهى مستعمرة صغيرة للموتى والتى انبثقت منها مدينتنا ، وكانوا قوما بسطاء يتاجرون فى أشياء بسيطة وسلع بسيطة ولكنهم كانوا وكلاء لأوروبا مثل الذين كانوا معى فى الطائرة .

وفى اليوم الثانى عدت إلى المطار لأخذ الطائرة العاملة على الخطوط المحلية ، أصبحت الآن على علاقة توافق مع المكان وتركت المساحة المنبسطة للمدينة أثرها الكبير على نفسى ، هناك على امتداد طريق المطار بعض المستوطنات الجديدة وكنت أتعجب كيف يعيش هؤلاء ؟ وهل كانت هناك بعض الغابات ؟ وكانت الأعمدة التى تستند إليها الألواح الضخمة

لا أقوال الرئيس مقامة من الصلصال العارى وكانت الألواح نفسها ملطخة بالطين من أثر الطريق والأترية المثارة وكانت جزءا من الإهمال والبعد عن الاهتمام وهو الأمر الذى لم لاحظته بالأمس .

وفى المطار وفى الصالة المخصصة للرحلات الداخلية كانت لوحة الوصول والمغادرة تعلن عن رحلتى ورحلة أخرى ، وكانت اللوحة تعمل بالكهرباء وكانت من صنع ايطاليا كما تشير إلى ذلك إحدى الإشارات وكانت هذه اللوحة إحدى المعدات الحديثة تشبه اللوحات التى رأيتها فى كل من لندن وبروكسل . ولكن كان هناك بجوار مكاتب الفحص وآلات الميزان هذه الضجة المعتادة وازدحام الأشياء التى تم فحصها مع الصباح والفوضى .

كانت معى تذكرتى سليمة ، لكن اسمى لم يكن فى قائمة المسافرين ، وكان لابد من دفع بضعة فرنكات ، ولكنى وبينما كنت أنتهى إلى الدخول لركوب الطائرة استوقفنى أحد رجال الأمن فى ملابس مدنية وطلب منى فحص أوراقى بمعرفته ثم قرر أن يتم فحصها ثانية وبطريقة دقيقة ، وبدأ عليه أنه غاضب جدا وأرسلنى لى أنتظر فى حجرة صغيرة خالية وكان هذا سلوكا نطليا يعنى بعد الغضب والنظرة المتجهمة والحجرة الخاصة أن هذا الموظف المتوسط المرتبة يريد أن يأخذ منك بعض النقود !!

لكن هذا الرجل لم يأخذ شيئا لأنه تصرف بغباء حقيقى وتركنى فى الحجرة الصغيرة منتظرا لمدة طويلة دون أن يأتى لأخذ مايريد حتى أنه تسبب فى تأخير الرحلة حيث جاء أحد رجال الطيران الذى يعرف على ما يبدو مكانى واندفع إلى الغرفة وصاح إلى طالبا من أن أخرج على الدوز جريا على طريق الأسفلت إلى الطائرة وكنت آخر راكب كما كنت محظوظا كذلك بعد أن لحقت بالطائرة .

وكانت رحلة بسيطة تستغرق ساعتين بما فى ذلك التوقف فى منتصف الطريق ، وبدأ لى من خبرتى بالطيران الدولى أننا بدأنا لنلونا فى الطيران فوق السحاب الأبيض حينما بدأنا النزول نحو هذه المحطة للتوقف . ورأيت أننا كنا نسير بحذاء النهر الذى بدأ بنى اللون بدوائر وتعاريج وكانت نطحه من على الارتفاع الذى كنا نخلق فيه العديد من القنوات التى تمشى بين جزر نحيفة من الخضرة .

وحينما هبطنا أخبرونا بأنه يتعين علينا أن نغادر الطائرة ، وذهبت إلى مبنى صغير على حافة المطار وبينما نحن هناك رأينا الطائرة تدور وتمشى ثم تطير بعيدا ، وكان السبب أنها مطلوبة لخدمة الرئيس وأنها سوف تعود بعد انتهاء هذه الخدمة ، وكان علينا أن ننتظر منذ العاشرة صباحا حتى ما بعد الظهر ونحن فى حرارة الجو نعانى القلق والضيق لكننا استسلمنا للانتظار .

وكنا فى وسط إحدى الغابات المحيطة بالأرض الممهدة للمطار على البعد هناك الأشجار الكثيفة تحدد مسار النهر . كشفت الطائرة كيف أن المسار معقد وكيف أن من السهل أن يتوه فيه الانسان حينما تضع منه الساعات فى الابحار فى قنوات تأخذك بعيدا عن المجرى الرئيسى للنهر . وهناك وليس بعيد عن النهر ببضع أميال يعيش الناس فى قرى كما كانوا يعيشون منذ عدة قرون بصورة أو بأخرى ، ومنذ أقل من ثمان وأربعين ساعة كنت فى الشارع المزدهم لـ « جلوشستروود » حيث يتلاقى العالم ، والآن ولعدة ساعات فإننى أظل أحلق فى الغابة وأنا لا أعلم كم من الأميال تفصلنى عن العاصمة وعن مدينتى أيضا ؟ وكم من الوقت يتعين على أن أقضيه للوصول إلى أى منهما برا أو بحرا ؟ كم من الأسابيع وربما الشهور بوسط أى مخاطر محتملة ؟

بدأت السحب تغطى السماء ثم تحولت السحب والغابة إلى اللون الداكن . وبدأت السماء تضطرب بالبرق والرعد ثم جاءت الأمطار والرياح لتدفعنا من الردهة الخاصة بالمبنى الصغير ، واختفت الغابة بين الأمطار والعاصفة وكانت هذه الأمطار هى التى تغذى هذه الغابات التى تجعل العشب والحشائش الخضراء تلتف حول مبنى المطار هكذا ، ثم خفت حدة الأمطار وانقشعت السحب قليلا وعادت الغابة لتكشف عن نفسها من جديد خطا من الأشجار وراء خط بين الألوان القاتمة والرمادية للسماء والأفق .

وحينما دخلنا القاعة هربا من المطر والرياح وجدنا زجاجات البيرة الفارغة على الموائد المعدنية ولم يكن هناك كثير من الناس يتحركون فى المكان حيث وجد كل واحد المكان الخاص بى للبقاء ولم يكن هناك من يتحدث كثيرا . وكانت السيدة البلجيكية التى وجدناها فى المبنى منتظرة رحلتنا لفلحق بنا مستغرقة فى قراءة إحدى الروايات حتى أنها نسيت كل شئ . عن الغابة والطقس وعاشت بخيالها فى مكان آخر .



وتوقفت السماء عن المطر لكنها ظلت داكنة اللون في ظلمة ما بعد الظهيرة ثم بدأت الطائرة في الظهور في السماء كخط من الدخان البني أول الأمر حتى نزلت أرض المطار المبتلة ثم توافدنا عليها بعد طول الانتظار .

وارتفعت بنا الطائرة مرة ثانية وراينا النهر وهو يعكس البقية الباقية من الضياء وكان يبدو أحمرًا ذهبيا وظللنا نتابعه على مدى عدة أميال حتى تحول إلى خط صاف داكن بين الغابات الداكنة ومضينا في رحلتنا ، وكانت هذه الرحلة التي بدت في الصباح رحلة بسيطة تحولت الآن إلى شيء بعيد المسافة والوقت حتى أنني أحسست أنني أسافر منذ عدة أيام وحينما نزلنا إلى مدينتنا أحسست بالدهشة من أنني كانت لدى الشجاعة أن أعيش طيلة هذا الوقت في مكان بعيد كل هذا البعد .

وأخذني سائق التاكسي عبر طريق المطار ثم مررنا بأحد الأبنية المحترقة والتي كانت في الأصل مدرسة ابتدائية لم أكن قد لاحظت هذه البقعة المخربة لولا أن أشار إليها السائق ، وكانت الانتفاضة وجيش التحرير مازالا قائمين ، لكن هذا لم يقلل من إحساسي بالراحة ، لوجودي في المدينة وأنا أرى بنفسى بعد الوصول في شارعى الخاص حقيقيا وعاديا كما كنت دائما رغم لمسة الكآبة التي ظلت عالقة بى من جراء مشاهدة الغابة .

ولقد صدمت من مقابلة « ميتى » لى ذلك أنني كنت أتوقع منه ترحيبا حارا وكنت أتوقع منه أن ينزل إلى أسفل المنزل بمجرد سماع صوت التاكسي واغلاق الباب وحديثى مع السائق غير أنى وجدت « ميتى » واقفا خارج حجرته ثم قال لى حينما رأيته : « أنتى لم أكن أتوقع أن أراك ثانية ياسيدى » وهكذا تحولت الرحلة كلها إلى مذاق مر .

وكان كل شيء فى الشقة على ما يرام من الترتيب وكانت حجرتى الجلوس والنوم الخاصة بى مرتبة أكثر من اللازم وهو ما جعلنى أحس أن « ميتى » قد من نطاق حياته داخل المنزل فى غيبتى ، غير أن البرقية التي أبعثت بها إليه من لندن عن حضورى جعلته يتراجع عن ذلك .

وجاءنى « ميتى » بقهوة الصباح ثم قال لى : « أننى أفترض أنك تعرف لماذا عدت ثانية يا سيدى »

وقلت له : « لقد قلت هذا ليلة أمس »

وقال : « لأنه لم يعد لك شيء تعود إليه ، ألا تعلم ذلك ؟ ألم يخبرك أحد فى لندن ؟ ألم تقرأ الصحف ؟ انك الآن لا تملك شيئا ، لقد أخذوا منك الحل وأعطوه إلى المواطن « تيوتيم » . لقد ألقى الرئيس خطابا منذ أسبوعين وقال أنه يتحرك فى سياسته إلى الثورة وأنه قرر أن يأخذ كل شيء من كل الناس وكل الأجانب ، وفى اليوم التالى وضعوا أحد الأقفال فوق الباب وبعض الأبواب الأخرى كذلك ، ألم تقرأ هذا فى لندن ؟ أنه لم يعد لديك أى شيء وأنا لم يعد لدى أى شيء كذلك ، لا أعرف لماذا جئت ثانية ، اننى لا اعتقد أن ذلك كان من أجلى أنا » .

كان « ميتى » فى حالة سيئة وكان وحده وحيدا وكان منزعجا وينتظر عودتى إليه ولهذا كان يحاول أن يستثير ردا غاضبا كما كان يحاول أن يدفعنى إلى إعلان إيماءة تعين له الإحساس بالحماية لكننى كنت ضائعا مثلما كان هو كذلك .

كنت قد لاحظت كلمة « التحول الثورى » منذ يومين فى العاصمة فى إحدى الصحف لكننى لم أتوقف عندها ، ظننت أنها كلمة أخرى ضمن الكلمات العديدة لدينا التى نسمع عنها ، والآن فقط أستطيع أن أفهم أن كلمة « التحول الثورى » كانت حدثا ضخما وجديدا .

كانت كما قال « ميتى » أن الرئيس قد قفز فى إحدى قفزاته المفاجئة . هذه المفاجئة تخصنا نحن أنا وآخرين مثلى قد تم تأميم ممتلكاتنا ، وتوقفت أعمالنا عن أن تصبح خاصة بنا بحكم القانون ثم تحويل هذه الممتلكات بأمر الرئيس إلى مالكين آخرين يطلقون عليهم اسم « أوصياء الدولة » ولقد تحول المواطن « تيوتيم » إلى وصى على ممتلكاتى وقال « ميتى » أن الرجل كان يقضى أيام الأسبوع الأخير داخل المحل الخاص بى .

وقلت له : « ماذا يفعل فى المحل ؟ »

قال « ميتى » أنه ينتظر أنه سوف يعينك مديرا للمحل ، أليس من أجل هذا جئت يا سيدى ، ولكنك سوف ترى لا تتعجل فإنه لا يبدأ العمل فى وقت مبكر .

حينما ذهبنا إلى المحل وجدت مخزون البضائع التي أتت خلال الأسابيع الستة الماضية قد وضعت في المحل بالطريقة التي كنت أفعلها دون تغيير ، لكن مكتبي تغير مكانه الذي كان بجوار العمود في مدخل المحل إلى حجرة المخزن في داخل المحل وقال « ميتي » أن ذلك قد حدث منذ اليوم الأول وأن المواطن « تيوتيم » قد جعل المخزن هو مكتبه لأنه يحب هدوء الوحدة .

انتظرت « تيو » . وحينما أتى استطعت أن أرى كم بدا مرتبطا وكانت لغته الأولى حينما رأيته من خلال الزجاج هو أن يمشى خارج الباب ، كنت أعرفه منذ عدة سنوات كميكانيكى للعربات الخاصة بمديرية الصحة ، ثم ارتفع سياسيا إلى درجة ما ليست عالية جدا بسبب بعض ارتباطاته القبلية ، وهو يجد صعوبة أن يكتب اسمه ، وكان عمره حوالى الأربعين وليس هناك ما يميز شكله غير وجهه العريض الداكن اللون والذين يبدو كقطعة من الأسفنج من تأثير الشراب ، أنه سكران الآن من شرب البيرة وليس من شرب الويسكى ، ولم يكن يلبس الملابس الرسمية المخصصة لمنصبه وهى السترة ذات الأكمام القصيرة وربطة العنق واكتفى بلبس البنطلون والقميص وكان يبدو عليه أنه رجل متواضع .

كنت أفق حيث كان مكتبي سابقا وكنت أرى كيف أن قميص « تيوتيم » كان مبللا بالعرق وكان منظره مثل رجل أضاف مزيدا من الشراب بعد آثار شراب سابق قال لى :

« مستر سالم ، سالم أيها المواطن ، عليك ألا تأخذ هذا الموضوع بصفة شخصية ، لقد جاء رغم أى رغبة خاصة بى ، تعلم أننى احتفظ لك بعظيم الاحترام ، لكنك تعلم طبيعة الموقف ، أصبحت « الثورة » متعفنة بعض الشيء بعد صبر شبابنا كان هذا ضروريا ، كنا نتوقع الكثير من الرئيس ولم يكن هناك أحد يريد أن يضطلع بالمسئولية ، وهى المسئولية قد فرضت على الناس ، ولكنك لن تعاني بأى شكل ذلك أن تعويض كافيا سوف يتم دفعه وسوف تعد بنفسك تقدير قيمته كما سوف تستمر كمدير للأعمال ، وسوف يستمر العمل كما كان فى السابق ، الرئيس يصبر على ذلك لن يعاني وسوف يكون مرتبك عادلا ، وبمجرد وصول المفتش العام فسوف تتم الاجراءات .

وبعد هذه البداية المتردة والتي تكلم فيها بصورة شبه رسمية كما لو كان قد أعد هذه الكلمات بدت عليه ثانية علامات الارتباك وكان ينتظر منى أن أقول شيئا لكنه غير رأيه وذهب إلى مكتبه فى مخزن المحل ومضيت أبحث عن « ماهيشن » فى محله القديم .

وكان العمل يجرى فى محل « ماهيشن » كالمعتاد وكان « ماهيشن » يدير ماكينة صناعة القهوة ، وكان مساعده « فونس » يتحرك فى خفة لخدمة طالبي الإفطار المتأخرين ، أصابتني الدهشة لما رأيت .

قال « ماهيشن » : هذا المحل كان شركة افريقية منذ عدة سنوات ، ولا يمكن تطبيق قوانين الثورة عليها أكثر من ذلك . اننى أدير المحل لـ « فونس » ونفر قليل آخرين ، لقد كونوا هذه الشركة الافريقية وأعطوني جزءا بسيطا منها كمدير لها ثم اشتروا العقد منى وكان هذا خلال أيام الرواج ، وهم مديون للبنك بالكثير ، حدث هذا فى العديد من الاماكن بعد أن باع « نوامون » إلى الحكومة أعطانا هذا فكرة عن كيف تهب الريح وفى أى اتجاه وقرر بعضنا تعويضا مقدما وكان هذا شيئا سهلا حينذاك وكانت البنوك تفيض بالاموال .

قلت له : « لكن لم يخبرنى أحد بهذا »

« لم تكن هذه هى نوع الموضوعات التى يتحدث عنها الناس كثيرا كما أن أفكارك كانت متجهمة إلى غير ذلك »

وكان هذا صحيحا حيث كانت هناك جفوة باردة بيننا فى ذلك الوقت وبخاصة بعد رحيل « نوامون » .

قلت : « وماذا عن محله يتقولى ، كل معدات المطبخ الحديثة هناك وهو يستثمر كثيرا جدا » .

« أنه مشلول بالديون ولا يوجد افريقى فى عقله السليم يود أن يكون وصيا على هذا المحل » .

وقضيت بقية الصباح فى محل « ماهيشن » البيج بيرجر ، وكان غريبا منى أن أضيع يوم عمل فى الثثرة وأنا أعطى الأنباء وأطلب الأنباء أراقب الداخلين والخارجين من المحل وفندق فان دير فايدن على الطريق وكنت أحس طيلة الوقت أننى منفصل عن حياة المدينة .

لم يكن لدى « ماهيشن » الكثير ليقول لى عن « شوبا » فلم يكن هناك أى تغيير فهى مازالت تختبئ نتيجة التشوه فى شقتها لكن « ماهيشن » لم يعد يحارب ضد هذا الموقف ولم يصبح متضايقا بسببه ، ولم يكن موضوع سفرى إلى لندن قد جعله غير سعيد كما كنت متخوفا ، بعض الناس يسافرون وبعضهم يذهب بعيدا ولكنه لا يفعل مثلهم ، وكان الموضوع بالنسبة له على هذا القدر من البساطة .

أصبحت مديرا لـ « تيوتيم » وبدأ عليه أنه سعيد ومرتاح لهذا ولقد وافق على الأجر الذى حددته لنفسى ، وقمت بشراء منضدة وكرسى ووضعتهما مكان المكتب القديم بجوار العمود فى واجهة المحل ، وقضيت عدة أيام أجمع الفواتير القديمة وأفحص المخزون من البضاعة وأعد قائمة الجرد .

ذكرتنى قائمة الجرد ما خسرتة فى نهاية المطاف ، كان لى فى أحد بنوك أوروبا حوالى ثمانية آلاف دولار جاءت من تعاملاتى بالذهب فى الأيام الماضية ، تركت هذا المبلغ حتى تعفن وفق قيمته ، وكأنتنى هناك . أيضا الشقة فى المدينة التى لم يوجد لها مشتر ولكن العربية تستطيع أن تأتى بعدة آلاف من الدولارات . كما أن لى حوالى نصف مليون فرنك فى العديد من البنوك بما يساوى حوالى ١٤ ألف دولار بالسعر الرسمى ، هذا هو كل شىء لم يكن شيئا كبيرا ، ويتعين على أن أعمل أكثر من ذلك . وبأسرع ما يمكن حتى أذهب بعيدا عن البلاد .

وبصفتى مديرا للمحل أتحت لى بعض الفرص ولكنها لم تكن غير عادية ، وهكذا بدأت أعيش فى شىء من الخطر وبدأت أتعامل فى الذهب والعاج وكنت أشتري وأخزن وأبيع أو أنوب عن متعاملين كبار الذين كانوا يدفعون لى فى حسابى فى أوروبا مباشرة ، وكان متعهدي البيع لى من الموظفين الرسميين أو رجال الجيش وكان هؤلاء ناس من الخطر التعامل معهم ، ولم يكن العائد كبيرا كذلك .

وكان من الممكن عمل النقود ولكن موضوع اخراجها من البلد كان شيئا آخر ، وكان اخراج النقود من بلاد كهذه ممكنا إذا ما كنت تتعامل فى كميات كبيرة جدا ولديك بعض كبار الموظفين أو الوزراء الذين يساعدون فى مقابل نسبة فى المائة كفاائدة لهم . ولم يكن هناك نشاط كبير فى العمل فى هذا الوقت ولذلك اعتمدت على الزوار الذين يحتاجون العملة المحلية

لبعض الأغراض وكان على أن أثق في هؤلاء لأن يدفعوا لى المقابل بالعملة الأجنبية حينما يعودوا إلى أوروبا أو أمريكا .

وكان هذا النوع من التعامل بطيئا ومهينا ، وأود أن أقول أنني اكتشفت بعض القوانين عن السلوك الإنسانى وأصبحت أعرف بالتجربة أن الناس من طبقة وبلد معين جديرين بالثقة وأن طبقة وبلدا أخري سو جديرين بهذه الثقة ، وهو ما كان يعنى فى نهاية المطاف مجرد المقامرة ولقد نتج عنها أننى خسرت ثلثى أموالى بهذه الطريقة أعطيتها للغرباء .

وفى إحدى المرات كنت فى أملاك الدولة التى أنورها كثيرا للتعامل مع الأجانب فيها رأيت أن منزل « رايموند » و« ايڤيت » قد سكنه شخص جديد وهو افريقى ، وكان المنزل مغلقا منذ عودتى ولقد ذهب « رايموند » و« ايڤيت » ولم يعرف أحد بما فى ذلك « ماهيشن » إلى أين أو فى أية ظروف كان ذهابهم .

ولقد أحسست بالسعادة من أجل « رايموند » لأنه سافر بعيدا لأنه ما كان ليحس بالأمان لا فى أملاك الدولة ولا داخل المدينة فى الوقت الراهن ، ولقد كانت الشهرة المثيرة عنه والتى التصقت به أخيرا من أنه هو الرجل الأبيض الذى يعيش قبل الرئيس والذى يأخذ على نفسه الأشياء السيئة التى تقع على الرئيس كغاية بتشجيع جيش التحرير على قتله وبخاصة الآن حينما يتردد أن الرئيس يخطط لزيارة المدينة وأن المدينة تتخذ الاستعدادات المناسبة لهذه الزيارة .

ثم نقل تلال القمامة بعيدا عن وسط المدينة كما تم رصف وتسوية الشوارع المليئة بالنتوءات والحفر ، أضف لذلك الدهان حيث كان هناك فى وسط المدينة لطلاء الأسمنت والخشب والمصيص ، بينما يتقاطر الدهان على الأرصفة ، ويحدث هذا والغابة فى حالة حرب وقتال والمدينة فى حانة انتفاضة وتمرد ويشهد الليل الحوادث يوميا ولكن وسط المدينة يتحول فجأة إلى ما يشبه الكرنفال .

كان المواطن « تيوتيم » يأتى كل صباح بعيون محمرة وسحنة معذبة مسرعا إلى بيرة الافطار ومعه بعض الكتب الفكاهية والروايات المصورة ليتسلى بها على مدى ساعات العمل بالمحل ، وكان هناك فى المدينة نظام غير رسمى لتبادل المجلات مما جعل « تيو » يأتى ومعه شىء جديد دائما ينظر إليه . وكان - ويا للغرابة - يأتى بمجلاته ورواياته وقد طواها بصعوبة وقد ظهرت عليه أمارات السلطة كرجل أعمال حينما يدخل إلى المحل ، وكان يدخل مباشرة إلى حجرة المخزن ويستمر هناك طوال فترة الصباح دون أن يخرج مرة واحدة ، وفى بداية الامر كنت أظن أنه يفعل ذلك كي يترك لى الفرصة للعمل دون ازعاج أو مشكلات . ولكنى أدركت فيما بعد أنه لا يعانى أى صعوبة فى عمل ذلك وأنه يحب أن يظل فى حجرة المخزن المظلمة دون أن يعمل شيئا غير النظر فى مجلاته كلما أحس بالرغبة فى ذلك مضيفا إلى هذا شرب البيرة فى صمت .

وفى ما بعد حينما أصبح أكثر صراحة وأقل خجلا منى بدأت حياته داخل المخزن تصبح أكثر امتلاء بدأت تزوره بعض السيدات وكان ذلك إرضاء لرغبته أن يأتوا ويرونه كمدير حقيقى له موظفين تابعين له ومكتب وكان ذلك يسعد السيدات كذلك ، وكانت بعض الزيارات تستغرق وقت ما بعد الظهيرة كله ويقضيها « تيوتيم » وضيافته فى الثثرة كما يفعل الناس أثناء سقوط الأمطار وهم يحتمون منها مع بعضهم البعض ويتخلل ذلك فترات من الصمت والحلمقة فى اتجاهات مختلفة .

كانت هذه الصورة من الحياة حياة سهلة لـ « تيوتيم » لم يكن يحلم بها حينما كان ميكانيكيا فى وزارة الصحة . ولكنه بعدما حصل على الثقة فى نفسه وفق إحساسه بالخوف أن المحل لن يأخذه منه الرئيس مرة ثانية أصبح صعب المراس .

بدأ يحس بالقلق وعدم الراحة أنه بوصفه مديرا لا يحصل على سيارة وربما أنه هذه الفكرة من قبل إحدى السيدات أو ربما كان ذلك بسبب إحساسه بالطجة لأن يكون مثل بقية الأوصياء أو ربما كان مصدر هذه الفكرة هي المجلات الفكاهية التي يتصفحها ، ولأنى امتلك عربتي الخاصة فلقد بدأ يطلب منى توصيله إلى بعض الجهات ثم بدأ يطلب منى أن أحضره من وإلى البيت . كان فى وسعى أن أقول له لا ولكننى قلت لنفسى أنها شئ بسيط وأستطيع به أن أضمن سكونه وسكوته ، وأصبح هذا المشوار يتكرر أربع مرات فى اليوم الواحد ذهابا وإيابا وكان يجلس فى المرات الأولى فى المقعد الامامى ثم تعود بعد ذلك أن يجلس فى المقعد الخلفى . لكنه لم يستمر على سكونه طويلا ربما ذلك بسبب تبسطى ورغبتي أن أظهر بمظهر الشخص المهان ، وهكذا بدأ فى البحث عن طرق جديدة لتأكيد ذاته ، وكان أصعب مافى الأمر الآن أنه لم يعرف ماذا يفعله وربما يحب أن يمارس دوره وأن يستولى على إدارة المحل أو أن يحس على الأقل بأنه يدير المحل إلى جانب استمتاعه بحياته فى حجرة المخزن بين المجلات واللبيرة .

وكان شيئا غريبا . أنه يريد فى أن أظهر اعترافى به كرئيس فى العمل وإدارة المحل ، يريد منى الاحترام والصبر على تحمله وحتى إحساسه بالشفقة له . يظهر لى الكثير من أشكال السلطة إذا ما حاولت أن أعطيه الإحساس بأننى تابع له ، قمت بعرض احد المستندات البسيطة عليه وكان يأمل على أقل الفروض فى أن يحصل من جراء إظهار هذه السلطة على أن يحصل منى على بعض التنازلات مثل ماحدث فى موضوع العربة . لم يكن الموضوع مجرد فكاهة وكنت قد قررت أن أحتفظ بهدوءى بشأن موقفى الجديد داخل المحل وأن أركز جهدى على الهدف الذى خططته لنفسى لكن الامر لم يعد هينا على وأصبح المحل مكانا كريها لا يطاق بالنسبة لى .

وكان الموضوع بالنسبة لـ « ميتى » أكثر سوءا ، وكانت الخدمات الصغيرة التى يقوم بها لـ « تيوتيم » قد أصبحت أشياء مقررة ثم بدأت .تزداد وتزداد ، وبدأ « تيوتيم » يرسل « ميتى » فى مهمات بلا معنى تقريبا من أجل إظهار سلطته فحسب .

وفى إحدى الأمسيات حينما عاد إلى الشقة بعد زيارته لعائلته جاء



« ميتى » إلى حجرتى وقال : « لن أتحمل المزيد يا سيدى . سوف افعل شيئاً رهيباً يوماً من الأيام إذا لم يتوقف « تيوتيم » عن أعماله معى أننى سوف أقتله وسوف أفضل الفلاحة بالقأس على أن أكون خادمة .

قلت له : « الأمر لن يستمر طويلا »

قال « ميتى » وهو مشحون بالانفعال وقد أوشك على البكاء : « ماذا ! تعنى بذلك ؟ ماذا تعنى بذلك ؟ » ثم ذهب إلى حجرته .

ذهبت فى الصباح لأحضر « تيوتيم » بعربتى إلى المحل ، وكان « تيوتيم » كرجل ميسور الحال وذى نفوذ له ثلاث أو أربع عائلات فى أماكن مختلفة من المدينة .

كنت حينما أضرب الكلاكس له يخرج جمع حاشد من النساء والأطفال من العديد من المنازل ليشاهدوا « تيوتيم » يمشى إلى العربة ومعه المجلات الفكاهية المطوية تحت ذراعه ثم يتظاهر بمظهر من يتجاهل هؤلاء النظارة ليبصق على الأرض مرة أو مرتين ويمشى بعينين محمرتين من تأثير البيرة ثم يبدو عليه أنه مهموم الوجه .

قلت له وأنا أسوق العربة وسط الشوارع الرئيسية التى أصبح كل منزل فيها مدهونا بلون واحد لكل المنزل بنوافذه وأبوابه وواجهته بينما المنزل الآخر قد دهن بطلاء مختلف استعدادا لمقدم الرئيس : « أريد أن أحديثك عن المواطن « تيوتيم » وعن واجباته فى المؤسسة الخاصة بنا ، أنه كما تعلم مساعد لمدير المؤسسة وليس موظفا عموميا ،

وكان « تيوتيم » مستعدا لهذا وقال لى كما لو كان قد أعد خطابا خاصا بالموضوع : « أنك تدهشنى أيها المواطن ، أننى أنا الوصى الحكومى المعين من قبل الرئيس ، والمواطن « ميتى » هو مستخدم داخل هذه المؤسسة الحكومية وأنا وحدى الذى أقرر لهذا المخطط ماذا يعمل ، وأصبحت ألوان المباني المختلفة الزاهية هى ألوان لغضبى وإحساسى بالفهم من جراء إجابة « تيوتيم » .

بدأت أصبح صغيرا وأصغر فى عيون « ميتى » ، والآن فإننى خذلتها تماما ولم يعد فى وسعى أن أمنحه الحماية البسيطة التى كان يطلبها منى .

وهكذا أصبح العقد غير المكتوب بينى وبين « ميتى » أو بين عائلته وعائلتى قد انتهى أمره ، بدا عليه أن يفهم هذا وهو ما جعله يفقد توازنه .

بدأ يقول لى : سوف أقوم بعمل شيء فظيع يا « سالم » ويجب عليك أن تعطينى بعض المال ، أعطنى المال ودعنى أذهب بعيدا ذلك أننى أحس انى سوف أفعل شيئا فظيعا .

وواصل « ميتى » الذهاب إلى المحل وإلى « تيوتيم » واستمر فى إحساسه المتزايد بالألم ، وحينما طلب منى فى إحدى الأمسيات أن أعطيه نقودا كى يذهب بعيدا قلت له وأنا أستعرض لنفس الموقف فى المحل محاولا أن أجد كلمات مهدئة لغضبه : « الأمر لن يستمر إلى الأبد يا « ميتى » حينئذ صاح قائلا : « سالم » ثم لم يأت لى بالقهوة فى صباح اليوم التالى ولأول مرة .

حدث هذا فى بداية الأسبوع ، وبعد ظهر يوم الجمعة وبعد إغلاق المحل وتوصيل « تيوتيم » إلى حوش منزله عدت إلى الشقة وقد باتت مكانا محزنا لى الآن ولم أعد أفكر فيها على أنها ملكى ، وكنت أحس بالغثيان من هذه الألوان الجديدة المبهجة للمدينة منذ ذلك الصباح الذى كنت أوصل « تيوتيم » فيه بالعربة ، وكانت هذه ألوان مكانا أصبح غريبا بالنسبة لى كما أحسست بأننى بعيد عن كل مكان آخر . امتد هذا الإحساس بالغربة إلى كل شيء فى الشقة ، وكنت أفكر فى الذهاب إلى النادى الهيلينى أو مابقى منه حينما سمعت صوت اصطفاق أبواب إحدى السيارات .

نزلت إلى الدور الأرضى ورأيت البوليس فى حوش المنزل ، وكان هناك أحد الضباط الذى يدعى « بروسبر » وكنت أعرفه ، وكان معه رجلان يحمل أحدهما جاروفا والآخر مذراة كانوا يعرفون ما أتوا إليه وكانوا يعرفون بالتحديد أين سوف يحفرون تحت السلم الخارجى وكان هناك بعض قطع العاج من سن الفيل .

كان عقلى يعدو محاولا ربط الموضوعات ، قلت لنفسى فى التو « ميتى » !! أه يا « على » ماذا فعلت بى ؟ وأدركت أنه مهم أن يعرف شخص ما بالموقف . وكان « ماهيشن » ولا أحد غيره وهو موجود الآن فى شقته ، ذهبت إلى حجرة النوم وتحدثت فى التليفون . ورد « ماهيشن » ولم يكن ليدى من الوقت أكثر كى أقول له : « إن الأمور سيئة هنا » . ذلك قبل أن

السمع صوت الأقدام قادمة إلى أعلى ، ثم وضعت السماعة وذهبت لارى « بروسبر » ذا الوجه المستدير وهو يصعد إلى ميتسما ، تراجعت وأنا أرى الوجه المبتسم وهكذا تحركنا دون أن نقول شيئا إلى العمر قبل أن أقود « بروسبر » إلى حجرة الجلوس البيضاء ، لم يستطع أن يخفى سعادته ولمعت عيناه ولم يكن قد قرر بعد ما سوف يفعله أو ما سوف يطلبه منى .

قال : « سوف يأتى الرئيس فى الأسبوع القادم ، هل تعرف هذا ؟ . الرئيس مهتم بالمحافظة على الطبيعة وهو ما يجعل الأمر بالنسبة لك بالغ الخطورة . قد يحدث لك أى شىء إذا ما أرسلت تقريرى وهذا سوف يكلفك بضعة آلاف . بدا هذا شيئا متواضعا فى تقديرى ولكنه أحس بارتياحى فاستطرد ليوضح الموضوع وقال : « لا أتحدث عن الفرناكات ولكن الدولارات .. نعم أن هذا سوف يكلفك ثلاثة أو أربعة آلاف دولار .

وكان هذا شيئا مثيرا للغضب وكان الضابط يعلم هذا ، وفى الأيام الماضية كانت خمسة دولارات تعتبر شيئا طيبا وفى فترة الزواج كنت تستطيع أن تقضى حاجات كثيرة فى مقابل خمسة وعشرين دولارا . وتغيرت أشياء كثيرة منذ وقوع الانتفاضة بطبيعة الحال وأصبحت بالغة السوء بعد الخط الثورى وأصبح كل واحد أكثر طمعا ويأسا فى الطلب ، وكان هناك الإحساس بأن كل شىء يتدهور سريعا وأن حالة من الفوضى باتت وشيكة كما بدا بعض الناس فى التعرف على أن النقود لم تعد لها أى قيمة ، وحتى هذا فلم يكن الموظفين من أمثال « بروسبر » يتحدثون عن أرقام تتجاوز المائة دولار أو عدة مئات .

قلت له : « لا أملك مثل هذه النقود » .

قال لى : « لقد فكرت فى أنك سوف تقول هذا ، الرئيس قادم فى الأسبوع المقبل ، ونحن نقوم بأخذ عدد من الناس فى الحجز الاحتياطى . وهذا ما سوف يحدث لك ، إننا سوف ننسى موضوع العاج فى الوقت الراهن ولكنك سوف تبقى فى الحجز حتى يغادر الرئيس المدينة ، واعتقد أنك سوف تقرر حينئذ أنك تمتلك النقود »

قمت بجمع بعض الأشياء على عجل ووضعتها معافى قطعة من القماش ثم قادنى « بروسبر » بعربته اللاندروفر عبر الشوارع المتلاثلة الألوان إلى

مقر البوليس وهناك تعلمت الانتظار ثم قررت أن أبعد كل أفكارى عن المدينة وأن أتوقف عن التفكير فى الوقت وأن أقوم كلما استطعت بتفريغ عقلى تماما من كل شىء .

كانت هناك مراحل متعددة فى تسلسل موضوعى داخل المبنى وابتدأت انظر إلى « بروسبر » على أنه دليلى فى هذا الجحيم الخاص . وكان يتركنى لفترات طويلة جالسا أو واقفا فى حجرات أو ممرات تلمع بلون الدهان الجديد ، وكان مجيئه إلىّ قد أصبح تقريبا مدعاة لارتيايى بخدوده الممتلئة وحقييته الأنيفة .

وأصبح الوقت هو المغيب تقريبا حينما قادنى إلى الملحق بالحوش فى خلفية المبنى وهو المكان الذى حضرت إليه مرة لانقاذ « ميتى » ، والذى أصبح علىّ أن أبقي فيه لعمل الفيش والتشبيه وقبل أن يأخذونى إلى سجن المدينة ، وكانت ألوان الحيطان أزرق مغبر كما أتذكر ولكنها الآن أصفر فاتح الصفرة وكانت جملة « النظام قبل كل شىء » ، قد دهنت مجددا بحروف سوداء كبيرة ، وتركت نفسى لأتأمل الحروف غير المنتظمة ثم صورة الرئيس والسطح غير الناعم للحائط الأصفر وبقايا اللون الجاف فوق الأرضية المحطمة .

كانت الحجرة مليئة بالشبان الذين تم احتجازهم ولقد مضى وقت طويل قبل أن يأخذوا بصماتى ، كان الرجل الذى يشرف على هذه العملية يتصرف كرجل مشغول حتى أنه لا ينظر إلى وجوه هؤلاء الذين يأخذ بصماتهم .

سألت ما إذا كان من الممكن أن أزيل الحبر من على يدي ولم تكن رغبة النظافة هى دافعى كما فكرت بعد ذلك بقدر ما كانت الرغبة فى أن أظهر بمظهر الهدوء وعدم الإحساس بالمهانة وأن الأمور تسير فى شكلها الطبيعى ، وقال الرجل : « نعم » ثم أعطانى طبقا من البلاستيك وقطعة من الصابون المسودة الحافة وطلب منى أن أذهب إلى الحوش لاغسل يديّ ، واستبد بى الغضب حينما عدت لأرد الصابونة إلى الرجل الجالس على المنضدة وحينما رأيت الآخرين الذين كانوا ينتظرون معى فى الحجرة الصفراء .

لو كانت هناك خطة لكان لهذه الأحداث معنى ما ولو كان هناك قانون لكان أيضا لهذه الأحداث معنى ، ولكن لم تكن توجد هناك لا خطة ولا قانون ، ولكن الموضوع هو إيهام مسرحى ومضيفة للوقت .

يقع السجن على الطريق المؤدى إلى أملاك الدولة وفى الفراغ الموجود فى المقدمة توجد مستعمرة سكنية ، وكان الحائط الأسمنتي للسجن لايزيد فى ارتفاعه على سبعة أو ثمانية أقدام وكانت خلفيته بيضاء اللون حتى أنه لم يكن يبدو أنه سجن حقيقى ، وهناك شئ مصطنع وغير مألوف فى هذا السجن الجديد فى هذه المستعمرة الجديدة شئ خشن فى هذا المظهر المؤقت للسجن :

والآن فى نهاية الحارة وبعد أن أطفأت الأنوار وأصوات الراديو الموجودة فى الأكواخ والاكشاك والخمارات فتح باب السجن كى أودع فيه ، وكانت الجدران الخارجية للسجن تلمع تحت الأنوار الكهربائية بدهان أبيض جديد ولكن كانت هناك أيضا عبارة « النظام قبل كل شئ » ، وكتبت بحروف سوداء كبيرة على ارتفاع قدمين ، وأثارت هذه الكلمات الاحساس باللعنة والسخرية فى نفسى وكان هذا هو المتوقع منى وكنت أقول لنفسى أى أكذوبة معقدة قد أصبحت هذه الكلمات ، وكمن من الوقت سوف تستغرق عملية الرجوع عن هذه الأكاذيب المتراكمة إلى العمل بما هو بسيط وحقيقى ؟ !!

هناك خلف بوابات السجن فى الداخل مجرد الصمت والفراغ وحوش كبير وعار وملء بالغبار فيه أبنية قصيرة خشنة من الأسمنت والحديد على هيئة مربعات .

كانت نافذة زنزانتى التى تمتد فيها قضبان الحديد تطل على حوش عار تضيئه المصابيح الكهربائية العالية فوق الأعمدة ، ولم يكن هناك سقف لزنزانتى ولكن غطاء من الحديد المضلع . وكان اليوم هو مساء الجمعة وكان هو اليوم المخصص لالقاء القبض على الناس ولن يحدث شئ أثناء عطلة الأسبوع ، وكان على أن أتعلم الانتظار داخل سجن أصبح حقيقيا بصورة مفاجئة ومفرغ الآن بسبب بساطته الشديدة .

وفى زنزانة مثل زنزانتى تزداد معرفتك بجسديك حتى أنك تبدأ فى

كراهيته ، كما أن جسديك هو كل شيء تملكه وكانت هذه هي الفكرة التي ظلت تطفو خلال غضبي وثورتى .

وكان السجن ممثلاً بالناس وهذا ما اكتشفته صباح اليوم التالي . وكنت منذ فترة قد عرفت من « زابت » وغيرها عن عمليات الاختطاف التي تحدث فى القرى لكننى لم أكن أشك فى أن مثل هذا العدد الكبير من الشبان والصبية قد تم القاء القبض عليهم ، وفى الصحف لم يكن هناك شيء عن الانتفاضة وجيش التحرير لكن السجن أو الجزء الخاص به الذى أنا فيه كان يتعلق بهذا الموضوع وكان هذا شيئاً فظيعاً .

وبدا السجن فى الصباح المبكر مثل فصل دراسى من نوع ما حيث كان النزلاء يتعلمون بعض القصائد على أيدي العديد من المدربين الذين كانوا من الحراس الذين يلبسون الأحذية ذات العنق ويمسكون بالعصى ، وكانت هذه القصائد هي أناشيد لمديح الرئيس والعذراء الأفريقية وكان هؤلاء النزلاء الذين يرغبون على ترديد الأناشيد هم الشبان والصبية القادمين من القرى وكان الكثير منهم قد سبق وألقى به فى الحوش حيث تعرضوا إلى سوء المعاملة التى لا أريد أن أوصفها .

وكان هؤلاء وجوه افريقيا ! ! هذه الأقنعة التى تتسم بالهدوء الطفولى الذى أتى بالضربات من العالم ومن الأفريقيين كذلك مثل ما يحدث فى السجن ، ولقد أحسست أننى لم أر هذه الوجوه بمثل هذا الوضوح من قبل ، ورغم أن هذه الوجوه لاتبالي بالمراقبة ولاتبالي بالعطف ولا تبالي بالازدراء فإنها لم تكن فارغة أو سلبية أو مستسلمة .

وطوال اليوم خلال الحرارة المرتفعة للشمس والتى تنخفض كانت تستمر هذه الأصوات حيث كان هناك السوق فيما بعد الحائط الأبيض حيث يوجد العالم الخارجى ، وكانت كل صورة لدى عن هذا العالم الخارجى يسممها لنفسى كل ما كنت أراه حولى ، وكان السجن يبدو شيئاً غير مألوف لى . وكنت أظن أن الحياة داخل السجن سوف تضارع حياة السوق فى الخارج . توقفت فى إحدى الأمسيات أنا و « ايفيت » أمام أحد الأكشاك اشترى بطاطس حلوة ، وكانت كل هذه الحياة تجرى فى الخارج بينما كان الشبان والصبية هنا يتعلمون النظام والأناشيد للرئيس . وكان هناك سبب لاشتعال غضب الحراس والمدربين ، فلقد سمعت أن حالة إعدام هامة

سوف تجرى وأن الرئيس شخصيا سوف يحضرها حينما يأتى إلى المدينة .  
وإنه حينئذ سوف يستمع إلى الأناشيد التى يغنيها أعداؤه .

جاء الضابط « بروسبر » إلى يوم الاثنين صباحا وكنت أتوقع أحدا أن يأتى لكننى لم أكن أتوقع « بروسبر » أنه لم يبدو سعيدا . وكانت ومضة الرغبة فى النهب قد اختفت من عينيه ، وجلست بجواره فى سيارته اللاندروفر وقال بنبرة كما لو كانت فيها شيء من الصداقة ونحن نسير بين بوابات السجن : « أرى هذا الموضوع من الممكن تسويته عند يوم الجمعة لكنك جعلته أسوأ بالنسبة لك ، أن الأمور قد قرر أن يهتم اهتماما خاصا بقضيتك ، وكل ما أستطيع أن أقوله هو أننى أمل أن تسير الأمور سيرا حسنا بالنسبة لك » .

لم أعرف حينئذ ما إذا كانت هذه أخبار طيبة أم سيئة ، وربما كان هذا الأمور هو « فيردناند » فلقد تم إعلان تعيينه منذ وقت مضى لكنه لم يظهر فى المدينة حتى الآن وربما ألغى تعيينه كذلك ، أما إذا كان هو « فيردناند » على أى حال فإنه لم يكن هذا هو أفضل الأشكال الذى القاه بها .

راح « فيردناند » يخطو إلى التقدم إلى العالم ولقد قبل كما أتذكر كل أدواره وعاش فيها جميعا كطالب بالليسيه وكطالب بالمعهد الفنى وشاب جديد من إفريقيا وراكب بالدرجة الأولى فى الباخرة وبعد أربع سنوات قضاه كموظف إدارى مبتدئ فى هذه العاصمة التى يسيطر عليها الرئيس فأين سيكون بعد ذلك ؟ وماذا يكون قد تعلم ؟ وأى فكرة سوف يأخذها عن نفسه كواحد من موظفى الرئيس ؟ وفى عينيه ارتفع شأنه وانحط مكانى وقدرى أنا ، وكانت هذه الفكرة تجعلنى أتململ قليلا داخل نفسى وهى معرفة ازدياد الفجوة بيننا كلما تقدم فى السن ، وكنت أفكر غالبا كيف أن الحياة قد أصبحت بالنسبة له جاهزة وسهلة هذا الصبى القروى الذى ابتدأ من لاشيء .

وسلمنى « بروسبر » إلى الموظفين فى المكتب الرئيسى للسكرتارية . وكانت هناك ردهة عريضة حول الفناء الداخلى وكانت الردهة تحجبها من النواحي الثلاث عن الشمس ستائر من البوص ، وكانت هذه الردهة والستائر تعطينى إحساسا غريبا وأنا أمشى بين خطوط الضوء والظلال

مراقبا لها وهى تتحرك فوقى وأنا أمشى ، وأخذنى جندى المراسلة إلى حجرة تتراقص فيها بقع الضوء ثم أدخلت بعد ذلك إلى المكتب الداخلى .

كان « فيردناند » غريبا فى ربطة العنق المنقطة والسترة القصيرة الأكمام وكان منظره العام عاريا بصورة غير متوقعة ، كنت أنتظر شيئا من الأناقة الخاصة أو عاطفية اللقاء وشيء من الصلف أو الاستعراض ، لكن « فيردناند » بدا هادئا ومريضا مثل رجل قد شفى من الحمى ولم يهमे أن يؤثر فى نفسه بسلوكه .

كانت هناك فوق الحائط الأبيض المدهون حديثا صورة كبيرة لوجه الرئيس تملؤه الحياة والصحة ، وتحت هذا الوجه كان « فيردناند » يبدو منكشأ بلا ملامح أو شخصية فى زيه الرسمى الذى جعله يظهر مثل كل هؤلاء الموظفين الذين يظهرهم فى الصور الجماعية فى الصحف . رغم كل شيء مثل كبار الموظفين ، تعجبت من تصورى أن يكون « فيردناند » شخصا مختلفا ، وكان هؤلاء الرجال الذين يعتمدون على عطف الرئيس فى كل شيء هم مجرد حزمة من الأعصاب ، وكانت القوة الضخمة التى يظهرونها تسير جنباً إلى جنب مع الخوف الدائم من أن يلحقهم التدمير مما كان يجعلهم غير مستقرين ونصف موتى .

قال « فيردناند » : « أخبرتنى والدتى أنك ذهبت بعيدا ولقد أدهشنى أن اسمع أنك مازلت هنا » .

وقلت له : « إننى ذهبت إلى لندن لمدة ستة أسابيع ولم أر والدتك منذ أن عدت إلى هنا » .

ورد على : « لقد تركت العمل ويجب عليك أنت أن تفعل ذلك ، يجب عليك أن تذهب ، يجب عليك أن تذهب فوراً فليس هناك شيء لك ، هنا ، أخذك الآن إلى السجن وهو ما لم يفعلوه من قبل ، هل تعرف معنى ذلك ؟ أنه يعنى أنهم سوف يأخذونك مرة ثانية وثالثة وإن أكون هنا دائما لأخرجك من السجن ، لا أعلم كم يطلب منك « بروسبر » والآخرين ولكن المرة القادمة سوف تكون أكثر ، وما هو ما فى الأمر الآن هل تعرف هذا « تجنبوا أن يفعلوا بك أى شيء فى السجن ذلك لأنه لم يخطر ببالهم أن يفعلوا ولاهم كانوا لا يزالون يفكرون أنك لست هذا النمط من الرجال ، أنك أجنبى وهم



غير مهتمين بك من هذه الناحية ذلك أنهم يضربون رجال الغابة ، ومثلهم يوما ما سوف يعاملونك بفظاظة وحينئذ سوف يكتشفون أنك مثل كل الباقيين غيرك ثم تحدث لك أشياء سيئة جدا ، يجب عليك أن تذهب وإنسى كل شيء وأذهب ، ليست هناك طائرات ذلك أن كل الطائرات والمقاعد قد تم حجزها للمسؤولين القادمين من أجل زيارة الرئيس ، لكن هناك باخرة سوف تقوم يوم الثلاثاء أنها غدا فخذها ذلك أنها قد تكون الأخيرة .. ذلك أن المكان سوف يكون غاصا بالمسؤولين ولا تجعل الانتباه يجذب إليك . ولا تأخذ كثيرا من المتاع ولا تقل لأحد ولسوف أجعل « بروسبر » ينشغل في المطار »

قلت له : « سوف أفعل ما تقوله ، كيف حالك أنت يا « فيردناند » ؟

قال لى : « عليك ألا تسأل ، يجب عليك ألا تفكر لأنه شيء سىء بالنسبة لك وشيء سىء بالنسبة للجميع ، انه شيء مرعب ، إنه سىء بالنسبة لـ « بروسبر » وسىء بالنسبة للرجل الذى أعطوه محلك وسىء لكل الناس ، ليس لأى شخص أن يذهب إلى أى مكان ، سنذهب جميعا إلى الجحيم ، وكل شخص يعرف هذا فى عظامه ، تقتل وليس هناك معنى لأى شيء ، وهذا هو السبب أن كل إنسان يبدو مهوسا بنفسه وكل إنسان يريد أن يحصل على أمواله ، ويذهب بعيدا فى فرار ، ولكن إلى أين ؟ هذا ما يجعل الناس يصابون بالجنون حيث يمسون بأنهم فقدوا المكان الذى يريدون الفرار إليه ، ولقد بدأت أحس بنفس الإحساس حينما كنت تلميذا متدربا فى العاصمة ، أحسست بأنه تم استغلالى وأحسست بأننى قضيت العمر فى التعليم من أجل لاشيء ، وأحسست بأننى خدعت كمغفل ، وأن كل ما أعطى لى كان من أجل تدمير نفسى ، وبدأت أحس بأننى أتمنى أن أكون طفلا من جديد وأن أنس كل ما يتعلق بالكتب . أن الغابة تحكم نفسها لكن ليس هناك مكان للذهاب إليه ، لقد كنت فى جولة فى القرى لكنها كانت كابوسا ، إن كل المطارات التى بناها الرجل وكل الشركات الأجنبية التى بناها ليست آمنة فى أى مكان .

كان وجه « فيردناند » كالقناع فى البداية لكنه الآن كشف عن غضبه .

قلت له : « وماذا سوف تفعل أنت ؟ »

« لا أعرف وسوف أفعل ما يجب عليّ أن أفعله » ، ثم واصل حديثه معي : « أما أنت فيجب أن تذهب وتحصل على تذكرة الباخرة ، هناك التقينا أنا وأنت لآخر مرة ، كنت أفكر دائما في هذا اليوم ، كنا أربعة أشخاص في منتصف النهار ، شربنا البيرة في البار ، كانت هناك زوجة المدير التي ذهبت أنت معها ، هناك المحاضر الذي كان صديقا لك . ولقد سافر معي وكان هذا أحسن الأوقات اليوم الأخير يوم الرحيل وكانت رحلة طيبة أصبحت شيئا مختلفا في نهايتها ، لقد رأيت علما يا « سالم لقد رأيت حلما فظيحا »

ثم استطرد قائلا : « إن عملية إعدام سوف تجرى في السابعة من الصباح وهذا هو السبب الذي من أجله اجتمعنا ، سوف نشاهد عملية الإعدام ولكن الذي سوف يعدم هو واحد منا لا يعرف ذلك ، انه يظن انه سوف يشارك في مشاهدة الإعدام ، أننا نجتمع في مكان لا أستطيع وصفه ، ربما يكون مكانا لعائلة ، أحس بحضور والدتي وأحس بالاضطراب . لقد أصبت بالقذارة شيئا بطريقة مخجلة ، وأحاول الآن بكل شكل أن أنظفه أو أخفيه لأنني يجب أن أكون في مشهد الإعدام في الساعة السابعة ، ونحن ننتظر الرجل ونحييه بطريقة عادية ، والآن هنا المشكلة في الحلم ، هل سوف نترك الرجل وحيدا حيث يقاد إلى ساحة الإعدام ، أو أننا سوف تكون لنا الشجاعة على أن نكون معه وأن نتحدث سويا بطريقة ودية حتى النهاية ، وهل سوف نأخذ عربة واحدة أو سوف نمضي كل منا في عربة منفصلة ؟ »

قلت له : « يجب أن تذهبوا في عربة واحدة ، لأنكم لو ذهبتما في عربتين فإن هذا يعني أنكم قد أصبحتم في منتصف الطريق لأن تغيروا موقفكم »

قال في نهاية المطاف : « اذهب واحصل على تذكرة الباخرة »

كان مكتب الباخرة مشهورا بساعاته العصبية ، جلست على المسند الخشبي خارج الباب حتى أتى الرجل وفتح النافذة ، وكانت الكابينة اللوكس فارغة ولقد حجزتها لنفسى ، وأخذ هذا معظم وقت الصباح ، وكان السوق خارج بوابات الميناء قد بدأ يزدحم ذلك أن الباخرة سوف تصل بعد ظهر اليوم .

فكرت في أن أذهب إلى رؤية « ماهيشن » لكنني قررت ألا أذهب ،

فالمحل الخاص به مفتوح جدا وفي موقع مركزي من المدينة ، وهناك يوجد الكثير من المسؤولين في وقت الغداء كان غريبا أن أفكر في المدينة بهذا التصور .

تناولت سندويتشا في محل الـ « تيفولى » الذى بدا فى صالة سيئة هذه الأيام كما لو كان ينتظر القرارات الثورية ، لكنه مع ذلك ظل يحتفظ بجوه الأوربي وكان هناك فنيون أوربيون ومعهم عائلاتهم أمام الموائد وكان هناك بعض الرجال يشربون البيرة فى البار ، وفكرت مع نفسى عما سوف يحدث لهؤلاء الناس ولكنهم كانوا فى حماية ، ثم قمت بشراء بعض الخبز والجبن وبعض المعلبات الغالية وكان هذا آخر رحلة شراء لى فى المدينة ثم قررت أن اقضى بقية الوقت فى الشقة ولم ولن أعمل شيئا آخر ، ولم تكن لدى الرغبة فى أن أذهب إلى أى مكان أو أنظر إلى أى شىء أو أن أتحدث إلى شخص ، حتى مجرد الفكرة فى أن أتحدث بالتليفون لـ « ماهيشن » بدت عبئا نفسيا على .

وبعد الظهر سمعت خطوات على السلم الخارجى وكان « ميتى » ولقد اندهشت فلقد كان يقضى هذا الوقت عادة مع أسرته .

وجاء إلى حجرة الجلوس وقال : « سمعت أنهم أطلقوا سراحك يا « سالم » .

بدا عليه البؤس والاضطراب ، لابد أنه عاش أياما سيئة منذ أن أخطر عنى « بروسبر » وكان هذا هو ما يريد الحديث عنه لكننى لم أكن أريد أن أتحدث عن هذا ، ولقد ذهبت صدمة هذه الأيام الثلاث وبدا أن رأسى مليئة بأشياء أخرى .

لم نتحدث وسرعان ما بدا أنه ليس هناك شىء نتحدث عنه . ولم يكن هناك صمت مثل هذا بيننا من قبل ، قام لبرهة ثم ذهب إلى حجراته ثم عاد ليقول : « عليك أن تأخذنى معك يا « سالم »

قلت له : « إننى لن أذهب إلى أى مكان »

« ولكنك لن تتركنى هنا »

« وماذا عن عائلتك ؟ وكيف لى أن أخذك معى يا « ميتى » ؟ العالم ليس

هكذا فى هذه الايام فهناك التأشيرات والجوازات . واستطيع بصعوبة ان ادير هذه الاشياء لنفسى ، لا اعرف الى اى مكان سوف اذهب او ماذا سوف افعل ، ليس لدى المال الكافى واننى اجد صعوبة فى تدبير امورى »

قال لى : « الامور سوف تكون بالغة السوء هنا يا « سالم » لاتعرف ماذا يتحدثون عنه فى الخارج . وسوف تسوء الامور اكثر حينما يأتى الرئيس . أولا سوف يقومون بقتل رجال الحكومة وحدهم ، والآن فإن جيش التحرير يقول ان ذلك ليس بكاف ، يقولون انه يتعين عليهم ان يفعلوا ما فعلوه فى المرة السابقة ، ولكن بطريقة احسن هذه المرة . أولا سوف يقومون بعقد محاكمات شعبية وقتل الناس فى الميادين . والآن يقولون انهم سوف يقومون بعمليات قتل اكثر وان كل شخص سوف يغمس يديه فى الدماء ، وسوف يقتلون كل من يعرف القراءة والكتابة وكل من لبس جاكته وربطة عنق ، وسوف يقتلون كل السادة ، وكل الخدم وحينما ينتهون فإن أحدا لن يعرف انه كان هناك مكان كهذا هنا . وسوف يقومون بالقتل والقتل لانهم يقولون ان هذه هى الوسيلة الوحيدة للعودة إلى البدايات قبل أن يفوت الوقت ، وسوف يستمر القتل لعدة ايام ويقولون انه من الافضل القتل لمدة ايام بدلا من الموت إلى الابد ، وسوف يكون الموضوع قضيييا حينما يأتى الرئيس » .

حاولت ان اهدىء من روعه وقلت له : « دائما يتكلمون هكذا منذ وقوع الانتفاضة يتحدثون عن الصباح حينما ينفجر الوضع كله ككرة من اللهب ، يتحدثون هكذا لأن هذا هو ما يتمنون حدوثه ، ولكن لا يوجد أحد يستطيع أن يعرف ما سوف يحدث ، والرئيس ذكى وحصيف . وانت تعرف هذا ، لا بد أن يكون قد عرف بأنهم يعدون شيئا له هنا ، ولهذا قد يتركهم في إثارتهم ثم قد لا يجيء ، انك تعرف الرئيس وتعرف كيف يلعب على الشعب .

قال « ميتى » : « ان جيش التحرير ليس مجرد هؤلاء الصبية فى الغابة يا « سالم » أن كل شخص عضو داخل الجيش كل شخص تراه ، وكيف سوف أدبر الورى وحدى ؟ »

قلت له : « يتعين عليك أن تخاطر فهذا ما فعلناه جميعا أن كل واحد هنا

قد فعل ذلك ، ولست أظن أنهم سوف يضايقونك فأنت لاتخيفهم ، إخفى  
العربة ولا تغريهم بها ، ومهما قالوا عن العودة للبدايات فإنهم سوف  
يهتمون بالعربة ، وإذا تذكروا وسألك عنها قل لهم أن يسألوا « بروسبر »  
وتذكر دائما أن المكان سوف ينهض مرة ثانية .

قال « ميتى » : « كيف يتسنى لى الحياة إذن ؟ فى الوقت الذى لا يوجد  
فيه محل ولست أملك أى نقود ؟ أنك لم تعطنى أية نقود لقد أعطيتها للناس  
بعيدا عنى حتى حينما كنت أطلب منك » .

قلت له : « يا على ! لقد وزعتها بعيدا أنك على صواب أعرف لماذا فعلت  
هذا ولقد كان يوسعى أن أعطيك بعضا منها . ولست أدري لماذا لم أفعل ،  
لم أفكر أبدا فى هذا لم أفكر فيك على هذا النحو ، بدأت لتوك أن تجعلنى  
أفكر فى هذا ذلك قد يدفعك إلى الجنون . لماذا لم تخبرنى ؟ »  
ظننت أنك تعرف ما تفعل يا « سالم » .

« لا . لم أفعل ولست أعرف الآن ، ولكن بعد أن ينتهى الأمر فلسوف  
يكون لديك الشقة والعربة ، ولسوف تساوى العربة الشئ الكثير إذا ما  
احتفظت بها ، ولسوف أرسل لك نقودا من خلال « ماهيشن » وسوف يكون  
ذلك سهل التدبير » .

ولم تريحه هذه الكلمات رغم هذا ، لكن ذلك كان هوكل ما أستطيع أن  
أفعله الآن ، أحس هو بذلك ولم يستمر فى الضغط على أبعد من هذا ثم قام  
وذهب إلى عائلته ..

وفى النهاية لم أقم بالحديث بالتليفون إلى « ماهيشن » وقدرت أننى  
سوف أكتب اليه فيما بعد ، وكانت اجراءات الأمن فى أرصفة الميناء  
صباح غد عادية تقريبا ولكن الموظفين كانوا متوترين ، ويبدون كناس لهم  
وظيفة ليعملونها ، هذا لصالحى ، فلقد كانوا أقل اهتماما بأجنبى يغادر  
المدينة أكثر من اهتمامهم بافريقي غريب فى منطقة السوق حول النصب  
التذكارى وبوابات الميناء ومع ذلك فلقد استوقفونى عدة مرات .

قالت إحدى الموظفات وهى تعطينى أوراقى ثانية : « لماذا ترحل  
اليوم ؟ » الرئيس سوف يأتى بعد الظهر ، ألا تريد أن تراه ؟ » وكانت امرأة

محلية ولست ادرى ما إذا كانت هناك نغمة تهكم وسخرية فى طيوتها ولكننى حرصت أن أنزع كل سخرية من صوتى وقلت لها : « أريد ذلك أيتها المواطنة لكنه يتعين على أن أمضى : « فابتسمت وأشارت لى بالمرور » .

وصعدت فى نهاية المطاف إلى الباخرة بدت المقصورة اللوكس الخاصة بى حارة وكان الباب يواجه النهر الذى يلمع وكانت الشمس تسقط على سطح الباخرة ، وذهبت إلى الجانب الظليل الذى يطل على الرصيف ولم تكن هذه فكرة طيبة .

بدأ أحد الجنود على الرصيف ينظر إلى . والتقت عيوننا وبدأ يزحف متسلقا العمر إلى الباخرة ، قلت لنفسى : يجب ألا أبقى وحيدا معه يجب أن يكون هناك شهود .

حينئذ ذهبت إلى البار وكان البارمان يقف أمام الارفف الخاوية وكان هناك رجل بدين بذراعين ضخمة ملساء وكان يبدو كأنه أحد موظفى الباخرة ، وكان يشرب على إحدى الموائد ، ثم جلست على مائدة فى وسط البار وسرعان ما ظهر الجندى عند الباب ، وتوقف هناك للحظة وبدأ أنه تضايق من وجود الرجل البدين لكنه تغلب على إحساسه بالضيق ومشى إلى مائدتى وأنحنى على زهو يهمس بالفرنسية : « أننى أنا الذى جهزت لك كل شيء »

وكان هذا طلبا باسم للنفوذ من رجل كان من الممكن أن يحارب معركة ، لكنى لم أفعل شيئا وحملق الرجل البدين ، وأحس الجندى أن مخلقة الرجل البدين قد بعدت عنه فقال مبتسما وبإيماءات أننى يمكننى أن أنسى طلبه ، لكنى أخذت بعد ذلك احتاط من إظهار نفسى .

غادرنا الميناء فى منتصف النهار ولم يكن الصندل مربوطا بالباخرة هذه الأيام ذلك أنهم يعتبرون ذلك اجراء استعماريا وسرعان ما خلفنا وراءنا المدينة لكن الشاطئ ظل لعدة أميال وكان تبدو فيه آثار العقارات المبنية والمنازل العظيمة .

وبعد حرارة الصباح تحول الجو إلى طقس عاصف وفى آثار العاصف الفضفية الضوء كان الشاطئ المعشوشب أخضر رائع الخضرة فى

مواجهة السماء السوداء الداكنة ، وكان هناك أسفل الخضرة الأرض بلونها الأحمر المتوهج ، وهبت الريح أضاعت انعكاسات الظلال من فوق سطح النهر بالقرب من الشاطئ ولم تستمر الأمطار التي بدأت بعد ذلك لفترة طويلة وتعدتها الباخرة في سيرها ، وسرعان ما بدأنا نبحر وسط غابة حقيقية وكان هناك بين الوقت والآخر قرية نمر بها وقوارب نلتقى بها واستمر هذا طيلة فترة ما بعد الظهر ونمشى الضباب السماء وكانت الشمس النازلة للغروب تبدو برتقالية ، تنعكس في خط متكسر فوق المياه الموحلة ، ثم بدأنا نسير في وهج ذهبي ومضيفا ونزول الظلام .

توقفنا في الظلام فجأة وعلت أصوات متداخلة وكانت هناك صيحات من الصندل والقوارب والباخرة ومن أجزاء عديدة منها الملكي بعض الشبان المسلحين وسط الباخرة وحاولوا الاستيلاء عليها ، لكنهم فشلوا وظهر أحدهم ينزف فوق قطرة الباخرة ، وظل الرجل البدين وقائد الباخرة على سيطرتهم عليها وهذا ما عرفناه فيما بعد .

مر وقت لم يكن هناك غير الاضواء الكاشفة للباخرة ، تلقى بنورها فوق شاطئ النهر وفوق صندل المسافرين الذي انفصل وأصبح يسير بزاوية خلال كثافة السنبل البرى عند حافة النهر . وأضاعت الأنوار الكاشفة ركاب الصندل الذين كانوا قابعين وراء القضبان والأسلاك والحراس والذين لم يكونوا يعرفون أنهم منساقون وحدهم مع التيار . ثم جاءت طلقات الرصاص وأطفأت الأنوار الكاشفة ولم يعد الصندل يمكن رؤيته ، واستمرت الباخرة ثانية وأبحرت بدون أنوار عبر النهر بعيدا عن منطقة المعركة ، وأصبح الهواء مملوء بالحشرات الطائرة وكشفت الأنوار عن الآلاف منها وقد بدت بيضاء في النور الأبيض .

**انتهت بحمد الله وتوفيقه**

منتدى سور الأركبية

WWW.BOOKS4ALL.NET